華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八〇〇〇號 每份零售港幣叁毫

發行兼印刷 華僑日報有限公司

今日出紙七大張

總司理岑維休

電話：[illegible]

蘇聯完全控制捷克 長期整肅捷軍

[illegible]

（美聯社維也納四日電）今日，奧國通訊社報導，自從一九六八年蘇聯揮軍入侵捷克斯洛伐克以來，捷克軍隊已經進行多次整肅，有一萬一千名軍官被開除。消息又說，捷軍的整肅仍然繼續。該通訊社謂，此間國防學院經已掌握有關捷克軍中整肅的資料，並且分別以八萬五千份文件蒐集，送入電腦保存。國防學院的昆德納將軍對記者表示，該學院是依法將該批資料保存。捷軍傷數在廿七萬人至廿八萬人。軍官實數無法獲悉，惟一般而言，一名軍官管卅名士兵。

瑞士聯邦軍事部長警告人民 嚴防蘇聯間諜危害瑞士安全

（特訊）據北京消息：瑞士聯邦軍事部長喬道夫．格內吉四月二日在伯爾尼召開的瑞士防空部隊軍官協會大會上發表講話指出，對外國在瑞士的間諜活動要提高警惕。他在談到一路易．讓梅爾的間諜事件時強調指出：「這次叛變事件再次向我們表明，我們生活在一個危險的時期。外國間諜活動十分猖獗。在我國也有這種間諜活動……我們處在間諜活動中心」。讓梅爾是瑞士前防空部隊司令。他由于替蘇聯進行間諜活動而于去年八月被逮捕。他在講話中還強調要加強軍事防務。他說，一定要給瑞士軍隊以必需的手段，使它能夠應付侵略。他說，在發生戰爭的情況下，「準備最大限度的自力更生是保護居民和戰爭經濟的主要任務」。他強調，為了更好地適應新形勢，防空應該提高效率。

阿拉伯石油輸出國家 下月在開羅會議 解決雙價制糾紛
沙國決定接收美國石油公司

（法新社科威特四日電）科威特國務部長今日宣佈，阿拉伯石油輸出國組織將於五月三日在開羅開會。

（美聯社瑞典斯德哥爾摩四日電）國營瑞典新聞社週一報道：石油輸出國組織已選定斯德哥爾摩郊區沙佐巴登，作為七月舉行的下次部長級會議的地點。外交部發言人稱：他未有石油輸出國組織維也納總部的正式證實，但補充謂，石油輸出國組織之代表已多次訪問瑞典，研究會議場地，酒店和餐廳的是否適合。消息說：會議將在斯德哥爾摩東南十哩的沙佐巴登之格蘭酒店中舉行。現時的石油雙價制的前途料是議程上的主題。

（美聯社塞浦路斯尼科西亞四日電）中東經濟評論週一報導稱，沙地阿拉伯擬商石油委員會曾兩度舉行會議，討論將阿拉伯美國石油公司全部接收，及取代它的沙地石油公司的規定。該什誌又稱，接收協定及新公司的規定，現正已經作最後決定，等待在不久的將來簽署及頒佈之前獲得皇室的批准。沙地石油部長雅曼尼最近說，這個王國的計劃接收阿拉伯美國石油公司，可溯源於一九七六年一月一日。沙地的英語阿拉伯新聞日報說，其對阿拉伯與美石油公司財團已達成協議，使沙地獲得該公司其餘百分之四十的[illegible]。

（法新社紐約三日電）「新聞週刊」今天說：伊朗與沙地阿拉伯已因為油價而起的糾紛，使兩國國王所派之特使在歐洲舉行的秘密會談中，在原則上達成一套協議，而告和解。該刊說：根據上述協議，伊朗願採取一保證和沙地阿拉伯一致的軍事行動，對付波斯灣區一切可能的武行為，對科威特提出的任何領土主義要求，也將被視為伊朗與沙地阿拉伯聯合採取行動的對象。該刊說：沙地阿拉伯則答應準備將其出口原油價格提高到與世界平均油價相差的程度。

「光明日報」揭發四人幫罪行 利用中蘇邊境衝突 江青圖向蘇聯妥協
陰謀將中國部份領土獻給蘇聯

（合衆國際社香港四日電）今日，北京一家報紙透露，已故中共主席毛澤東的遺孀江青，曾經策劃利用中蘇邊境衝突的機會，企圖同蘇聯合作，更定下一項陰謀計劃，如果她有朝一日能夠成為國家領袖，就將中國部份領土貢獻給蘇聯領袖。北京「光明日報」在揭發江青此項陰謀計劃時，並無提出確鑿的證據作支持。該報刊出一篇冗長文章，引證江青在一九七四年六月在天津市所發表的講話，該篇講話其時並未曾發表。文章乃由「中國科學院歷史研究所」撰寫，謂江青當年的講話大部份提到中國歷史，更提及萬里長城在抵禦外來侵略和保衛國家方面的歷史作用。江青以為，萬里長城至內蒙古一帶，在古代農業社會非常重要，因為可以抵禦遊牧部族入侵。文章指出，江青此種論調，無疑是說萬里長城是中國北部邊境，與一九六九年六月廿三日蘇聯社會聲明的說法如出一轍，事關當時中蘇邊境衝突白熱化，克里姆林宮聲稱，中國長城以北的領土都是霸佔來的。因此，江青同蘇聯領導人一樣荒謬。

（法新社香港四日電）北京今日揭露前政治局委員姚文元操縱黨的理論雜誌「紅旗」，宣揚「四人幫」和貶低諸如已故周恩來總理等老幹部。據新華社稱，「紅旗」雜誌的批判小組所寫的一篇文章，透露了上述事實。已毛妻江青為首的「四人幫」通過佩用寫作班子在「紅旗」刊登多篇文章，攻擊毛澤東、周恩來、華國鋒以及其他大量的老幹部。最典型的是一篇題為「孔夫子是何許人」的文章，它是華江青的指示炮製的，它的矛頭是對準已故周恩來總理的。周氏于一九七六年一月逝世後，姚文元打電話給「紅旗」雜誌社，下令不准登周的遺照，黨中央的訃告以及悼詞。他還下令該期的封面仍用紅字。周氏逝世後，毛澤東指定華國鋒為周氏的接班人，「四人幫」攫權的希望破滅了。姚文元抗拒毛澤東的指示，反對宣傳華國鋒，反對登載有關華國鋒的文章。相反，他還派人攻擊華國鋒。

莫斯科談判雖然失敗 卡特仍相信蘇聯 最後將同意裁軍

（法新社華盛頓三日電）美國國務卿萬斯今天承認：蘇聯最近拒絕美國的軍備限制建議，其中一個理由是美方估計錯誤。他由莫斯科之行返國後，在白宮記者招待會上說：「沒有人可以說，他一點也不會估計錯誤。」萬斯含蓄地承認：美國沒有準確判斷蘇聯的裁軍立場，其外交施政效果因之蒙受挫折。又卡特總統在其政府與蘇聯領袖的初步會談中，建議在戰略武器方面作基本的改變，是為一大錯誤。

但一同出席這個記者招待會的卡特總統表示：儘管萬斯此行未能與蘇聯達成軍備限制協定，但在合乎人權的原則下，美國希望與蘇聯獲致永久性的友誼，以及大幅減少依賴核子武器。總統補充說：「我相信蘇聯終將與我們一致同意，減少對核武器的依賴，這對美國人，蘇聯人，以至世界其他地區人民都有好處。」卡特總統說：蘇聯駐華府大使杜布里寧相當熟識美國在這方面的立場；故萬斯到莫斯科去，可能使蘇聯領袖吃驚。談到美國建議雙方大量削減核子飛彈和戰略轟炸機，總統的評語是：「蘇聯顯然不準備接納第二次的建議，因為它比上回的協議轉變得太大，太急激。」卡特同時說：未有跡象顯示最近的莫斯科談判，受他的人權立場所影響。

蔣經國探望謝東閔 行政院長蔣經國（右）三日上午到中興新村探望台灣省政府主席謝東閔，就當前省政建設交換意見，並話家常。蔣院長對謝主席的迅速康復，表示欣慰。（中央社攝）

嘉和園 嘉仁大廈 嘉禮大廈 嘉賢大廈
牛頭角道地段53號S.A.
超值樓宇 用料上乘 單位無多 欲購從速
三房一廳僅售十萬六千元
地盤辦事處：3-754955（假日照常）

工業中心區理想廠房！
美康工業大厦 九龍官塘偉業街地段318號
美安工業大厦 下葵涌工業街地段297號
地點適中 運輸便利 柱位特少
用料上乘 防火系統 設備完善
本年底完成 特價優待 本年六月完成
洽購處：捷聯企業有限公司 [illegible] 電話：5-259321-4

栢園 九龍廣播道5583號
尚餘數單位 欲購從速
[illegible]
地盤辦事處：3-366925（假日照常）

富華大樓 九龍旺角砵蘭街331-335號
尚有94年期
•洋樓設計•三面單邊•梗房間格•柚木地板
•顏色潔具•交通方便•室內電線•免費安裝
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）
旺角地王 建築材料行集中地，宜居宜商 酒樓戲院百貨最多
九萬一仟餘元 六百餘元
備有精美說明書，索取即奉 地盤辦事處[illegible]（假日照常）

新型寫字樓招租
連卡佛大厦
中區大道中64—70A號
＊位於中區最繁盛中心
＊中央冷氣
＊管理妥善
＊面積由500呎至全層5,000呎
＊即可入伙
租務代理：聯邦代理有限公司
畢打街20號會德豐大廈五樓・電話：5—249311

不怕貨比貨 最怕不識貨
超值樓宇
999年期
已有入伙紙 即買即住
兆宜大廈 西環大道西590-596號
每單位面積四佰餘呎
只售十二萬餘元起
首期二成
餘八成可分十年低息付款
歡迎參觀選購及索取說明書
每日上午九時至下午六時（假日照常）
地盤電話：5-471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303-9

保良局丁巳年總理就職啓事

逕啓者：本局定於一九七七年四月七日（星期四）下午二時三十分在禮頓道本局福利大廈禮堂舉行本屆董事會同寅就職典禮，恭請行政局首席華人非官守議員簡悅強爵士監誓，社會事務司李福逑先生頒發內授年證明書獎狀，藉表崇敬。各界賓嘉誼蒞惠臨指導局務，榮幸之至。惟恐東未週，藉此佈達，惟以本局無依婦孺待援者衆，而各項福利建設需款方殷，際茲國總理就職之日，承各界友好惠賜花籃花牌或錦帳者，請惠賜折現，俾有加至深感激。本屆就職備茶 賜賀敬請將 惠賜厚貺折為現金用充善舉，使本局婦孺普沾 仁澤，毋任感銜，伏祈 鑒亮是荷

保良局丁巳年主席莊榮坤

副主席 趙振邦 施家宗 羅鑒珍 蕭司徒潔 林王兆淑

總理 林文山 張永忠 胡永輝 黎葉錦媛 李思敬 杜惠愷 夏磊漢 柯俊文 莊瑞傑 金維明 葉椿壽 韓振東 陳黃玉儀 胡寶星 謹啓

一九七七年四月五日

永高有限公司 長江實業（集團）有限公司 聯合公告

永高有限公司（以下簡稱永高）與長江實業（集團）有限公司（以下簡稱長江實業）雙方董事會聯合宣佈：永高若干主要股東經已同意將其所持有之永高股份共計一千〇四十七萬九千〇八十八股（佔全部已發行股份百份之五十六點七），以每股港幣十二元四角五分之價格售與長江實業。此項協議之條件為長江實業必須滿意永高在該協議書日期之財政狀況與其所發表截至一九七六年十二月三十一日止已審核之綜合帳目，須無甚顯著不利差異。據此，該項交易將定於一九七七年九月三十日完成。

長江實業經已同意，在履行上述條件後，即向其他永高股東提出建議，以每股港幣十二元四角五分之同樣價格，收購其他股東所持有之永高股份，建議書將於充份時間內寄出務使接受該項建議之永高股東可於一九七七年九月三十日或以前收到支票款項。

在永高董事會要求之下，永高股票在本港各証券交易所經已暫停掛牌買賣。關於上述事宜詳情，日後再另行公佈。

永高有限公司
秘書 REX LIMITED

長江實業（集團）有限公司
秘書 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七七年四月四日

金冠酒樓
慶祝兒童節
特價兒童餐
每位收拾元
餐單如下：
鷄絲翅一碗
鹹點心兩籠
甜點心一籠
（任由選擇）
祇限十二歲以下兒童
成人恕不照價供應
由四月四日起至六日止
（一連三天）
時間：由上午十一時至下午三時
電話：（K）六六六二九一一一八

華僑日報。救童助學。善長仁翁。請解善囊。福有攸歸。

勝記行啓事

本行出品李小垣之真珍圖勝打酒（俗稱百勝酒）面世以來暢銷港澳各地已數十年之久，此業經在香港政府註冊，如人不得冒做偽造，倘發現冒偽影射，事情定必依法追究，現委託香港九龍長沙灣道式百壹拾三號天成酒行為港九總代理，各界人士採購請與天成酒行洽商

港澳勝記行謹啓

港九總代理天成酒行 九龍長沙灣道 213號

榮健盧
[illegible]
鼻
[illegible]
男婦兒科 哮喘鼻敏
[illegible]

加拿大多倫多市
地產公寓店舖大廈貿易，投資放貸生意等，請接洽信用可靠者：
世界地產公司總理曾永漢。
WORLD REALTY CORPORATION.
19 INNISFREE COURT,
TORONTO, ONTARIO, CANADA. M6S 3N7

華僑日報　WAH KIU YAT PO

英泰航機降落權協定
泰國宣佈廢除 影響英泰空運
英航工程人員罷工萬名旅客無法成行

（美聯社泰國曼谷四日電）泰國週一通知英國，刻已廢除航機降落權的協定。此舉表示泰國國際航空公司與設在香港的國泰航空公司之間的爭執，作更進一步的升級。泰國外交部發言人證實，宣佈廢除一九七六年二月廿四日簽署的機密協定規約之照會，已送交曼谷的英國大使館。該協定訂明彼此之航機有權降落香港、曼谷和倫敦，而載客量分配給泰國國際、國泰和英國航空公司。可是接近英國大使館的消息靈通人士稱：協定規約沒有單一方終止協議的條款。而規定載客量的一條條款，已於去年六月卅日到期。泰國政府稍早時禁止國泰機的香港新加坡線客機經曼谷。而經曼谷飛往新加坡的貨機，和川航巴林的國泰班機亦受阻。英國則禁止泰國國際航機川航東京和台北線作為回敬。一名國泰職員週一稱：他不以為協定規約的廢除會令到加班機取消。由於英國限制經香港的泰航之載客量，觸發此次不愉快事件。泰國政府堅持要保有分配給泰國國際和現已停業的暹羅航空公司的客位。泰國要求全部給予泰國國際航空公司。英國政府民航當局則不表同意，認為過航的載客配額已跟該公司滿期了。

（路透社、美聯社倫敦三日及四日電）倫敦希斯路機場星期一出現大混亂，由於國營的英國航空公司的維修工程人員舉行野貓式罷工，抗議超時及夜班工作，使數以千計的旅客滯留機場。英航發言人星期日晚說：所有國內及歐洲航線的班機，最少損失要暫停二十四小時，另外部份洲際班機亦會受到影響。由於四千名維修工程人員拒絕超時工作及當夜班，迫得英航星期日取消一百班飛機，損失多過二千五百五十萬港元。預料星期一將取消一百三十班飛機，損失將會增加一倍。這次罷工剛好是復活節假期的開端，正是旅行的旺季。星期日受到罷工影響的旅客大約有一萬人，其中不少旅客無法找到其他飛機公司的機票，迫得在機場過夜。發言人表示：如果這些地勤人員繼續這次非正式的罷工，英航可能在幾天內會被迫取消所有班機。這些地勤人員都是工程工人聯合會的會員，他們除拒絕當夜班，加班外，並由星期一起拒絕在週末工作，要求單獨談判的權力，以及要求加薪。至於星期日取消的洲際班機，包括前往下列各地區的班機：香港、喀拉蚩、多哈、墨爾砵、喀士穆、墨西哥、紐約、波士頓、及費城。

毛里坦尼亞總統
應邀訪中國大陸
北京派專機迎接
格拉斯哥市長希望北京贈送熊貓

（法新社北京四日電）北京在非洲的其中之一主要朋友，毛里坦尼亞總統達達克週三抵達此間，應北京政府的邀請展開五日的官式訪問。

達達克總統偕同妻子和一個龐大代表團，包括外交和設計部等部長在內，乘坐北京當局的專機到達北京。一行人將在北京國際機場接受華國鋒主席的迎迓，他跟達達克總統即日展開會談。

在逗留北京期間，達達克總統將與華國鋒主席和其他北京領袖作一連串會談，然後於四月九日離北京赴各省旅遊。觀察家相信此等會談主要是磋商雙邊問題，特別是關於中共對毛里坦尼亞的經濟援助。

（路透社蘇格蘭格拉斯哥四日電）格拉斯哥的市長麥肯恩今日離開此間前往中國大陸訪問，他希望能帶兩頭大熊貓回來。雖然在倫敦、華盛頓、巴黎和東京的動物園都有熊貓，但麥肯恩要獲得一對這種極罕有的動物並非易事，因通常他們被當作禮物送給到訪的國家元首。他說：「格拉斯哥動物園園長請我轉遞一封信給有關的中國官員，希望能獲贈熊貓，以象徵中國與西蘇格蘭的兄弟友誼。」麥肯恩市長說，他是在一次與中國駐倫敦大使宋之光會面時，被邀訪華。他聯同一個格拉斯哥貿易團，會訪問北京、上海和廣州等地，該團也會前往日本。

新加坡美國銀行上當
兩名商人設計 騙百五萬星幣
星警請香港協助查緝

（泛亞社新加坡四日電）新加坡警方正通緝兩名公司董事，此兩人涉嫌與香港之一家商行串通詐騙此間美國銀行一百一十五萬星幣。此案發生於今年一月，涉嫌者相信已逃出國境，星警方現已照會香港警方協助，而且可能將請國際刑警協助。據案情指出：兩人以其公司名義於去年底向美國銀行之耶能分行洽商貸款一百十五萬，該公司在此分行有賬款來往，故行方表示同意，貸款之方式係由銀行開一張信用狀付予香港之一家商行，該商行在合約上規定須以值價一五〇萬星幣之盒式錄音帶及零件運交星加坡之上述公司，兩名公司董事當時將一切有關文件連同發票等單交銀行查閱，迨至今年一月間，有一批貨籍運抵新加坡，於是銀行即通知此公司，（此時信用狀已經在港兌現），可是此兩名董事已經不知所終，貨箱開啓之後，裡面並無錄音帶或零件，只是廢紙。

清明前夕 北京平靜

（美聯社香港四日電）北京外國人士稱，北京週一暴動一週年紀念前夕，生活一切如常。周恩來於一九七六年一月逝世。週二爲本年清明節。

紀念蔣公逝世兩週年
返台灣僑胞集會追思

（中央社台北四日電）明天是總統蔣公逝世二週年，僑務委員會定上午在台北僑光堂舉行海外回國僑胞紀念總統蔣公逝世兩週年大會，以表達對蔣公永恆的懷念與崇敬。大會將由僑務委員會委員長毛松年主持，有專程回國的一千多位僑胞參加，會後並將前往慈湖，恭謁總統蔣公陵寢，以表達思念崇敬之情。這次從海外專程回國紀念總統蔣公逝世的海外僑胞，有來自美國、韓國、香港、加拿大、西德、義大利、荷蘭、秘魯、琉球、泰國、阿根廷等十七個國家及地區。

印度老人養鴿爲樂 印度魏波爾六十八歲居民嘉達，習慣每日在聚居中央公園以糧米餵給數以千計之白鴿，且有部份之白鴿被他命名，應呼而來，在其手中取食者。據稱他於一九四七年前曾以獵取禽鳥爲樂，後忽變更宗旨，改爲餵鴿，迄今已逾卅年云。（合衆國際社無線電傳眞）

日本報紙譴責蘇聯
推行霸權外交
日本人收回北方領土鬥爭到底

（特訊）據北京消息：最近，日本報紙紛紛發表社論，譴責蘇聯提出的要進入日本十二浬領海內捕魚的無理要求和霸佔日本北方領土的蠻橫行徑。

「日本經濟新聞」三月三十日發表社論說：「蘇聯在莫斯科舉行的臨時協定談判中提出，即使日本把領海擴大到十二浬以後，也要同意蘇聯漁船在日本領海內捕魚。蘇聯這一主張，正如鈴木農相所說的那樣，是一種『非法的要求』，在國際法中也是從未有過先例的。」

社論在談到日本沿海捕魚過分租暴，致使日本漁民蒙受損害，以致不得不停止捕魚的緣故。

社論說，日本沿岸漁民「在物質上的損失和精神上的負擔是巨大的。正是由於忍無可忍，才進一步加强了要求擴大領海的運動。」

社論說：「蘇方在莫斯科談判中提出要求在日本領海內繼續捕魚的論據是，蘇聯同意日方根據兩國協定在貝克島周圍的『蘇聯領海』內捕撈海帶。但是，貝克島本來就是日本固有的領土。而且，在蘇聯劃定二百浬界線時把我國的北方領土當作蘇聯本國的領土圈進了地圖，對此，日方當然要予以拒絕。」

（北海道新聞）在同一天發表社論指出，齒舞、色丹、國后、擇捉，是日本固有的領土，堅決不能同意蘇聯把這些島嶼的固有水域包括在內劃綫，這是日本一貫的基本立場。社論說：蘇聯漁船要在日本領海內捕魚，這簡直是非法要求，領海，也就是海的領土，允許外國漁船在領海內捕魚，這在世界上任何地方都是沒有先例的，這種不講理的要求，只能引起日本國民的反對。」

（朝日新聞）三月二十九日發表的社論說：「蘇聯要求在日本領海內捕魚，只能被認爲是對日方施加高壓到了毫無道理的地步。」

社論說：蘇聯把北方四島周圍二百浬作爲蘇聯的領海，而用實力來進行控制，這或許是可能的，但是，蘇聯政府和蘇聯黨的首腦必須充分地認識到，日本人的心是不能用實力來控制的。」

社論指出，蘇聯的這種做法就是大國主義的表現。

（每日新聞）三月三十日發表的社論指出：蘇聯把我國的北方四島也包括在內劃定了二百浬綫，不讓我國在北太平洋捕魚，要求二百浬水域內的裁判權和管轄權，並要求在我國十二浬內捕魚等等，這是在強制推行它的毫無道理的實力外交和霸權外交。

社論
美日德法關於原子能問題的對立

日本首相福田赳夫上月訪問華盛頓，與美國總統卡特會談的問題，獲得協議者固多，仍然分歧者亦不少。其中一個，是對於使用過的核子燃料的再行處理問題。

在此次會談中，福田表示，日本是唯一的原子彈受害國，並且依循三項無核原則，在核子燃料再處理過程中，絕不會步印度後塵，發展核子武器。福田並謂，當日本國會通過批准防止核子武器擴散條約之際，亦曾堅決聲明，不把原子能用於和平用途之外。福田還指出，最近幾年，凡是擁有核子燃料的國家，幾乎均可任意使用。對於核子發展落後的日本，反而不予准許，似乎有欠公允云。

卡特則認爲，第一、防止核子武器擴散條約簽訂之後，未能達到預期的目標，有關各國的裁軍努力，殊嫌不足。美日均爲工業先進國家，對於防止核子武器的擴散，責任甚大。二、原子爐、鈾濃縮、核燃料再處理等項設備，固可用於和平方面，亦可用於軍事方面。就中尤其是，關於高純度的鈽的處理，危險性更大。三、鈽在商業上的必要性及安全性，尚未獲得可靠的證實。因此，卡特主張，在有把握不使鈽發展爲核子武器之前，美國不願允許核燃料再處理設備之出口。對於福田的要求，卡特並提出下列兩項意見：一、由國際合作管理鈽元素；二、日本東海村的核燃料再處理工廠，交由國際原子能機構，充作試驗場。

不過，日本資源奇缺，對於過去購自美國的核子燃料，視如至寶。隨着核子發電用途日廣，需用核子燃料數量日多，不能不設法依靠本身力量，從用過的核子燃料之中，提煉出新的燃料。日本設於茨城縣東海村的核燃料再處理工廠，本來預定今年七月起正式使用，惟因日美兩國間簽有原子協定，日本向美國購買核子燃料，須經美國同意。過去一年間，日本曾向美國要求多次，未有結果。福田上月與卡特會談後，美方在聯合公報中，僅表示「將繼續協議」，日本朝野甚爲不滿，強調這是日本的死活問題，不能不大力爭取云。日本處境，的確困難。

關於原子能問題，與美國意見對立的，不單是日本一國，尚有西德、法國、巴基斯坦等。

先以法國、巴基斯坦與美國間的對立來看，法國曾與巴基斯坦簽訂合約，售賣一些把核子燃料再處理的工廠設備。法國對於國際間許多問題，早在戴高樂執政時代，即與美國激烈衝突。關於防止核子武器擴散條約，法國固然不參加簽訂，對於聯合國的日內瓦裁軍委員會會議，也一直杯葛。關於出售原子能工廠設備給巴基斯坦，法國自然不理美國的態度如何。至於巴基斯坦，它獲得美國的軍事經濟援助，原與美國友好，惟因印度業已發展核子武器，巴基斯坦爲了抗衡起見，對於美國要求它停止向法國購買上項工廠設備一節，未免難以接受。

再以美國與西德間的矛盾來看，西德一九七五年六月與巴西簽署一項原子能協定，要在十五年間，爲巴西建設八個原子能發電廠，並有把鈾濃縮，以及把使用過的核子燃料再行處理的工廠設備。巴西爲了酬答起見，向西德提供價值六億四千萬美元的天然氣及濃縮鈾。惟卡特總統反對此項協定，就中尤其是，關於西德輸出核子燃料再處理的工廠設備。當美國副總統孟岱爾今年一月下旬訪問波恩與舒米德總理會談時，希望西德對它和巴西所簽協定，在將其修改之前，暫時無條件地予以凍結。

美國希望西德大幅度修改上項協定。由於西德依靠美國核子傘的保護，以及二十多萬駐歐陸空軍的常駐協防等，雙方關係非常密切，過去對於美國的要求，往往盡可能接受。惟此次卻顯示了強硬的態度。今年三月中旬，西德外交部長根舍訪問華盛頓，與美國國務卿萬斯會談，對於上項問題，萬斯重申美國的意願。惟據根舍會後公開透露：「西德對於業已簽署的協定，不能不遵守」。波恩的立場，基本上仍無改變。

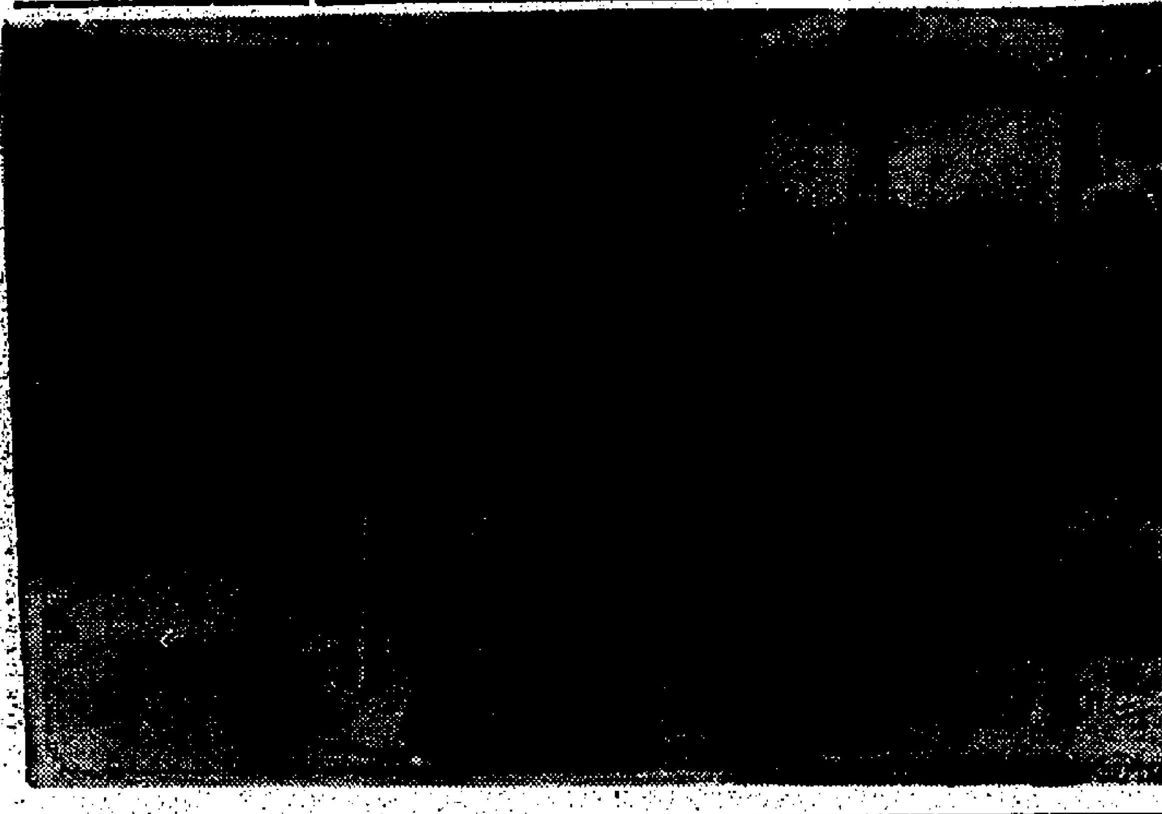
綜合國際間最近各種傳說，西德對它向巴西提供原子能工廠設備問題，打算與美國會談，准許美國監察管理。果屬如此的話，只是爲了防止把上項設備轉用於軍事方面，與美國合作而已，未必願意停止輸出上項設備給巴西。

巴西面積八百五十一萬平方公里，人口一億五千萬，各種產業又相當發達，近年每年國防預算約十三億美元。陸軍兵力十七萬七千人，編爲七個師，兩個獨立步兵旅，五個裝甲騎兵旅，兩個空降旅，配備坦克三百五十輛，裝甲運兵車六百二十輛，一支鷹型地對空導彈。海軍兵力四萬九千五百人（其中，海軍陸戰隊及海軍航空隊一萬三千人），擁有航空母艦一艘，巡洋艦一艘，驅逐艦十四艘，潛水艇八艘。空軍兵力三萬五千人，擁有一個轟炸機中隊（飛機十五架），一個迎擊機中隊（幻象型飛機十六架），六個地上攻擊中隊（飛機一百一十架），F五型戰鬥機四十二架，另有其他攻擊性飛機。是中南美軍力最強大的國家，並且採取一些走向「大國主義」的政策。一旦利用西德再處理核子燃料的工廠設備，製造核子武器，則與巴西對立的阿根廷，會不起而效尤嗎？

不單是南美洲的國家，以亞洲來說，例如南韓、巴基斯坦等，具有製造核子武器潛力的國家不少。爲了防止核子武器擴散，及早消除上項危險，卡特總統的顧慮，自然值得重視。

不過，由於各國的處境不同，對於發展原子能問題的立場，勢難一致。特別是，正當能源危機陰影籠罩的時候，各國竭力設法利用原子能，亦可以說是情理之常。美國對於這一點，非兼並顧不可。

最近數月，美國由於高唱人權的緣故，已經失掉了幾個友邦，假如因爲原子能問題，過份堅持一己之見，難免和不少的西方國家衝突。這是不能不從大處遠處着想審愼將事的。



在第三十四屆乒乓球錦標賽中，北京男子雙打選手黃亮（左二）和陸元盛（左一）戰勝上屆世界雙打冠軍匈牙利隊的約尼爾和克蘭帕爾。（北京傳眞照片）

高能物理學家
雲集北京開會議
深入批鬥四人幫

（法新社香港四日電）新華社今晚報導：北京副總理陳永貴今日在北京接見新上任的秘魯駐北京大使森埃斯。

（法新社香港三日電）北京電台今日報道，中國已決定加緊研究高能物理學，這是原子及核子科學的要素。北京最近舉行廣播稱，北京最近舉行高能物理學會議，出席者有來自中國科學院、研究單位，科技學院，工廠及其他有關部門的代表二百餘人。會議抨擊毛主席遺孀所領導四人幫破壞中國對高能物理及自然科學基本理論之研究。各代表決定補回因四人幫干涉及破壞所損失的時間，並儘量加速中國在這方面的研究。

電台解釋稱，高能物理學是世界最先進的科學之一，而物體則由原子組成。原子可分裂爲電子及核子。核子又可再分裂爲質子及中子，光子，電子，介子，超子及其他基本微粒。

電台稱：微粒本身又有其結構，且能再分裂。高能物理學是此等基本微粒內部結構的研究，也是控制其交互作用及互相變質的定律。因須有大量力能來分解基本微粒，這種科學便移爲高能物理學。電台於繼續解釋中國在會議中心採取的步驟時稱，高能物理學之研究與發展，將直接或間接影響其他科學的發展。且與發展新材料，能源，技術及技巧有密切關係。高能物理學係人類認識及改化自然的基本科學。亦是宣揚及防衛唯物主義的重要前綫，及反對唯心論與玄學的介體。

出席會議的代表對近年來研究基本微粒的結果及了解，加以討論及交換意見，在會議中宣讀關於高能物理學各點七十餘篇學術論文。

英政府公佈新法案
授權委會控制物價
紐約股市榮辱互見交易疲弱

（法新社倫敦四日）政府今日公佈一項法案，加強全國物價委員會的權力。根據該項法案，委員會有權禁止提高物價，謂之爲「不合法」並建議「凍結」某些貨物價格。委員會還有權控制最高盈利額。

新法案說給予物價委員進行調查的權力，並呼籲凍結物價達一年之久。

（路透社倫敦四日電）英國財政部今日宣佈，英國海外貨幣儲備去月達到九十六億一千萬美元的新紀錄，舊紀錄爲一九七四年十月的七十八億二千萬美元。

（美聯社美國紐約四日電）週一爲股市榮辱互見。卅種工業股之杜瓊斯平均指數，在首半小時內下降〇點七五，成九二六點六一。分析家稱：交易者似乎對週五的呆滯情況大表懷疑。他們亦指出，一份月刊調查出美國廠家使用的原料，在三月份上揚。

謝東閔呼籲台省民衆
奉行蔣公遺囑
完成建國大業

（中央社中興新村四日電）台灣省政府主席謝東閔，在總統蔣公逝世兩週年前夕，呼籲全省民衆要奉行蔣公遺囑，效法蔣公的偉大革命精神，加倍努力，完成反共大業。他並代表全省同胞，表示對總統蔣公無限的崇敬與追思。

他說，總統蔣公高瞻遠矚，在不少世人受共黨所謂「和平共存」與「和解」的蠱惑時，堅持正義原則，領導反共，爲世界上自由反共的先知，鼓舞了全世界所有愛好民主，愛好自由，崇尚和平人士的奮鬥意志。

因此，總統蔣公不但是我們中國的偉人，也是世界的偉人。他的豐功偉業，必將永垂不朽。我們應該效法，並發揚光大他偉大的革命精神，並應加倍努力，完成他遺留給我們的反共大業，來紀念他老人家的逝世。全省同胞對他老人家領導全國軍民浴血抗戰，光復台灣的大恩大德，尤應永誌不忘。

謝主席強調，總統蔣公在遺囑中，要我們全體同胞努力完成實踐三民主義，光復大陸國土，復興民族文化，堅守民主陣容。希望全省同胞一致擁護政府，努力奉行遺囑，在中央政府領導下，共同完成光復大陸建設國家的使命，以慰總統蔣公在天之靈。

總統 蔣公的人權思想（一）
——紀念總統 蔣公逝世二週年　鄭彥棻

總統 蔣公在少年時期即富民主思想，我們可以從下列記載中看到：

——民國紀元前十五年，公十一歲，聞蔣謹藩師講美國共和歷史，至「大總統爲國家公僕，出入起居從甚簡」云云，聽者皆訝，公起立言曰：「大總統是一個人，平民亦是一個人，總統行動固應如平民，何足爲奇」？師深嘆之。（見「民國十五年前之蔣介石先生」）

——我回想以前幼年時候，先生教我讀大學中庸，不知背誦過多少遍，我到十八歲的時候，在箭金學堂，顧葆性先生從新要我讀一本大學，當我讀到「自天子以至庶人，一是皆以修身爲本」這兩句話，看到「天子」兩字，不過是講論帝王和如何統制天下那一套朽腐的空論，覺得很討厭，便從此丟棄，不願再讀了。一直擱了十年，到了廿八歲的時候，總理爲我們講明大學一書的價值，我重新又來看」。（見「大學之道」訓詞）

——我在十八歲的時候，最喜歡讀的第一部書是鄒容的「革命軍」，第二部書就是王陽明的「傳習錄」，第三部書就是黃黎洲的「明夷待訪錄」。第一部書是啓發民族大義，第二部書是闡明致良知的道理，第三部書是灌注我民主思想的精神。（見「科學教育對於青年的關係」訓詞）

由此可見，總統蔣公民主思想的源淵，最初是源自我國傳統文化的民本思想，尤其受孟子和明末清初黃梨洲、顧亭林、王船山諸大儒的影響，其後參加革命，更受國父思想的薰陶，繼承國父民權思想的統緒而發揚光大，而國父革命思想亦源自中華文化道統。所以，蔣公曾說：「我們應當知道：中國民主政治基礎的深厚，是由於我們中國民權思想淵源的悠久。遠在三千年以前，我國自有文字記載以來，就有民權思想充份的表現「虞書」說：「天聰明自我民聰明，天明畏自我民明畏」，孔子說：「民之所好好之，民之所惡惡之」，孟子說：「民爲貴」，這些古訓，都是民權思想的淵源，而爲我們中國傳統精神的結晶。我們 國父的民權主義就是由此悠久深遠的文化所產生的」。

因此，總統蔣公自立志革命便以國家公僕自許，一生所過的都是平民式的民主生活，畢生致力於實現民主憲政，完成國民革命。而民主首重人權，蔣公說：「民主是什麼呢？民主就是自由」，又說「民主的本質，就是自由與平等」。所以，他也畢生爲保障人權，推護人權而奮鬥。他說：「總理在民國十三年十一月對黃埔軍官學校告別訓詞裡面說：『革命的始意，本是爲了人民在政治上爭平等自由』，總理的臨終遺囑，更明白指示國民革命的目的，在求中國之自由平等。所以我們在訓政時期約法和中華民國憲法裡，以明文保障人民身體、居住、遷移、言論、出版、集會、結社與信仰宗教的自由，就是爲了要達到我們國民革命的目的」。又說：「要知道本黨致力國民革命就是爲整個國家和全體人民爭自由，今天反共抗俄的戰爭，更是反侵略、反極權的獨立自由戰爭，我們要維護民主制度，保障人民的基本自由」。而且，早在民國廿年，法西斯蒂和共產主義極權統治的禍害尚未爲舉世所共見，蔣公便指出其殘暴本質，嚴加批判：「第一、法西斯蒂之政治理論，本超象主義之精神，依國家有機體學說爲根據，以工團組織爲運用，認國家爲至高無上之實體，國家得要求國民任何之犧牲，非以目前顯利爲準則：……是否合於大同原則，不徒智者而知。第二、共產主義之政治理論，以唯物史觀爲立場，依定命主義作推論，認國家及統治權，保與階級合爲一體，以爲昔者由資產階級據爲己有，今則無產階級亦當據爲己有。以消滅其他階級。……此種殘酷手段，尤不適於中國產業落後情形及中國固有道德，中國亦無需乎此，可斷言也。」

總統蔣公的人權思想因爲是以中華文化道統和國父三民主義思想爲基礎，故較諸西方初期的民主思想有其更積極的意義和更充實的內容。而與現代人權思想的發展正相符合。他曾指出：「過去民權運動初期的憲法，其主要精神在限制政府的權力，以保障人民的自由。因此將議會和政府間的制衡作用，發揮到極致。隨後隨着科學的發展，人民的經濟生活起了巨大的變化，社會關係日趨複雜，政府的任務急遽增加，政府的職能日益繁重，民主憲政的體制已由消極的制衡，轉而趨於積極的合作。這一趨勢，與國父倡導的「權能劃分」學說，實在是不謀而合」。而就人權思想言：過去西方民主思想係以個人主義爲基礎，主天賦人權，認人生而自由平等，維護人權即在限制政府權力，使人民免於干涉，並在法律之前人人平等。總統蔣公則認爲人權應有其更積極的意義和內容，其要點可列述如次：

關於自由，蔣公說：「自由有兩種意義：傳統的自由就是個人孤立的觀念。簡單的說：傳統的自由只是消極的免於干涉的意思，三民主義的自由卻是積極服務人羣，而發展自我的意思」。

今日本報新聞精華

民德小輪打撈重浮水面
上月在喜靈洲海面擱船沉沒之油蔴地小輪民德號，已告打撈浮出水面，打撈費用共達五十多萬，已拖往周公島海灘作初步修理。（第三張第一頁）

澳門槍械被盜港警戒備
澳門一槍店被匪徒爆竊各種槍械五十三枝，另子彈大批，港警方已接獲通知，已嚴加戒備，並派出人員赴澳聯絡及研究對策。港警已通令嚴控由澳來港船艘，免被該批槍械滲入。（第一張第四頁）

政府計劃改善監獄工業
政府擬設立一組織，統理獄內工業，以改善監獄工業，該項改善措施，包括增加獄內生產器材，改善人事管理，望獄內工業年產值五千萬元。獄署聘專家研究改善囚犯生產報告已完成。（第三張第二頁）

美商訂冬衣單明顯增加
美商訂冬衣單明顯增加，出口配額較多衣廠接入訂單順利，其餘頗感困難。中小廠配額被人控制乘機苛索，造成單價不能追上成本。英單注入漸多，德訂仍少，衣業生產只局部性好轉。（第五張第一頁）

青衣漁民要求賠償死魚
青衣島漁民代表昨分赴理民府，申訴所養海鮮受工業污水影響，突告死亡，要求當局賠償。據說達百四十多担，均爲石斑及鱸魚，估計共值七十至八十萬元之鉅。（第二張第二頁）

中大碧秋樓開幕
簡悅強爵士昨爲中大碧秋樓主持開幕時，指出：新厦落成正配合中大改制，使該校多個單位得有永久基地。該厦建築費二百卅餘萬元，全由何添慈善基金會獨立興建。（第四張第一頁）

少婦一胎八嬰
可惜無一生存

（合衆國際社東京四日電）一名廿九歲的婦人於週末生下一胎八嬰，但結果無一生存。東德通訊社稱：八嬰是四男四女，在懷孕僅六個月就早產。通訊社稱：「他們是無可能生存的。但母親的情況良好，她是在大學醫院中生產。」

毛里求斯兩個小姐

（路透社毛里求斯路易港三日電）今日較早時，在路易港舉行的毛里求斯小姐競選決賽中，英格里觀莎美絲小姐剛被冠以美女王后的稱號不到數分鐘，評判員根據計分的複算，將她的冠軍取消，令英格里觀莎美絲小姐大感失望。根據計分的複算，後來居上的斯蓮烈片姐小姐取得冠軍，她將成爲出席一九七七年世界小姐競選約候選人。

參加舞會 七人死亡

（合衆國際社澳洲雪梨四日電）雪梨警方說：「有七個人上週參加一個結婚舞會之後，在回家途中撞車斃命，在該宗交通意外中，另有兩人受了重傷。」警方說：「新郎新娘較早時已先離開舞會，到別處渡蜜月，沒有遭遇該宗意外。」該宗意外星期六發生於雪梨西北一百廿里馬德茲市附近。

瀛海一勺

人類究竟 怎樣來的

（泛亞社東京四日電）十七個國家（包括美蘇兩國）的一百七十名科學家，明天起將在京都開會六天，研討人類是否在四十六億年前即已誕生，此次會議名爲生命原始第五屆國際會議，出席科學家有生物化學家，地質學家，太空科學家，遺傳學及營養學家。

圖綁架女名流
瑞警破獲陰謀

（美聯社波恩四日電）瑞典星期日驅逐兩名西德男子出境，他們涉嫌與另外四名外國人及八名瑞典人合謀綁架一名瑞典前任內閣女大臣。他們於昨夜飛往西德杜塞爾多夫。目擊者說，他們在警察押上一部私家車，駛往不明目的地。當局對此事仍保持緘默。

（路透社斯德哥爾摩四日電）警方於上星期五破獲一個無政府主義者國際城市游擊隊組織後，今天將決定是否遞解涉嫌的一名英國人與三名墨西哥人出境。兩名西德人已於昨天遞解出境。四男四女的瑞典人則被拘留所中。這個游擊隊組織計劃綁架瑞典前內閣大臣安娜格雷塔萊洪夫人，目的是換取此刻被拘的巴德瓦哈夫城市游擊隊組織成員。

三千八百萬人
埃及現有人口
文盲超過七成

（美聯社開羅三日電）星期日發表的初步調查數目，顯出埃及的人口共爲三千八百萬人，其嬰孩出生率平均爲每四十秒增加一人。去年十一月所作的此種統計，顯出萬人口的每年增加率爲百份二點卅一，在過往十年，共增加了八百萬人。總統計署署長阿斯卡，於記者招待會內稱：埃及家庭，百份廿五無法取得潔淨食水，唯一的好消息，就是文盲所佔的百份率經降低了，十歲以上的文盲，已降至佔他們的人口之百份五六點五。阿斯卡稱：在一九六〇年，此比率爲百份七十點五，能讀能寫的埃及人，佔全體人口的百份廿五，已比一九六〇年增加了二點五，男女雙方人數相等。

兩次兇猛旋風先後蹂躪孟加拉

估計罹難者達千人 另一萬二千人受傷

（法新社孟加拉達卡四日電）據今午最新消息報導：上星期嚴重旋風襲擊孟加拉市郊地區，造成死亡人數六百人，而星期日下午在瑪達里玻市郊的旋風亦造成一百人喪生。由於在鄉村地區搜索的工作仍在進行，因此官方恐怕死亡人數可能會陸續增加，但非官方消息報導有一千人喪生，一萬二千人受傷及十萬人無家可歸。

（美聯社達卡四日電）今日，政府官員們宣佈，最近，旋風襲擊孟加拉兩個地區，四百二十多人罹難，另外六千人受傷。官員們說，在上週五，一股旋風吹襲此間西南部的瑪達里玻地區，有數條鄉村被摧毀，有三百九十六人死亡。另外在北部的米曼辛地區，亦有三十人罹難。搶救工作隊仍在該區採取行動，相信此次事件死亡人數會達到五百人。

（路透社達卡三日電）有關當局今天說：星期五遭受旋風襲擊的孟加拉國兩處邊遠地區裏，受害身亡者已證實超過六百人。救援官員收到來自該兩個災區的最新報道時說，在暴風席捲兩地區時，至少有一千五百人受傷，成千上萬的災民無家可歸。災情最嚴重的是達卡西南八十哩的瑪達里玻區，那裏有三條村落據報全被破壞光，三條村的人口只有一萬五千人。

救援官員說，瑪達里玻區有五百九十六人死亡，其中二百人是在瑪達里玻鎮附近的梅格納河馬達渡輪翻沉被淹死。

另外三百九十六人是旋風吹襲時，房子倒塌和樹根拔起壓下致死。有一位目擊者說：「屋頂和大樹在大風中有如稻草一樣地飛起。」

日政府調查青年男女性行為

目的在搜集修改性教育政策資料

報告書稱性觀念大有轉變

（泛亞社東京四日電）「日本性教育協會」應總理府之邀而進行的一次「青年男女性行為」調查報告中指出：日本人的性觀念已逐漸擺脫傳統束縛，走向大開之道，不過男性和女性對於性的自覺意識，以及性行為的觀點，仍有很大的差異。

此次調查的對象為東京、大阪及其他十個城市（南自九州，北至北海道）五千名青年學生（男佔二千四百六十四名），他們的年齡多在十六至廿一歲之間。

總理府委託「日本性教育協會」作此調查，旨在搜集可供修改「性教育政策」的資料。

調查報告書係由大阪市立大學名譽教授朝山信一草擬。他在結論中指出：「性在日本，一向受傳統思想控制，不過，現在已進至大變的轉捩點。」

這次調查着重三點：即生理上的，心理上的和性行為上的。以下是從報告書中節錄的一部分。

生理上的──百分之九十六點二的男生說他們有過射精經驗；其中百分之四十八點一是在十二歲以前，而女生中百分之五十以上在十二歲時便已有月訊，至十四歲仍無月訊來潮者不及百分之六。

心理上的──一半以上的男生說他們在十二歲半時便開始對性發生興趣。女生對性的自覺則普遍遲一年左右。

對於性的意識，男強於女，百分之七十五點六的男學生說他們心裏常有性的幻影；女學生有此心理者佔百分之五十四點六。對於性愛小說，女生的反應則比男生為烈，其比例為百分之廿七點六比百分之十八。至於看黃色電影電視的反應男女亦有差別，女生看後便有反應者佔百分之十六點六，男學生反而只佔百分之十二點八。又關於春宮圖片，男學生的反應較烈，百分之二十點四看後便想自瀆，女生動一心者只有百分之十二點一。

性行為上的──百分之九十點六的男生有手淫經驗，女生只有百分之廿四點四。又：百分之三十三點四男生和百分之廿五點六的女生有接吻經驗，這些男女的初吻多在十五至十七歲之嘗試，百分之廿一的男生和百分之十二的女生承認曾經或正在談戀愛。百分之十五點一的男生和百分之六點六的女生承認曾與戀愛對手或其他異性發生性行為。令人驚奇的是：竟有百分之二點三的男生及百分之二點九的女生在小學時代即已有性交經驗。男女學生進行性交的地點多在小客棧，汽車裡或荒僻的林園。百分之九十四點一的男生及百分之八十四點二的女生說他們懂得避孕之道。

日相特使訪蘇 圖解漁談僵局

（路透社東京四日電）日本外務省說，蘇聯今日發簽證給日本首相福田赳夫的特使，但他原定前週六啟程赴蘇，未能及時獲得簽證。這位特使，日本內閣官房長官園田直，將於明天離開東京往莫斯科，設法打破日蘇之間陷於僵局的捕魚談判。

外務省說，不過蘇聯最低限度在本月內，拒發簽證給上下兩院全黨代表團，他們原定前週六與園田直一齊往莫斯科的。蘇聯並無說出拒發簽證的理由。九名下議院成員及六名上議院成員，意欲訪問莫斯科協助日政府談判代表。福田首相昨日對記者招待會說，不應容許目前的捕魚談判僵局，損害兩國的長期經濟聯繫，包括對西伯利亞發展之後，蘇聯隨着發簽證給園田直。

（泛亞社東京四日電）日首相福田赳夫表示：日本不能為了漁業上的糾紛而損害到日蘇兩國間長遠的經濟聯繫。福田的態度突然變軟，反應日本將屈從蘇方的條件。

台灣一富商捐千萬台幣

建立蔣總統巨像 高達三十八公尺

（泛亞社台北四日電）為紀念蔣總統，一座世無最高的紀念像，將於明日在台中縣霧峯鄉大台中山莊動工興建，並訂於明年蔣公逝世三週年紀念日完成。這座巨像由台中市商人莊振明捐資興建，全部工程費約合台幣一千兩百萬元，估計一年完成，巨像高達卅八公尺。莊氏表示：這座紀念像由名設計師陳一帆教授精心設計，並將蔣公事蹟刻於基座，銅像身高五公尺八五，連同基座總高達三十八公尺。

蔣院長參觀文武廟

與華僑學生談忠義精神

赴省府探視謝東閔

（本報台北四日航訊）行政院長蔣經國，昨日上午由我駐美公使胡旭光及國策顧問嚴名湯陪同，參觀了日月潭文武廟、孔雀園，並赴中興新村探視謝主席。蔣院長是於上午八時半離開日月潭涵碧樓招待所到達文武廟；當時正在專業旅行的東吳大學經濟系五年級夜間部學生、回國觀光華僑、外國遊客等數百人也在文武廟遊覽，他們見到蔣院長，紛紛擁上前去，圍繞蔣院長，有的高聲歡呼，有的熱烈鼓掌；向蔣院長問好，蔣院長也含笑親切的與大家握手寒暄，共話家常，同時還積多次與圍繞着的人潮一起合照。蔣院長與遊人合影後，由文武廟副董事長黃登風導引，步入供奉武聖關公、岳飛等民族英雄的中殿。昨天正值岳武穆的八百七十四週年誕辰，文武廟定於十時舉行祭典，蔣院長除詢問祭典情形外，並向賓客解說忠義精神。九時許，蔣院長始與遊客互道珍重，離開文武廟。蔣院長一行接着轉往孔雀園遊覽；離開孔雀園，又乘車往出產紹興酒的埔里酒廠參觀，歸程途經國姓鄉北山村時，下車到路邊大衆食堂小坐，食堂老板張讚盛撐茶招待，並與院長交談。上午十一時二十分，蔣院長抵中興新村探望台灣省政府主席謝東閔，對謝主席的迅速康復，表示欣慰。謝主席向蔣院長報告省府致力推行的「小康計劃」，將提前一年在民國六十八年完成，使台灣省民衆都能達成均富目標。

美喬治亞州梅崗市長夫婦

率代表團訪台灣 將前往慈湖致敬

梅崗市與卡特故鄉普蘭斯市 八月同時與高雄結為姊妹市

（中央社台北四日電）美國喬治亞州梅崗市長美爾頓夫婦，率領梅崗市代表團三十二人，今天上午搭機到達台北。美爾頓在松山機場記者會中說，梅崗市代表團來中華民國訪問主要任務是和高雄市締結姊妹市盟約，另一目的是參加中華民國總統蔣公逝世二週年紀念會，並前往慈湖恭謁，向這位偉大的領導者致最高敬意。美爾頓說，二次大戰時，曾經服役於美國海軍，多次往來於中國大陸和台灣海峽，但從來沒有機會到中華民國訪問。他說：多年來夢想，今天終於實現，希望藉着這次訪問，能加強中、美兩國民間的友誼。美國卡特總統故鄉普蘭斯市（平原鎮）市長高德文，今天在記者會中宣佈：普蘭斯市也將於本月八日一起和梅崗市與高雄市締盟為姊妹市。高德文和普蘭斯市的二位市議員，於前天到達台北。

普蘭斯市市長高德文，原來是以貴賓身份參加梅崗市和高雄市締盟典禮。普蘭斯市市議會共有市議員四人，高德文，盛利，及亞蒙斯三位市議員到達台北後，親眼看到台灣社會繁榮，人民生活富裕安定，經過鄭重考慮後，一致通過和高雄市締為姊妹市。高德文說：普蘭斯市人口和面積都比高雄小得多。但希望高雄結成這門「親事」。卡特總統雖然事先並不知道這件事，但他必然樂於知道這件事。而為兩市的結盟感到高興。梅崗市及普蘭斯市訪華團，今天下午前往故宮博物院參觀，明天上午參加總統蔣公逝世兩週年紀念會，下午到慈湖恭謁蔣公陵寢致敬，預定八日上午在高雄市政府舉行締盟典禮。

涉嫌參與上月政變

泰國警方通緝一報紙董事長

（泛亞社曼谷四日電）泰國警方之撲滅罪惡部門已下令通緝泰文「朝泰報」董事長桑博德，指其涉嫌三月廿六日之政變，該報經於上週「自動停刊」，內政部亦曾下令將其查封，昨日一度誤傳，桑博德已向警方自首，但警方表示並無其事。

大馬警察千餘革職

（泛亞社吉隆坡四日電）大馬警察總長韓雅夫，今天承認警方人員的質素甚差，其中已有一千五百餘名因觸犯紀律而於最近相繼革職。據消息靈通人士透露：若干失職警員所犯罪行多較嚴重，例如包庇罪販甚至加入犯罪集團，早已失去警察的資格。

麗宮
最後今明 未看請快
災禍片之皇
大地震
查路登希士頓 阿娃嘉娜
特技效果 天工巧 身陷其中
·後天獻映·
環球公司金像獎巨片
大白鯊

本港新聞

澳門槍店失竊槍械五十三枝 港警方嚴戒備

已接獲澳警方通知認為在澳無可使用 港警派員赴澳作聯絡研究動機與對策 並通令檢查由澳來港船隻一律嚴搜檢

（特訊）昨日澳門發生龐大軍火失竊案後，本港警方，已於昨晨獲得澳門警方通知，立即採取嚴密戒備，防止歹徒將該批軍火偷運入港，作非法用途，可靠消息來源指出，警方獲悉後，立即由警務總部特別罪案組派出一名華籍姓盧高級督察前往澳門，與澳門警方聯絡研究該案之動機，該名警官將所得資料，將於今日返回本港，作進一步研究。

與此同時，本港水警方面，已被通令，對由澳門來港之任何船隻，均予嚴密搜查，另一方面，港澳碼頭亦加派大批偵探人員，監視自澳來港旅客，倘發現可疑者，均被搜查。

工商處緝私組人員，亦接通知，對所有由澳門來港之旅客，加倍嚴密搜查，以防止歹徒將槍械偷運進口。（合）

（特訊）本港警方現正嚴密注視澳門發生開埠以來最大宗軍火失竊案，以防止不法之徒將該批龐大失竊之軍火偷運來港為非作歹。

澳門一間領有出售槍械牌照之公司，昨日遭竊匪爆格，失去殺傷力強大之多種款式槍枝共五十三枝，與及數以千計之子彈。

香港警方已接獲澳門司法警方之照會；消息指出：該宗竊案並非一般竊匪所為，相信是一個有計劃有組織之黑社會黨口傑作，至於偷得之槍枝，不會在澳門使用，最有可能的是偷運來港。警方與及移民局官員，已加派人手，留意在港澳碼頭之返港旅客。

本報駐澳門記者長途電話報導：澳門開埠以來發生最大宗之軍火竊案，現場是在新馬路二號C及D號富利洋行。

該公司經營生意多種，包括航運、空運及多種出入口。

富利洋行又領有出售槍枝之牌照，而澳門遊樂槍會亦在上址設有辦事處。在公司休息之時間，所有槍枝及子彈是存放在三個大夾萬之其中一個內。

澳門有史以來最大軍火竊案 失去槍械五十三枝 子彈三千六百多發

行竊計劃週詳・目的耐人尋味

前、昨兩日為週末及週日，公司並未有開門營業，及至昨日上午，其中一名最早上班之職工「亞明」返抵公司時，發覺內裏各物狼藉，及觸目的是三個大夾萬均被撬開，其中一個存放大批各種槍械及子彈之夾萬，內裏一大批軍火不翼而飛，亞明大驚之下，急電報告東主及警方，由澳門司法警方派出大批人員到場調查，並邀請陸軍部、水警等各有關部門主管派員協助偵查。由於案情嚴重，警方將現場附近一帶封鎖。

竊匪偷軍火，包括有五十三支槍械與及三千六百發子彈。

計失去之軍火數目：點二二口徑短槍三十一枝，點二二口徑長槍兩枝，點三二口徑左輪四枝，點三八口徑左輪三枝，二號風槍五枝，獵沙鳥槍一枝；點二二口徑子彈二千零五十發，點三八口徑子彈一千零五十發，點三七五子彈五百發。

由於竊匪將數目龐大之軍火撬去運走，因此警方推斷竊匪並非是一般宵小之徒，可能是已有詳細計劃之計劃，因此竊匪偷軍火之最終目的並不簡單，澳門司法警方之許查，照會香港警方加以留意。

富利洋行失去一大批軍火後昨日暫停營業，據該洋行經理與羅光對本報駐澳門記者謂：失去之一批軍火，其中有部份已有人去訂貨，但彼等未有前往收貨。公司內尚有一批軍火，未被竊匪偷走。

昨日下午四時，該公司已將軍火存貨，由一架貨車運走，目的地未明。

據悉：竊匪是由富利洋行之後門，亦即下堂里八號，將後門撬開，入內即為洋行之二樓，然後潛入地下三個大夾萬處有二地點，以燒銲器皿將夾萬弄開，然後偷走該批數目龐大之軍火，洋行內有現款七千元，亦遭竊匪「順手牽羊」。

案發後，澳門司法警方大為緊張，除展開查暗訪之外，大搜多處可疑地點，其中包括氹仔區在內。

澳門司法警方認為，竊匪偷去軍火之目的，在澳門使用之可能性不大，因此香港警方在數小時已接獲澳門有關方面之照會，留意該批軍火是否會偷運來香港使用。（合）

遭匪徒爆竊大批軍火的澳門富利洋行

保險公司經理與會計 涉嫌串謀騙公司欵

兩被告不認罪准簽保出外候審

（新亞社）廉政公署首次引用防止賄賂條例，控兩名保險公司經理及會計主任，指兩人涉嫌串謀以及文件行騙公司金錢逾四萬元，昨午中央裁判署審訊，兩被告均否認全部控罪，高富法官諭將案押候至本月十二日，始行提訊，准兩被告各自簽五千元，及一名人事五千元保擔外出候審。

主控當局透露：本案將需要一星期時間聆訊。

兩被告：（一）尼、范理信（譯音）、四十七歲，外籍人士，於仁保險有限公司經理，住長洲；（二）關彬鴻，四十七歲，住九龍塘，上述公司會計主任，分別被控六項罪名：（一）控兩被告於一九七五年二月廿七日與六月廿三日先後兩次串謀鍾案成行騙於仁保險有限公司共三萬九千一百一十六元八角九分，詭稱給予鍾案成作為鍾之介紹生意給公司之佣；（三）至（六）分別控兩被告每人同時身為上述公司職員，而提供上述之假文件給公司，引致公司受到損失。

仙掌命案七被告 押候下星期三審

（新亞社）因梁榮生案調查警告之敦促重新調查，方在仙掌招待所命案有結果，男子七名先後被拘，其中包括羅明德，因犯罪及由荷蘭解返之易忠，昨解最高法院提訊，各人俱否認控罪，按察司高柏諭將案押候至下週二開始審訊。案中第五被告莊民昨早對法官表示現仍無大律師代表，他要求指定由王正爲大律師代表辯護，但王氏於五月九日始有空，故希望法官將案押候至該日期之後，為法官所拒。

案中第三被告羅明德則要將再分案處理，原因為其他被告之口供對其不利，但此議立刻被控方所反對，控方指出，倘其他被告之口供對其不利，法官自會引導陪審團適當處理。

本案七名被告：（一）鄧志強，又名「三一」，廿九歲；（二）葉國華，又名「亞東」，廿四歲；（三）羅明德，四十二歲；（四）郭祥，又名「黑旋風」，廿二歲；（五）葉民，廿九歲；（六）黃漢邦，廿二歲；（七）易忠，又名「易九」，四十二歲。

七人同被控一項謀殺罪及六項嚴重蓄意傷人罪，指各人於一九七三年七月十九日在彌敦道一式三號六樓仙掌招待所內與梁榮生，鄧志強，葉國華，黃益年，羅銘德，郭祥，黃漢邦及莊民等謀殺男子劉華，又名劉華興，另外六項嚴重蓄意傷害他人身體罪，指被告人等同時傷害劉華，洗貫同，張來，莫國全，何裕明及何海等人之身體。（合）

土瓜灣黑社會歹徒猖獗 小販被毆斃命

警方證實頭骨破碎正追緝兇徒

（特訊）土瓜灣一名熟食小販，因拒交「保護費」，遭黑幫毒打後傷重斃命。警方已將此案列為兇殺案處理，目前未有人被拘捕。

死者蔡永業，四十五歲，潮州人，在土瓜灣下鄉道賣田螺及炒蜆已十多年，上週五凌晨二時半左右，他被發現在檔口地上昏倒，頭部受重創，當日營業所得款項被掠去，送醫院救治後，延至正午不治斃命。

據悉：死者當日昏倒之前，獨在其檔口飲酒，突有四名大漢到來需要宵夜，他表示已「收爐」，卻被指不賣賬而遭用酒瓶擊頭部，附近同業發覺他昏倒地上時，兇者已逃去。

據悉：死者曾被黑人物勒索保護費。警方昨晚就此案發表消息稱：今年四月一日上午五時左右，一名約四十歲男子被發現倒臥在紅磡下鄉道卅三號A門外。他被送往伊利沙伯醫院，在同日下午不治。昨早的驗屍報告顯示，死因是由於頭骨破裂，警方已將該案列為今年第十二宗兇殺案。（合）

外商銀行入稟高院 向商人追債三千八百萬

（新亞社）一間在英國倫敦註冊之銀行，昨日循民事訴訟程序，入稟高院，向本港一名商人王榮祥，愛德華（譯音）追討一筆為數三千八百九十多萬元欠款，此案昨日已存入法院檔案，將另定日期審理。

原訴人：莫斯高‧拿奴厄銀行（MOSCOW NARODNY BANK LTD）；被告人王榮祥，愛德華（譯音），地址為堅尼地道三十四號A某樓某座。

據入稟狀內容指出，該銀行於一九七三年期間曾先後七次，由銀行亞洲借貸部門，將上述款項，寄匯給被告名下或在被告要求，寄匯該筆款項到某某公司或某人名下，銀行方面要求追討上述款項連利息。

賊劫跑馬地一玩具公司 警在銅鑼灣拘獲一疑犯

被捕青年據說家富有且為該店熟客

（特訊）一名持刀匪徒，昨午行劫跑馬地一間模型玩具公司，掠得一價值千餘元模型汽車，一去，警方人員事後據報到場調查，卒在開平道將一名與案有關的男子拘獲，帶返警署查詢。

案發現場為跑馬地奕蔭街卅四號地下永利模型公司。昨日下午一時四十分，上址有一名女職員看舖，據說當時有一名男子，在該公司門外停下一輛綠色的私家車（牌BC七三×九），步入店內，亮刀指嚇裏面的女職員，然後掠去一個值一千元的遙控制器，一部值五百元的模型汽車，及一個火咀，劫匪甫得手，即啓門登車絕塵而去。

警方聞訊到場調查，不久在銅鑼灣開平道×號門外，發現賊車，當時車內無人，探員伏候片刻，卒見一名可疑男子出現，經查詢下，探員將其帶返警署協助調查。

被捕男子，約廿四歲，據說家境頗為富有，且是遇劫之模型公司的熟客。（合）

北角丹拿山女子墮樓死

（特訊）昨晨九時許，北角丹拿山警察宿舍，發生女子墮樓事件，一少女身受重傷，送院救治，終因傷勢過重，在途中不治斃命。

事後警方人員調查，據悉：死者約廿歲，穿花睡衣，外穿紅色冷背心。

死者名苗麗嫦，廿三歲，住丹拿山警察宿舍，其家人僅表示死者神經不大正常。（合）

五賊冒警入屋打劫 掠財物九千刺傷一青年

清晨銅鑼灣蟾宮大廈住戶被劫

（特訊）昨晨七時，五名匪徒，冒充探員查案，用鎖匙啓開銅鑼灣希慎道蟾宮大廈七樓C座一住宅，將裏面三伙人，共六男女一小孩綁起，其中一名二十歲男住客，反抗中被刺傷大腿。匪徒掠得財物九千多元，逗留兩小時離去。

後來該大廈一名看更巡樓，至七樓C座時，聞裏面有人叫救命，入去查看，才知發生劫案，將各人解綁，打電話報警。

據說，五名匪徒，配備鎖匙，啓開大門，一進入裏面，即表示是便衣警員，是來查案的，叫各人不要驚慌。

但匪徒講完後，即露出猙獰面目，紛紛拔出利刀威脅各人，將各人逐個綁起，在屋內搜得手袋、玉戒指及現款等值九千多元，逗留至昨晨十時離去。

五名劫匪除掠去百餘元現款及一條頸鍊外，並追令事主簽發一張三千元面額支票一張，由其中一匪落樓前往銀行提款後，打電話返通知劫戶主家中同黨，四匪始施施然逃去，臨行時並剪斷電話線。（合）

輪船漏油污染海面 代理公司重罰二萬

（新亞社）海事處就昨日一間輪船公司其代理之貨輪因加油洩漏而污染海面，被法庭判處最高刑罰一事，而警告其他船公司注意，在貨輪加油時，應宜小心以免污染海面，而被重罰。

昨日該案在中央裁判署審訊，被告公司延聘律師代表出庭認罪，高富法官聆畢案情後，判其罰欵兩萬元，為本案之控罪首次被判至最高處罰。

主控當庭透露：本案為海事處有史以來控告貨輪因加油而污染海面之面積最廣濶之第一宗。

被告H.K. MARITIME CO. LTD.，被票控於二月十一日，其公司代理之貨輪S.S. GOLDEN BEAR，在本港海域內，漏油染污海面。

案情透露：該貨輪為美國船，於當日凌晨四時進入本港，停泊於九龍倉第五號浮泡，當日上午九時廿分，海事處一艘巡邏船巡邏海面時，發覺九龍倉附近之海面被油漬染污，面積約四十呎乘四十呎，進查下，發覺是該輪於加油時因滿溢漏出，經專家估計，染污海面之汽油約一百加侖至一百五十加侖，遂以傳票檢控該貨輪之代理公司。

葉然上訴被駁回 維持原判囚四年

（新亞社）因被控串謀提供假證據給司法公正及兩項罪名成立，而被地院法官巴士庭判其入獄四年之葉然沙展，因不服原判，延聘律師向高院上訴庭提出上訴，此案於去週三開始進行聆訊。

葉然之上訴，是要求推翻原判及減刑，上訴庭由首席按察司貝理士，按察司克爵士及莫理肚所組成，聆訊上訴理由後將上訴駁回維持四年刑期之原判。

上訴人葉然，現年四十二歲，警長，是於「梁榮生案調查委員會」報告發表後，為律政司所檢控，同案另一被缺席判囚七年之被告劉昌華探長，目下仍不知蹤跡。

葉劉二人於去年十月十五日在維多利亞地方法院被法官巴士庭裁定罪名成立，法官當日且下令將案中之三名辯方證人供詞，呈交律政司審閱，以便其決定須否採取行動，該三人為總督察莫嘉甜，探員陳高志，探長溫。

葉然之代表律師昨日在上訴庭指控證據根本沒有證據指證葉然，是觸犯司法公正，代表律師謂仙掌案中之羅德及易忠，於案發後一度被拘，其後獲釋，但這與葉然無關，葉然僅為一車後面而忠心警長，對於辦案方面，無權做主，關於案中所涉及在酒店與梁榮生會面達成協議，葉並未參與任何會議，縱然有酒店會面事件發生，亦只能作為警探在辦案而已。有關仙掌案曾有目擊者見梁榮生在場而在酒店之會議目的在將梁榮生引出投案。

上訴人葉然是因一項串謀在調查仙掌案與司法公正及兩項在楊鐵樑法官之梁榮生調查委員會聆訊中發假誓罪被判入獄四年。

尋失車輛

（特訊）如你發現以下失車請電警方緊急一二七七一七七。

七二福特雅士型房車（黃色）AY九三五

七〇福特房車（灰一黑一啡色）AT五四一

七六福特房車（啡色）BE五〇九四

福特房車（白色一黑色）AV五四七一

五十鈴貨車（藍色）BJ五八八一

七二福特萬天娜房車（啡色一黑色）AZ八六九一

六九摩利士房車（綠色）AN八七六一

七〇摩利士房車（紅色）AS三六三〇

七二領先房車（紅色）BL一一七一

七三利萊貨車（藍一紅色）BJ三〇三

七四踏馬單車（紅色）BG五三三三

七三豐田房車（藍色）BC七〇五三七

（合）

廣社行友百七眾 環網小遊樂趣多

廣社行友百七十人，於前（三）日同往一環網小遊，路線短程，山徑易走，沿途草木欣欣，雖少花香，景物多姿……

龍子行聘請職員

（一）男女售貨員：有無經驗均可。

（二）冷氣技工：有兩年以上修理冷氣經驗，及能獨當一面管理冷氣機及熟識電器修理為合。

（三）男女練習生：年15歲至17歲有提升機會。

（四）男仕工數名：年四十五歲以下。

應徵者請詳履歷電話、地址、及相片乙張寄香港郵箱七十九號（有舖保爲合）

華樂庭夫人名著 胡秀英博士參訂

香港四季花畫譜

十六開本，柯式精印，七彩粉紙，圖文並茂 為學校、圖書館及愛好植物人士必備之畫譜

每冊定價港幣一百二十五元

華僑日報代售

總社：香港荷李活道一一〇號 電話：H二六九〇八一

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：H二六三一六三七

旺角辦事處：上海街四九七號地下 電話：K八四〇七四九

華僑日報 汎美航空公司 第41 42次聯辦

美加旅行團

（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、温哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質素上、價值上，都是競爭對手難以匹敵的。

累積了本報與汎美聯辦美加團的寶貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷啓程。至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊蹤所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅程。

第41團：77年四月八日至四月二十三日

第42團：77年五月二十日至六月四日

（全程十六天）

僅收HK$8,200

業績成就輝煌・深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974 5-246379

業發工業大廈

官塘工業中心●開源道77號

95折特價●分七年付款

面積由：三仟餘呎至二萬呎

每呎由：130元起

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）

年底完成

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

尖沙咀金巴利道35號

金巴利商業中心

美麗華酒店左鄰

・九龍旅遊中心
・新型高級商廈
・全部中央冷氣系統
・由專業管理

包冷氣管理費

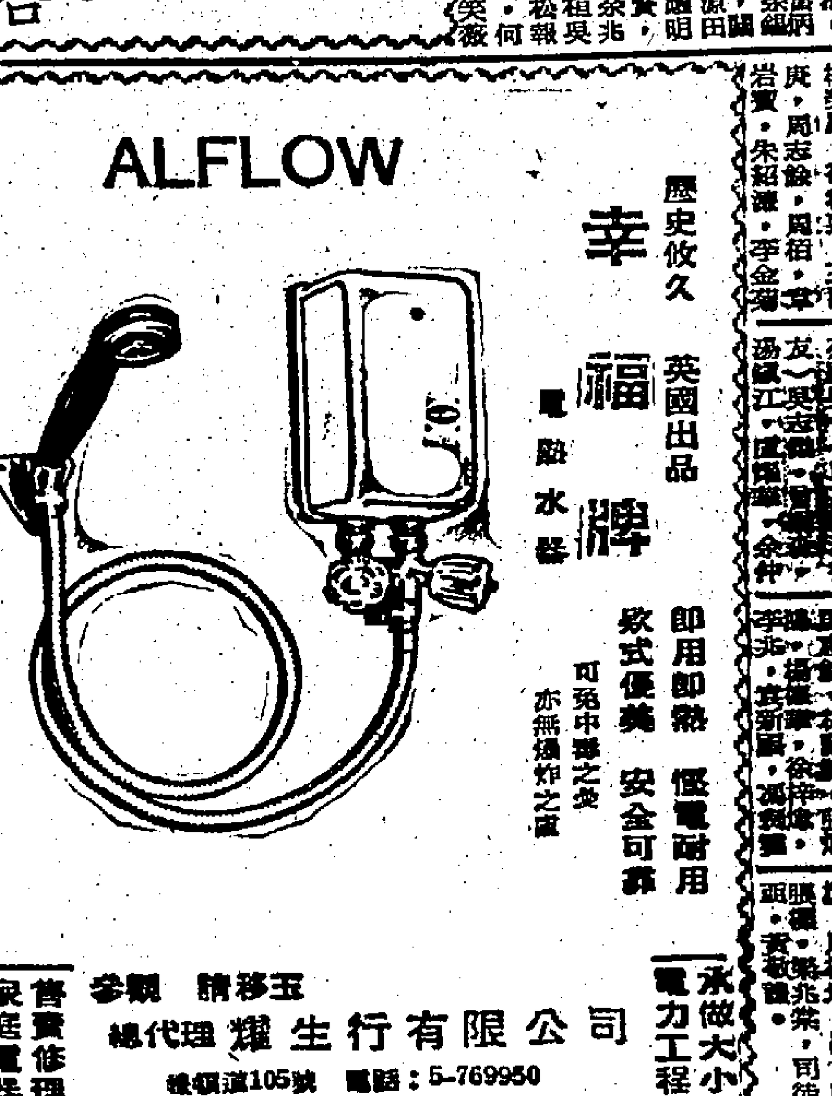
每呎租金 3.00（即可入伙）

大昌物業管理有限公司 中環中建大廈十三樓 5-223112-7 地盆3-692082（假日照常）

廠房出售

官塘工廠出售 面積約16000平方尺合意者請電3-416391洽。

ALFLOW



歷史攸久 英國出品

幸福牌 電熱水器

即用即熱 慳電耐用 欵式優美 安全可靠 可免中毒之虞 亦無爆炸之慮

承做大小電力工程

參觀 請移玉

總代理 耀生行有限公司 樂禮道105號 電話：5-769950

家庭電器 售賣修理

本港新聞

疑串謀測量師妨碍司法公正 兩被告加控罪

黃振輝再加控兩項行賄公務員罪名 林樹錚加控一項提供假文件與廉署

（新亞社）一名工務司署總產業測量師，涉嫌擁有不能解釋之財富，及串謀一劃則師與一商人妨碍司法公正，一併爲廉署揭發，昨再解中央裁判署提訊，主控加控首被告黃振輝兩項行賄公務員罪名，另加控次被告林樹錚一項提供假文件給廉署調查員罪名，並申請將案押候至本週四轉解維多利亞地方法院審訊。

首被告延聘余叔韶大律師代表向法官申請將案押候，以便與次被告之代表大律師李柱銘向律政司申請將本案轉解最高法院，由陪審團協同聆訊，其理由是地方法院辦案時間急促，而且本案所有呈堂之文件，陪審團定可應付，而檢察官方面亦會在本案開審前將控方之一切文件辦妥。

高官法官聆畢後，諭將案暫押候至明日（星期三）下午四時，以便首次兩被告人代表律師，辦理該項申請有結果後，再次聆訊，仍准首被告以五十萬元現金，次被告以十萬元現金，第三被告則以五千元現金及兩名人事共十萬元，分別保釋外出候訊，但三被告在外候訊期間，每日中午後，需到廉政署報到一次，及交出所有旅行證件給法庭看管。

余叔韶大律師繼續代表首被告向法官再申請領回護照，謂廉政署於今年三月一日，往首被告之家搜查，而其當時剛在外國渡假，聞訊即趕返本港，並協助調查，至去月卅日下午被落案提控，而他在受廉署調查時，曾向廉署表示，其於本月十二日需往英國參加一個重要會議，當時該署准其以六百萬元（包括一百萬元現金，及兩名人事共五百萬元）領回護照，但因其未能找得兩名人事保，而雙方協議改爲四百萬元現金，但在提堂時，爲法官堅要其交出所有旅行證件。

高官法官聆畢後，再度拒絕其申請，並詢問未有延聘律師代表之第三被告，對首次被告之律師，所提出之請求，有何意見，彼謂只希望本案盡快審訊。

本案分兩案提控，首案之被告：（一）黃振輝，四十四歲，劃則師；（二）林樹錚，五十三歲，曾任某校校長，後轉業營商；（三）韋建新，外籍人，四十六歲，工務司署總產業測量師。

分別被控三項罪名：（一）控三被告於一九七六年八月一日至今年三月廿九日期間，在港地區，串謀妨碍司法公正，指三人在廉政署調查韋建新涉嫌貪污案件時，詭稱韋建新出售一批古董給商人林樹錚，從林樹錚處得到一些有價證券或支票，而向廉政署人員提供假消息；（二）及（三）單控首被告於一九七一年九月一日與一九七二年三月十四日先後兩次在新界地區，行賄一名工務司署高級產業測量師韋建新（即第三被告），一筆金錢利益，作爲有關買賣沙田紅梅谷之土地一事本身獲得利益之報酬；（四）單控次被告於今年三月一日在本港地區，提供假文件，錯誤引導兩名廉署調查員，詭稱其於一九七三年以兩千單位之信託基金從韋建新處購買一批瓷器。

次案被告韋建新（即首宗案之第三被告）在政府機構任職達十七年，目前得月薪金約萬元。被控於一九七二年十一月三日，身爲工務司署總產業測量師，擁有不能解釋之財物或金錢，超出其當時或過去之官職收入。

行刧得手繼續爆竊 式名臭飛分別判監

首被告四三年半次四三年九月

（新亞社）兩名臭飛，串謀行刧診所，得手之後，意尤未足，再過隔鄰爆竊，爲警方一網成擒，分別被控以五項罪名。昨解九龍地方法院審訊，被告二人全部認罪，王見秋法官判首被告入獄三年六個月，次被告入獄三年九個月。

被告二人：（一）李家成，廿二歲；（二）張國偉，廿四歲，分別被控五罪，包括一項行刧及一項爆竊罪，另次被告加控一項拒捕罪。

案情透露：三月二日下午二時，首被告與一飛女，同到旺角彌敦道五七六號一家醫務所求診，在辦理登記時，有人叩門，飛女立即應聲開門，納入次被告後，乘勢出門逃去，首次被告至是，分別拔出利刀，指嚇所中所有護士及病者等男女五人，逐一加以細綁擒刧，掠去現款二千餘元及首飾多件，被告二人意有不足，又過隔鄰爆竊，被刧五人乘機擺脫細綁，撥電九九九報警到場調查，被告二人乃告一網成擒，同被帶返警署檢控。

世界貿易小姐舒瑪曼 代表羅省來港作訪問

（港訊）一九七七年世界貿易週經已在南加州開幕，被選爲「世界貿易週小姐」之舒馬曼小姐最近曾訪問羅省國際機場、羅港及長堤與該世界貿易週主席及前任海港處長占士格商討世界貿易週事項。

爲向世界各地推廣羅省及長堤等地爲進入美國之樞紐地帶，此位曾在飛虎客務部任職之舒馬曼小姐，將代表羅省及長堤市官員親自前往日本，韓國，台灣，菲律賓，新加坡及香港作親善訪問。

石梨貝邨垃圾房風化案 女童遭人強姦

十八歲青年被控不認罪押候審

（新亞社）一名十二歲半之女學童，於去年五月十三日，在葵涌石梨貝新邨一垃圾房內，遭人強姦，四個月後，警方拘獲一可疑男子後，落案檢控。昨日解最高法院審訊，被告不認罪，案由干納法官主審，陪審員由五男二女組成，協同聆訊，全案聆訊未畢，押候明日續訊。

案中被告關志坤，十八歲。被控罪名：一九七六年五月十三日，在葵涌石梨貝新邨第一座六樓垃圾房內，強姦一名姓陳十二歲半女童。

案情透露：案中女童乃學童，當日下午十二時半返學，由七樓行至六樓時，被告從後將其箍頸，強行推入垃圾房內，被告先將女之衣服脫光，然後反綁雙手，將女臥於地下，然後強姦，然後逃去，女父後來報警，警方人員於去年九月九日，在該邨附近拘獲被告，經警方問話後，予以落案檢控。

提款萬元被賊刧走

炮台街婦人遭箍頸昏倒

（特訊）一名婦人昨日下午由銀行提取現款一萬元返家途中，遭三匪徒箍頸搶刧，暈倒在地上，醒來時身上一萬元現款失去，後由人報警，傷者被送醫院治傷。

被刧受傷之婦人葉鳳慈，六十三歲，與夫黃錦成同住炮台街廿三號某樓，據說昨日中午時分，葉由家外出，前往油麻地一銀行提取現鈔一萬元，至下午二時三十分左右，途至地下後，突被三名年約廿至廿二歲匪徒箍頸行刧，結果事主拚命返抗，口部被匪徒揮拳擊傷，繼而氣力不繼，暈倒地上，身上萬元現款被奪，附近街坊目睹，即通知葉居於樓上其丈夫，黃聞訊落樓視察，着街坊撥電報案，自己用的士將之送往醫院治傷，警方聞訊，大隊警員到場調查，刻正分頭追緝三匪歸案。（合）

紀念蔣總統逝世二週年

謝伯昌發起今日舉行紀念儀式

工團聯合總會今在會所禮堂追思紀念會

（港訊）由社會聞人謝伯昌、陳能方、劉宗軒、黎培道師受會主任牧師李武凡所發起之「港九基督徒紀念總統蔣公安息二週年大會」，定於今（五）日下午三時，假銅鑼灣禮頓道香港豐粮堂隆重舉行，預料參加者逾千人，共同在這莊嚴的儀式中禱告，願蔣公精神永垂不朽。

據悉：上述發起人等，經已分函港九新界各教會、各社團，邀請派員踴躍參加，茲附錄原函如次：

「我們偉大的聖哲——故總統 蔣公於一九七五年四月五日不幸崩殂，如今便屆二週年紀念。爲使這位「美好的仗已打過了，當跑的路已跑盡了，所信的道已守住了！」的「當代基督巨人」（英國基督教十字軍運動主持人哈吉斯曾這樣稱頌他）在後世信徒心中留下來的不朽榜樣，不致隨歲月而流逝；我們決定在今天（四月五日）下午三時，假香港銅鑼灣禮頓道——香港豐粮堂（利舞台附近）舉行隆重的紀念大會。

大會內容正謹慎編訂中，熱望你和姊妹弟兄們預備莊敬的心情，爲這次大會的成功進行代禱；和各自舉行同樣的追思禮拜，也請屆時踴躍參加我們擴大的紀念大會。」

（港訊）港九工團聯合總會定今下午六時在九龍旺角勞工大厦四樓禮堂，號召各業工會自由勞工踴躍參加先總統蔣公逝世二週年紀念會大會。

特於勞工大厦禮堂佈置莊嚴之紀念堂，俾各業自由工友前來鞠躬行禮，並定六時舉行紀念儀式。

紀念大會已推定電車黃波、平樂社羅雨、璣廣祥、肉行持平許銘，中藥滙賓等五工會爲主席團，今晚紀念大會由電車黃波担任主席團主席，並報告蔣公生平偉大事略，尤其注重蔣公遺訓：（一）實踐三民主義，建設民生在於衣、食、住、行、育、樂六大需；（二）光復大陸國土，拯救大陸被壓迫奴役同胞；（三）復興民族文化，促進倫理民主社會，使人人「不獨親其親」「不獨子其子」……（四）堅守民主陣容，使我們深切認識，建立堅強的革命人格。

儀式完畢後，定八時放映兩部巨片，一部是「總統蔣公傳」，一部是「大哉中華」，歡迎自由勞工及眷屬參觀。

今天各業自由工會均於會所懸掛青天白日國旗，表示對先總統蔣公之崇敬。

青鋒社今追思會

青鋒社爲紀念民族領袖總統蔣公逝世兩週年，定於四月五日（星期二）晚上八時卅分，假九龍青山道三二一號該社禮堂，舉行「蔣公追思紀念會」。

蔣公追思紀念會將以莊嚴肅穆的心情，來悼念蔣公在天英靈，莊嚴儀式後，將播映國葬實錄電影，並選播有關歌頌，蔣公對國家民族的豐功偉績唱片，將以最新四聲道新態聖播送，內容計有：「總統蔣公紀念歌」、「光明的國土」、「化悲哀爲力量」、「偉大的領袖」、「領袖頌」、「海嶽中興頌」、「莊敬自強」、「唱得滿地百花開」等十數首雄壯激昂愛國歌曲，歡迎各界同胞參加。

沈雲陽返台追思

（特訊）今（四月五日）日爲蔣總統逝世二週年紀念，旅港不少僑團領袖同國參加追思大會，香港華僑聯誼總會主席沈雲陽，於昨（四）日下午二時乘大華班機啓程飛台，參加追思大典。昨前往歡送有各街坊首長，僑團領袖梁德生、區宜勝，陸國忠，冼滾，湯紅龍，鄭三佳，張翰、張禮炳暨華僑會副主席潘友江，何東然，陳智名，余兆安，陳亞及親友等數十人。（奕）

華僑聯誼總會主席沈雲陽返台參加蔣總統逝世二週年追思大典在機場與歡送者合照。（本報記者攝）

清晨佐敦道天空墮下美鈔 巡邏警員發現拾獲追查

老華僑公寓中報失美鈔

謂出外飲茶有人入房竊物失美鈔三千八

（特訊）昨晨九龍油麻地佐敦道發生一宗破天荒的新聞，有人從高空擲下很多美鈔，事後，部份美鈔爲警方檢獲，一名男子被警方帶返警署問話。

警方接獲有人投擲美鈔落街的消息後，一輛警車，載名警員，聞訊趕到佐敦道現場調查，初步所知，這數千元的美鈔，是從佐敦道十三至十五號華豐大厦九樓F座一間華僑招待所九號房間的一個窗口處投擲落街的。

現時，警方在該招待所進行調查，並將該住客帶返警署問話。

該名住在華僑招待所的六十歲老華僑賴儀，昨晨將這三千八百元之美鈔用牛皮紙包着，放在房間裏然後離開招待所。

據說，在他離開招待所時，有人潛入他的房間，竊取這批鈔票以後，即從該房間的窗口，投擲下街外，同時相信另有歹徒的同黨，在樓下接應。

可是，亦在這包美鈔，擲下街外時有一名精明的警員一四八×○號適值巡經該處，看見有一包東西，從高處擲下來，忙趨前視看，檢視下，才知是一批美鈔。後來，該警員已將此批鈔票帶返警署。

該老華僑是數天前剛從馬來西亞抵港，他準備數天後返大陸探親，昨晨一早，離開招待所飲早茶，致被歹徒所乘，幸虧遇着警員，使部份美鈔失而獲得，否則他畢生辛勞得來的金錢，均落在歹徒的手裏。

茲由昨日就此案發表消息稱：昨早，內裏有一千五百七十七元美金的小包，從窗口擲下，在彌敦道的行人路上，同時，警方亦接獲一項報告謂：彌敦道一間公寓的房間，失去約三千八百元美金，油麻地警方現正調查有關事件。

警員在彌敦道三百號外拾得該筆美金——全爲一元鈔票——約一小時後，一名六十歲男子，前往警署投訴，謂他失去三千八百元美金款項，放在一公事包內，公事包則放在彌敦道華豐大廈一公寓內的房間。警方繼續調查。（合）

外國佬罰八千五 並通知收回電話

（新亞社）本星期日之夜，約爲下午七時許，警方根據所得消息，突擊搜查深水埗大南街一七六號至一七八號四樓四號A室，警方在執行搜查工作中，外間猶不斷打來電話投注，在場一年近花甲老翁涉嫌有關，被帶返警署落案檢控，昨解上北九龍裁判署審訊，法官判其罰款八千五百元，並通知電話公司，將其電話收回。

被告王秉德，五十七歲。被控罪名：四月三日，在深水埗大南街一七六號至一七八號四樓四A室經營外國狗投注。

提高工商管理人員質素 管理協會本月提出多項課程

（新亞社）香港管理專業發展中心本年四月份內舉辦多項以中文講授之課程，內容範圍甚廣，包括人事管理、財務管理等，專爲工商業界管理人員或有志管理工作之人士而設。課程內容如下：

（一）非財務主管之會計概念：此課程是討論會計的概念，組織及管制之結構，使非財務主管人員能以更有效之方法來經營其企業，參加人士亦能明瞭會計制度之財務報告，進而能有效運用各種財務上之資料，對於成本會計亦有所了解。

上課日期及時間：四月十二日至二十九日，逢星期二及四，下午七時半至九時，在跑馬地該會會所上課。

（二）本港銀行實務——銀行業務對於本港工商企業之經營與發展，協助甚大，本港銀行，辦理存款、放款、押匯與匯兌，貼現等業務，雖然大致與其他各地者相同，而手續，習慣，規例方面，其特點值得研究討論者頗多。

本課程之目的，係講述及研究該種實務及問題，俾參加者可以更明瞭本港銀行及工商各業服務之實況。

上課日期及時間：四月十二日至五月三日，逢星期二，下午七時三十分至九時在跑馬地該會會所上課。

（三）中小型公司之海上保險認識——本課程除介紹海上保險之歷史及法例外，亦將解釋保險單的手續等，賠償方面問題，並講解貨運保險用的條款，特別是賠償問題，使能對各方面均能有所幫助。

上課日期及時間：四月十五至廿九日，逢星期五，下午七時三十分至九時在跑馬地該會會所上課。

（四）出口信用保險：對國際貿易與香港的關係——此項課程包括下列題目：簡單的歷史背景，出口信用保險的目的，原理及公司所承担的風險，出口信用保險與信用管制管理關係，香港出口信用保險局所提供的便利及可獲得保險的服務。

上課日期及時間：四月十三日至廿七日，逢星期三，下午七時三十分至九時在跑馬地該會會所上課。

（五）人事管理基礎——本課程旨在介紹人事管理之基本概念與技術，討論範圍包括：人事管理之原理及政策，僱用及維持適當質量之員工以達成企業內良好之人際關係，激勵及保持員工之工作情緒，及人力資源之適當運用等。

上課日期及時間：四月十九日至五月十三日，逢星期二及五，下午七時三十分至九時在跑馬地該會會所上課。

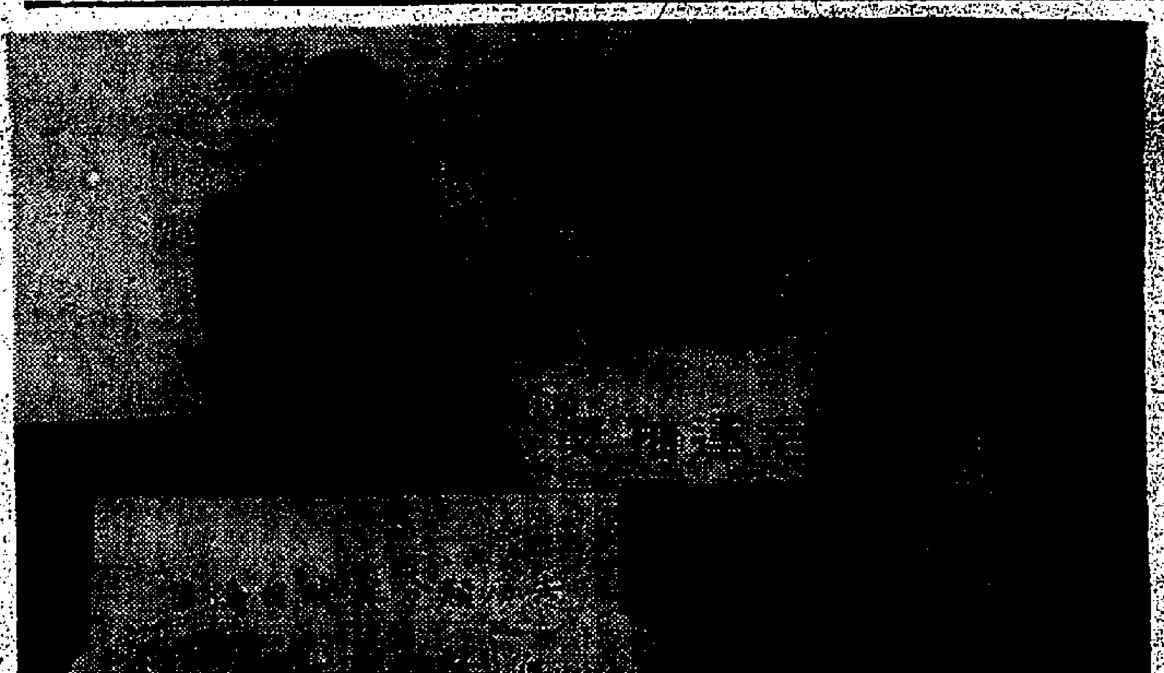
華僑日晚報分類廣告刊戶 第一期幸運抽獎揭曉

華僑日報及華僑晚報舉辦刊登分類廣告有獎遊戲，第一期幸運獎贈券由一九七七年二月廿日起發贈至三月卅一日止，獎品包括由福原電業公司及先施公司分別贊助之新力電視機及先施禮券等。經於四月二日下午三時半在華僑日報總社由先施公司馬觀英小姐與本報岑才生經理及何少庵秘書聯合主持抽獎，抽出之幸運獎名次如下：

名次	抽獎贈券號碼	廣告名稱	通訊
頭獎一名：	○○九六四	收書保佃	K-954618
二獎廿名：	○三三九九	銅鑼灣	H-773481
	一四六七八	玻璃飾櫃	12-661211
	○六七三四	吉樓招租	H-255011
	一七三七四	古玩玉器	五月花地庫
	一二八○四	吉地急讓	H-225860
	○八○四三	肄校搬定	12-237243
	一二八○三	華輝公司	H-240193
	一○一一二	會考英語	廣東道1120號
	一二一四三	全層招租	H-776908
	一二一六九	麥當奴道	H-229861
	一一○四三	診所吉售	H-236049
	○二七八三	旺舖徵生	K-022906
	一七四○一	更生會招商	K-372182
	○六四○七	二樓租	H-451076
	○六六六五	四季平機票	H-254276
	○二七○一	教授網球	K-372087
	○三六○○	立信大厦	K-932423
	○三二一六	大集團徵地	郵箱8124
	○四六二六	更生會招商	K-312333
	○一九四八	新樓向南	H-624729

頭獎獲得新力牌 SONY 18"彩色電視機一架價值 $2,850.00。二獎廿名每名先施公司禮券一張價值五十元凡中獎者請於四月六日至四月十三日期內每日辦公時間（假日照常）攜同抽獎贈券存根到香港荷里活道一一〇號華僑日報總社領取。

本報又繼續舉辦第二期刊登華僑日報及華僑晚報分類廣告有獎遊戲，凡一九七七年四月份內刊登分類廣告六元或以上，均可獲贈抽獎券，全部名貴獎品，由太平洋行送出，包括頭獎一名：瑞士雷達男庄永不磨損鑽石音叉型自動星期日曆電子表，每月快慢不超過一分鐘價值 $2,100.00 壹隻；二獎一名：瑞士雷達男庄鑽力音叉自動星期日曆電子表價值 $650.00 壹隻；三獎一名：瑞士雷達男庄星期日曆防水表價值 $330.00 壹隻。抽獎公佈日期五月五日。



圖：右起岑才生先生、馬觀英小姐、何少庵先生。

泰國男子運毒 被判入獄四年

（新亞社）一名泰籍男子，涉嫌在啓德機場藏有毒品，爲緝私署人員拘控，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，案由何佩新法官主審，全案至昨日審訊終結，法官裁定被告罪名成立，判被告入獄四年。

法官於判案時指出，不相信被告人之自辯，並指出毒品遺害社會，犯者必須嚴懲，乃宣判如上。

案中被告保士貢，卅八歲，乃保齡球選手。被控罪指其於去年七月九日在啓德機場，非法藏有五百七十公分嗎啡，約值廿多萬元。

案情透露：被告是於案發日下午五時十五分在機場爲緝私人員發覺其所攜帶之黑色旅行袋內有暗格，被搜出毒品乃將其拘控。

被告自辯時表示，黑色旅行袋是與彼同來港之友人「亞金」所有，因自己行李少，乃將衣物放進朋友之旅行袋，所以由彼攜帶。

長沙灣道製衣廠大火 燒三小時盡付一炬

新入大批布匹全燬

（特訊）九龍長沙灣道一間製衣廠，昨晚發生三級大火，焚燒近三小時後，卒被消防員救熄，幸而無人受傷，惟據該廠內大批剛入貨的布疋遭焚燬，損失嚴重。

起火之原因，傳謂裁床部電線漏電，火舌濺落棉紡，一瞬間即蔓延開來，當時該廠工人剛下班離去，故沒有傷亡報告。

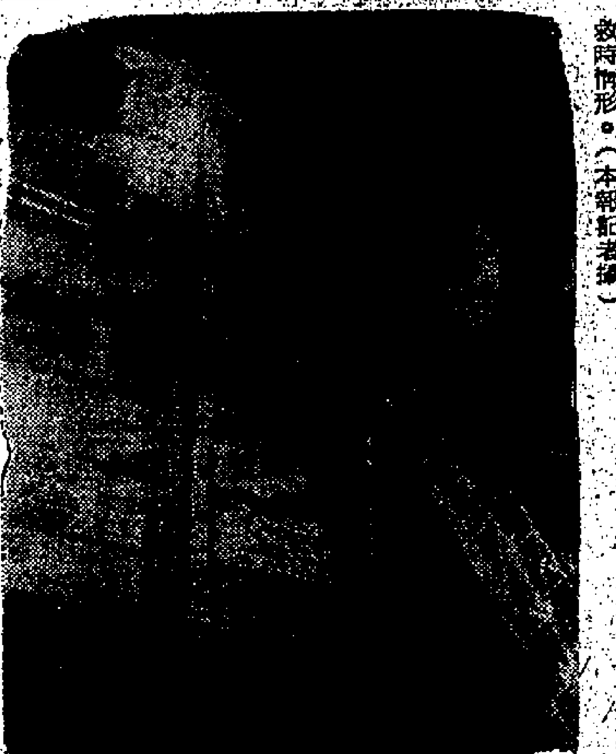
發生火警之現場，爲長沙灣道七八六——七八八號嘉綸兄弟織造有限公司大廈六樓國基製衣廠，佔地萬餘平方呎，有男女工人近二百人。

昨日下午六時卅五分，該廠工人陸續下班離去，突然間，裁床部傳出有人高呼火燭聲，未幾，即見火光熊熊，濃烟冒出，該部門內約十名工人旋即拿起滅火筒自行施救，但無效，於是通忙致電報警。

消防人員接報到場，隨即架起雲梯開動兩條水喉灌救，且又在廠的背山道後門處同樣出動兩條火喉施射。廿五分鐘後，火警升爲三級，至晚上九時許，火勢已被控制。大火最猛烈時，火場面積約六十公尺乘三十公尺，迄至九時四十分，火勢卒被撲熄。

據悉：該製衣廠之受損毀情形十分嚴重，昨日剛好有大批新毛布入廠內，事後亦付諸一炬。

火警之起因，傳謂裁床部一架摩打電線漏電所致，但眞實情形，當局仍在調查中。（合）



長沙灣道國基製衣廠昨晚發生三級大火，圖爲消防人員在場展開灌救時情形。（本報記者攝）

紐西蘭青年代人運大麻 賺取帶工充作旅行費用

法官直斥其非被判入獄一年半

（新亞社）一紐西蘭青年男子，本年三月廿四日，從曼谷乘飛機來港，在啓德機場，被查室內爲工商署緝私人員，在其攜帶之行李中，搜出六包大麻重約十三磅，時值式萬七千三百元，予以拘捕落案，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，王見秋法官判其入獄十八個月。

被告求情稱，係一五金工人，月薪伸算港幣約爲一千五百，儲蓄一筆款項旅行，原擬由澳洲前往英國者，但當抵達曼谷時發覺旅費不足，乃改變計劃，取道曼谷來港返國，在曼谷時，受人之託，代爲攜帶大麻返國，約定於四月十六日返抵紐西蘭時自會有人接應，藉此賺取帶工一千元，充實旅費，該批大麻，係準備帶返紐西蘭者，並非攜帶來港販賣，請予原情輕判。

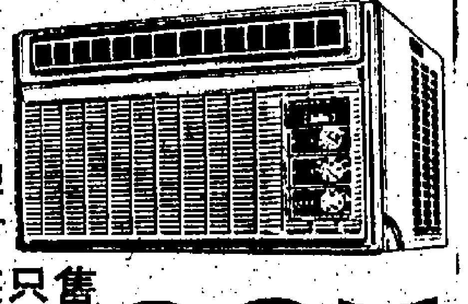
王見秋法官聆訊後，直斥其非，宣判如上。

被告R·T·摩利士，廿三歲，紐西蘭人，金屬工人。被控罪名：三月廿四日，在啓德機場，藏有十三磅大麻，可作非法販運用途。

台灣伍中牌醬瓜 委出香港總代理

台灣由中食品廠出品各種罐頭食品，以品質優良，銷行台灣，香港及海外，備受歡迎，最近其出品之甜瓜條醬瓜，復榮獲中華民國食品科學技術學會優獎，給予優等獎狀，該廠已委託香港南信貿易有限公司爲獨家代理，供應港澳市場。

華僑日報旅行團
創新舉辦
別開生面美加遊
H.K.$9,600
讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景
出發日期：一九七七年五月卅日・全程十九天
• 希路火山（夏威夷州）
• 大峽谷（亞利桑那州）
• 拉斯維加斯（內華達州）
• 大鹽湖（猶他州）
• 黃石公園（懷俄明州）
• 賓夫（亞爾栢大省）
• 路易士湖（亞爾栢大省）
• 碧石鎮（亞爾栢大省）
• 羅省、三藩市、溫哥華
報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974, 5-246379

請加入三洋大家庭
三洋
旋轉式壓縮冷氣機
● 冷度特強
● 寧靜無聲
適合睡房

SA 85B型
冷量：一匹馬力
體積：13-¾"×20-¾"×19-¾"
特價連安裝只售
HK$995
SANYO
達誠三洋電器有限公司
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

新界版

青衣漁民所養海鮮突告死亡 損失七十萬

石班鮑魚四百四十担 疑受工業污水損害

漁民昨聯赴理民府要求賠償

（特訊）新界青衣島漁民代表，昨（四）日聯赴荃灣理民府，申訴該島避風塘漁民所養海鮮突告死亡，損失重大，要求當局進行調查及賠償。

據有關代表黃帶喜等表示：於上週內突告死亡的海鮮達至百四十多担，包括鮑魚及石班，估計損失共值七十萬至八十萬元之鉅，受影響的漁民有六十多戶。

各漁民代表郭財明、梁根、梁廣信、郭金水及梁水等一行由黃帶喜陪同聯赴理民府陳訴後，獲由助理官黃乃彭轉達副理民府官招文。理民府方面對此表示將開會研究，並建議由漁民先行登記各戶損失詳情，提供漁農處方面進行調查。

據各漁民代表指出：他們懷疑此次所養海鮮突告死亡是牛皮廠等工業污水影響所致。有關此一問題，該島漁民早於兩年前即建議當局將此等工業污水引至牙鷹洲方面排出海外，以免影響漁民的生計；但迄今未獲實現。因而他們認為當局對此次人為災害須負責任，而要求當局賠償損失。

漁民並表示：此次死亡的鱲魚與石班，多屬三両至四両重，已飼養了多月，如能再養一段時期即可收成，現在血本無歸，損失至為慘重。至於較大的死亡後尚能出售，則並未計算在內。他們說：去年亦曾發生一次類似情形，當時死亡海鮮有十餘担。

據黃帶喜代表表示：青衣島民是在荃灣發展市鎮之下由各處遷聚而來，現由於工業發展影響，荃灣海域魚產日少，各漁戶祗靠養海鮮補助生活，亟需當局協助解決此一問題。（界）

工商業住宅區分別指定 梅窩發展計劃擬就

最終人口八千二百

建兩公共屋邨，可容千二百人 鄉村擴展區佔近廿英畝

（特訊）梅窩屬於大嶼山東部之山谷，溪水經此流入銀鑛灣，谷底有若干小村，其中最重要者為涌口。涌口位於沙灘後面，乃當地市集所在地，小輪碼頭則於警署山腳。小輪碼頭為大部份大嶼山居民及遊客必經之路，故梅窩現已成為水陸交通之樞紐，其重要性將與日俱增。

當局對於梅窩之發展，亦已日趨重視，且已擬就發展計劃，將按步實施，其發展藍圖區，包括涌口村，一九七五年人口估計為五百餘人，預料於一九八五年至八六年，將增至六千七百人，最終增至八千二百人。該等數字，包括計劃興建兩座公共屋邨，容納一千二百名居民。

兩幅計劃興建之公共屋邨，將保留土地總面積五．六九英畝。涌口毗連之地，預算可供八百人居住。小輪碼頭以南之地，則供四百人居住，但現經擴大，擬用作容納八百人居住，在必要時且可提供額外市場設備，供新填地區用。

當局劃出一九．五九英畝土地作鄉村屋宇發展之用，包括涌口村及銀鑛灣西南之圓泉村。區內將提供每幅面積一千平方尺之土地，覆蓋面積百分之七十，高度限制為二十五呎，可建單位包括排屋及半獨立或獨立屋宇。

住宅區將位於建鑛舖築至大嶼南之馬路與南，面積約三．一五英畝。此新發展之高度限制為三十呎。

商業及商住兩用之土地面積共達三．三三英畝。此等土地，祗限於銀鑛灣新填地區，若干申請已獲核准，且已建成六層高之屋宇多座。但新界民政署有建將區內其他屋地限制為四層發展，認為梅窩不宜建築高樓宇。

涌口村以南之商業用地部份供酒家用，屋宇高度限制為兩層。

當局對於輕工業及工廠區，獲得分配在銀鑛灣新填地之土地兩幅，面積共○．五六英畝，祗供貨倉用，高度限制為三十呎。

山谷及新填地南部每期發展均有劃分土地作工廠用，以適應家庭工業及服務行業之需要，分配土地總面積為二．三六英畝，必要時擬建興南道側山谷之南面土地，亦可用以擴展。

工廠區內之工廠單位面積為五十呎乘廿五呎，高度限制為廿五呎，祗准建兩層。（柔）

青山社會服務處 舉行復活節露營

增設多個・訓練新班

（特訊）女青年會青山社服務處現定於本月十三日、十四日及十五日，一連三日在鄰近深井的屯門田夫仔舉行「復活節戶外大露營」，目的在使青少年能善用假餘，舒暢身心，以及認識更多的戶外知識。

據該服務處主任馮君和表示：是次大露營內容豐富，包括射箭、燒烤、營火晚會、多種遊戲及各項康樂體育比賽等。歡迎年齡介乎十四至十八歲之青年男女參加，報名由即日開始，名額只限三十五人，先到先得。

該服務處亦將於四月五日開設多個新班，包括學習及訓練班，項目計有：初級結他班，五月二日開課，逢星期二晚上七時至九時十五分。絲帶花二班，四月十四及十五日開課，逢星期四晚上七時三十分至九時及逢星期五下午三時至四時卅分。烹飪班，五月五日開課，逢星期四下午四時卅分至六時。鉤織班，開課日期未定，逢星期三下午七時卅分至九時。功課輔導班，四月二日開始，逢星期六下午三時至六時。

以上各項活動及訓練班均歡迎有興趣參加者報名，報名表格可向屯門新發邨第四座地下青山社服務處索取，詳情查詢可電一二一八一九〇五六。（木）

大埔賽龍密鑼緊鼓 港督主頒獎

今年增加三艘新龍舟下水 大會分請火車巴士齊加班

（特訊）由地方社團及政府機構共同組成之大埔區龍舟競賽委員會，於日昨假大埔鄉事會舉行丁巳年龍舟競賽第二次籌備會議，推定各小組委員及工作分配，加緊籌備工作。會議由署理主席劉匯民主持，首先通過本屆賽會預算為七萬元。

大會透露：港督麥理浩爵士將為本屆賽會之貴賓，除蒞臨欣賞競賽過程外，並將主持頒獎儀式。

各小組委員會通過如下：

（一）籌款小組委員會：黃源章（召集人），陳友才、劉匯民、黃俊威、侯壽德、彭鏗然、何鴻帶、馬世安、駱惠霖、藍伯平、區彬、鄧華、陳蓮興、張權、葉天寧。

（二）競賽小組委員會：韋治（召集人），鍾耀光，陳蓮興、鄧華、石永棠，馬世安、蘇帶妹、孔祥河，張枝繁，曾祥，周樊順，方汝焯，蘇芬，嚴德賢，何國柱，關昌英，梁國漢，陳惠宗，黃顯光，任展鴻。

（三）裁判小組委員會：張惠霖（召集人），馬樊順，鄧華，蘇帶妹，石永棠，鄧就煦，溫昇輝，陳如潤，鍾錦亮，張于明。

為方便市民前往參觀，大會並通過函請英段路局及九巴當局屆時加班，會議並通過本年度參加比賽隊伍仍以卅六隊為限，報名費：漁民隊伍一百元，非漁民隊伍二百元，報名參賽隊伍大會有權接受或拒絕。

比賽仍將先分四組預賽，每組取優勝兩隊再行決賽，在決賽前並將有表演賽，隊伍由電視及電影紅星等組成參與，以娛觀衆。

又悉：賽會本年度將有三艘新龍舟建成下水，該三艘新龍舟係由熱心人士捐建。（木）

元朗面面觀 展覽會完成

介紹元朗城市新發展

（特訊）元朗區聯校地理展覽「元朗面面觀」，已在元朗鄉議局中學禮堂舉行，由教育司署社會科首席督學陳沛森、地理科高級督學朱壽權、元朗鄉議局中學校長羅東成、元朗崇德英文書院校監張學鵬神父、校長李裕及元朗信義中學副校長符世明等主持開幕剪綵儀式。

陳沛森首席督學在致開幕詞時指出：「元朗是新界區的一個新城市，它的發展一日千里，而且同時具備有農村和城市的特色，符合學習地理的條件。這次展覽能就地取材，使學生了解自己的生活環境，又使各界人仕認識元朗的新面貌，實在是一件有意義的活動，實有大力提倡之必要」。

該展覽會一連兩天完成。展出內容為介紹元朗城市的新發展，工業、交通、農業等專題。

是次參展的三間學校為元朗鄉議局中學、元朗崇德英文書院及信義中學。據元朗區聯校地理展覽籌委會楊少穀同學表示：是次展覽會為首次之嘗試，目的在使元朗居民及同學能進一步瞭解元朗區的地區，如果獲得良好反應，將會舉行第二次展覽，並將邀請更多區內的學校參加。

沙田獅子山隧道 建第二期行車綫

當局公佈收回一批土地

（特訊）為在沙田興建第二期行車綫，及位於沙田紅梅谷之交通匯點而收回一批土地，有關當局已發出通告，致有關地段或地段內部份之業主，與該等地段有利害關係，或有任何權利或地役權之人士。

在丈量約份第一八二約內，地段號數第五六二號之餘段，第五六五號之餘段，及第五六七號之餘段。

在丈量約份第一八四約內，地段號數第二九三號A段之第二分段（部份），二九三號A段之餘段（部份），二九七號之餘段（部份），二九八號A段之餘段（部份），三〇一號（部份），三〇二號C段之餘段（部份），三〇五號A段之餘段，三〇五號B段之餘段（部份），三〇六號A段之餘段（部份），三〇六號B段之餘段（部份），三一一號A段之A段，三一一號A段之第一分段之餘段，三一一號B段之餘段，三一二號A段之餘段，三二四號A段，三二七號之餘段，三二八號C段，三二九，三三一號B段之餘段，三三一號C段之餘段，三三三號A段，三三三號B段，三三三號F段之餘段，三三四號G段之餘段，三三四號A段之餘段，三三五號C段，三七七號及五九六號之餘段（部份）。

上述地段或地段內之部份已在沙田政府合署地下沙田理民府署所存之地圖上用橙色標明，可供查閱。

公告最後稱：查上開地段及地段內之部份，現經總督會同行政局決定，因公用之故，須收回作為官地，總督並頒發命令於本通告張貼於各地之日起一個月期滿後，將各該地段及地段內之部份收回。

荃灣舉行 舞蹈比賽一連兩天

（特訊）為提倡荃灣區舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣，政府康樂體育事務處及荃灣文藝康樂協進會舞蹈促進委員會特聯合主辦「一九七七年荃灣區舞蹈比賽」，歡迎區內學校、社團及工廠報名參加。比賽項目有西方舞、東方舞及現代舞等，另東西方舞各設幼稚園組、小學初級組、小學高級組、中學組及公開組等。比賽定於四月二十二日及二十三日（星期五、六）下午七時至九時半舉行，由本港舞蹈專家担任評判。除參加隊伍各可得紀念旗一面外，大會並設有優異獎及優良獎予優勝隊伍。索取表格報名可往下列地點：（一）荃灣青山道上海匯豐銀行大廈三樓荃灣政府康樂體育事務組荃灣辦事處（電話：一二—四四三六一）；（二）城門道明愛中心小組及社區工作部（電話：一二—四〇〇一三）；（三）荃灣大河道雅麗珊服務中心三樓青年會（電話：一二—四六六一九）；（四）荃灣山道理民府諮詢處；（五）葵涌邨二十六座理民府諮詢處；（六）石籬邨十四座理民府。（石）

西貢舉辦多項康體活動

舞蹈・排球・乒乓球

（特訊）政府康樂體育事務處西貢區辦事處現特為西貢居民及青年舉辦多項活動，其項目如下：（一）「西貢區西方土風舞訓練班」定於四月四日至五月三十日逢星期一、三晚上六時半至八時半假西貢崇真中學上課，歡迎年滿十二歲之西貢區居民報名參加。

（二）「西貢區初級排球訓練班」，本班將由四月五日至五月三十一日逢星期二、四下午四時至六時半上課，地點為西貢崇真中學，凡年齡由十二歲至十八歲之青少年男女均可報名。

（三）「西貢區乒乓球訓練班」將於四月十二日至五月二十日逢星期二、三上午十時至十一時半及下午六時半至八時假官門漁民新邨禮堂上課，歡迎十歲以上之青少年報名參加。

（四）「西貢青少年公開乒乓球賽」，此項活動乃為促進該區青少年對乒乓球興趣及提高區內乒乓球水準而舉行。比賽定於四月八日上午十時至下午五時假西貢崇真學校及坑口鄉事委員會進行，組別分男女子組單打。歡迎區內十二歲至十六歲之青少年參加，每組優勝球員八名可獲獎球衣一件。

上述西貢區之活動報名表格可向新蒲崗政府合署四樓三〇二室康樂體育事務組西貢區辦事處索取，填妥後交回或寄回該處，另乒乓球訓練班表格亦可交回官門漁民新邨（張明勝村代表）或西貢漁民子弟學校。

明日的屯門・定明日展出

公開三十五億計劃 建設五十萬人市鎮

港督將主揭幕・展覽開放十天

（港訊）港督麥理浩爵士將於本星期三（四月六日）主持「明日的屯門」計劃展覽會的開幕典禮，首次公開耗資三十五億建設的新市鎮詳情。

屯門新市鎮是港府在新界建設的三個新市鎮之一，到八十年代中期，三個新市鎮將共可容居民一百八十萬人。

是次「明日的屯門」新市鎮展覽會，規模龐大，由工務司署新界拓展署假屯門青山道何福堂書院舉行。新界拓展署是負責新市鎮計劃的一切有關建設及計劃的部門。展覽會由本星期四（四月七日）起至十六日止，每日上午十時至下午七時開放以便各界人士前往參觀。

舉辦此次展覽會的目的，是為各界人士展示屯門新市鎮未來發展的概況，及如何發展成為一個到一九八五年會為五十萬人口提供房屋和良好的就業機會的新市鎮。

展覽會將為觀衆介紹新市鎮的設計，各項施工階段，以迄新市鎮建設完成的整個發展過程。

展品可謂琳瑯滿目，包括模型、圖則、鳥瞰圖片、幻燈片及各發展區的發展計劃，一般土地用途，擬議設立的康樂休憩區，道路系統，及將來作為新市鎮社會、經濟和文娛活動中樞的市鎮中心梗概地圖。

到場參觀人士亦將獲睹新市鎮內進行中的保留天然景物及提供康樂用地的工作。

展覽會的另一部份，是由屯門理民府及工務司署屯門新市鎮拓展工程處聯合主辦的美術展覽，展出有關兒童心目中的「明日的屯門」美術創作品。展出包括一百二十幅由屯門區內學校各組別學童精選的入選圖畫。

於本星期三舉行的開幕典禮中，港督主持剪綵點睛，及邀請屯門社會賢達，一同主持展覽會開幕剪綵儀式。

葵涌貨櫃碼頭 兩官地招投

出租兩年・可作工場

（特訊）新界民政署公佈，新界葵涌碼頭路官地兩幅招標競出租，租期為二年，可用作工場設備，機器貯置，修理及保養場等用途。

投標者必須填妥印備之申請表格，用信封密封，註明所標投事項，致荃灣理民府秘書處專員收。申請書必須於四月十三日（星期三）正午十二時之前，將投標函件放入設於新界荃灣青山公路香港上海匯豐銀行大廈四樓荃灣理民府會客處之投標箱內，逾時投入者概不受理。

第一幅地段STT一二九二號，面積約四千八百方公尺，地點在新界葵涌貨櫃碼頭路。用途限作工場設備及機器之貯置修理及保養場地。租期二年。

第二幅地段STT一二九三號，面積約九千三百方公尺，地點在新界葵涌貨櫃碼頭路。用途限作工場設備及機器之貯置修理及保養場地。租期二年。

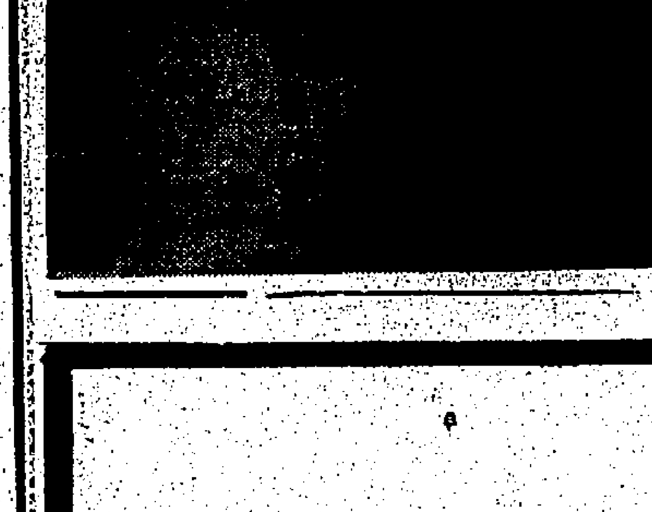
如欲索取投標表格，招標通告及章程并查閱圖則者，可到九龍大埔道北九龍裁判署五樓新界民政署或沙田理民府、屯門理民府、大埔理民府、元朗理民府、荃灣理民府、西貢理民府（九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓）及離島理民府（港島德輔道中一四一號國際大廈五樓）。

亞洲區工人待遇 香港佔第二位

勞工處主任在獅子會指出

（特訊）勞工處高級勞工事務主任潘黃坊泉昨午在城市獅子會指出國際勞工協議，是保障與改善本港勞工之生活，並強調在亞洲區工業中，香港工人待遇，僅次於日本，一般希望香港能實行每年週假七日有薪給假期，與先進國家看齊，爭取工人福利為主要轉振點。

會長馬清煜報告會務，並主持下屆職員選舉。名單計會長陳耀莊，第一副會長林海潮，第二副會長蔡德河，第三周啓，秘書謝慶熙，財務李朝俊，總務湯貽標，胡偉民，孔繁鳳朝，董事張鏡泉，李耀行，甄榮發，方文政，李仕琦，陳香裕，高漢釗，高健華，許孫德，各小組主任林漢傑，唐文滄，盧燧林，湯貽凱，鄭漢璋，潘柏昌，陳永榮，容慶祖，李啓邦，葉實楷，尹國源，甘光仁，陳衛博，盧煥材，黃志安，葉久明，梁兆鴻，方穎，鄭本常，馬天謙，羅世傑，蔡乃端，余漢揚，彭仁，陳立勳，潘功勝，梁佑榮。（宇）



城市獅子會例會潘黃坊泉演講，右為會長馬清煜（本報記者攝）

本港新聞

三院總理伉儷昨巡視 廣華醫院及中小學

勗勉各機構內員工努力為市民服務

（特訊）東華三院丁巳年總理伉儷昨巡視廣華醫院及九龍所屬機構，計為：文物館，羅裕積小學，張明添中學，九龍青年中心，黃笏南中學，黃大仙護養院及嗇色園贊校等。

三院主席張威臣，副主席馬清偉，邱木城，鄧爾邦，馬介璋，總理呂志和，文蔭揚，王國良，范伯登，曾永剛，楊炳炎，嚴徐華，梅應春，文玉堂，張子方，湯棠寶，區達平，劉惠棠，陳維翰，陳少雄等昨偕同夫人在文物館齊集，向神農皇像行禮後，即往巡視廣華醫院，與該院院長，醫生及各部職員相見，由張威臣主席，邱木城副主席分別致詞，對全體員工努力服務，暨多嘉勉，茶會後，巡視院內各部新型醫療設備，並由總理夫人向留醫病人派贈禮物。

在巡視黃笏南中學及張明添中學時，並由校監張威臣主席致詞，各總理對校務及院屬機構服務工作垂詢甚詳，關懷備至。

東華三院丁巳年新任總理及夫人巡視黃大仙護養院，主席張威臣與總理訪問留院老婦。（本報記者攝）

寶珍，監事長：趙彊，副：馮永生，陳科，監察：歐陽明，鄒堅成，稽核：程達夫，李秉衡，秘書：關宇正。（宇）

佛聯法會尚有兩天 今清明節晚大餱口

寶蓮寺禮四大部洲

（國際社）香港佛教聯合會本年度建清明思親法會，由於配合各道場慶祝農曆二月十九觀音誕，今年提早法會會期，至明天清明節圓滿結壇，各界善信如欲附薦先人，仍可迅即到銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學會場辦理。

法會昨夜分別由水懺壇，棗香，寶智、仁光、安立、果賢、志誠、修宗、果明、唯誠、明、意德、等慈、果明、明、寬願等法師，及金剛海、慈志、恒揚、宣成、顯明、運舟、聖念等法師主持瑜伽施食燄口，法華壇慈辯法師，淨土壇誠明法師，報恩壇慈生法師等並率同比丘尼百餘人於農曆十五晚放大蒙山施食。

今（農曆十七）晚護法陳榮根，區碧因兩居士啣頭法會特恭請大嶼山寶蓮寺大悲壇各法師主持施放四大部洲，三寶大餱口，將更有勝重場面。

在七天法會中，各界善信藉此機緣，紛紛隨喜供齋，廣結善緣，計有：供上堂如意大齋三千元者有：梁德伍居士，一千元者有：覺能法師，方文典居士，曾陳緣偉居士，孔智光居士，江妙吉祥，陳榮根居士，區碧因，密宗寶衆弟子，葉師蓮葉法師居士，佛教大光中學釋慈祥，佛教大光園大光小學大光幼稚園，法華壇各法師居士，大壇各法師居士，淨土壇各法師居士，大悲壇各法師居士，水懺壇各法師居士，張碧玲，梅惠娟，羅淑冰，關寬行，施達勝，伊玄，張惠芳，潘郭瓊，馮合供壹千元，梁常祥君，余淑冰，余妙玲，張妙顯，曾果成，黃俠君，潘德貞，馬瑞英合供一千元，供羅漢齋五百元者有：梁銳文，侯來娥，陳寬屏，容秀珍，藍穎，張炳鴻，梁建華，黎潔真，屈寶，黎熙合供五百元，李錦波，李錦森，李顯光，李瑞，梁廣正，李瑞屏，梁玉人，陳桂晏，何英，潘靜閒合供五百元，陳智櫃，陳智高，陳櫻華合供五百元，法航，精剛，蓮梁弟子，崔常敏，何家庸，金物，（羅瑞融，羅淨修，伍陳氏）合供五百元，羅寬儀五百元，報恩壇各法師居士五百元，大壇各位法師居士五百元，曾果成，仁五百元，黎本立合供五百元，冊法師，龍平法師。

五邑同鄉聯誼會 第四屆新員就職

（特訊）僑港五邑同鄉聯誼會有限公司昨（四）日假九龍新興五月花酒樓舉行第四屆理監事就職暨擴大徵求會員授旗出發典禮及慶祝丁巳年觀音寶誕聯歡大會。請旺角民政主任麥振方，市政局議員陳子鈞主禮。

嘉賓到有旺角民政處聯絡主任梁玉琛，街坊首長伍江，何劍，馮日初，林忠，曹啓及會員親友等數百人。

理事長何金湖致開會詞，略謂本會由七一年改為有限公司，現僑四載幸賴歷屆同寅，熱誠合作會務得以循序漸進，實堪告慰，今後希望新任同寅通力合作推進會務，共謀同鄉福利。

嗣筵新員就職由麥振方主任監誓陳子鈞議員頒發選任證書及授旗出發儀式，該會榮譽會長黃平漢，與麥主任陳議員分別致訓詞，由副監事長馮永生致謝詞，隨即舉行聯歡叙餐並開投勝燈情況熱鬧。

第四屆職員表如下：

會長：黃平漢，副：朱全興，余百雄，理事：何金湖，副：何錦泉，梁宗澤，總務：趙錦雄，梁立生，財務：趙劍鳴，陸杜霖，福利：文業強，黃炳紫，梁鴻志，文教：趙國基，聯絡：易樹衡，黃英生，組織：張鏡坤，黎永洪，醫務：吳奕本，鍾景山，僑務：盤廣材，黃功亮，調查：黎文，鍾再生，康樂：梁林，張達，婦女：王惠芳，書……

五邑同鄉聯誼會新員就職，圖為：理事長何金湖致開會詞（本報記者攝）

蘇屋邨茶花樓互委會 昨舉行四屆就職典禮

（港訊）九龍蘇屋邨茶花樓互助委員會於昨（二）日下午六時假座該邨百合酒樓舉行第四屆職員就職典禮，並聯歡大會，到會者，住戶百餘人及會員，首由該會主席李秀成致詞，繼由新主席致詞，呼籲各住戶互助互愛，守望相助精神，努力勸勉，並繼有酒會，抽獎助興，交錯甚歡。

該會第四屆新職員名單如下：主席：李秀成，副：李禮，司庫：冼子純，秘書：鄧南，副：陳家佑，康樂：利雪娟，林卓生，公關：楊帝球，楊佩福，副：陳森，陳錦洪。

今日潮汐

高潮：上午三時四十三分。下午四時十三分。低潮：上午九時五十八分。下午十時五十四分。

香港龍岡親義總會

昨會慶聯歡並新員就職

（特訊）香港龍岡親義總會，昨（四）日下午七時，假座北角新都城酒樓，舉行成立十六週年紀念有限公司第五屆執行委員就職典禮暨慶祝龍岡日及徵求會員授旗出發大會，敦請該會會長劉皇發、吳□太平紳士主持監誓，張錫漢太平紳士頒發選任證書，會長關啓明、趙廣海、張昌、趙士賡分別頒授錦旗，該會會長劉皇發、關啓明、趙廣海、監督劉國楨、張昌、趙士賡、主席趙以洛、副主席劉子安、關耀樟、張乃賢、趙泰六全體執行委員五時前到達會場，齊集禮堂恭迎嘉賓及款接四姓宗親會員。七時正，大會開始，行禮如儀，首由趙以洛主席致開會詞，繼由劉吳兩太平紳士主持監誓，張錫漢太平紳士頒發證書，關啓明、趙廣海兩會長，劉國楨、張昌、趙士賡三位監督分別頒發糾察隊及第一、二、三、四大隊錦旗，並致詞勗勉，最後由張乃賢副主席致謝詞，禮成拍照，延開五十席，各首長及全體執行委員周旋於衆嘉賓及會員間，觥籌交錯，氣氛熱烈，禮堂佈置，莊麗堂皇，官紳名流，聯翩蒞止，冠蓋雲集，盛況空前。

該會第九屆職員芳名：會長：劉皇發，關啓明，張鎮漢，趙廣海，監督：劉國楨，張昌，趙士賡。主席：趙以洛，副主席：劉子安，關耀樟，張乃賢，趙泰，中文秘書：張覺凡，趙文少，英文秘書：劉文添，趙步強，總務：劉炳明，趙煦年，副：劉鴻漢，財務：趙偉，副：張藻華，會計：張福善，關志漢，福利：劉五常，趙有志，關秋，副：劉沛泉，張伯華，趙洪奎，關勳，張永賢，趙不錚，副：張達，劉海慶，關寶，趙鵬飛，關榮壽，劉少旋，張榮柱，趙平山，趙振祖，關世交，劉能，張庚常，劉火務，張海濤，趙國基，關炎，劉樂，張稔，趙君喻，關鳳，張維德，趙汝楠，關北金，劉子核，張活海，劉暐生，關執行委員，劉文翔，關邦立，趙百樂，張瓏昌，關本和，張啓瑞，趙錦華，劉江興，劉銀洪，關玉珍，張留石，劉成悅，張日成，趙華，張新有，趙復華，趙耆耐。（宇）

白眉吳耀體育會

省宗師張禮泉墓

（港訊）白眉吳耀體育會會同人，為慎終追遠，籌備金豬祭禮，由會長吳偉師傅率領全體同人，定明（七）日前赴新界粉嶺，省宗師張禮泉墓。晚假北河街一七一號二樓會所，舉行聯歡晚會，有醒獅國術表演及歌唱助慶。該會乃政府註冊社團，自成立以來，對提倡體育，弘揚武德，不遺餘力，而於培養青少年良好德性，及資助社會福利慈善事業，均有其佳表現，深獲社會人士好評。明省宗師墓定上午九時在會所集合，專車前往。

天主教青年聯會

辦福音營訓練班

歡迎青年教友報名參加

（新聲社）香港天主教青年聯會，由於感到一般青年教友對於福音精神的掌握和如何以福音精神去發展團體均感困難，為了促進一般公教青年對這方面的認識及了解，該聯會將於本月間舉辦福音營訓練班，希望能透過分享，技巧訓練和實際體驗，使他們能進一步了解福音精神及個人與團體的發展。

該訓練班定本（四）月十七日下午二時，在大昌大廈會議室舉行學員叙會，四月十九日至五月二十日，逢星期二及五晚上七時半至九時半，假座九龍界限街教區牧民中心上課，五月一日舉辦社訪，五月廿八日及廿九日在長洲慈幼靜修院舉行福音訓練營。上述福音訓練營訓練班，歡迎十七歲以上天主教青年參加，祗限六十人，每人收費二十元，四月十日截止報名。

參加者請在辦公時間向青年聯會報名（五一二一二九五六〇），或每晚七時半至九時半向教區電話諮詢服務中心報名云。

聖匠堂社區中心 廣告設計作品展

本星期日在會所開幕

（港訊）聖公會聖匠堂社區中心為促進青年對廣告美術設計之研究，定於本月十日（星期日）一連三天在九龍紅磡黃埔邨聖匠堂，舉行美術設計，攝影廣告作品展覽，是日中午十二時由該堂牧師葉西山主禮，敦請三院前總理譚榮芬則師主持剪綵開幕儀式。葉允玲妹妹獻花。

作品包括設計、美術廣告、攝影、冲放，內容豐富，為該堂廣告班同學及商業美專同學作品，免費入場，歡迎各界參觀指導。

蘇州彈詞欣賞會

主辦者：大大百貨公司
翡翠宮粵菜大酒樓
演　出：留港業餘彈詞名家精彩演出
地　點：香港仔灣富邨前翡翠宮粵菜大酒樓
日　期：四月八日及四月十五日兩天
時　間：下午七時半至十一時半
入場券：欣賞座每券五十五元
榮譽座每券一百十元
座券：（一）包括供應每桌六百元翅席由十二人享用之餐費
（二）由上述主辦者捐助香港政府公益金港幣兩萬元
贈座券：請臨彌敦道七六〇號大大百貨公司或香港仔灣富邨前翡翠宮粵菜大酒樓選取座位
訂桌券：請電(三)三〇五五五五五專差送上
交　通：用私家車者抵場後泊車極便利
不用私家車者附贈免費乘車券

四月八日節目：
開篇：趙稼林先生　戰長沙
李金德先生　羅摸天
陳小潔小姐　黛玉焚稿
彈曲：吳偉君先生　三笑載美同舟
書目：錢盤先生、范雪萍小姐　雙金錠
張鑑洪先生、倪美玲小姐　長生殿

四月十五日節目：
開篇：張美蓀先生　王十朋參祖
彈曲：吳偉君先生　密室相會
評話：楊藩壽先生　破壞告狀
書目：范雪萍小姐、陳小潔小姐　啼笑姻緣（別鳳）
張鑑洪先生、倪美玲小姐　廳堂認母

印度尼西亞建國初期之 國家制度、國旗、國歌及國徽

吳耀德

二次大戰後，印尼人民經過艱苦的奮鬥，結果獲得了眞正的獨立。建國之初，她採取了一元制的共和國，根據臨時憲法規定，主權屬於人民，由政府與國會共同行使治權。臨時憲法中規定以「五大原則」（五基）爲立國基礎，所謂「五大原則」即（一）信仰上帝（宗敎自由），（二）人道主義，（三）民族主義，（四）民主，（五）社會公正。這「五大原則」是蘇嘉諾於一九四五年在獨立籌備委員會的演說中提出來的。

建國初期印尼施行的臨時憲法是一九五〇年八月頒佈的。一九五五年十二月十五日舉行了制憲會議的選舉，將制憲會議制定「印度尼西亞共和國憲法」。根據當時——即未制定憲法時——臨時憲法規定，國家制度包括五部分：一總統和副總統，二政府（內閣），三國會，四最高法院，五財政監察委員會。

總統爲國家元首。總統和副總統依法由選舉產生。首屆副總統由國會提名總統任命。總統任免內閣各部部長。總統任免一位或數位組閣人員組織內閣，在組閣人員中總統將任命其中一人爲總理。由總理提名內閣各部部長。總統掌握海、陸、空三軍最高指揮權。此外，總統法依以其名義任命、升級或免除各級軍官。總統認爲必要時，得宣佈印尼共和國或個別地區進入緊急狀態。由此可知臨時憲法賦予總統權力很大。至於總統和副總統任期，臨時憲法中無明文規定。

內閣設總理一人，副總理一人或二人，下設十七部：外交、內政、國防、司法、情報、財政、農業、經濟、交通、勞工、社會、文敎、宗敎、衛生、公共工程、國家福利、土地等部。臨時憲法主張國會制內閣，這種內閣是由國會中佔多數之黨派聯合組成，由總統任命，再在國會中通過信任票，才成爲合法政府。這內閣是向國會負責的。

在一九五五年九月底舉行印度尼西亞歷史上第一次普選之前，印度尼西亞國會還不是按照臨時憲法的規定組織起來的，國會議員不是由人民選舉產生的，而是由政黨推出或由總統任命的。議員任期爲四年，連選得連任。議員如兼任部長，在部長任期內不能行使議員職權。總統有權解散國會，立法權由政府和國會共同實施。政府關於法律草格的建議，以總統咨文提交國會討論通過，國會有權向政府提出立法建議，並有權修改政府提交的法律草案。國會有向政府質詢及對某事件進行調查之權。國會中設立十個小組委員會——經濟、財政、農林水利、交通與工程、文敎宗敎及衛生、勞動社會與公務員事務、內政與情報、司法及治安、國防、外交等十個小組委員會。國會議員共二二四人，包括十九個黨派。其中佔席位最多的是印度尼西亞國民黨佔四一席，其次爲馬斯友美黨佔四〇席，第三是大印度尼西亞統一黨佔三二席，第四是印度尼西亞共產黨佔一七席，第五是印度尼西亞社會黨佔一五席。

在一九五五年九月底舉行第一次大普選中，印度尼西亞國民黨得票最多，共八四三萬多票，其次爲馬斯友美黨得七九〇萬票，伊斯蘭敎師聯合會得六九五萬多票，印度尼西亞共產黨得六一七萬多票，其他黨派得票都不很多。根據選舉法規定的國會席位分配法，印度尼西亞國民黨和馬斯友美黨各佔五七席，伊斯蘭敎師聯合會佔四五席，印度尼西亞共產黨佔三九席，其餘五九席由二十四個小黨派分配，另有三席規定分配給西伊里安。因爲當時西伊里安仍是荷蘭所統治的殖民地，未給予印度尼西亞，以致無法選舉，故議員由印度尼西亞政府委派。

印度尼西亞的司法系統包括最高法院，高等法院及地方法院，各級法院當時大部分仍然採用荷蘭殖民時代的殖民法令。高等法院正副院長與委員依法任命，任期終身。

財政監察委員會爲監督國家財政之最高機關，委員依法任命，任期終身。

全國行政區劃分爲十省，省長由內閣委任，省以下設州、市、縣、鄉。各省名稱及省會名稱列舉如下：

省名	省會
西爪哇	萬隆
中爪哇	三寶壟
東爪哇	泗水
北蘇門答臘	棉蘭
中蘇門答臘	武丁吉宜
南蘇門答臘	巨港
加里曼丹	馬辰
蘇拉威西	望加錫
努沙登加拉	峇厘陵
摩鹿加	安汶

印度尼西亞國旗是紅白二色，紅象徵勇敢，白象徵純潔。據印尼史籍所載，遠在西元一二九二年，扎牙迦端的軍隊就以紅白旗作爲軍旗；在獨立前提倡獨立的團體如印度尼西亞協會在紅白旗中繪一水牛頭作爲會旗。印尼國民黨將水牛頭改爲野牛頭作爲黨旗。一九二八年第二屆印尼全國青年代表大會在椰嘉達召開時以紅白旗作爲大會旗幟，從此紅白旗被認爲獨立的旗幟。及宣告成立共和國時即正式公布紅白旗爲國旗。

印尼國歌是「大印度尼西亞歌」，作曲者是一位名爲蘇勃拉曼的青年音樂家，一九二八印尼全國青年代表大會，在會場首次唱出這首要求自由獨立之歌，雖曾被荷蘭政府禁止，但仍流行各處，獨立時即公布以之爲國歌。

印尼國徽是神話中之鷹（婆羅門敎宰西努神所乘之鷹）象徵建設力量。鷹之胸前掛着一個盾狀牌，表示保衛祖國，盾分五部，代表立國之「五大原則」，盾下用爪哇古文寫着一行標語「團結統一」。

以上所言係印度尼西亞共和國建國初期的國家政制及公布之國旗、國歌、國徽，可以算爲建國初期歷史記載，以後改革，不在本文之內。

柬埔寨的民間傳說 兎子與旅客

羅布洋

有一次，有兩個路人結伴到遠方旅行，他們一起在路上趕路。

他們走進森林，已經天黑了，沒法子繼續前進，於是他們決定在森林裏過夜。

在睡覺的時候，兩伙伴爭吵起來了，因爲他們兩個都要睡中間。事實上三個人才有中間，兩個人那會有中間呢？他們因爲要睡中間，因此吵了很久還沒有法子解決，最後，他兩決定採取一個折衷辦法。

「既然如此」，他們說：「我們脚底對脚底睡在地上，那麼我們兩個都沒有吃虧哪。」

於是兩伙伴依樣睡下，就排成一個長「一」字，脚底對脚底躺在地上。他們解下身上的披衫，把披衫蒙着頭，蓋着身體，呼呼地入睡了。

到了半夜，一隻老虎走過來，看見了他們。老虎把他們打量了半天，橫看豎看，始終看不出躺在地上的是一個甚麼動物。它從來沒有見過這樣子的東西，不由得驚異萬分。

老虎走去把森林裏的走獸都找出來，叫它們看一看地上的動物，希望它們能夠說出這個動物叫甚麼名字。所有來看的野獸都不認識這個奇怪的動物。

於是它們召開一個會議，大家商量。

「所有野獸，這個森林全體居民，都來看過了。」它們說。「祇有兎子沒有來。兎子是出名博學和聰明的，它知道世上萬物是甚麼，它懂得法律和慣例，它會運用計謀和策略，它記得許多判例。因此，我們叫象大哥去請它來看一看，它一定曉得這個動物，我們每次向兎大哥請敎，總是能解決問題的。」

會議決定之後，全體野獸就派大象去請兎子，大象就動身走了，趕了一程路，大象望見兎子在一座小山的頂，兎子在山頂看見大象搖搖擺擺地奔走過來，就開口探問：「象大哥」兎子說：「你有甚麼事情？你爲甚麼跑得這麼匆忙？」

「兎大哥呀」，大象回答：「那邊有一隻誰也不認識的動物，森林裏的全體野獸派我來請你去看看，大家相信你一定認識它。」

兎子問：「這隻動物是甚麼模樣？是小的還是大的？長的還是短的？」

大象回答：「這隻動物頭很大，另一端也很大，當中很寬，足有十二尺長。」

「原來如此」兎子說，「放心好了，象大哥，我跟你一起去，讓我坐在你的頭上。」

大象把頭低下，讓兎子跳上去，然後沿着原路往回走。兎子高踞在象頭上，神氣活現，一路上不停地大吹法螺。

它走到以後，兎子從象頭跳下來。它找一片被虫蛀過的樹葉，上面被虫蛀過的痕跡很像寫滿了字，兎子把樹葉高舉在手中，裝出拿着一道聖旨的神氣。

「兄弟們」，它說，「請聽！我是雷神的使者，雷神老爺派我來向你們傳達一道御旨。」

於是兎子跑到一個小山頂上，裝出宣讀御旨的樣子，「躺在我們前面的這個動物，是雷神派來的，他的名字叫做又奇，又開。它來捕捉所有的動物，一個也不放過。」

所有的野獸聽見兎子讀出這樣的命令，說要把他們全體都抓起來，它們驚駭萬分。於是野獸們跑的跑，跳的跳，大家開始逃命，互相踐踏，吼號哀鳴的聲音震動了整個森林，很大部份被踏斷了脚，當場就死了。

兩個旅客看見野獸們驚恐萬狀，互相踐踏，四散逃命，就爬起來，跑到兎子面前，合掌向兎子拜謝。他們對兎子說：「我們感謝兎老爺的恩德。如果兎老爺不運用智慧和計謀來救我們，老虎早已把我們作晚餐了。果然名不虛傳，兎老爺有這樣的才智，不愧爲判官。」

兩個動物看見地上堆滿死了的動物，就把這些動物割肉剝皮，帶回家去了。

一個由古老轉到新生的國家 緬甸的封建、殖民地、獨立時代

·宇巴枝·

緬甸是一個古老而新生的國家。根據傳說，緬甸的驃族，就已經在伊洛瓦底江中游的太公城附近建立了國家，歷史上稱爲「曇蒲甘王朝」。西元前五世紀左右曇蒲甘王朝被撣族所滅。及西元二世紀時，驃族人民又在蒲甘和曼德禮一帶建立了新蒲甘王朝。西元一〇四四年新蒲甘王朝的安那諾塔王ANAUERAHTA（一〇四四——一〇七七年）即位以後，緬甸開始有了比較翔實的歷史記載。在綿長的封建統治時代，緬甸人民在許多方面達到高度水平的成就，到了十九世紀初葉，西方殖民主義者以武力爲後盾侵入緬甸，整整一百多年，緬甸民衆遭受到種種不平的壓制，直到一九四八年一月四日，新生的緬甸才取回了獨立自主之權。

緬甸地區的開發和歷史的發展也相適應，顯然可分爲下列三個階段：

（一）封建統治時代，以伊江中游的乾燥地帶爲核心。

（二）殖民統治時代，以西方勢力大本營的海岸地帶爲中心。

（三）獨立以後的緬甸，以伊江中游和海岸地帶同時發展，並且開始注意到撣邦、克欽邦、吉仁尼邦等少數民族邊區的經濟發展。

現在將三個階段分別作一敍述。

一、封建時代

自從西元一〇四四年安那諾塔王登位，直到一八二四年第一次英緬戰爭，緬甸曾建立了好幾個著名的王朝。

（A）新蒲甘（PAGA）王朝（西元一〇四四年——一二八七年）——安那諾塔王第一次爲緬甸奠立大一統規模，他又採用得楞字母創爲緬文，並在曼德禮附近的「叫棲」，引河灌溉，種植稻米，成爲全國的「米倉」，於是叫棲成了當時緬甸的經濟和文化中心。

新蒲甘王朝時，佛敎盛行，西元一〇九〇年，基安西塔王KYANZITTHA在當時的首都蒲甘建築了緬甸第一座大寺塔（阿拿達塔），遺跡至今猶存。此後，蒲甘就成爲佛敎文化的一大中心，寺塔紛紛建立，所以新蒲甘王朝又被稱爲「寺塔王朝」。

（B）撣族統治時期（西元一二八七——一五三一年）——西元一二八七年，蒙古軍隊攻陷蒲甘，新蒲甘王朝滅亡。此後二百餘年之間，緬甸境內部落興起，政權多由撣族奪握。撣高原上，成立了木邦、孟密、錫箔、瑞乃、雍會，八百大甸等撣族的土邦。原來新蒲甘王朝領土的南部建立了勃固（PEGU）王朝，伊江中游建立了阿瓦（AVA）王朝，統治階級皆爲撣族。緬族祗在東吁TAUNGOO附近建立一個半獨立性質的王國，爲此後重新統一緬甸的核心。

在這一期間內，世界歷史上發生了一件大事，西元一四九八年以後，從西歐繞過非洲南端好望角至印度洋航道開通，西方勢力迅速侵入印度及東南亞地區。葡萄牙商人首先在緬甸顚拿沙宻（在仰光南郊）海岸建立商站，輸入歐洲的布、絨絨，東南亞的樟腦以及中國的瓷器等。自緬甸輸出紅寶石、漆、蠟、象牙、胡椒等。當時靠海的勃固王國獲得空前未有的繁榮，爲緬甸全境的經濟文化中心。

（C）東吁（TAUNGOO）王朝（西元一五三一——一七五二年）——東吁王朝建立人莽瑞體TABINSHWEHTI及莽應里NADABAYIN以東吁附近爲根據地，先征服勃固王國，再臣服阿瓦王朝及緬甸北部諸撣族部落，並且首次在撣高原，曼尼坡MANIPURE及暹羅建立政權（曼尼坡及暹羅不久又恢復獨立），恢復了緬甸統一的局面。這個時期，西方殖民勢力已經進一步滲入緬甸。十七世紀初葉，葡萄牙殖民者曾企圖在當時緬甸對外貿易集中地顚拿沙宻割據獨占，但爲緬王阿拿拍隆ANAUKPETHUN率領軍隊將其擊敗。後來荷、英、法等國家代替了葡萄牙的勢力。一六二七年以後，荷蘭東印度公司在沙宻，勃固及阿瓦皆設有支行。英國東印度公司亦於沙宻設立支行。

（D）雍籍牙AUNGZEYA王朝（西元一七五二——一八二四——一八八五年）——東吁王朝末年，內亂外患交迫，得楞族乘機起兵，推翻了東吁王朝，一時幾乎征服整個緬甸。緬族在瑞帽木疏部雍籍牙（緬族語意即是「佛之祖」）領導之下，重新統一全國。雍籍牙王朝初期，緬甸國勢強盛，屢次侵佔曼尼坡及暹羅。保隆王在位時，又攻取阿拉干海岸，進而佔領阿薩密的阿洪王國，與當時在印度取得控制權的英國殖民勢力引起了直接武裝衝突。

雍籍牙王朝初期，英國殖民主義者，已成爲緬甸主要的侵略勢力。英國自一七五七年帕萊西戰役之後，基本上控制了整個印度。一七八六年及一八一〇年又先後佔領了馬來半島的檳榔嶼及新柴坡，對整個緬甸然成包圍形勢，進一步武裝侵略緬甸。

西馬來西亞雪蘭峨州的 第二都市「巴生」種種

湯銘浩

巴生港是西馬來西亞雪蘭莪州的第二大城市地位重要，它和霹靂的瓜拉沙江，柔佛的新山，吉打的亞羅士打，同有「聖地」之稱，那是得自蘇丹的遺蔭所致，如果說吉隆坡是馬來西亞的紐約的話，那麼巴生便是華盛頓了。

到底巴生是甚麼時候開拓的？它的古代史的確是一片空白的，由於馬來西亞史料之缺乏，她的歷史更難以推定。不過足以相信的，就是巴生開拓很早，記得有一位英國老者拿督（保馬來西亞「種勳銜」）道格士DATA·F·W·DAUGLAS在巴生縣長時（一九二二——一九二七）曾說：「我找尋得十足證據，相信在二千年以前，巴生附近已有人帶着銅鼓銅鈴，在此往返，同時他們還用着銅器」。

他的說法與馬來西亞的青銅文化相吻合。在一九〇五年曾在巴生掘出三個銅鼓，這便是在東山文化首批在馬來西亞被掘出的代表，到了一九四四年淪陷時期，也曾在此發現三個銅鐘，現存在吉隆坡國家博物院內。這些遺物大約在西元前三百年，中國和印度的商人來往半島，他們使用的青銅智識一起帶來的。

至於西曆一四一〇年，明朝三寶太監鄭和也曾到過巴生，據史料說：「當時的雪蘭莪蘇丹，相信於現在的彭吉灣（村長）一般，祇有用竹簷茅屋子來招待貴賓。後來，這位蘇丹也爲人所覊冕，繼而出任的是從馬六甲而來的「敦比叻」TUN PERAK。

追溯巴生的原名爲吉浪KLANG據說他的來歷是因爲從前巴生河畔有造船，而在工作時發出的聲音「吉浪」CALLANG轉音而來的。正如新加坡的「芽籠」是從錫木工作時發出的聲音而得名一樣。至於眞正「巴生」名稱的由來是這樣的：昔日巴生河尚未築堤禁水時，常有河水泛濫的事情，馬來人因此稱它爲「亞依巴生」AYER PASSANG——即氾濫，因此，華人便稱此爲「巴生」了。

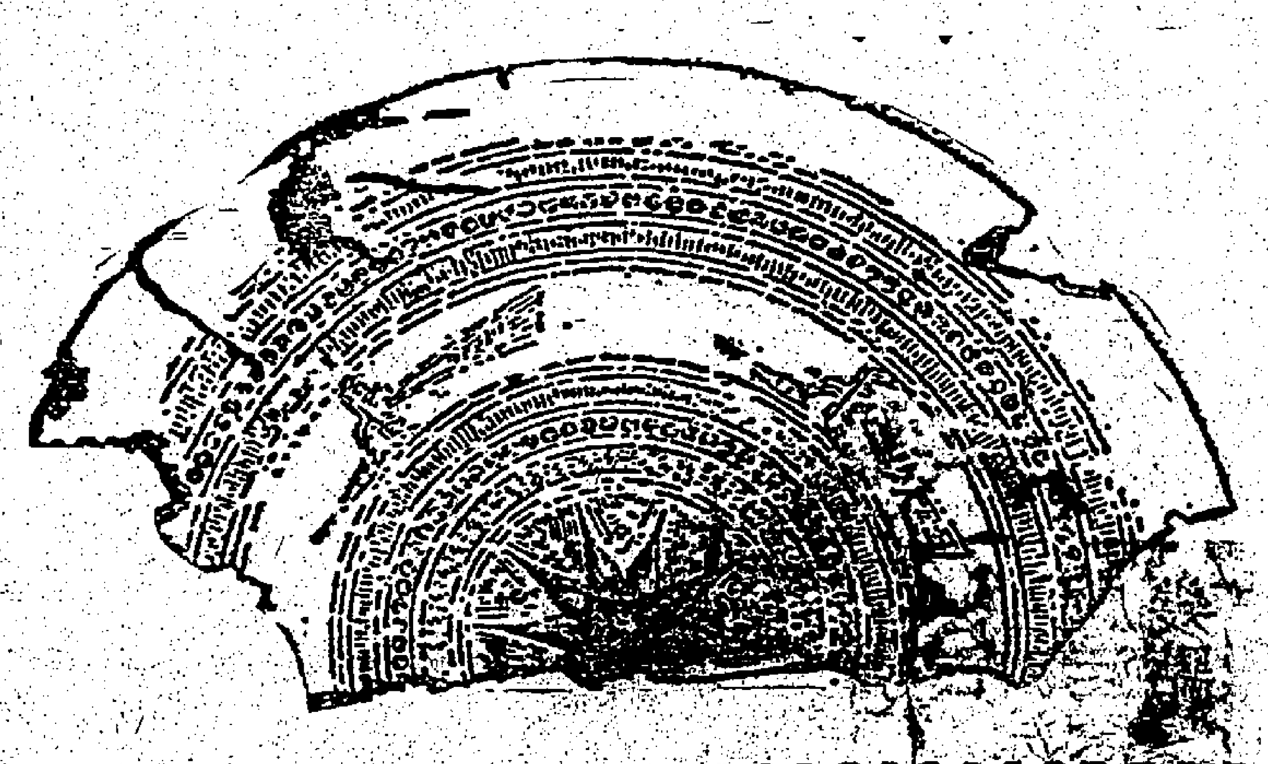
又據史料指出：遠在西元一四一〇年鄭和來巴生時，中馬的吐納港，巴生河可供運輸，但由於陸上的交通未暢達，因此，規模不大，兩岸居民有限，充其量，也不過是一個稍微大些的「甘榜」（馬來村落）而已。直到後來才逐漸繁盛起來，它的理由是：（一）巴生適宜於耕種；（二）有水道可向外交通；（三）有英人顧問官的指導。

現在讓我們追述巴生的第一位蘇丹，他是拉惹蘭姆RAJA LUMU，他的原籍是「武吉斯」BUGIS，兒子名依勿拉欣，他繼位後爲巴生第二蘇丹，第三位是穆罕默德，第四位是阿都沙末氏，第五位是阿拉烏丁蘇里曼沙，第六位是前雪州蘇丹希沙巫丁阿南沙爵士H·H·SIR HESAMUD DIN ALAM SHAH一九三九年在巴生王宮加冕，一九五七年馬來西亞獨立後，氏被選爲國家第一任副元首，而後爲馬來西亞第二任最高元首，於一九六〇年駕崩。

早在一七八四年第二位蘇丹依勿拉欣S·IBRAHIM在位時，他曾一度率兵進攻荷蘭統治時代的馬六甲，在一八一八年時與英駐檳榔嶼簽立條約。直至一八六六年至一八七三年間，第四位蘇丹阿都沙末S·ABDUL SAMAD在位時，曾與土侯「馬地」及王族「日牙丁」發生過一場戰爭。

最後讓我們談到巴生第一間英文學校，它的漢文名字是「英華書館」，即現在的英華學校，創辦人爲英人史脫氏，初設於林茂街尾，後來始遷到甘榜亞答新校舍。至於第一所華校，便是中華學校，受清末時湯壽潛所鼓勵，於西元一九一二年即民國元年十一月創立的，當時是假林茂街現在的福建會館爲校址，首任校長爲粵大埔人張鶯生氏，該校便是中華中學的前身。

巴生是塵埃滾滾的地方，而今欣欣向榮，先哲功勞是不可泯滅的。



在巴生地方發現的巴生形銅鼓的一角

海洋知識

第二八九期

四十年代震驚海軍界的 德國斯比上將號的興亡

一九三七年五月二十日，南安普敦SOUTHAMPTON港外海面上，桅檣林立，烟囪密集。不列顛的海軍將艦，以及其他十七個國家的軍艦，都下錨泊在湛藍深碧的海面上，祝賀新皇加冕典禮。

英王加冕閱艦式中，葛拉菲·斯比上將號駐泊在一個顯著的位置，該艦一九三四年在德國威廉港下水，是當時新德意志引以自傲的傑作，爲復興海權的代表。艦名是因沿一位勇敢善戰的水手之英名，這位水手當戰到艦沉始休的戰士。水手們無不想及他而興奮者——那堅強的戰鬥力，流綫式的艦型，通亘的主甲板直展延至後炮塔之後。艦上那些青年水手，似乎與一九一八年那些叛變的水手已絕然不同；他們是世界上最優秀的水手，身穿銅扣短外衣，帽子上垂曳着長絲帶，如畫般的輝煌操練。這些人坐在他們的餐桌邊喝啤酒，餘壁上及艙門的嵌板上都油漆着他們祖國的風景。

葛拉菲·斯比上將號，是德國三艘「袖珍戰艦」中最新的一艘，該艦的構造及裝備震驚了海軍界，一九三〇年至一九三九年間，海軍競爭日趨尖銳化，葛拉菲·斯比上將號乃海軍競爭的直接原因，爲歐陸激烈的爐火加添了原料。

德意志號，爲該級戰艦的第一艘，遠在希拉德取政權之前，一九二九年即開始建造。

袖珍戰艦——德意志號，石爾將軍號，葛拉菲·斯比上將號（一九三六年完工）——皆係根據[illegible]

[illegible]

「袖珍戰艦」的出現，不僅立刻就變爲海軍界各國相府及造船廠眼中的利器，且更形成新舊國的象徵。如法國勒斯特及潘荷爾的火炬噴作響，鋼板與鋼板相擊，鏗鏘之聲不絕於耳。法國就此建造了兩艘裝配十三吋口徑大炮，二萬六千五百噸，航速三十節的郡騎克號及斯特拉斯堡號——國際間對希特拉之袖珍戰艦本已議論紛紜，勢將成爲戰爭悲劇爆發的導火綫，法國此舉，可視爲對德國袖珍戰艦的反擊。

葛拉菲·斯比上將號，由監道夫艦長指揮，艦上官兵共一千一百零七員名。一九三九年九月一日大戰爆發時，該艦正在大西洋破浪航駛，以高速向南航駛，在南大西洋巡弋企圖捕捉英國商船，她在南大西洋巡來巡去，歷時達三個半月之久。

葛拉菲·斯比上將號在巡航之初即遭遇厄運，九月十一日，該艦所載搭的偵察機發現在距離該艦三十餘浬的水域有一艘英國巡洋艦，飛機悄然逃回，未被英艦發現，艦長獲得報告，即行向南大西洋遠逸。

葛拉菲·斯比上將號於巡弋的頭四個星期，張牙舞爪，大施獲捕了一陣。大戰期間，希特拉在政治上的謀略，率相措施，使他征服了波蘭，英、法或許會進而出而調停媾和。因之，斯比上將號與她的姊妹艦德意志號潛伏在北大西洋——迄至九月二十六日始受命向英國船舶攻擊，迄至十月中始准攻擊法國船舶。

英國商船克利門號，於九月卅日沉於巴西海附近，此乃葛拉菲·斯比上將號的第一個犧牲者。十月，該艦擊沉了五艘運輸貿易風航路駛赴好望角的英國船舶。[illegible]

大洋底部是怎樣的？

黃立餘

我們（本刊）曾於上一期刊載過一篇關於「海底下的山脈」，述說隱藏在海底下的高山，現在再敍述一下海洋底部除了山脈以外的情形。

我們必須知道：大洋底部幾乎佔了地球表面四分之三的面積。

你是否願意沿着海底逛一逛？從未有人做過這種事情，恐怕也不會有人願意這樣做。但是我們可以幻想，就好像我們漫遊月球山間，或者坐着火箭登上火星。

相信我們都有過這樣的經驗，即是在退潮的時候，隨着潮水向前退，曾在海底面上走過一段路。潛水夫下到水面下數十呎，採眞珠和海綿的，找破船，或者尋找寶藏。但是這些都是沿大陸坡上的淺水，或者靠近島嶼地方。再往遠處便是深海，四分之三的這種海最少有二哩深。二分之一以上是三哩多深。

從前我們想像深海底面大致是平坦的，現在我們知道更詳細了。除去海底的山脈和山峰極引人注意外，大洋底上還有和緩的斜坡，又有許多大高原和深谷。

許多人推想，這些水面下最大高原，就是表示從前的陸地沉入海水面下。他們相信非洲有失落的「ATLANTIC」陸地之傳說，海岸遠處的海底有部份是陸地。由印度穿過印度洋的部份，有些科學家甚至說，這個大高原便是那失落的大陸。另一個高原是南極洲延至南美洲的……南部印度和非洲海岸邊的馬達加斯加MADAGASCAR。在太平洋底也有一個廣大的高原，散在這一部份太平洋上的島嶼就是一個叫MU的失落大陸上的山峯，伸至中美洲，有許多島嶼就是這些高原上的山峯。

在海洋的最深部份是海溝，這些海溝都是離陸地很近。譬如大西洋中心部份的最深部份在波多黎各PUERTO RICO很近，印度洋的最深部份在爪哇島附近。太平洋裏也有海溝。其中有一個海溝沿着日本海岸。但是德國巡洋艦在離菲律賓民答那峨MINDANAO約四十海里的地方發現更深的海溝，那時使用了三萬五千四百呎的測深儀，比六哩半還要長。後來所測的深度比這些數字還要多點，同時在關島附近又發現更深的地點。太平洋如此廣大，也許還有更深的地方來被發現。

即使沿着海岸一直延伸到大陸的海底也有深的海溝，然後這些海溝由海底伸到大陸坡邊。美國加利福尼亞州蒙特雷MONTEREY海溝，比科羅拉多大峽谷GRAND CANYON還要深。非洲剛果河口附近，赫德遜HUDSON RIVER以及其他地方均有類似的深谷。如果我們坐船沿海岸航行，我們也許可以從海面看到這些世界各地的深谷，這些深谷會吸引人來觀光。

科學家們不知道這些海底的深谷是如何形成的。有人以爲把陸地期的冰河挖成深溝，後來陸地下沉，……

產自海洋之席上珍 魚翅、鮑魚與江瑤柱

歐兆垣

魚翅是常常出現在酒樓的筵席上的，這類酒席被稱爲最上等的筵席，而且以魚翅爲主菜。這種魚翅，是用鯊魚（鮫）的鰭乾製成的。鯊魚是海裏最兇狠的一種大型魚，有稍扁的圓錐形身體，背鰭分前後兩列，高聳起；還有很大的胸鰭，像剪刀似的尾鰭；身長二三公尺，最大的達六公尺以上；口腔擴裂，牙齒極其鋒利，行動異常敏捷。它爲了捕食魚羣，往往能追逐幾千公里，甚至竄入海灣。在海裏連鯨魚都怕它，一些海獸都是它的食物。假使有人落下海去，鯊魚就來吞噬，「葬身魚腹」便是指碰到它說的。近年來，捕捉它的方法愈來愈多，鯊魚已成爲漁業的重要資源。

它的種類很多，大部是胎生的，與魟都屬於軟骨類，比魟的行動迅速，游泳距離也大。它生活在溫暖的海裏，肉可以吃，也很好吃。它除了鰭以製成魚翅以外，皮可以做皮革，肝臟可以製油，骨可以做魚骨膠，牙齒可以做飾物。深海海底往往發現千百萬年前的鯊魚齒。常見的有星鮫、狗鮫、虎頭鮫、扁鮫、鼠鮫、青鮫等。另外有一種犂頭鮫，頭前有尖的吻，這種吻乾製後是筵席上的眞正魚唇，也是著名的珍饌。

鮑魚也是筵席上視爲珍品之一，它也名鰒魚，學名稱爲石決明。它並非魚類，而是具有兩個殼的螺類。它的螺殼像鵝蛋那樣稍圓而較扁，有些像耳朶。殼的表面很粗糙，顏色是深紫或褐色。殼口闊大，但並沒有像螺那樣的掩蓋。一面殼背有較多螺旋紋，一面殼背有四五個短短的管子似的吸水孔及一些突起的突起。殼裏面是淡紅色的珍珠層，閃閃發光。它的肉很結實，頭小有尖錐似的觸角。它是雌雄異體的貝類，有五六種之多。它們都喜歡棲息在淺海安靜的岩礁間，晝伏夜出，找海藻吃。也能像牡蠣那樣緊貼在岩礁上，捕它不動。它的肉味雖腥，洗淨後卻是極柔軟的美味佳餚。還可以作罐頭食品中的貝肉。中國人除了欣賞它的美味以外，還信它有補腎，養顏的功用。

江瑤柱廣東人往往寫作江珧柱，通常在廚師手裏充作配料的，有一種貝類的肉柱（也叫作閉殼肌），又肥大，又鮮美，那就是江瑤柱。它的形狀像一個直角三角形，殼面蒼黑，薄而半透明，好似有一層綠光，殼頂的肉柱很小，中央的肉柱十分粗大。它的圓錐形的脚會分泌出粘液，在海水裏擴成針毛狀的足絲，能用足絲附着在其他物體上。它也喜歡棲息在淺海的泥底。江瑤柱的肉並不好吃，祇有肉柱是筵席上中特別鮮美的珍品。它的足絲也可以作爲製造手套和帽子的原料。古代歐洲人曾把這種光滑柔軟的東西作爲製造……

北方人尤以江浙一帶人士，往往將江瑤柱稱爲干貝，是幾種貝類的肉柱而成的。乾貝又名干貝，[illegible]

我國歷史上 春秋末期至戰國時之海上交通

古鎮遠

對於春秋時代的歷史有深入研究的清代學者顧棟高，曾說當時的吳國，是一個「不能一日而廢舟楫之用」的國家（見顧棟高春秋大事表頁三十三），這是說得很對的。尤其春秋後期的吳國，在造船的技術上也有了提高，已能造出各類不同的大船，就好像近代海軍中的旗艦一樣，「史記」「吳太伯世家」即稱爲「王舟」，又在「越絕書」裏面，中文稱之爲「大舟」。春秋時吳、楚兩國常用水軍交戰，左傳（昭公十七年）特別提到西元前五二五年吳國對楚國作戰的水軍中有稱「余皇」的大船。……當時吳國的首都，就是現在的蘇州市，西濱太湖，東通大海，我們可以想像到，在吳國水軍艦隻林立和乘風破浪的雄偉的景象。吳國人且特別著於治理水道，開通運河。吳王夫差時，曾於西元前四八六年開掘邗溝，溝通長江和淮水（即今揚州至淮安的水道），西元前四八二年開掘荷水，溝通泗水和濟水（二水皆通淮水）。這樣就把江、淮、河、濟四條大河的水道都貫通起來了。不過，據清代著名地理學者胡渭的研究，在他所著的「禹貢錐指」卷六裏說：吳在開通邗溝以後，對北方的主要水道交通，仍奪取道於海上。胡氏並且舉有充分的理由，是可以使人信從的。

以會稽（今浙江紹興市）爲首都的越國，主要的根據地是今浙江省境一帶；但越族人的分佈很廣，東南自今福建，廣東以至越南的北部，其沿海地區及附近島嶼，皆爲越族聚居之所。如現在舟山羣島中之定海，春秋時稱爲「甬句東」，就是越國的直屬領土。當時越人各族間的聯繫，多依靠水上交通來維持，正如越王勾踐（西元前四九六——四六五年）所說，越人的習性，「是水行而山處，以船爲車，以楫爲馬，往若飄風，去則難從」的。（語見越絕書卷八）越人造船技術很高，他們所造的船，有的稱爲「扁舟」（見史記貨殖列傳），或「輕舟」（見「國語」「越語」），有的稱爲舲（見淮南王書「俶眞訓」，說是一種有窗之船。）大約都爲日常使用的；又有「戈船」和「樓船」（見吳越春秋及越絕書）大約專供政府使用及作戰之用。越絕書還說越國都有「船宮」，大約就是造船的工場；越國和吳國造船的工人稱爲「木客」，水軍兵士稱爲「樓船卒」；越人的土語，稱船爲「須慮」，稱海爲「夷」。他們演習船戰的地方就在海上，越、吳之間，常進行水上作戰。西元前四八二年，吳王夫差遠赴北方和晉君相會於黃池（今河南封丘縣西南七里），越國乘機會，派范蠡和舌庸，率領軍隊沿海北上，駛入淮水，以斷吳王歸路。西元前四七三年越滅吳後，范蠡恐怕勾踐忌他功高，從越國浮海逃至齊國。西元前四六八年），越國由會稽遷都琅邪（今山東膠縣東南），琅邪是當時海上航行一個極重要的港口，越王遷都琅邪時，據說隨行有「死士八千人，戈船三百艘」（見吳越春秋及越絕書）。以上一切，都以告訴我們，到了春秋末年前後，由今浙江以至山東之海上交通，是怎樣的發達了。

春秋之後，繼之便是戰國時代（西元前四〇三——二二一年）我國北方航海事業的主角，除了齊國以外，又增加了一個以薊城（今北平市西南部）爲首都的燕國。當時齊、燕兩國航海事業很發達，找尋神仙追求出世的方士們就利用航海事業來鼓吹他們的幻想，說渤海裏面的蓬萊、方丈、瀛州等三神山上有仙人和不死之藥。這三神山究在何處，今天我們和兩千多年前的那些方士自己一樣，並不能指出確實的所在。但史籍裏面關於戰國時代燕、齊海上方士的生動的記載，說明了戰國時代我國北方的海上交通已有很大發展。

戰國策中之「燕策」有「秦攻燕則……齊涉渤海」之語，可見當時渤海上也有齊國海軍活動。[illegible]

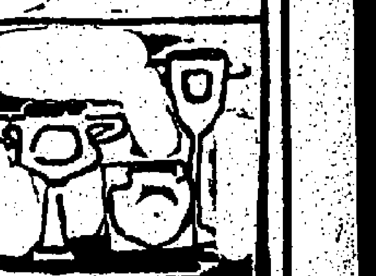
通過，至由山東半島以南直至今浙江東岸的沿海，仍舊控制在越國所統治的越人和吳人之手。西元前三七九年，越國的首都由琅邪遷至吳（今蘇州市）；西元前三三三年，越國被楚所滅，江南部以至山東南部一帶的海上交通成爲楚國的領地。但在戰國之世，這一帶海上交通是繼續不斷地維持着的，成書於戰國時代的「禹貢」中所描的「沿於江海，達於淮泗」，正是當時事實的描寫。又楚滅越後，所得領地大約限於浙江（今新安江及錢塘江）以北，至於浙江以南，直至今福建、廣東諸省沿海一帶，仍在各族越人手中，其在東甌（即今溫州市附近）一帶的稱爲「東甌」；在冶（今福州市）一帶的爲閩越，東甌和閩越兩族，又合稱爲東越；其在番禺（今廣州市）及今廣東沿海的爲南越，也稱揚越；在今廣西的南部及越南的北部沿海一帶的爲西甌，也稱駱越。「山海經」「海內南經」說：「甌居海中」，「閩在海中」。這可以說明兩件事：（一）諸族越人都住在海上，所以給人的印象是他們都住在海中；（二）當時我國東南一帶的許多島嶼都已經航海的越人往來於其間或居住其上了。又「竹書紀年」中有西元前三一二年越王派人至魏國獻舟的記載，可見普通所謂西元前三三三年楚滅越國之說，並不完全正確，因此後越王、越國而且南方的越人和黃河流域之間仍有然還能維持着戰國時代我國沿海交通關係。

之見於史籍者，渤海西北有碣石（今河北昌黎縣）、北港口見於「禹貢」及「史記」「秦始皇本紀」；是燕國通海之門戶；山東半島之「轉附」（今芝罘半島），自春秋時代即爲港口（見孟子「梁惠王下」）；南面有琅邪；長江口附近有吳（古長江口在今崇明島以西）；浙江入海，與（今蘇州市）很近；更南有會稽和句章（今浙江寧波市西），是越國之都邑。該也都是比較重要的港口。

本刊上期所載，自遠古至春秋前期我國海上交通，以及本文，即可知道，吾人之祖先在距今二千年前已經能製造出許多種船隻和航行工具，完成了北起渤海，南至南越的整個海上交通航綫，並且開始了對幾個鄰近國家如朝鮮、日本等通過海上交通綫而發生了密切的關係。

大洋底部是怎樣的？（續）

體育



港粵足球友賽第二戰
廣東隊再出師
八時埔頭政府大球場挑燈夜鬥

（特訊）廣東足球隊今晚再度出師，在政府大球場決鬥香港代表隊，定八時開戰。頭場波序幕香港青年軍對香港會，於六時十五分先行交鋒。門票已全部沽清，買不到門券的球迷，可以收聽電台廣播現場比賽實況。

廣東隊訪港首仗以二比二迫和，香港隊，未分高下。今晚再決雌雄，兩隊實力半斤八兩，又將殺得難分難解，香港隊腳法個人技術比較好，佔天時地利；廣東隊整體合作，隊型組織，氣力，速度較佳，各有千秋，正牌五五波龍虎鬥，香港代表隊與廣東隊，近年來曾碰過三次頭，互有勝負。一九七五年香港代表隊北征，曾在廣州作賽一場，香港隊以一比〇力挫廣東隊。一九七七年初，香港隊為參加世界盃外圍賽亞洲區第一組預賽，赴廣州與廣東隊作兩場熱身賽，首仗於一月一日元旦上演，香港隊由於剛剛在去年十二月卅日，以〇比〇賽和西德足球勁旅哈化隊，元氣大損，隨即遠征廣州，體力不繼，同時香港球員為了避免受傷，保持完整實力參加世界盃外圍賽，不敢硬拼，以一比五大敗於廣東隊。次仗於一月三日交鋒，廣東隊以二比一再挫疲兵香港隊。今晚第五度切磋球藝，究竟港粵孰強，即可獲得答案。

香港足球最近已重振雄風，一九七七年一月廿六日，香港隊以二比二迫和南斯拉夫皇牌紅星隊，西德哈化與紅星兩支歐洲第一流強隊，均未能擊敗香港隊，討不着半點便宜。二月廿七日至三月十二日世界杯外圍賽亞洲區第一組預賽，在星加坡舉行，香港隊五戰三勝二和，保持不敗紀錄，榮膺第一區冠軍，獲得出線權參加亞洲區及大洋洲區總決賽週。香港隊若肯鬬爭氣波，全隊打出最高水準，足與廣東隊決一死戰。

廣東隊是一九七五年第三屆中共全運會足球雙冠軍，決賽與遼寧打和，并列首席。此次訪港廣東隊中有六名球員，曾參加一九七六年六月在伊朗德黑蘭舉行之亞洲盃足球決賽，中共隊奪得季軍。廣東足球隊平均年齡是廿三歲，由於部份年輕球員比賽經驗未足，水平暫未夠穩定，從廣東隊訪港首仗演出觀察，廣東隊是一支實而未華的機械化部隊，踢的是全面性整體足球，氣力速度隊型組織，均較香港隊為佳，球員身材亦較香港選手高大結實，踢衝擂波，佔很大便宜。惟一最大的缺點是新秀隊員球藝尚嫩，缺乏臨門一腳功夫，射術不精，近門咫尺，不知所措，應失必入之球，如果廣東隊首仗踢得稍為像樣一點，可以大勝香港隊。

香港隊首仗採人釘人戰術，演出並不成功。廣東隊走位靈活，攻擊球員經常交換位置，香港隊後衛只顧人釘人死跟到底，被敵鋒拉空了，後防露出很大漏洞，幸而廣東隊技術平平，缺乏臨門最後一擊本領，否則香港隊早已輸波，首仗打和實屬非常好運。香港隊首戰以滑道使曾廷輝漏洞最大，蔡育瑜亦不夠穩健，潘長旺踢左後衛，負責看管廣東隊右翼歐偉庭，對方走到左翼邊線去引誘潘長旺，死跟着走，搞成左路後防空虛，廣東隊中場球員乘虛而入。香港隊右後衛陳世九，釘廣東隊靈魂，左翼容志行，寸步不離，亦未能拑制住打飄忽前鋒容志行之活動。香港隊一對後衛指定要人釘人，便無疊瓦式出擊助攻，因此攻勢更加微弱，首仗上半場廣東隊後衛包抄得非常嚴密，令香港隊跟本無法從容起腳射門。下半場廣東隊傾巢出擊，後防空虛，香港隊才有入球機會。今晚最後決鬥，香港隊宜放棄人釘人，改用連鎖後衛，佈滑道伏戰陣，密集聯防，一個包一個，前鋒伺機閃電突擊反撲，如能穩住陣腳，誘出廣東隊後衛，直搗黃龍，亦有可能奪挫勁敵廣東隊。兩隊勢均力敵，俱無操勝把握，可能又打和。那一隊能抓住臨門一腳，或罰球機會，便有希望獲勝。廣東隊氣力速度拼勁較佳，贏面稍高半線。（七趾）

兩隊大軍可能出賽陣容如下：

△廣東隊

楊福生
關至銳、何錦倫、蔡錦標、葉世權
何佳、陳偉浩
容志行、陳熙榮、楊漢球、杜智仁

生力軍：賀寧誼、歐偉庭、謝志光、杜慶恩、吳志英、蔡錦新、楊偉祖、魏榮金、寶盤實。

△香港隊

朱國樑
曾廷輝
區永鴻、蔡育瑜、黎新祥
鄭國根、胡國雄、梁能仁
施建熙、鍾楚維、馮志明

生力軍：陳世九、[illegible]東、陳烈枝、郭家明、余國傑、劉榮業。

游泳季節來臨
拯總加強水上安全
會長周有陳福景呼籲游泳人士切勿欺水

（特訊）天氣漸趨溫暖，游泳活動及水上活動節目又開始蓬勃，昨日各海灘泳池已見大量市民及兒童戲水，作弄潮游戲。當局亦已加派救生人員，進行巡邏工作，以確保水上安全。香港拯溺總會會長周有已通告二百多個救生屬會青年，請其開始加緊訓練，以便參加派遣工作，協助當局及各社團免費安全服務。該會現已召開本年度第一次執委會議通過及加聘社會熱心人士担任全港水上安全運動職務，及加強與市政當局合力推動安全事宜。茲將昨委出首長名單列左：

水上安全運動主席：陳景福

水上安全運動副主席：吳伯齡

香港服務總監：施家宗

九龍服務總監：黄志强

新界服務總監：温漢華

頃悉：水上安全主席陳景福，將于日內召開首次會議，制定方針，以鼓勵各屬會及救生社團及學校之青年會友參加義務工作及活動。

陳主席發覺曾受嚴格訓練及格之青年，斷斷因工作及升學關係，未能繼續為會服務，故渠一定要設法鼓勵及訓練更多新血，以補救此必然之損失。

陳主席呼籲各青年報名參加訓練，並踴躍參與義務服務行列。渠指出六月一日將正式派隊出動服務，並訂于五月廿九日星期日舉行全港拯溺隊大會操，各隊可乘此機會爭取最高榮譽之總督盾團體冠軍榮銜。

當詢及季初溺斃事件最需要注意的幾項是甚麼時，陳主席指出下列幾個重要的因素，是

（一）初次下水游泳與救人

天氣漸暖，急于下水游泳的人漸多，在此情形下，溺斃的事件，最普遍。上週發生于深水灣的溺斃事件就是其中之一。報紙報導有一年僅十歲的女童在深水灣畔遇溺，與其一齊玩耍小朋友之一，奮不顧身，率先下海救人，到救起溺者時，她自己却不幸，無力自救，終于慘遭溺斃。

這種悲慘事件，是最值得同情者。但這並不是偶然發生的意外——根本上是每年季初所必然一連串發生的同樣事件。陳主席担心今後兩月間此項事件連續發生，所以渠特別提出作為事先警告，以減少不必要之麻煩。

事實上，兒童成羣的嬉水，每戲至樂極忘形，越游越遠。當發現不着地時，已感不支，而痛遭沒頂。當其同伴見狀而加以援手時，亦不免同歸于盡。在此情形是不是見死不救呢？陳主席表示當一個人不懂得救人技術而勉強在水裡救人是更添麻煩，在大多數都為溺者所緊攬，而致呼吸停頓，「出師未捷身先死」就是這樣的一個例子。

陳主席強調在這一個情形下，並非見死不救，而是當時應該立即大聲呼救，使更多旁觀者會幫忙，同時如有救生員在場就由得他進行施救好了。假如沒有救生員在場，同伴們應以竹桿，水泡，木頭等推出，使其能有扶持而安定溺者之心，便易于拖其返岸。記得遇溺之人，一見到任何人及物來臨，必定死力緊握不放，除非曾學習救生，否則必難解拆而遭

（二）初季游泳應注意幾點

季初游泳是最易出事的，倘若偶一不慎，易招意外。一般人沒有游泳多時，一旦下水，未知水裏的温度，極易受冷，故常招致受冷及抽筋之險。又或作遠距離之游泳，而後力不繼，此是最主要之意外。當然水流湍急，飽食後[illegible]都會釀成災害的。

市政小童盃賽
四月八日揭幕
小總副會長麥鎮遠主禮

市政局與香港小型足球總會聯合主辦「市政小童盃」賽，已定於本月八日在灣仔修頓球場揭幕，屆時有豐富之進場儀式，並由哥連臣角樂隊演奏助慶，敦請港小總副會長麥鎮遠主持擲手及開球禮，到時修頓定有一番熱鬧。

愉園昨招待記者
八日友賽廣東隊

愉園會昨晚招待記者，報告八號在政府場對廣東足球隊，四時開波，頭場二時半，歷的配襯對愉園元老隊，門券廿元，十五元，十元，五元，今日起在港九預售券站發售，愉園會亦可購買。

愉園陣容：

名譽領隊霍英東、總領隊顧同珍、倪少强、領隊倪耀歐、副領隊林縈禎、馮定波、軍醫陳志英、教練梁子明、隊長張子岱、鍾楚維。

盧國華、邱永成
梁順昌、吳炳南、李潤華、黄桀成、黎新祥、崔永生
鄧鴻昌、張子岱、趙林逢、鄭國根
陳國勛、劉榮業、鍾楚維、余國傑

黃大仙區青少年排球賽頒獎盛況：（上）黃大仙民政主任苗學禮頒獎男子冠軍官工B。（下）教育司署體育委員會主席蔡[illegible]與康樂組主任朱德榮頒女子組冠軍中菁隊。（本報記者攝）

黃大仙排球新秀賽
官工B中菁分奪男女錦標

（特訊）由教育司署康樂體育事務組，黃大仙區康樂體育委員會聯合主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助，響應國際體育節之黃大仙區男女青少年新秀排球賽，經於三月廿七日開始舉行初賽，複賽，參加之男女青年隊伍逾數十單位，經十多場之劇烈競爭後，男女子組之優勝者順利產生，昨日下午六時至八時假九龍摩士室內體育館舉行最後決賽，女子組由中菁隊對小白獅隊，結果中菁好手雲集，以三比一擊敗小白獅奪得冠軍。尾場男子組官工B校對中菁隊，官工B人強馬壯，亦以三比一擒元。

賽後由黃大仙區民政主任苗學禮，黃大仙區康樂體育委員會主席蔡[illegible]，教育司署康樂組主任朱德榮主持頒獎並分別致訓詞，語多勗勉青年一輩。茲將兩組名次列下：

男子組冠軍：官工B隊，亞軍：中菁，季軍：官工C隊，殿軍：A、B、C隊。

女子組冠軍：中菁隊，亞軍：小白獅隊，季軍：協和隊，殿軍：朗青隊。（奕）

愉園對廣東
發賣預售券

本月八日足球表演賽，愉園對廣東隊是單隊伍首次對陣，預料獲得球迷擁護，因愉園現為前列聯賽隊伍，足與一戰，門券收廿元，十五元，十元，五元，將公開發售，球迷可預購。

藍合藍球隊
今飛台訪問

[illegible]總領隊：楊植秋，領隊：鄭子照、梁自强，管理：劉衛生、田秋，教練：蔡漢[illegible]，隊長：陳文，副隊長：倪秋展，隊員：黎南、曾澤、黎兆、余冠、林柏樑、江子、張學材、鄭學來、楊劍讀、司徒錦[illegible]。

台北體記
昨日歸去

台北市體育記者隊，此次來港訪問，經數天遊覽，已於昨日下午二時半乘華航機飛返台北。

市政局與南華會合辦全港首屆區際柔道大賽陳子鈞議員頒獎，中量級冠軍，東區南華會館明珠接獎。（大衆社）

香港單車隊
今飛泰作賽

香港單車代表隊今晨十一時二十分飛泰國參加泰單車總會主辦國際賽，領隊蔡寶霖，管理余天龍，教練歐陽國端，隊員：鄭志仁、魏揚福、李盛昌、周陳明、黃耀華、陳霖鐘，賽事由本月八日自曼谷開始一連五天直達宋卡，共七三五公里，香港隊成員乃第八屆亞洲賽在飛力克九國贏得金牌之人馬，應有滿意之收穫。

在新德里高爾夫球俱樂部球場舉行之亞洲高爾夫球巡迴大賽第七站——印度高球公開錦標賽，廿五歲之年澳洲雪梨青年高手布賴恩、鍾士，以二八四桿（六九、七〇、七六、六九）總成績，完成四天七十二洞賽程，較標準桿少打了四桿，榮膺印度大賽冠軍，獲官獎四千三百美元。布賴恩·鍾士曾於一九七二年，在加爾各答，奪得印度高爾夫球錦標賽冠軍，今屆重溫舊夢，再度贏得印度錦標主要座。圖為鍾士捧着大銀盃之愉快表情。（合眾國際社無綫電傳真）

蒙民偉周年校運
車錦江社掄元
曾國偉吳麗芳分膺男女冠軍

中華基督教禮賢會民偉書院於昨（四日）假界限街政府球場舉行第一屆田徑大會，分蔡高、理雅各、伯駕、車錦江及誠靜怡五社男女健兒，作各項比賽。各社均全力以赴，參加者爭持甚烈，表現出崇高之體育精神，各社並有啦啦隊助威，成績亦使人滿意，場面非常熱鬧。頒獎儀式於下午四時舉行，請李鴻勵莅臨頒發獎品及致訓詞，對學生多所鼓勉。全場獎品均由該校信興電器公司董事長蒙民偉慨捐出。茲將各組比賽成績列於后：

全場總冠軍：車錦江社

男子甲組團體冠軍：伯駕社

女子甲組團體冠軍：理雅各社

男子乙組團體冠軍：車錦江社

女子乙組團體冠軍：蔡高社

男子丙組團體冠軍：車錦江社

女子丙組團體冠軍：誠靜怡社

男子全場個人冠軍：曾國偉

女子全場個人冠軍：吳麗芳

啦啦隊冠軍：蔡高社

最佳體育精神獎：誠靜怡社

九龍小球總會
今赴寶島友賽

九龍小球總會小球隊已於今[illegible]乘華航班機赴台，作十一天訪問，預算在台北、台中、高雄三地比賽，並順便遊覽各地及花蓮、[illegible]等地。

中西區田徑賽成績

為響應第廿屆體育節及提高田徑運動水準，中西區民政處、政府康樂體育事務處中西區辦事處及中西區民政區委員會聯合主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之「中西區田徑運動大會」已於四月三日（星期日）假香港仔黃竹坑運動場盛大舉行。是日參加比賽之男、女健兒異常踴躍，競爭極為激烈，比賽分男子成人組、男子青年組、男子少年組、女子成人組及女子少年組等五組舉行，茲將比賽成績表列於后：

團體接力邀請賽

學校代表隊：

男子組：冠軍 陳維周；亞軍 成[illegible]；季軍 聖貞德

女子組：冠軍 嘉諾撒聖心；亞軍 [illegible]；季軍 漢華中學

中西區分區委員會及警訊少年代表隊：

男子組：冠軍 西摩區；亞軍 西區半山；季軍 西區警訊（甲）

女子組：冠軍 西區警訊（甲）；亞軍 中區上環；季軍 西區警訊（乙）

男子成人組：

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	區炳坤	十一秒三	嚴天亮	黃澤雄
二百公尺	嚴天亮	廿三秒三	區炳坤	郭澤新
四百公尺	馮志剛	五十七秒	周育海	鄧浩源
八百公尺	周育海	二分十四秒	馮志昌	何敬池
千五公尺	蔡總强	四分四十七秒五	余比白	馮志昌
五千公尺	蔡德强	十七分四十五秒九	余比白	吳和雄
一百一公尺高欄	陳建業	十七秒七	蘇江和	
跳高	嚴天亮	一公尺六五	陳玉海	鄭東榮
跳遠	區炳坤	五公尺六四	鄧浩源	鄭東榮
鉛球	鍾威秋	九公尺十一	蔡子翔	盧國昌

男子青年組：

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	凌國賢	十一秒	區炳新	陳勝
二百公尺	凌國賢	廿三秒五	區炳新	陳勝
四百公尺	陳文雄	五十五秒二	翟國盛	鄧光全
八百公尺	何啓賢	二分十四秒五	蔡榮輝	陳志祥
千五公尺	梅棋浩	四分三十六秒八	何啓賢	吳炳振
一百一公尺高欄	陳天祥	十七秒七	陳文和	李志根
跳高	黃建文	一公尺六五	呂陽文	蔡于超
跳遠	費允平	六公尺	馮宏偉	陳仕强
鉛球	陳銘涵	十一公尺一四	邱永强	黃子超

男子少年組：

項目	第一名	成績	第二名	第三名
六十公尺	老仲濂	七秒二	徐才利	王錦全
一百公尺	劉耀恩	十一秒七	羅志榮	周永年
二百公尺	盧焯成	廿八秒三	朱錦輝	杜福樑
四百公尺	盧焯成	一分零一秒	劉志濟	楊瑞蛟
跳高	龔永順	一公尺五三	李學全	歐陽偉
跳遠	朱錦輝	五公尺三七	陳志祥	王青智
壘球擲遠	陳澤酉	四十九公尺九九	蔡育恒	鄭家樑

女子青年組：

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	麥麗芬	十三秒	黃美櫻	李超麗
二百公尺	李超麗	廿九秒四	黃美櫻	王秀瓊
四百公尺	布懸念	一分九秒二	杜燕萍	李秀華
一百低欄	何秀瓊	十八秒三	麥麗芬	陳美玉
跳高	麥麗芬	一公尺廿四	張玉玲	張玉蘭
跳遠	何秀瓊	四公尺三八	李超麗	陳美玉
鉛球	姜秀貞	七秒三四	田桂蘭	黃美櫻

女子少年組：

項目	第一名	成績	第二名	第三名
六十公尺	譚麗紅	八秒五	吳麗容	盧麗儀
一百公尺	謝寶明	十三秒九	譚麗紅	盧麗儀
二百公尺	梁小雯	三十一秒四	黃永莊	歐陽稀心
四百公尺	蘇婉儀	一分十五秒九	張美華	朱錦娟
跳高	陳八妹	一公尺三三	陳艷華	關裕麗
跳遠	謝寶明	四公尺三二	張志娟	吳麗容
壘球擲遠	吳梅青	廿九公尺四九	張少敏	魏曉青

首屆區際柔道大賽
南華獲四項總冠軍
陳子鈞議員頒獎

市政局南華體育會合辦之第一屆全港公開區際柔道大賽，於上週日下午六時至十時半，在加路連山南華綜合體育館舉行總決賽，結果，八區男女子組七級冠軍，進行角逐，由於各員勢均力敵，展開劇烈鬥爭，結果，南華不愧為柔道少林所派隊員，以技高一籌，榮獲男女子組四項冠軍，成績輝煌，備受觀衆好評，賽后由市政局議員陳子鈞頒獎，南華副主席許晉奎致閉幕詞，女子會主任羅鼎泉致謝詞，茲將此次總決賽成績列后：

女子組：輕量級：總冠軍：九三區、余淑嫻，南華。總亞軍：九二區、陳妙娉。總季軍：東區、簡明珠，南華；東區、莫玉冰，南華；九四區、鄧筱湄，南華。中量級：總冠軍：九二區、方燕。九四區、黎桂華。男子組：羽量級：總冠軍：東區、黃國忠，南華。總亞軍：九二區、李梓偉。總季軍：九四區、何文祥；九三區、朱家林。輕量級：總冠軍：南華、鄭永信。總亞軍：東區、陳池忠。總季軍：新界區、江啓昌；東區、徐明輝。輕中量級：總冠軍：中區、曾大根。總亞軍：東區、區家禮。中量級：總冠軍：九二區、張澤强。總季軍：九三區、孫耀明，南華；西區、梁勉然。輕重量級：總冠軍：九三區、余錦榮，南華。總亞軍：東區、李德才，南華。總季軍：中區、唐耀信；九三區、黎偉森，南華。

在英國伯明翰舉行之世界乒乓球錦標賽，男子團體決賽，中共隊（左方）以五比〇狂勝日本（中間），蟬聯斯韋寧盃冠軍，圖為中共隊教練李富榮高舉錦標示慶，季軍瑞典隊（右方）與亞軍日本隊拍掌喝采之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

在美國舉行全國業餘泳賽，阿拉巴馬代表干維斯（左）在一六五〇碼自由式項目中以十四分四七秒三〇刷新世界紀錄，舊紀錄為十五分零六秒七五。圖為教練甘比路迦前恭賀情形。（合衆社）

南華泳訓班招生

南華體育會為訓練新秀，培植游泳人材，定于四月九日起，舉辦游泳訓練班，現已開始招收，名額有限，參加者須悉，可逕到加路連山該會總辦事處報名，茲將招生簡章錄後：

資格：十四至十八歲之男女青年，能游五十公尺，均可參加。

名額：五十名。

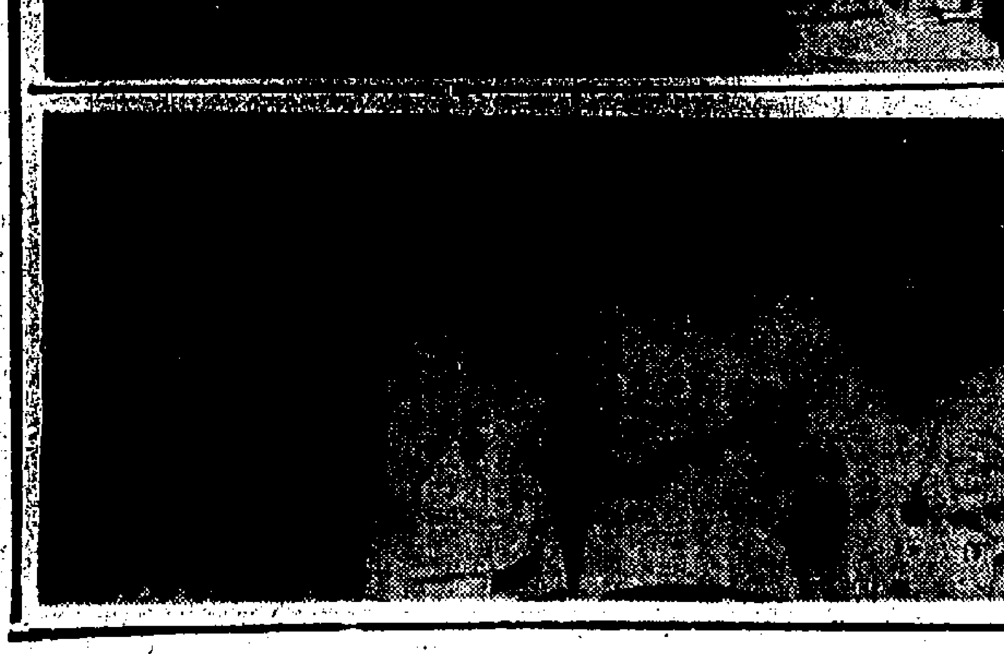
報名：南華會總辦事處。

訓練：四月九日開始，星期六下午四時半至六時，星期日上午十時半至十二時。

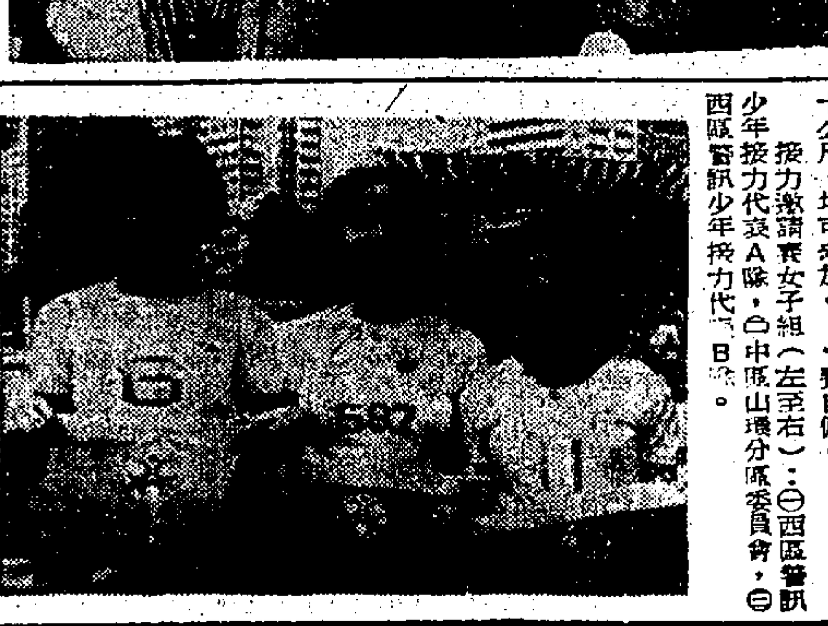
費用：入場費自備。

男子成年組百十高欄：㈠陳建業（中），㈡蘇江和（右）。

全港公開[illegible]男子新秀個人全能獲獎者（左至右）：㈠李志賢，㈡林[illegible]。



女子少年組跳高（左至右）：㈠陳八妹，㈡陳艷華，㈢周綺麗。



接力邀請賽女子組（左至右）：㈠西區警訊少年接力代表A隊，㈡中區山頂分區委員會，㈢西區警訊少年接力代表B隊。

（本港新聞）

上月在喜靈洲海面撞船沉沒 民德小輪重浮水面

打撈費用共達五十餘萬 拖往周公島作初步修理

（特訊）上月二號在喜靈洲對開海面與水翼船相撞後沉沒之油蔴地小輪民德號，沉於海中一個月，經於前星期日傍晚，打撈工程人員，經過約二十日努力工作，終於將之浮起，由四艘躉船將之拖至海面附近之周公島沙灘，暫時停泊在該處，等候有關方面派員作初步檢驗後，始將之拖返本港船廠進行修理。

據油蔴地小輪公司一發言人表示：有關「民德」號之打撈費用，約爲五十五萬元，是利用空氣壓縮辦法，將之撈起重浮水面。

油蔴地小輪公司昨午安排本港傳播界，乘船到現場參觀有關該輪浮起情形，該公司總經理劉定中，發言人民超俊，親自陪同乘「民鑑」號於下午二時出發，抵達現場後，由負責打撈工程者，解答有關問題。

「民德」號之打撈工作，由一家活星工程公司負責，據說公司負責人梁文活稱：由於「民德」號沉在海中達一月，超過六十噸泥漿隨水流湧入船內，打撈工作開始時，利用蛙人潛入海中，將部份泥漿清理，更利用消防喉，用強大水力將泥沖走，繼而用空氣壓縮方法，加以將船內積水泵出，經過差不多二十日努力，終於前日傍晚六時許重浮水面，但目前該輪只浮起頂上兩層，該輪底層，仍沉在海中，跟着用四艘躉船，分佈兩傍，將之拖至周公島沙灘。

初步發知，「民德」號受毀之地方將機房及第三倉，估計「民德」號在該處停留十日，設法將受毀之部份修補，再由有關方面人員作初步檢驗後，才將之拖返船廠，作進一步修理，至於該輪是否再能被派出服務，則有待修理後海事處再作徹新檢驗後方能決定。（合）

民德小輪重浮水面 上月撞船沉沒之油蔴地小輪民德號已告打撈浮水面，但只浮出中截，圖示該小輪拖往周公島沙灘。

地鐵宣佈與長江實業達成協議 中區郵局舊址興建卅二層單塔形大廈

大廈分層出售・地鐵獲取巨利

地下鐵路公司昨晚宣佈：該公司已與長江實業（集團）有限公司達成協議共同發展香港中區郵政總局的舊址。

地下鐵路公司董事局昨日經已批准協議條款，規限長江實業公司在地鐵宋來中環站上面，佔地二、二七〇方公尺，建造卅二層高的商店與辦公室混合單塔形建築物一座。

地鐵公司主席唐信在宣佈此項計劃時稱：該建築物將會逐層售與公衆，利益由地鐵公司與長江分享，地鐵則佔大份。長江實業有限公司已同意在簽訂協議時，付給地鐵公司一筆現金，並繼續交付現金若干次，保證地鐵無論如何都可獲利。

唐信稱：「若干間公司均對與本公司合作甚感興趣，因而競爭很烈。所有建議均經過詳細研究，結果卒由長江獲得，因其建議對本公司最具吸引力。」地鐵公司將與長江公司組成一間管理公司以管理該建築物。

唐信續稱：該公司在未公佈是項決定之前，已和政府取得同意，並需以現金購買地皮。

去年八月地下鐵路公司曾與合和實業有限公司及恒隆有限公司協議共同發展在九龍灣地鐵車廠廿五英畝平台上一個住宅樓宇及商業中心的屋邨。

勞工處促僱主支持 工程建築人力調查

提供資料保證守秘密

（港訊）本港土木工程及建築業人力調查工作於昨日展開。是次調查爲第四次舉辦，由香港訓練局屬下之土木工程及建築業訓練委員會主持，並由勞工處、政府統計處及工務司署協助進行。該委員會之發言人稱，該業僱主支持此項調查，提供有關目前受僱工人與受訓工人的人數，及現有空缺額等資料。發言人稱，調查所得資料對於委員會制訂計劃以應付該業之人力需求有所幫助。他向僱主保證，各商號所提供之資料將嚴守秘密。

燃油漏入海 可被判重罰

（港訊）海事處今日提出警告，敦促遠洋輪船的船主及本港代理公司不可任令船上的燃油排入海中，否則會遭起訴。該發言人就昨日在中央裁判司署審結的一宗有關案件作出以上的警告。

在該宗案件中，一艘美國船GOLDEN BEAR號的代理公司HONG KONG MARITIME CO. LTD因在今年二月十一日該船入油時，任令燃油漏入海港中，致被判罰二萬元。發言人指出，該公司被判罰的數額係觸犯該項有關罪名的最高罰款。

羅桂祥奉委連任 消委會主席

十二委員續任一年

（港訊）政府昨日宣佈：現任消費者委員會主席羅桂祥，現已奉委連任一年。羅氏本屆任期將於本星期四（四月七日）終止。

此外，該會十二位於同日任滿的委員，亦將全部續任一年。

該十二位委員爲岑才生，何世柱，胡國祥，巫鵬東，李國璋，何耀棣，馮佑森，謝國樑，梁志堅，文路奇彩，甘明亞及潘振良。

復活節假期 六間診所 應診半日

（港訊）醫務衛生處昨日宣佈，六間政府診所於復活節假期間（四月八日至十一日）開放應診，每日應診時間係由上午九時至下午一時止。六間診所爲港島方面的貝夫人分科診所及筲箕灣賽馬會診所，九龍方面的觀塘賽馬會診所，油蔴地賽馬會診所及柏立基健康院，以及新界及荃灣顧敏康夫人分科診所。醫務衛生處發言人說，其他所有政府門診部及晚間診所在假期內，均暫停應診。

信昌集團重申宣佈 廠廈封閉事件 不需負責賠償

樂意協助廠戶搬遷 化驗報告下週完成

（港訊）信昌集團昨日宣佈：該集團依照公司法律顧問之指示，重申該公司對觀塘偉業街一六六號信昌工業大廈各租戶因接獲封閉命令而引致之可能損失，無需負責賠償。

信昌地產部經理狄信謂：根據日前發出之通告內容，公司方面對大廈各租戶可作以下之協助：（一）搬運機器，（二）儲藏機器及（三）另找廠房等等：直至目前爲止，已有兩家租戶要求協助。公司方面同樣歡迎其餘廠戶聯絡商討有關此項問題。有關大廈石屎腦樑本化驗結果，報告書將於下星期中完成。

關於信昌集團在金錢方面之損失，財務部主席特別聲明：公司中期業績報告書原定三月廿五日呈送各交易所，不幸於三月廿三日發生封閉事件，經全體董事召開緊急會議後，認爲信昌工業大廈損毀程度相當嚴重，必須予以拆卸。並決定在中期業績報告書賬目中撥出準備金將大廈賬目餘額全部撤銷。

「市民波段」通話設備 禁擅自使用

避免干擾無綫電波

（港訊）郵政司潘宜達昨晚在港九無綫電聯會之週年晚宴上，指出非法使用「市民波段」之通話設備會使無綫電波受干擾，他呼籲該會協助對此情形加以控制及防止。

潘氏說，最近數月內曾發現若干宗非法使用此等設備之事件，當局亦已對違例者採取行動。但他表示知道該等設備大部份在外國得來。

他又說，鑒於本港電視擁有大量觀衆，他希望該會就安裝天綫及如何收取最佳螢面效果等問題提供技術性的意見。他說，郵政局亦有接獲電視波受到干擾的報告，經調查後，發現是由於有等人士加裝電視接收放大器所引起。

他指出，除了在極爲惡劣的情況下，天線選擇及安裝適當已可使收視效果良好，實無需採取該等設備的。

潘氏說，由於新的無線電產品愈出愈多，價格亦爲大部份人士所能負担，所以供應及保養服務行業的責任相繼加重，而郵政局亦不能例外，要負起更繁重的管理任務。他最後表示，郵政局的目標是務使新的科技獲得鼓勵及獲得一個更進步的社會採用，但必須使用得法和合理，並且對濫用問題有防止辦法。

今日天氣

今日預測：吹和緩至清勁東風。初時多雲，逐漸轉爲天晴，部份時間有陽光，天氣溫暖，最高氣溫約爲廿六度。

清勁東風

房屋委員會物盡其用 三荒棄天台校舍 改建成八十單位

（港訊）再有三間已空置數月之天台學校校址，將改建成八十個居住單位，工程費用爲一百六十萬元。該等不再使用之校址，在東頭邨及柴灣邨公共樓宇之天台。

房屋委員會發言人昨日宣佈，改建之八十個居住單位，將用以減輕居住環境擠迫情形。

各單位之面積由二百廿九方呎至三百五十三方呎不等。單房與雙房各佔一半。發言人說，已接獲承辦工程之投標六份，其中開價最低之一份，已於房屋委員會之建築小組委員會上次開會時，獲得接納。

小評

制水威脅再復出現

今年出現旱象，各水塘存水量劇減，僅剩下百分之五十八左右。因此久已不聞的制水問題，又復受人注視。水務局發言人表示：目前用水仍可足夠本港一百五十日之用，現在談制水問題實之過早。

在目前階段，看來實施制水的可能性不大，市民毋需作杞人之憂，但天氣難測，本港食水一向望天打卦，一週元旱，制水的可能性必然隨之而來。

定心丸有實用價值

目前本港用水，全靠三條來源：一是大小水塘水湖貯存食水；二是來自大陸的東江之水；三是海水化淡的「人造水」。

這三種來源，以海水化淡的「人造水」成本最高，受到社會批評也最多。

不過，當我們一遇到元旱可能實施制水時，就會直接想到海水化淡就像一顆定心丸，十分受用。

海水化淡「養兵千日，用在一朝」，成本雖貴，其作用有如後備兵，自有其實際價值。

本期統計月報 專文分析去年物價指數

（港訊）香港統計月報一月號由昨日起在政府刊物銷售處公開發售。今期的月報中刊有一篇有關去年消費物價的專文。

該篇專文首先描述編製消費物價指數的辦法，然後使用圖文並茂的方式，詳細分析去年消費物價指數在各類物品及服務影響之下的走勢。文中並對引致去年消費物價變動之若干主要因素加以討論。

由一月份起，月報之內容更見豐富，不但在第五節內加插三個有關貿易指數數字的新統計表，同時亦在第九節的匯兌率圖表內，增加飾金價值（俗稱紙黃金）及港圓實際匯兌率指數兩個新項目。

香港統計月報一月號於中區新郵政總局大廈地下之政府刊物銷售處有售，每册訂價港幣六元。

火車總站啓用 自動出票機

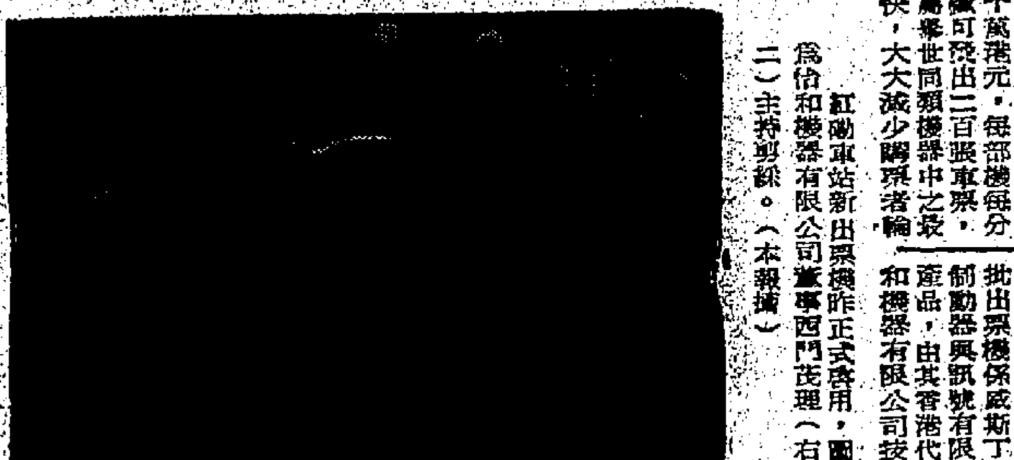
每分鐘出票二百張 屬世界最先進設備

（特訊）九廣鐵路紅磡總站昨日開始使用六部世界最快的自動出票機，比以往售票方式，約節省三倍時間。六部出票機約值七十萬港元，每部機每分鐘可發出二百張車票，屬舉世同類機器中之最快，大大減少購票者輪候的時間。

剪綵儀式由信和機器有限公司董事兼經理西門茂理主持，隨即剛好趕及發售十一時十分開赴羅湖的火車票。該批出票機係威斯丁豪斯制動器與訊號有限公司產品，由其香港代理信和機器有限公司技術人員在威斯丁豪斯客務經理狄氏督導下安裝，狄氏並教導九廣鐵路職員使用及保養該等出票機的方法。

信和機器有限公司工程師余卓樑表示，這種機器操作簡易，售票員只要用手指按當鈕，車票就會不斷自動發出，直至售票員停止按鈕，機器才自動停止。威斯丁豪斯是世界有數的鐵路用品製造廠，早於五十多年前便與香港信和機器有限公司建立業務聯繫，最近曾爲九廣鐵路供應多種現代化顏色訊號燈及連動系統，使每日開往中國的四十班客車及約十六班客車獲得最高效率的設備，確保安全。威斯丁豪斯公司曾於數年前在北京舉行的英國工業技術展覽會中參加展出。

九廣鐵路局長高爾識稱：香港運輸系統日趨現代化，故必須採用世界最先進的設備配合。現時提出票機，是九廣鐵路局改善服務與擴展計劃的一部份。（瑞）



紅磡車站新出票機昨正式啓用，圖爲信和機器有限公司董事西門茂理（右二）主持剪綵。（本報攝）

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第七屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	六月十二日上午十時	六月二十六日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月十二日上午十時	六月二十六日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十二日上午十時	六月二十六日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月九日上午十時半	五月廿三日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月廿四日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	五月廿五日上午十一時
獅子會大埔青年中心	五月十二日上午十時半	五月廿六日上午十時半

新界區決賽：六月八日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行。

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加七月十日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格，請照各項塡寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第七屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相一張）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
1. 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓濠趣軒
6. 筲箕灣新邨第一期百老匯街15-E三樓勁灣街坊會
7. 西環卑路乍街14A 西灣街坊會
8. 荃灣眾安街三九二樓正興公司
9. 北角渣華道36號（北角碼頭對面）特港華行

出售
英國男女童裝裙，衫褲，另女裝西裙，套裝裙，等百多種，尺碼由10至22號，全部三千五百元出售，有意者請每日下午六時前電：三一八壹壹七零零洽。

紙袋 紙餐巾
筷子紙袋 雪條紙袋 臘油紙袋 平底紙袋 風琴紙袋
單層・雙層・三層紙餐巾・大小尺碼齊備 有三色印刷・常備現貨供應・電叫即送
三達機製紙袋廠有限公司出品
九龍青山道永康街37-39號 遠成工廠大厦九樓
電話：3-710766・3-712101・3-715225

家庭電器
飯煲暖爐
無綫電機
歡迎參觀
耀生行有限公司
彌敦道105號 電話：5—769950

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（顧客介紹歡迎）
電話：H-二二五五三九一 H-二二四三六一

華僑日報讀者七海旅行團
海洋公園
珍寶海鮮舫歡樂遊
三餐膳食・節目豐富
專人領遊・週到照顧
①豪華旅遊車接送往返海洋公園
②乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③浪濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧黃竹坑花園飼餵各種馴善動物
⑨經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪增設趣味遊戲送名貴實用禮物
日期：4月10日（星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濂 費用：A組：$70 B組：$50（小童特價）
「百樂」威士忌 飛龍旅遊車 贊助
七海旅運有限公司

本港新聞

政府擬設組織統理獄內工業
改善監獄工業
增設備善管理年產值達五千萬元
專家研究改善囚犯生產報告完成

（特訊）政府現正考慮設立一個中央管理機構，統辦監獄工業，加強職業訓練員管理工作。監獄工業專家歌連臣在最近呈交港府的一項報告書中提出上述建議，他在昨日舉行的一項記者招待會中表示：假若監獄工業的組織完善，每年可為政府供應時值五千萬元的製品。

他又稱：為了發展這個市場，必須假以時日及必須提供可觀的人力，機械及廠房，而投資在發展上的費用亦非常可觀。

監獄處的工業製品目前只局限於若干政府機構，這些機構是通過政府採購處進行購買那些產品，在一九七六年，監獄工業製品及服務的市值是一千三百二十萬元，主要工業計有製衣，木工、輕工業，交通路牌，玻璃纖維，藤工，建築及種植。

歌連臣表示：倘獲得額外資源，在監獄處部和各懲教機構施行現代化的行政管理及財務管理辦法，則一九七六年的產量可以在三年內增加一倍。而在五至六年後便可到達生產五千萬元的目標。

歌氏又表示囚犯目前所獲的薪金亦有改善的必要，但不會超過零用錢的水平。

他指出：監獄署在今年用作囚犯薪酬的費用為八十萬，平均為每人每日二元。

他建議成立一個小組研究改善目前的薪金制度，將來囚犯所獲的新水將以所負責的工作的難度，工藝水準及服從性等條件為依歸，預料囚犯新水的費用將會增加兩倍至三倍。

收入雖增唯支出隨高漲
獄內工業收益 難達自給水平

監獄署署長簡能表示將會促請政府盡快執行上述建議，他認為聘請一位總經理負責執行管理工作乃屬當務之急。

簡氏認為本港的監獄工業已發展得頗為成功，比較某些先進國家為佳，只要進一步加強管理及生產水平，便會更為完善。

他表示監獄工業的製品仍只售賣予政府部門，簡能署長則認為雖然該署獲得龐大的收入，但由於其他支出亦非常繁多，因此不可能自給自足。因此不可能達成自給自足。

對於教導所方面，簡氏建議擴展其職業訓練計劃，但其工業出產只作為該項計劃的副產品。因此他強調指出，不應把訓練目標置於工業生產目的之下。至於戒毒所的目標，在於通過一項有計劃的生理與心理治療程序去改善吸毒者，包括頗為扭真的戶外工作在內。是以戒毒所不宜進行某迫的工廠類型工作。不過，仍須充分利用這些地方。可是，成人犯人就必須在配合保安需要下，善用每一機會去從事工業生產。該等機構工業的副產品，就是犯人在工作習慣及改進上所獲得的裨益。（業）

石硤尾下邨新單位 五月一日增加租金

（港訊）首批入住石硤尾下邨改建單位的八百一十四戶住客，其租金將由五月一日起，每月須增加七仙，此為兩年以來，租金初次增加。

增加的款額，每月由八元至廿五元不等，並不會使到租金高趁後來在同一屋邨出租的同樣改建單位的租金水平。

九巴二號D三號C線 六日起改道行走 約十天後恢復正常

（港訊）因為修補窩打老道近太子道天橋的工程影響，九巴屬下之二號D及三號C路線將於四月六日（星期三）上午十時起改道行走，直至該項工程完竣（為期約十天），交通恢復正常為止。

二號D線：由於由開出的車輛將由衛前圍道改行聯合道，太子道及窩打老道之原有路線行走。由白田開出的車輛則沒有受影響。

三號C線：由慈雲山開出的車輛將不能由窩打老道轉入太子道，所以要改行亞皆老街，然後轉回窩打老道行走。由佐敦道開出的車輛則依照原有路線行走沒有受影響。

今日清明舟車加班 特班火車開和合石

（新華社）今（五）日為清明佳節，全港各機關中外銀行洋行、學校均休假一天，各工廠亦列入有新假期，預料前往各區墳場掃墓或郊遊人士定必擠擁，水陸舟車將盡量加班行走，方便市民來往。九廣英段鐵路，今明清明佳節特加開十一班車來回紅磡總站——和合石站，便利掃墓孝子賢孫外，另有廿三班正常班車開往新界各站，由於班次頻密及乘客擠迫，各班火車由上午八時至下午一時中之一段時間內，不在旺角停站，乘客可徑往紅磡總站購票登車，持有月票者，不須另行補票。

為方便乘客及維持良好秩序起見，路局特在總站西便門前通道特別標示，指導乘客依次列隊前往和合石掃墓者可在總站兩便排隊，依次車站大堂，在指定之時段售票處購票後進入月台登車。前往新界各站或羅湖沙嶺掃墓者，請經北面列隊從中間大門口進入，總站內外均設置低欄，并由男女警員在場維持秩序。前往羅湖沙嶺掃墓人士，至緊携帶身份證，以便在禁區內查驗。

火車由紅磡站直達和合石站特班，火車，兩地開行班次時間如后。

紅磡站開 上午六時十三分，六時五十四分，八時十一分，九時零七分，十時零八分，十一時零三分，下午十二時十四分，一時二十九分，二時三十二分，三時十八分，四時五十五分。

和合石開 上午七時三十分，八時二十九分，九時二十八分，十時四十一分，十一時三十九分，下午十二時四十二分，一時四十三分，三時零四分，三時五十六分，五時零四分，六時二十分。

未熄滅香燭與紙張易引起山火
市民掃墓小心防火
植林區內生火可被判罰兼判囚

（港訊）消防事務處呼籲清明節期間前往郊外掃墓之人士特別小心防火。

上週末香港各區總共發生山火一百六十二宗，其中新界佔一百零八宗，九龍佔二十九宗，港島則佔二十五宗，結果使漁農處植林保護區內的三萬二千餘多株樹木遭焚毀。較嚴重的山火據報發生於烏蛟騰、大欖、八鄉、西貢及遮扶林附近的山邊。

漁農處及消防事務處人員整個週末都在民安隊一百名成人隊員及五十名少年隊員協助之下，努力灌救山火，他們於清明及復活節期間，將會作出全面戒備，以便隨時奉召出動。

旅行人士一旦發現山火，應立即通知就近植林區管理單位，撥電三一七八一二二一與漁農處山火控制中心聯絡，或撥電九九九報警。

消防事務處提醒旅行人士及掃墓者注意下列要點，以減少山火發生。

△在指定的燒烤地點點火燒烤。
△小心處理烟頭及火柴。
△切勿遺下燃燒中的紙張，煤炭或香烟，懂之不理。
△旅行時盡可能携帶現成食品以代替燒烤。

於植林區，禁區內或附近地方，以及在郊區空曠地方內點火或燃燒乃屬違法，罪名成立或判罰款二千元及入獄一年。

遠東區扶輪青年團 週四在港舉行會議

（港訊）由香港扶輪青年服務團會主辦的扶輪青年服務團七七年遠東會議，將於四月七日至十日在港舉行。今次會議將有來自澳洲、日本、馬來亞、星加坡、印度和本港各區的扶輪青年服務團團員參加，大會三日的議程將包括有研討會、座談會，旅遊等項目，而整個會議的主題則以扶輪青年運動和青少年活動為中心，並希望藉此：

（一）加深扶青團員對自己在社會上所應履行的責任的認識。
（二）使遠東區的扶青服務團團員更加關注區會內的問題。
（三）增進遠東區扶青服務團團員的友誼。
（四）介紹香港的風土文物與參加會議的海外團員。

澳洲驅逐艦雲達打號來港訪問 艦隻清潔隊女工登艦獻贈鮮花

（港訊）傳統上海軍戰士們每到一埠，均有貌美如花的女仕們，手拿鮮花一束在岸上歡迎他們，四十五歲的訪港澳洲驅逐艦長和他的屬下也不例外。昨晨當驅逐艦「雲達打」號抵港時，受到吳珍妮女仕和她的助手熱烈歡迎，該艦來港作兩星期友好訪問，現泊添馬艦海軍基地。

吳珍妮與她的十名助手是本港艦隻清潔隊，服務象及訪港艦隻，每當外來訪港艦隻抵港時，她和她的助手必向其艦長及艦上軍士們致送鮮花，以示歡迎。自一九二八年起，吳珍妮已為艦隻提供服務，如清潔，油漆等。如邊她經手的艦隻已不可勝數，但她卻能記得多數再次訪港的海軍官兵。如邊頓艦長等，他在一九七〇年曾經訪港。

圖示：邊頓艦長（左）和基麼羅士少校接受吳珍妮女士等致送鮮花。

房屋委員會配合新鎮發展
屯門新市添建公屋 計劃十年內增七邨
全鎮近七成居民獲配公共屋宇

（特訊）房屋委員會配合政府拓展新界政策，積極在屯門興建屋邨，未來十年內，該新市鎮將增建公共屋邨七個。

新市鎮發展計劃下，一九八六年後屯門人口約達五十萬人，其中佔卅四萬人，將是公共屋邨的住客，公共房屋在此一新市所佔之比重實在不輕。

屯門第一個公共屋邨新發邨現時已住滿了人，約在住客一萬一千，另一個可住二萬九千人的新屋邨，與新發邨遙遙相對的大興邨，於短期內亦可開始入伙，屆時，新市鎮內將可平添一批居民。

此外，第二十七發展區一個建屋地盤，短期內亦將開始動工興建三座雙塔式大廈，內有不同面積的居住單位一千六百八十個，可容納一萬居民。

該屋邨面對青山灣，風景幽美，是理想的居住地方，估計在一九七九年初可以落成。

計劃在屯門興建的屋邨，尚有第十三區的安定邨，可容四萬四千八百人，第一區的良田邨，可住八萬零七百人，第十五區的屋邨則容納四萬八千四百人，第廿八區者可容五萬三千三百人，第十九區屋邨可容五萬四千五百人，第八區屋邨可住二萬五千人。

屯門新市鎮的設計，是以均衡發展為原則，住宅區與工商業區互相呼應，區內居民上班工作，在交通方面，比市區還要方便，目前新市內亦已設立不少新工廠，向居民提供足夠的職業空缺，時至今日，屯門已備受廠商注視，工業用地售價直綫上升，在去年底一次拍賣中，一幅工業用地，每呎地價竟高達三百二十元，足見投資者對新市前景看好。

在與市區交通方面，屯門高速公路實驗已接近完成，大約在十月左右便可通車，屆時屯門與市區的距離，將可因而縮短，交通便捷，將市區擠迫的人口疏散入新市鎮的理想，一定可以更容易實行。（柏）

醫院道兒童工作組 昨遷往太子道辦公

（港訊）社會福利署設在港島醫院道之兒童工作組辦事處，將於明日（六日）遷往九龍新蒲崗太子道六百九十二號新蒲崗政府合署大廈北翼六樓。該新辦事處電話如下：三二一七二四二、三二一七三三七、三二一七零八零四零、三二一七四七七。

世界舊船會議 六月在港舉行

（港訊）本年六月七日至九日，將有一次國際性的會議在本港舉行。會議將集中討論拖拉舊船業務的商業、技術及政治等方面的問題。

名為「一九七七年舊船會議」的集會係由倫敦的航海技術性雜誌「航業世界及造船者」所主辦，屆時將在香港會議中心舉行。

會議秩序的一個重點，乃係由倫敦皇后頓銀行，運輸拉斯頓專家彼德森寫的論文。文中將論述海運體系方面資金供應的基本原理，特別是發展中國家修訂其海事政策的影響等。道格拉斯的論中，對國際貨幣基金組織近期的積極性及其調整世界貨幣制度的努力和此等努力對航業的影響等，將有所反映。

會議的發言者將包括：前印度航業及運輸大長狄拿迪，阿歷山大市阿拉伯航運學院院長穆卡迪海軍准將，聯合國海事顧問白杜時，船務師斯篤船長。其他發言者將包括船東，設計師，船廠及香港管理當局，器材供應商，保險商，行業會社，管理及土木工程顧問，其他學術界等有關人士。與會者將包括上述各行各業人士及政府部門的代表。

據主辦方面透露：這次會議對發展中國家預料將有極大吸引力。此等國家因缺乏支持傳統航運體系的基本組織，故有可能寄望於拖拉舊船之船隻。此類船隻對於河道及淺長海岸線等自然條件，具有非常良好的適應能力。

會議的香港代理人是「專業會議及展覽服務有限公司」，有關其他詳情，可向該機構查詢。

中國古老郵票 明日舉行拍賣 面值二仙底價二千八

（特訊）英丹利吉賓斯郵票公司定明（六日）在文華酒店第二次拍賣另一批中國古老郵票。

該批郵票一共一千二百五十六類，多為百年前在中國或香港發行的郵票，估計價值達八十萬。

其中包括一欵廿五枚，中國第一批發行（一八七八至八三年）未經使用，面值一分錢的綠色郵票，底價為四千元。

另一組屬一八七八至八三年發行的首枚龍頭圖案郵票，一八九五年至八年發行的慈禧太后小龍形圖案郵票，一八九四年發行的烈士紀念郵票和有關西藏方面的郵票等，整組底價港幣五千四百元。

此外還有二百組英國專家為香港發行的古舊郵票樣本，其中一枚是罕見的一八六八年面值二仙的樣本郵票，將以底價二千八百元拍賣。（業）

七零戰綫同盟份子 今午維園舉行集會

（特訊）昨日下午五時卅分，一羣自稱「七〇戰綫，革命馬克思主義者同盟」份子，在天星碼頭附近派發傳單，呼籲各界人士參與今日下午二時在維多利亞公園舉行的「四五大集會」。

據稱：此次集會是紀念去年同日的「天安門事件」，以突出這事件的歷史意義，並繼承擁護天安門事件的精神，支持羣衆的奮鬥云。（鄭）

郵局今年發行多款郵票 以旅遊業及蘭花作主題
尖沙咀街坊會主辦郵票展覽 郵政司主持開幕新款郵票亦參加展出

（港訊）尖沙咀街坊福利會集郵中心與香港郵票錢幣商會聯合主辦之一九七七年郵票展覽會開幕禮，於昨四日在彌敦道一三六號尖沙咀街坊會展覽會場舉行，由新任郵政司潘富達主持剪綵儀式，尖沙咀街坊會理事長余篠點，郵票錢幣商會主席楊乃強及大會主席劉煥民迎迓，陪同進場主禮，嘉賓有香港集郵會會長，中國郵學會理事長，郵政局高級郵務總監李紹張，蔡利主任，民政司署夏定一，劉龍萍主任。

典禮開始由余篠點理事長致歡迎詞，繼由楊乃強報告展覽會籌辦經過，最後由郵政司潘富達致詞。

是次展覽由昨天起一連六天，會場設計安排井井有條，進場後，憑展框編號順序參觀，當可盡覽全部展品，第一部份為香港郵票組，計有普通票，早期票，紀念票封，及各分局郵戳，對本港發行郵票，作一有系統之介紹。第二部份為中國郵票組，展品有大清郵票，八國聯軍在華客郵及郵戳，戰時改值票，及部份近期票。第三部份為外郵組。第四部為專題票，內容洋洋大觀，有船舶郵票，蝴蝶郵票，回郵票劵，鳥類票，古董票，歷年紀念票，童子軍紀念票等專題票，郵品展出說明方面，有詳盡之介紹。會場中最為集郵人士所喜見者，為香港郵政總局之參展品——香港六角七角及八角普通票未發行郵票樣票，及旅遊宣傳票四枚。是次展出樣票均為行將於本年度發行，各集郵人士均抱着先睹為快，一觀樣票。是次展覽將一連六天，每日上午十時至下午六時開放，歡迎參觀。九日閉幕禮後舉行郵票大拍賣。

郵政司潘富達致詞中透露：郵政局將於今年發行三種新面額的普通郵票及兩套紀念郵票，前者的面額分別為六角、七角與八角，後者則分別以本港的旅遊業及蘭花為主題。

潘氏指出，三種新面額的郵票定於五月四日發行。由是日起，現有面額一角五分、二角五分及六角五分的郵票將予取銷。他解釋說：取銷理由乃現時本港郵費制度中不再採用五仙單位。

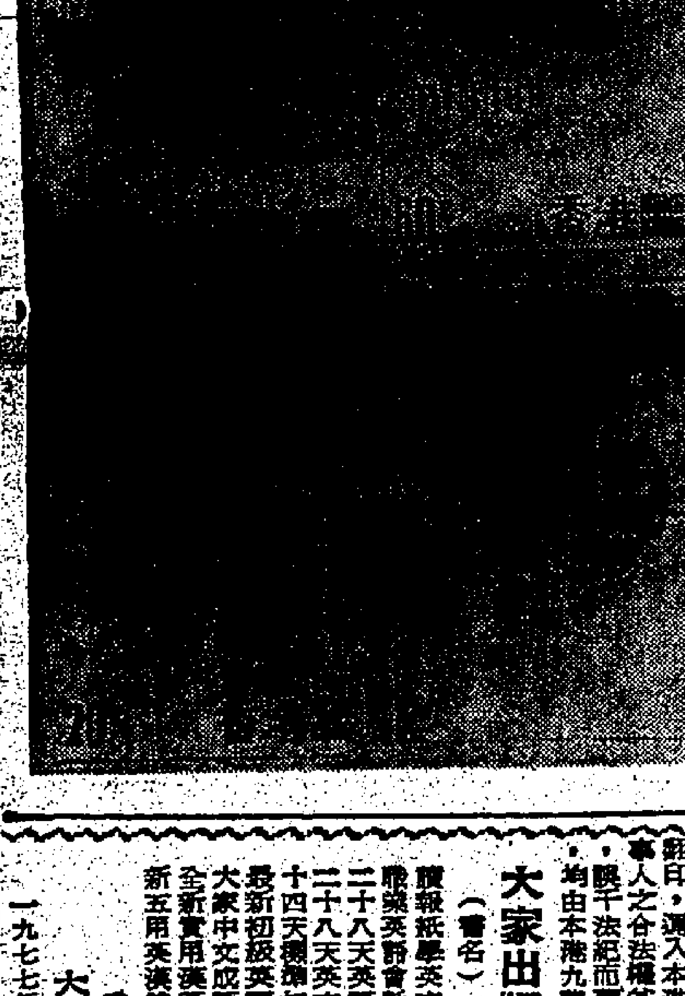
潘氏說，至於紀念郵票方面，以旅遊業為主題的一套將於六月三十日發售，一套共有四款，乃本港著名設計畫家何弢之精心設計。

潘氏表示，另一套以「香港蘭花」為題的紀念郵票，大概會在十月間發售，全套共有三款，分別描繪三種不同的蘭花，即白蝶蘭，兜蘭及石斛蘭。該套郵票乃由民政署長羅樂庭之夫人設計。

潘氏同時指出，郵政局於上月「打破傳統習例」，發行了一款印上別出心裁之郵票的郵票冊。他說：「該款新郵票是由政府新聞處設計的。這款郵票是一條淺藍色的躉船，而非普通郵票上的圖案」。據本人判斷，似乎深受市民喜愛。

潘氏表示，市民對郵票設計之意見因人而異，很難一概而論，但他覺得最近發行之女皇銀禧紀念郵票，在芸芸紀念郵票中可算相當特出。該會展覽會在尖沙咀區街坊福利會會所舉行，該會為尖沙咀集郵中心的創辦者。展品包括新面額郵票及旅遊業紀念郵票之樣本。

圖為四款以旅遊業為主題之紀念郵票的樣本。該套郵票將於今年六月三十日開始發售。



總商會支持廉政署 撲滅商場貪污
昨舉行週年大會選出下屆理事

（特訊）香港總商會重申該會繼續支持政府反貪污運動，該會主席高登昨在會員週年大會中致辭稱：該會有關委員會及理事會經詳細考慮後，決定繼續支持港府，實行防止賄賂法例以撲滅政府部門及工商界的貪污行為。

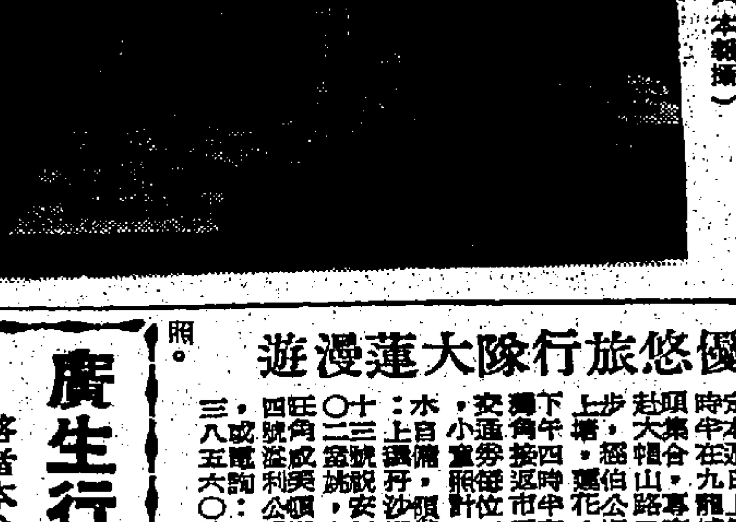
高登主席在報告中預測一九七七年香港貿易將繼續好景，並指出財政司的預算案也「增強了經濟信心」。「預算案所提出的社會發展計劃也令人滿意。本人相信本會將繼續支持此項全面計劃。」

高登主席透露，該會稅務委員會目前正在研究第三屆稅務條例檢討委員會的建議書，並將盡快向港府再次提出意見。

何瑞棠致辭附和主席報告，也稱讚財政司雖然運到來自許多方面的壓力，但卻始終堅定不移。他籲請財政司詳細檢討任何可能阻礙香港發展成為金融中心的稅務及其他建議。

週年大會選出該會理事會，除大多數理事當選連任外，還選出了兩位新理事，香港上海匯豐銀行主席沈弼及快捷半導體（香港）有限公司總經理戴寶賦。而香港上海匯豐銀行的沙雅及英之傑集團的霍沛德則因即將離港，已從該會理事會退任。

戴寶賦是本港主要美資企業快捷半導體（香港）有限公司的總經理，也是繼香港總商會去年修改章程後，出任該會理事會的第一位美國公民。（強、瑞）



香港總商會主席高登（中）表示該會繼續支持政府反貪污運動。（本報攝）

貴重物業公開競投

該物業位於新界屯門之工業用地詳情開列如下：
（一）位於新界屯門第九區青山地段五五號
（二）面積：約11,010平方呎
（三）年期：九十九年少三天由一八九八年七月一日起計
（四）地稅：每年一百二十六元正
（五）交易後立即交吉
（六）投得者由通知書之日起，二個月內辦妥簽契手續

投標表格可向范郭王律師事務所索取，投標表格必須於一九七七年五月十三日（星期五）下午五時以前交回范郭王律師事務所，並請在信封上清楚註明（競投青山地段五五號）同時須付上支票五萬元正，須註明交付范郭王律師事務所，如競投落第，該欵全部無息退還。

賣主代表律師
范郭王律師事務所啓
香港干諾道中21-22號
華商會所大厦七樓
電話：5-259161

為大家出版社版權受侵犯事 鄭重聲明

據本當事人大家出版社稱，本當事人出版之各項書籍，均享有合法版權。下開各書即其中之一部分，凡未經本當事人書面允許，用任何形式轉載、翻印、販賣、存有而供販賣用途者，均屬違法。據報現有不法之徒，未經本當事人允許，擅自將下開書籍中之一部分在本港之外地區翻印，運入本港發售，本律師行接受委託，除進行法律步驟以保障本當事人之合法權益外，為恐各書籍經銷及零售商不明真相，購入翻印書籍，致干法紀而蒙受無辜損失，特此鄭重聲明。本當事人出版之全部書籍均由本港九龍偉晴街五十七號學林書店總發行。

大家出版社享有版權之書籍其中一部分

（書名）	（編著者）	（書名）	（編著者）
讀報紙學英文	陳信	基本英語會話	陳信
職業英語會話	盧華	英語會話必讀	郭文
二十八天英語會話	陳信	英語翻譯四大難題	張惑江
二十八天英文書信	楊其波	一題四例英語作文	實山
十四天學打字	陳一文	即學即用英語會話	陳信
最新初級英語會話	曾懷冰	最新高級英語會話	曾懷冰
大家中文成語辭典	馮浪波	圖解速成英語會話	吳烈文
全新實用漢英辭典	馮浪波	新法英語會話入門	馮五標
新五用英漢雙解辭典	馮浪波	新編大家英漢小辭典	康華

香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇〇三—七室
大家出版社代表律師 張永賢律師行啓
一九七七年四月五日

優悠旅行隊大蓮漫遊

優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，乘車直赴大帽山，經荃錦公路口起步上塘，經伯公坳，嘉道理花山，下午四時半在荃灣市區集中乘車返市區，每位五元，交通券，資料費，小童照計。水上自備，上落沙頭角。報名：旺角[illegible]街十二號，[illegible]盜利公司，電詢：K〇三八五六〇陳德。照。

香港政府公佈

政府事務令你發生困難嗎？

市民對政府事務有所不滿，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，均代守秘密。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二號。歡迎親到香港德輔道中皇室行四樓該辦事處面陳，或撥電話五—二四三〇六八、五—二四三〇六九、五—二四三〇六〇、五—二三三九四二、五—二三七五一〇、五—二三七三二一或五—二四九八二二號諮詢。

公衆衛生及市政事務條例 （香港法例第一三二章）
小販（認可營業地點）公告一九七七年第六號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八十三乙條第（四）款所賦予之權力特作如下之公告：

（一）本公告定名為小販（認可營業地點）公告一九七七年第六號。

（二）一九七七年四月六日起附表內第一縱行之街道，撥為小販認可營業地點，各該地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行內，而其正確界綫，則於路面上以標誌劃定。

附表
九龍

（一）街道名稱	（二）範圍
一、土瓜灣道	二百三十七號A門前之部份行人路。
二、必發道	三十三號門前之部份行人路。
三、窩打老道	六十五號A及六十五號B門前之部份行人路。

署理運輸署署長 李舒

註釋
上述公告中所指定之小販認可營業地點乃市政局為準備將其特別照顧予三位固定報紙攤檔持牌人而發出者。

申請入英籍啟事

簡達琛（KAN TAT SUM）又名簡達深（NELSON KAN）現住香港九龍官塘月華街四十八號月華大廈九樓C座現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面並簽名呈送香港布政司署將事實向布政司署陳述，此啟。

廣生行有限公司 開派一九七六年度末期股息特別紅利通告

啓者本公司一九七六年度末期股息每股派式拾伍元及加派特別紅利每股壹百元定由一九七七年四月一日（星期五）起開派請各股東携同息摺及股息收條移玉到

本公司股票過戶登記處
T.C. SECRETARIES & NOMINEES LTD. 收取
地址：香港中環德己立街三十號至三十二號德仁商業大廈十六樓
派息時間 上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午 星期日及公衆假期 停派

再者本公司一九七六年結册經已按址投郵付呈但恐股東中或有住址變更無從郵遞請照函知以便補付

一九七七年四月一日
廣生行有限公司謹啓

聞

先慈馮母曾帶容太夫人痛於公歷一九七七年四月三日上午五時五十六分壽終香港養和醫院積閏享壽七十五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇四月六日（星期三）下午弍時三十分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 炳祥 華祥 蘭祥 桂祥 廣祥
媳 李煥瓊 羅潔韓 胡翠卿 吳清賢 崔麗娜
孝女 潔儀 玉霞
孫男 振華 博祥 冠祥
孫女 苑華 嘉儀

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡[illegible]（近火車站） 電話：三—[illegible]（十綫）

本港新聞

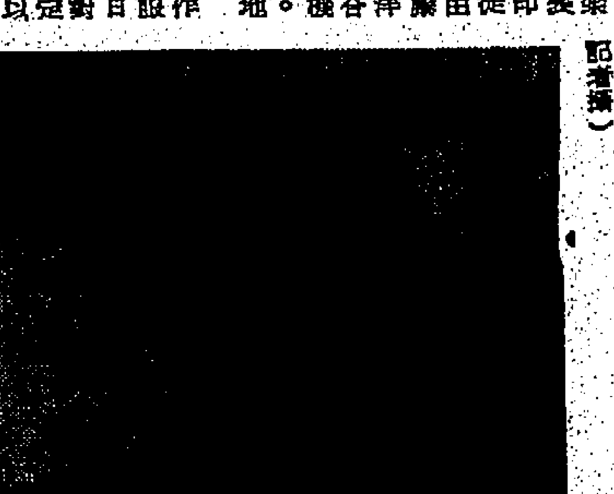
亞洲洋服大會昨日開幕
強調緊密業務聯繫 合作訓練新進人才
提高技術水準改良生產．佐藤幸主揭幕

（特訊）來自日本、台灣、南韓、星洲、大馬、印尼、泰國七個國家洋服業代表三百餘人，昨午一時半假香港會議中心舉行第七屆亞洲洋服業大會，討論洋服裁剪、技術交流及洋服趨勢等問題。

大會主席陳志民暨主席團莫寶、何鴻燊、何漢、潘雨、陳錦新、徐昌泰、李世衍、文植旺、馮昌通、殷國彬、謝光平、王傑士、周劍虹、梁銘、陳浩民、陳兆琦、東志明、趙寬、曾安、梁大成、洗灼京、郭文頤、麥少綱，迎迓各國代表。計日本國長佐藤幸、中華民國國長楊振興、印尼蔡麗波、南韓李英淵、星洲謝振頻、泰國司徒華平領代表抵達。由陸智夫以南北獅迎賓，首由主席陳志民陪同主禮人亞洲洋服業聯盟會長佐藤幸主持揭幕。陳志民致開幕詞，大會主旨促進洋服發展，對本業經營和業務策略處理等和體合作，訓練教育新人材，提高技術水準，配合新機械協助產品優異「和迅速起貨增進勞資的利益。就以香港而論服裝的輸出，佔國際市場重要地位今後亞洲各同業，必能担任重要的使命。

佐藤幸致詞指出洋服業是具有獨立性和創作性的行業。對社會繁榮有巨大影响該會國際洋服總會巴黎FIWT之一員，亞洲通盟聯議設立日本全國性之FIMT設計資格考試，日政府也對這制度檢定中，以決定可否實施為國家級及檢定考試，以提高水準。香港得風氣之先洋服業案以欵式新穎，手工精巧稱譽於世必能發揚光大也。

繼由大會主席致送各國代表紀念盾末由莫寶致謝。會畢，所前往參觀國際洋服展覽及海上夜遊晚宴。並定明日舉行裁剪示範及由英美德模特兒作最新洋服時裝表演將一新各國代表之耳目。（宇）



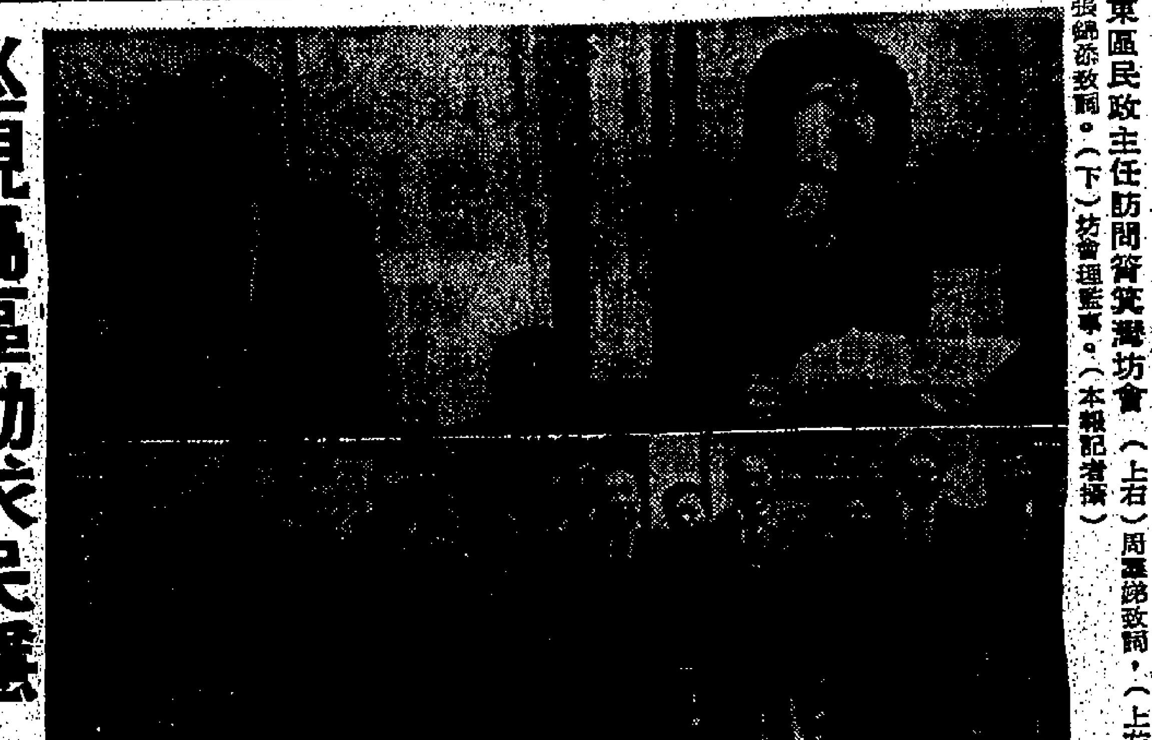
亞洲洋服業大會開幕，由主席陳志民、莫寶陪同佐藤幸揭幕

亞洲洋服業大會開幕，圖為大會主席陳志民（左）致送紀念品與主禮人佐藤幸接受。（本報記者攝）

巡視屬區勤求民隱
東區民政主任昨續訪問
北角新村協會及筲箕灣街坊會

（特訊）新任東區民政處主任周雲錦太平紳士由副主任招邱冰貞女士陪同，於昨日展開訪問區內各社團，上午十一時二十分抵達北角新邨居民協會，由理事長江裕昌，監事長梁孔熹及各理監事暨第三分區委員會副主席李偉韶牧師等在場迎迓。席間理事長致歡迎詞，報告該會年來各項保動，指出今後仍本初衷，協助民政區委員會工作，服務社會造福坊衆，繼由周主任致詞，感謝該會多年來協助政府，推行各項有意義的工作，並祝該會進步，各人健康。其後又巡視該會之男女童軍會所，至午間十二時拍照留念而散。

是日參加歡迎周主任者，除理監事長外，有中文秘書劉應昌，英文秘書陳瑞沂，總務主任黃金成，婦女部主任李郭月顏，歐陽寶泉，宣傳主任李國鏗，財務主任張天福，理監事梁兆標，唐萬寧，徐惠寧，羅少雨，區彬及職員多人。周主任是日並訪問北角街坊會及筲箕灣街坊會，柴灣街坊會及其他社團等。區內各社團及街坊會定明（六）日下午八時假麗宮酒樓設宴歡迎周主任及祝賀前主任許賓超擢太平紳士榮陞港島民政事員，屆時當有一番熱鬧。



（特訊）筲箕灣街坊會爲歷史最悠久之坊會組織，東區民政主任周雲錦太平紳士昨巡視該會時，根據該區存檔紀錄加以

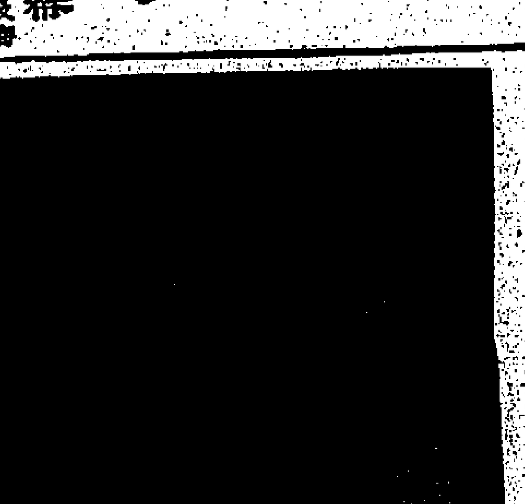
周民於昨日正午十二時，由該區副民政主任陳惠林，及筲箕灣分區主任李孔榮，分區聯絡主任黃志堅陪同抵達該會古色古香之會所。坊會理事長：張錦添，副理事長：陳德源、葉芳，理監事：顧盤清，江永康，張寶珍，文志江，李志白，黃錦銘，李威，杜文枝，楊毅喜，吳炳新，何池，鄒林，成安村福利會協興鑫，勝發建築商會，筲箕灣商會李錦松，等在門前列隊迎迓，由張錦添逐一介紹與周民相見，隨即在大堂舉行有如話家常般融洽一片之茶會，並代表坊會衷達歡迎熱忱。周民則致詞稱：「今日本人首次拜訪貴會，能夠有機會與各位見面，感到十分高興。貴會成立已有二十七年之歷史，在張理事長及各會長，理監事之領導下，籌策群力，發展區內社會福利，實踐愛鄉及守望相助的宗旨，提供各項富有意義之服務，如中、西醫療，牙醫，跌打等義診，縫紉，編織，打字，太極拳，美容，拯溺各班之舉辦，救災，音樂，組等之設立。此外更協助政府推行各項社區運動，使居民得以安居樂業，貢獻良多。

貴會爲歷史最悠久之街坊組織，張理事長英明能幹，博學多才，對於公益事業，任勞任怨，本人藉此多謝張理事長及貴會經常支持政府及東區民政處推行各項社會服務，並祝貴會會務興隆，在座各位精神愉快。」

散會後，周雲錦在回程中更由陳惠林闡釋該區之一般實際現況，使接任各項施策，能事半功倍地推行。（立）

東區民政主任訪問筲箕灣坊會（上右）周雲錦致詞，（上左）張錦添致詞。（下）坊會理監事。（本報記者攝）

新任港島東區民政主任周雲錦太平紳士訪問北角新邨居民協會與該會首長及理監事合影（本報記者攝）



圖爲，東區新民政主任周雲錦女士與北角街坊會會長陳麗芳女士舉杯互祝時情形。

訪北角街坊會

新任東區民政主任周雲錦太平紳士，昨（四）日上午十時卅分，由副主任陳惠林，聯絡主任招邱冰貞陪同訪問北角街坊會，由該會會長陳麗芳，理事長朱參，常宇炳，監事長區樂明，康樂中心主任陳慶河，總務主任曾文，校長曾慶光，蘇潔英，理監事劉大勳，陳以熊，鍾振成等一同迎迓，由東區民政副主任陳惠廷一介紹與周主任認識。

隨從茶會中由該會會長致詞，略謂：「本會係社會福利團體，向接受政府長官指導與協助辦理福利社會服務的一切工作，經常舉辦康樂活動，均以適合社會各階層人士需要爲目標，康樂中心之舉辦之汽車修理，書法，美容，插花，縫紉，烹飪等是輔導青少年利用餘暇得有機會進修，能夠有一技之長，希望周主任接任之後，多多指導，使本會對於社會工作更臻完善。」

隨後由周主任致詞：大意謂「今日本人首次拜訪貴會與各位見面，共叙一堂，實感高興，本人深知貴會與東區民政處息息相關，希望以後能夠和衷共濟，同心協力爲社會服務多做，貢獻良多。」最後陪同周主任參觀該會會所及康樂中心舉辦之汽車修理，插花，美容，書法，縫紉，裁剪，美術，烹飪等班。

凌晨公主道三車連環撞 五死一傷

（特訊）九龍公主道，昨晨發生五死一傷交通慘劇。兩輛的士，一輛私家車在九龍醫院對開之公主道天橋轉角處，連環相撞，六名身負重傷的男女，送入醫院後，其中五名傷重，先後不治斃命。

現在只知一名死者叫孫×成，女死者頸鏈則刻有英文名「歌廸亞」，證實爲私家車上的人，傷者陳榮漢，四十二歲，情況好轉。

這宗交通慘劇發生於昨日凌晨一時許，當晨一輛車上有兩男一女的私家車AU九×三一號，由窩打老道向尖沙咀駛去，抵失事地點時，突然與載有一雙男女，迎面而來的士BD二八七×號相撞，發出一聲「轟」然巨響，跟着，尾隨的士後面的另一輛載着一名乘客的士EB三四一×號，因煞掣不住，撞向首先失事的士尾部，這輛的士無人受傷。

迎頭相撞的私家車及的士，由於相撞猛烈，兩車全毀，私家車司機及的士司機，被壓在車肽下車，上另外四名男女，亦昏迷車箱內，均身負重傷。

警方接報抵場調查，撬開車門，將兩車上的傷者送往醫院，其中一男一女，抵醫院後證實因傷過重不治，另外三名傷者，亦於稍後不治斃命。

據說，造成這次意外慘劇，是其中一輛車越過火位，惟真正原因，警方在深入調查中。（合）

別開生面美加旅遊團下半部節目
清流之城環境清幽 山光湖色各盡其妙

行程十九天，收費九千六百元，暢遊北美風景名區，行程包括：希路火山、黃石公園、大峽谷、大鹽湖、拉斯維加斯、賓夫、路易士湖、碧石鎮、羅省、三藩市、溫哥華等。

華僑日報主辦的別開生面美加旅遊團的下半部加拿大之遊，除撇開人多熟識的大城市，除最後一站溫哥華，多是其它美加旅遊團行程不列入的風景區。由美國遊入加拿大第一站的加拔利（CALGARY）是一個新興城市，環境幽美，值得稱賞。

加拔利是印第安人酋鴬譯「清流之城」，百年前本是一塊大平原，是加拿大騎警駐守營地，也是印第安人和行商貿易的地方。但自一八八三年加拿大太平洋鐵路貫通這城市，使成爲西北商業重鎮。

這新興城市，街道幽靜，但在市中心區，高樓大厦比比皆是，其中有一幢「瞭天大廈」，高六百十六尺，屋頂有可容二百座位的旋轉餐廳，一句鐘可轉運兩次，可眺望遠山近水，河岸阡陌，全城景色，一覽無遺。

由加拔利到賓夫，路易士湖，哥城比立冰原，碧石鎮，均是加拿大馳名風景區，湖光山色，各盡其妙，在加拔利區留一晚一朝。

即乘旅車往遊賓夫（BANFF），沿途風景如畫，湖光山色，令人心曠神怡。賓夫名勝甚多，包括弓箭瀑布，隧道山徑，水牛圍場。

由賓夫至路易士湖，相距約卅六英里，沿途可欣賞洛磯山景色，如鏡湖，鹽湧，遠望如中古時代的堡壘的派洛山，拔海九千〇七十六呎之艾森豪威爾山，夜宿路易士湖別墅大酒店，環境清幽，經過多天旅遊，得此清靜之地休憩，可以調劑精神，亦是一種享受。

這不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團下半部精采節目之一斑。該團所經路線，除了必經與華人多去探親的幾個大城——如洛杉磯，三藩市與溫哥華等，均別闢蹊徑，盡是神工鬼斧的天然風景區。

在全程十九天的旅程中，除上述三個大城黃石公園大峽谷與鹽湖城，計有夏威夷的希路火山，內華達州的拉斯維加斯，猶他湖，大峽谷，加拿大亞爾柏大省的賓夫，路易士湖，碧石鎮。

華僑日報現爲你安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通美加旅行團——全程十九天僅收九千六百元。

該團定五月卅日出發，詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大厦地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

附圖爲合誠旅日考察團。

市局泳班接受報名
計劃教導六千五百人學習泳術
第一期四月十八日上課

（港訊）市政局今年將會舉辦五期習泳班，此爲該局水上安全運動之一部份活動，最低限度將有六千五百人學習游泳，他們之中若干人可能會成爲游泳選手及獲得金章。

第一期習泳班將於四月十八日（星期一）開始在維多利亞，摩利臣山，堅尼地城，摩士公園，觀塘及李鄭屋游泳池舉行。

市政局一位發言人昨日稱，三十一班習泳班將分別於星期一、三、五，或星期二、四、六在各泳池舉行。

以下爲各習泳班的時間及地點，年齡分配：

港島維多利亞及摩利臣山游泳池：女童（十至十四歲），星期一、三、五由下午六時卅分開始。男童（十至十四歲），星期二、四、六，由下午五時卅分開始。女童（十五至廿歲），星期一、三、五，由下午七時卅分開始。男童（十五至廿歲），星期二、四、六，由下午七時卅分開始。廿歲以上女子，星期一、三、五，由下午八時卅分開始。廿歲以上男子，星期二、四、六，由下午八時卅分開始。

九龍摩士公園，觀塘，李鄭屋游泳池及港島堅尼地城游泳池：男童（十至十四歲），星期一、三、五，由下午六時卅分開始。女童（十至十四歲），星期二、四、六，由下午五時卅分開始。男童（十五至廿歲），星期一、三、五，由下午七時卅分開始。女童（十五至廿歲），星期二、四、六，由下午七時卅分開始。廿歲以上男子，星期一、三、五，由下午八時卅分開始。廿歲以上女子，星期二、四、六，由下午八時卅分開始。

四月九日（星期六）由下午五時至八時在各游泳池接受男性組報名，而於星期日（四月十日）接受女性組報名，先到先得。

該發言人稱，學泳班一向頗受歡迎，而每一班只能容納卅人，有興趣者現在應索取申請表格及盡早前往有關泳池報名。

照往年一樣，參加習泳班者將要繳交學費十元，此項費用在報名時繳交給泳池職員，將包括一切入場，教練及使用一切訓練器具費用在內。

該發言人强調指出市政局舉辦這些習泳班並無賺取利益，而事實上爲六千五百人舉辦五期習泳班（包括入場費）所需費用超過十三萬元。

該發言人稱：「市政局因此負担每名習泳者最低限度廿五元費用。」

習泳班舉辦直至十月八日爲止，惟初學者限於四月開始報名參加以便可以在稍後再參加中級及高級訓練而致獲金章。

長風野外之友 馬灣訪古尋幽

「長風野外之友」四月十日（星期日）舉辦公開活動「馬灣訪古尋幽」，參加者請各自乘搭當日上午九時半由中環港外線碼頭開出之大澳船至馬灣登岸集合（或由青山道十三咪乘街渡前往亦可），全日漫遊島上各名勝古跡，或拾碑讀字，或登山眺覽，或攀石探幽，或岬角漫走，或采風問俗，或溪谷尋幽，中午在漁市自由午膳，水自備，步程長短隨意，亦可隨時自行乘船回程，一切費用自理，聯絡電話：二——二二三七三八，梁陳華。

海天之友牛牯塱 茅埔相思萬松嶺

海天之友本週日四日舉辦一日遊，是日上午九時三十分在尖沙咀海運戲院出發，步行乘坐遊覽車直赴元朗，適宜老少同遊。上午漫步路地有茅埔仔，相思徑，抗風，佛光寺，小坑口，大坑口，流山寺，沿途欣賞大自然風光，充滿幽秀美景，置身於綠海之中，寺內春花綵爛，殿宇輝煌，遊後合時。午間在東園酒家進膳，或自由飲茶。午後續遊萬寧，鶴藪，牛牯塱，萬松嶺等，暢遊松林山徑，婉娫曲折，飽浴山色泉聲，風光濟明媚，全新景色粉呈，屆時可令行友耳目一新。週午膳廿一元，自費午膳十七元半。歡迎參加。電話：二——二八——一七五四七。報名站：深水埗大埔道廿九號D新大衆，旺角砵蘭街快富街單邊友聯，窩打老道三號B永成洋服，中環德付道中二〇六號信達齋，灣仔春園街七號黎森。

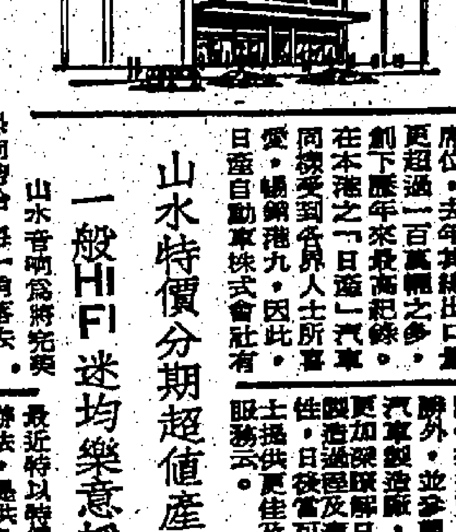
圖爲現代家俬工業設計研討會主講者，西德美國製造廠技術顧問蘇士達示範零件之情形。（本報攝）

健康邨（第二期）互助委員會
會員大會選出五屆新員
鍾振威盧偉榆分任主席

（港訊）北角健康邨（第二期）互助委員會，日前在北角街坊會東區辦事處舉行會員週年大會，出席者有會員代表數十人，東區民政署長官歐源深蒞臨指導。大會由鍾振威主席致開會詞，略述該會過去一年來工作成就，繼由秘書呂謙，司庫譚榮光分別報告會務及財政年度，民政署長官歐源深尊致詞，並感謝該會對推進會務工作，可以稱爲東區之模範，繼由嘉賓冼孟豪致詞，最後由副主席盧偉榆致謝詞，隨通過修改會章及選舉下屆執委，會後茶點招待嘉賓及會員代表，選舉結果選各部職員，選舉結果如下：名譽顧問：余李沛貞女士，顧問：歐東成，冼孟豪，主席：鍾振威，副主席：盧偉榆，秘書：呂謙，助理秘書：謝萬恆，司庫：譚榮光，總務組：葉家桂，陳幹，劉國輝，聯誼組：阮榮佐，黃劍森，康樂組：李浩泉，潘志明，李操，張翠生，婦女組：梁志明女士，鍾姚志寬女士，袁彭淸梭女士，陳錦賢女士，楊黎莊榮女士，體育組：成鳳輝，親萬猷，邱錦勳，邱時俊。

砵蘭街「富華大樓」 特價預售購者踴躍

樓高十四層之新型洋樓——富華大樓，現正開盤上市，各界反應熱烈。該樓位於九龍旺角砵蘭街三三一至三三五號，地點優越，交通利便，環境商住均宜。該樓每層四伙，每伙洋樓設備，柚木地板，梗房間隔，顏色潔具，室內電線暗安裝，一廳兩房，只售九萬一千餘元起，十五年分期，月供六百餘元起，旺舖每間售五十餘萬起，訂價相宜，購者踴躍，欲免向隅，宜早往彌敦道中四十三號永隆銀行大厦六樓恒基兆業洽購，電話五——二二二一七六（五綫），地盤電話三——九四四七六四（假日照常）。



圖爲「富華大樓」外貌

管弦樂團新樂季 擬增十九名團員

（港訊）香港管弦協會主席祁德尊爵士昨日公佈：香港管弦樂團在未來新樂季中，將增加十九位新團員。

這個擴展計劃將使樂團擁有六十七位合約團員，而樂團將可演奏一些大型交響樂曲。

香港管弦樂團在未來的新樂季中，將演奏馬勒之「G大調第四交響樂曲」。

祁氏續表示，該樂團是次之擴展，是得到香港各機構及各界仕於一九七六至七七年樂季之大力支持所致。去年，音樂會之觀衆數量由百份之二十七升至百份之八十八，至於從各贊助活動中所籌得之款項約爲五十五萬元左右。

山水特價分期超値產品 一般HIFI迷均樂意採購

山水音响爲將完美的音响帶給每一角落去，最近特以特價分期付款辦法，提供多款高級音响組合，以饗本港廣大知音人士。

山水音响是次推出的組合，配搭至爲精密，計有40WATH音樂功率輸出的211型收音機，SR—222高級唱盤附唱頭及座蓋「AA2900」型二路二單元揚聲器系，全部分期每月付$130，另一種搭計有60WATH音樂功率輸出的AV——2900型前後級擴音機，SR—222唱盤及AA2900——揚聲器，分期月供$137，當然，若要求更高級數輸出功率者，可以分期收購音機，或AV——3900，AV4900前後級擴音機，訂價同樣相宜，極適合一般音響大衆。希望以普通化價錢而獲有一套精美之音响器材的「HI—FI」迷，實不容坐失良機。

「日產」汽車銷量極佳 合誠應邀赴日本考察

日產自動車株式會社所出產之「得勝」、「士佳麗」及「實力」車系，由於款式優美，車廂寬敞，性能超卓，堅油耐用，更適合各階層人士使用，故在世界汽車市場佔着重要之一席位，去年其總出口量更超過一百萬輛之多，創下歷年來最高紀錄。在本港之「日產」汽車同樣受到各界人士所喜愛，銷量高，因此，日產自動車株式會社有鑒於此，乃特邀請其本港總代理大昌貿易行有限公司合誠汽車有限公司客車部全體營業人員，前赴日本作旅遊考察，藉表鼓勵。據悉，此次合誠日本旅行考察團，已於日昨出發，行程包括遊覽日本各地名勝外，並參觀「日產」汽車製造廠，俾各人能更加深認識日產汽車之製造過程及汽車機械特性，日後當可向本港人士提供更佳及更週詳之服務云。

提高港傢俬製造技術 工業總會作舉行傢俬技術研討會

（特訊）香港工業總會設計中心於昨（四）日舉行一個有關現代傢俬設計及應用科技研討會，介紹最新而實用的傢具設計及製作技巧的認識。

研討會由西德百德集團製造廠的技術顧問蘇士達及英紀洋行總經理梁國偉主持，到會人仕包括設計師，傢具製造商，室內設計商，建築公司及新聞界代表等數十人。

會中由蘇士達發表演講，首先介紹該廠在西德的情況，廠房的面積及各種產品之製造過程隨後更在多方面指出有關傢具製造技術的知識，尤其對歐洲普遍採用的簡化既權製作方法，各種實用和符合國際標準的配件及其用途，以幻燈片示範並加以說明，使各在場人仕對組合傢具的構造有進一步的認識。

會後各參加者對在場陳列之各種傢具模型及有關這方面的智識均詳加詢問，而蘇士達先生亦分別作答。

據工業總會設計中心發言人表示：「是次研討會對香港組合傢具的發展有莫大帮助。啲港傢具要在國際市場立足，就必須提高設計及製作技術，使製品能符合世界擬定標準」。（濱）

舊聞當年
（一九六二年四月五日）

△今（五）日爲我國人重大節日「清明節」，特班火車開三十四班，港九巴士，益壽小輪均增加班次，以大量載運港掃墓。

△本港之漿水漁船隊，現有共有三百餘艘機動輪船，最近期內即將增加兩艘深水漁拖，改良光身船型，其設計具有高效能及航務價值。

△大道東九十五號至一〇七號一連九舖位的路面，昨日下午因地底大水管爆裂，以致廣闊街大的路面被衝裂起來。

△華民政務司署，日前發表的一九六一年之最後一季內，有關調處家庭糾紛的統計報告，街坊會成就卓著，在家庭糾紛案件中，經由場會小組負責辦理的佔了總數之一半以上，得告和解的佔百份之八十五强，祇有百份之二追得意其向法庭投訴，可見是項措施收效宏大，值得推廣。

△本港發展中學教育之計劃，已按步就班付諸實行，根據一九六二年至六三年度預算興建中學二十二間，有等已假借臨時校址上課，較預期計劃爲早。

△第十四屆校際音樂比賽，今日假皇仁書院上演，各組鋼琴大決賽，昨日各組演出瑕瑜互見，評判員細意批評。

△香港教師會中文部，昨日下午八時至十二時，假香港大會堂音樂廳，舉行教師會聯歡晚會，三千五百人參加，正是「古人秉燭夜遊，良有以也」，大會堂文光射斗，老師聯歡渡良宵。

△香港扶輪社，於前日假大會堂舞廳舉行慈善餐舞會，到有該社社長伍澤民夫婦，主持慈善餐舞會，主席祺特萊特夫婦，嘉賓有港督柏立基爵士伉儷，及該社社員親屬，其他官紳士女名流。

△香港東區扶輪社，在銅鑼灣新寧招待所舉行每週午餐例會，有兩位本港知名人士加入，一位爲張錦添，一位爲四軍新聞處長佛烈，德歷，西摩納比爾少校，兩氏分由東區扶輪社會人王澤森與吃利，部偏分別致詞介紹。

讀者論壇
無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

房屋署重建大坑東舊邨應尊重民意
大坑東徙置區居民委員會

編輯先生：本區居民歡迎房屋署將大坑東舊邨之徙置樓宇重建。但本區居民：（一）極力反對實租政策。房屋署絕不能借重建爲名，加租爲實，漠視民生困苦。（二）反對由我等租客代「大業主」——房屋司署一一交差餉。（三）反對房屋署拆散新區家庭。竟有如此規例，因結婚而喪失戶籍權，迫使戶主子女各散東西。（四）反對房屋署漠視民意，於七四年接納我區代表意見，承諾將「三枝管」式晒衣架設計修改，但就現時重建所見，房屋署竟出爾反爾。

我區居民要求：（一）港府並將公共房屋作爲社會服務看待，豁免牽制利息而直接津貼全港公共樓宇居民，以維持非牟利之租金政策。

（二）由於搬遷造成居民經濟上之損失，房屋署應賠償當區居民之搬遷及裝修費用。

（三）居民應有選擇室內裝修公司之自由權利。

（四）本區青年弟子於婚後應保留其本人及其眷屬之居留權，直至獲分戶爲止。

（五）房屋署應實施業權搬遷，並保證已上新樓及未搬遷之居民安全。

（六）房屋重建應於六個月前通知搬遷日期及租金等詳情。

（七）房屋重建應尊重民意及居民需要切實將「三枝管」式晒衣架改爲「橫列拉繩」式，以保障居民及街上行人之安全，即所及街房屋設於舖合兩旁。

（八）房屋署應邀請街坊代表直接參與大坑東重建計劃，以確保民情直達。

大坑東徙置區居民委員會

山龍寶蓮羅漢寺 清晨野趣走古道

山龍之友、B隊、四月十三日（星期三）舉辦「寶蓮寺羅漢寺兩地遊，佛門勝地齋筵最可口」，分長短線，短線落山二小時，長線共行六個鐘平路，可算老幼咸宜線，是日上午在海外碼頭搭八時開行梅窩小輪，在梅窩碼頭集合報名出發，然後先到寶蓮寺遊覽一週後，隨即步行落山到羅漢寺素齋午膳，午膳後短線者散隊，自由在東涌活動自由搭車返梅窩，或搭船返港，長線者在東涌步行返梅窩，（步程四小時）預早三天前往購齋飯，每位十元，假期人擠，要辦務式代辦齋筵午膳，額滿即截，不受臨時參加。蓮本行友已存姓名地址在本隊者，可電話定票，依一般旅行隊之慣例，一經定席，不到也要付錢。服務站：官涌裕民坊八號攝影公司、西環卑路乍街一五〇號攝影公司，本期由行友馮仲德介紹路線及領路。

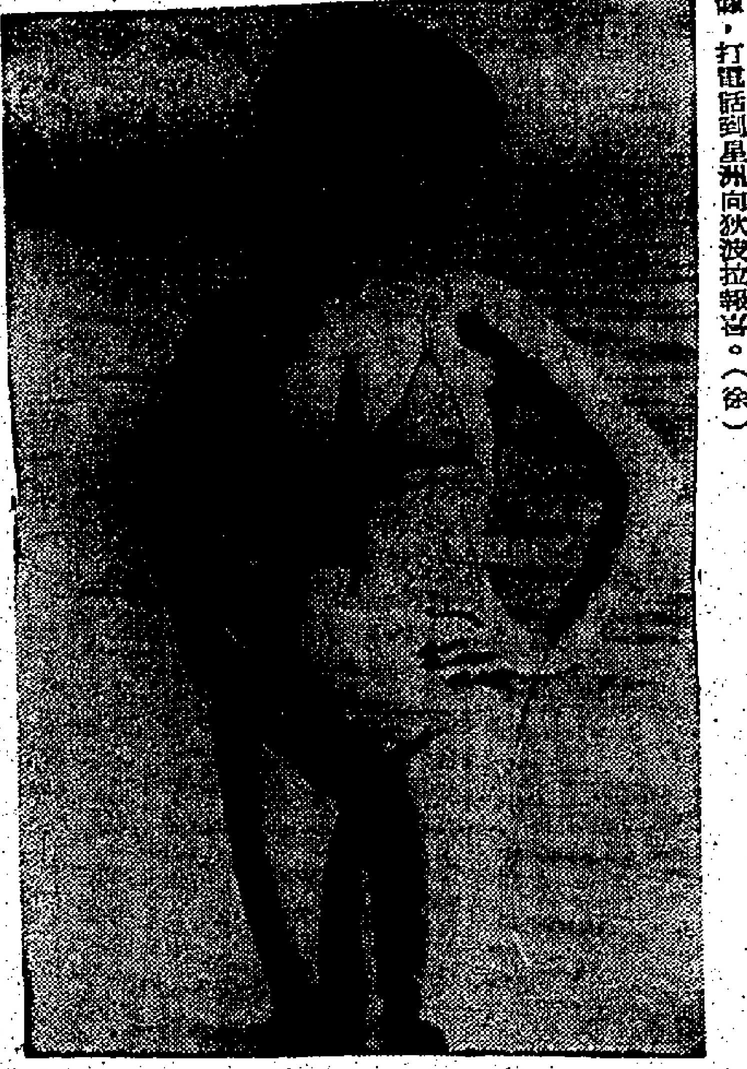
A隊、四月十日（星期日）「清晨野趣一朝遊，中山護保仔古道」，是日上午八時正，香港花園道纜車總站開旗報名出發，中午散隊，顧問：金寶琦，聯絡電話：K八九三〇〇一號半。

建煌新記中東工程 專員前往督促開展

嘉煌新記在沙地阿拉伯之發展工程前往督派主管負責人及工程營造技術人員分批抵達展開工作昨該公司總經理黃奇岳工程師周嘉朗鄭秩殷乘中航CI〇〇九號班機于上午十時五十分啓飛赴沙地阿拉伯督導該地工程進行，該公司董事長江德仁在機場對記者稱：嘉煌新記在當地各項工程進行其總經理及周工程師爲按照原定工程計劃及推進實施方案特親往督促目的在配合切履時方要求並確立嘉煌新記海外國際商業信用爲主行期爲兩週云。

圖爲嘉煌新記專員赴中東督導工程與遊行友好合攝（左起）黃小姐，黃奇岳，江德仁，周嘉曦，麥文穎，周盛烈，

娛樂圈



狄波拉最近到了新加坡，她的新作「香港女強姐」上週末上映午夜場，創下佳績，片主高興之餘，打電話到星洲向狄波拉報喜。（徐）

參加香港小姐競選 且聽繆騫人談感受

「最上鏡小姐」繆騫人談對參加香港小姐競選的經驗和感受，獻給香港的佳麗。

繆騫人認爲參加「香港小姐競選」的最大收穫，是充實了她的人生體驗，尤其在待人接物方面，使她學到了不少東西，也見過不少人物和參與大場面的社交活動。爲了參加競選，她曾留意到儀態、衣着和談吐等，對一個少女予人第一印象的重要性。

她說：她覺得參加競選最重要的是培養自己的信心，有了信心，才能充份表現出自己的個性。這位由「最上鏡小姐」而至成爲無綫當紅花旦的靚女，認爲本港少女應踴躍參加今屆的選美會，對參加選美的佳麗來說，無綫主辦的「香港小姐競選」，最低限度，可以獲得珍貴的經驗和愉快的回憶。

圖：繆騫人

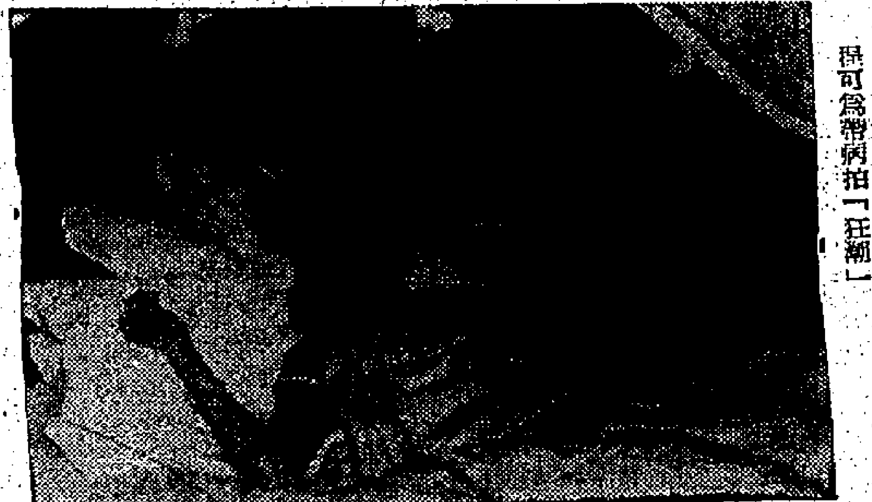
陳曼玲 出席試片會 途中遇撞車 幸有驚無險

龍剛新作「波斯夕陽情」，快將推出，該片昨日下午二時假宇宙試映室放映，招待新聞界友好欣賞。

該片主角鄧光榮、陳曼玲、金川、及作曲家小田，策劃孟君等並出席招待會。陳曼玲爲了參加招待會，由港島駛車往銅鑼灣，一時大意，架車失事，幸而有驚無險，雖是私家車損壞了車身，她本身安然無事，她後來把車子停放在銅鑼灣，再搭車到九龍，雖然遲到，但終於參加了試映會。

陳曼玲到場時，敘述撞車經過，尤有餘悸，龍剛向她致慰一番。（徐）

繆騫人昨拍「狂潮」與李香琴演對手戲



程可爲帶病拍「狂潮」

米雪等聯合打官司 程可爲拍「北斗星」

△日前曾有報章報導：謂佳視因旗下某些藝員有違演員道德及亂搞男女關係，影響公司聲譽。乃決定以大刀闊斧的措施在短期內與一批合約藝員提早解除合約，這批藝員的名單包括有米雪、梁小龍、黎愛蓮夫婦、陳琪琪、胡茵茵、陶敏明等。

但當記者就此事向佳視節目經理孫郁標求證時，孫郁標斷然否認，她表示，公司絕不可能與藝員提早解約，只有在合約屆滿時，因藝員身兼數職，如陳琪琪、胡茵茵等，無法同時兼顧太多的工作，公司才放棄與她們簽下長約而改爲部頭合約，在有適當的角色時才邀請她們助陣。

昨日下午，本報記者在喜來登咖啡廳巧遇米雪梁小龍等人，他們對此事甚爲冒火，曾聯同返公司向孫郁標商談，亦獲得以上的答覆，米雪等人已準備合資延聘律師控告該報章的毀謗的報導，而且此舉已獲佳視的大力支持。

△程可爲患西德紅疹雖然尚未痊癒，但昨日仍趕往九龍塘拍攝「北斗星」的實景，昨日所見程可爲臉上仍長有紅點，精神仍未康復，故程可爲心境甚不愉快，加上有某些同事因她所患是傳染病，乃避之則吉，令程可爲心中甚感難受。

向日葵（下）
區區

視聽走筆

漫心而論，馬斯杜安尼再婚也可以原諒，自己原本昏迷在雪地奄奄待斃，幸得莎芙耶娃拖了回家救活來，當時患了失憶症往事不復記得，便就地娶莎芙耶娃爲妻房了。想在恢復記憶後，一對家信也不寫，就算與蘇菲亞絕情，老母總該保持連絡，他竟不聞不問，與後妻養兒育女得其所哉。就這樣下去也還罷了，偏偏前妻愛情不渝，性格堅強，冒險萬里尋夫而來，這一見面往事不堪回首，下半輩子再那能安心活下去？便回老家探望前妻妄想「收回覆水」重拾舊歡。

依蘇菲亞的性格，既有頭強不屈在前，豈有茍且求合於後？馬斯杜安尼是來自討沒趣，只得灰溜溜飛回蘇聯。

看完這「向日葵」後，朋友們議論紛紛，有爲馬斯杜安尼辯護的，有同情莎芙耶娃的，也有爲蘇菲亞抱屈的，更有主張馬斯杜安尼享齊人之福的，衆說紛紜莫衷一是，到底沒商量出一個三全其美的辦法來，也便把這煩惱丟開，任其不了了之算了。

這「向日葵」片名（從原文直譯）起得很怪，除了西伯利亞那個昔日戰場如今成了一片向日葵農場之外，內容與之全無關聯，是否另有象徵含意在裏頭則不得而知。

此外，蘇菲亞飾演的一大段戲，說是爲了顯出憔悴而特意不化妝，其實是化了醜的妝，不過並非爲美化，而是醜化，他憔悴得過了份。人生經過突變，奇腸或災禍是會蒼老，伍子胥一夜白了鬚子便是這個道理。但蘇菲亞在片裏就過於醜化了，頭髮也白了，年紀看來有四、五十歲。實際上婚前二十歲左右，直到尋夫時距離不過十年。全片除上述矛盾，其他便再無缺點了，這是拍攝得甚爲成功的力作，尤其在蘇聯的那幾段戲是實地拍攝，我們可以看到蘇聯城市、農莊的普通老百姓，那與蘇聯宣傳品所宣傳的故事片不同，真實、自然。只是在航空公司出現列寧照片的一場，照片掛的不是地方，顯然因爲導演不夠了解蘇聯這個國家之故，這部電影應該去看。

拍製「大男人」一片 譚炳文做導演唱獨腳戲 影片將上映又要攪宣傳

譚炳文拍「大男人」一片，第一次任導演，連他習慣了每年四月一到便開始游早泳的習慣也要改變，昨天九時未到便見他親自托海報往麗聲院綫的邵氏父子公司，他拍拍那肥肉的心口說，他拍的不是怕凍還未行下水禮，而是今次拍「大男人」一到如今未停下工作，都由他一個人去做，實在太忙之故。

一向譚炳文和李香琴是合作拍片的，上次一部童星戲「你係得嘅」便是由李香琴導演，但一切有譚炳文行路，他們兩人自然是不分什麼彼此，然而，今次拍「大男人」李香琴要幫他也是有心無力，因這四個月來李香琴都要演「狂潮」，做得她昏頭轉向，於是由策劃、開戲、拍片、配音到現在安排上映，都是譚炳文單刀會獨斷，「一個人搞足了大旗」，譚炳文戲說真是同人唔同命，李香琴認爲這正是表現他是個真正「大男人」的時候。

按說炳文的習慣，是四月一到便七時起床，駕車往淺水灣游早泳，然後再出市區嘆茶，九時返家小睡一覺，十時半後起來便精神奕奕，開始一天工作生活，但如今要爲「大男人」的本月上映而奔走，他能利用的時間只有早上，李香琴又無暇幫手，迫得他的今年下水禮也延期了。

名作太陽浴血記 將在普新綫重映

雖然很多人都會將電影暴力與黃色泛濫的潮流歸咎於院商，認爲他們是領頭作用以利爲首務的人，認定假如不是院商選「嚴格」「有機溢利」的片太「嚴格」，很多有深度夠藝術的好電影將可以抬頭云。但事實證明這句話不是全對的，所謂「牛不飲水頭不低」，有些戲院，他們選片一向爲觀衆着想，許多別人以爲太有深度，不夠綿頭，主題嚴肅而不肯排期的佳片，這些院綫通常都會充滿信心地選映，最顯著如普慶、新光、銀都等綫，近年來無論國片或西片，都是很夠份量，而且得到廣大正派人仕的信任，學校教師亦留意他們的新片，藉以介紹學生。

復活假期中，相信電影又有一份盛況，對於上述院商選片角度，一說，心水清者不妨對各院排出的戲（有多少是不適宜兒童觀看的？）作出一個結論。普新綫繼宮歷史性的大片「屈原」之後，所選映者爲一再放之精片「太陽浴血記」，這是雄霸三四十年代美國影壇的大製片家大衛塞茨尼克的最出名戲（代表作）片中演員如格利哥利柏、約瑟歌頓、珍妮花鍾絲等，當日還只是新星，大衛塞茨尼克慧眼賞識他們，使他們合演了這部夠氣魄的白人與紅番恩怨史經典作，奠定了日後紅得發紫的氣勢……在這個假期新片成陣中，院商獨挑這部令人矚目與懷念的往日鉅製，使電影的人仕，自然了解其眼光獨到之處。據聞此院綫繼「太陽浴血記」後也是名著改編的「喋血雪山」，卻是新片。

太陽浴血記

格利哥利柏演反派比正派更令人傾倒，圖爲他在「太陽浴血記」中與珍妮花鍾絲一段白人與印第安人的戀情。

「屈原」劇照之一鮑方與鮑起靜

乾隆下江南殺青 劉永挖荷包慶功 盛讚傳聲演技好

劉永前兩天已拍「乾隆下江南」中的戲份殺青，當晚，他並假一家酒家請了華山、黃家駱、李榮章及汪禹等吃飯。劉永說此餐飯是慶祝官非順利了結，本來早該請了，但他自過了年幾乎沒一天閒下來，所以押至如今才請客。

爲了趕「乾隆下江南」及「絕不低頭」，劉永早、晚趕拍，「海軍突擊隊」午夜場那晚，他也沒辦法抽時間去睇過反應，不過劉永說有人去看過，回來說：「相當不錯。」

劉永在「海軍突擊隊」中戲份很多，他形容爲由頭到尾都咁好咪，有人問：「那麼嘅戲多？」他說：「當然我估戲多」。

劉永在戲裏演海軍中尉，穿了威風軍服，進攻日本旗艦出雲號。「我們在上海外灘找到了一個佈景，初時以爲他們留着做行鬥的戲，實際他們跟了我去炸出雲號。」劉永在說故事：他扮起佬聲便道：「壑仔這個角色眞是好做，傾仔頭（荒唐）」。

劉永說：「你眞是，張先生怎會不明白壑仔演什麼好？倪匡寫劇本時，也會就當壑仔戲路，給他寫個最適合的角色啦！」

劉永聽了，又睇當無話可說。

法國電影藝術節 特別選映差利片

「名成之，勝亦因之」，拿這句話來形容當代藝術大師差利的遭遇，那是最恰當不過的了。差利一生對世界電影事業有很大的貢獻，可是同時他遭到各種各樣的誹謗，尤其在政治及女人方面。

譬如在政治方面，他在一九五〇年代，受到美國麥卡錫議員的指責，說他是共黨同路人，迫使他離開美國，選居瑞士。這事後來獲得澄清，才恢復他的名譽。因此在他晚年的時候，美國影藝學院歡迎他回美，並頒給他一座奧斯卡金像獎，當他在洛杉磯下機時，歡迎的場面極爲感人，夠方盛糟。

在女人方面，他雖被檢察官說他是對「女性的威脅」，是一個愛情騙子，這事關得很大，使美國正當家庭對差利有不良的印象，在種種壓力之下，迫使差利不得不離開他事業發展的國家。

科葛，在當年亦引起多方非議。先後與差利結過婚的女子有美麗夏利，妮莉姐及寶莉等，由於其中有些女子還未成年，所以甚至鬧到公堂，搞得差利一身蟻。

雖然如此，但一點也不減他的藝術光輝。

去年九月五日，法國杜維爾市舉行第二屆電影節，該影展上所映的都是美國影片，展期共爲五天，廿五部保電影正片，十五部是電視影片。因爲映出的影片很多，先後秩序不能不有所選擇，而第一部選映的便是「流氓紳士」。

「波斯、夕陽、情」試映

龍剛新作「波斯、夕陽、情」，昨日舉行試片會，附圖是陳曼玲、鄧光榮、黎小田在會上合照。（徐）

千刀萬里追 破百萬大關

立體功夫片「千刀萬里追」在港公映，果然掀起高潮，迄昨只上映四天，連演門票都影院收入，已達一百一十一萬，四天破百萬大關已是罕見的佳績了，這在復活節假期之前，預料將到來的復活節假日觀衆定必更擠，人們要開眼界看這世界第一部的立體動作片，現時估計此片會賣座超逾三百五十萬港幣。

朱虹恨死南后 演來叫人憎恨

朱虹是鳳凰公司的演員，過去曾經演過反派多少，但以演正派戲居多，而且，似在「屈原」中，演南后這樣一個大反派，還是首次。

問朱虹：「你對南后這個角色有何意見？」

朱虹似乎不明白，反問：「你問我對演這個角色還是問我對南后這個人？」

「這有什麼不同嗎？」

「當然不同！」朱虹肯定地回答。「對南后這個人，自私自利，只顧自己一小撮人利益，不顧國家民族利益……終於勾結外國侵略者，陷害愛國愛民的屈大夫，我恨極這個人！但我對演這個角色，卻極有興趣，因爲可以盡量發揮自己，我在接到劇本時就決定了，我一定演得似，叫觀衆睇見就恨！現在，你覺得怎樣？可恨不？」

「我總得有點呆，如果但有槍，會一槍『砰』一死佢，所以，你以後出街要小心！」

朱虹笑了，她說：她覺得還是鮑方演得好，他演的屈原，和她想象的很相似！朱虹不讓自己，飽方，認眞有未度！

圖爲鳳凰公司演員朱虹，她在「屈原」一片中飾演南后。

「AKJ」美女如雲 歐嘉慧未簽分居紙

△由張浩執導的麗的電視劇「AKJ」昨日上午十時在公衆碼頭對開的海口拍攝，麗的特別租用了一隻豪華遊艇以拍攝這段戲場，參與演出的藝員有郭鋒、柳影紅、伍永森、林小元、洪國華、周麗娟等。周麗娟及三位外籍模特兒穿上十分性感的比堅尼泳裝，惹火得很。但當記者要求他與幾位性感的女藝員拍照時，也只穿一條泳褲，原來他是怕由此而引起女性觀衆的誤會，所以他總是避免瓜田李下之嫌。

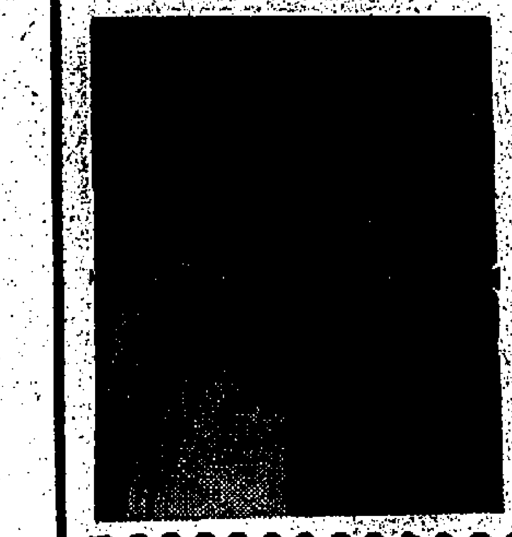
△佳視爲即將開拍的「天眼」及「白髮魔女傳」兩劇，作特別的宣傳，昨日出席的有兩劇的主角歐嘉慧、李麗麗、黎詩啟、曾江、丁櫻、劉丹、鄭裕玲、蕭惠琦……等，在衆藝員中，最受矚目的是歐嘉慧，記者們幾乎全部集中在她身上，而且她似乎早已作好心理準備，對新聞界的所見，歐嘉慧仍然風采如昔，而且她當下之會對答如流，對答相當得體，當記者們問及她與何守信的婚姻何故會走到破裂的地步時，歐嘉慧直言不諱的道「何守信自入娛樂圈後，無法抵受得住花花世界的誘惑，所以他整個人徹底的改變了」，而且她在三者之間是否存在第三者的介入，記者進一步問：這個第三者是否汪明荃時？歐嘉慧很含蓄的說：「從我和何守信分開以後所發生的事來看，相信你也知道這個第三個是誰了。」

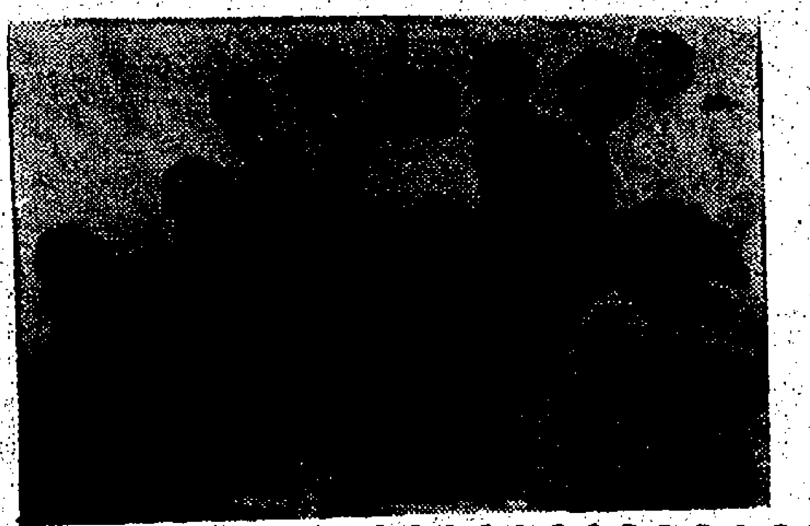
記者問：歐嘉慧說她與何守信並無正式簽字分居，所以何守信欲與他人結婚，「你會否會放何BB一馬？」歐嘉慧很強調的說：「那要看我的心情而定」。

歐嘉慧自然的說：「如果何守信不再愛何守信」，所以她與何守信的一段婚姻永無復合的可能。

歐嘉慧昨日在招待會上即席與佳視的孫郁標簽約，此次復出主演「天眼」，她目前的精力主要投入這幾套戲上。

歐嘉慧簽約佳視，孫郁標主持簽約儀式





「天眼」女主角歐嘉慧與「白髮魔女傳」女主角李麗麗。

「AKJ」拍攝華遊艇的大場面

「AKJ」三位男女主角郭鋒、洪國樑、周麗娟。

今樂府

香港一台

六時，與第二台節目相同。七時，香江之晨，四十五分，（新聞天地）。九時，太平山下步。十時，少年故事，卅分，我爲你點唱。十一時，鄉寃：民間故事，公衆：四十五分，反賊劫法場，笑不笑由你。十二時至下午六時，節目與第二台相同。六時，新聞天地，卅分，新聞及「大城市小故事」。七時，新聞及「商業之窗」，十五分，四十五分，商務英語。八時，「六環」，芳草地、龍爭虎鬥。九時，卅分，轉播BBC新聞及「今晚時評」，卅分，古今奇談。十時，藝曲重溫。十一時，民歌選唱，卅分，夜、笛、隊。一時，與第二台節目相同。

香港二台

六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂，四十五分，BBC新聞及時代曲。七時五分，每朝一曲。八時，BBC七點。九時，節目：紹興戲曲。十時，粵劇精選。十二時，陽光十二。一時，新聞，十五分，食經，下午旋律，卅分，一中式龍虎榜。二時，卅分，「母嬰」。二時，常識，卅分，情海波濤。三時，愛神的音樂，「音樂交響曲」。四時，「面面觀」，五時八分，「新聞天地」。六時，賞音的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播BBC。九時，新聞，十五分及「時事評論」，語通。十時，音樂，四十五分，醉人的音樂。十一時，夜曲。一時，四分，全日播完。

商業一台

六時，新聞報告，甜心早晨，天氣報告。卅分，新聞報告，甜心早晨（續）。七時，新聞報告，卅分，（續甜心早晨）天氣預測。八時，新聞報告，（續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起。十時，新聞簡報。十一時，新聞簡報，好時光。十二時，新聞簡報，廿分，生活與你。一時，新聞簡報，卅分，天氣報告，一八二時，新聞簡報，C假日之歌，卅分。

商業二台

六時，天氣報告，新聞報告，早晨老友記。七時，新聞簡報，早晨老友記。八時，天氣報告，新聞簡報，早晨老友記。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，續偷得浮生半日閒。十時，新聞簡報，新聞簡報。十一時，新聞簡報，續偷得浮生半日閒。十二時，漁民天氣報告，新聞簡報，歌樂。一時，新聞簡報。二時，新聞簡報，年青人時間。三時，新聞簡報，年青人時間。四時，新聞簡報，年青人時間。五時，新聞簡報。六時，漁民天氣報告，新聞簡報，年青人時間。七時，新聞簡報。

麗的中文台

六時五十五分，早晨節目介紹。七時，「晨曦」。八時，「明日之星」。十時，「四十五分，卡通片」。十一時，「歌舞昇平」。十二時，歡樂今宵。一時，「新聞及天氣報告」。二時，前程錦繡。三時，卅分，七俠五義。四時，新聞及節目預告，卅分，「麗的影院」：杜鵑魂。五時，「六合彩」，卅分，兒童世界，宇宙飛船。七時，新聞，卅五分，報導，八時，卅分，五十分，天氣報告及節目預告。九時，天氣預告，夫妻情、情與仇。九時，卅分，新聞，十時，世界功夫，鬼馬。十一時，新聞，十五分，粵語長片。十二時，播完。

麗的英文台

五時，兒童世界，萬里長城。五時四十五分，片集。六時，THE GLORY OF ASWIRL。八時，假日電影。

綠邨電台

七時，天氣，生活與你。八時，廣播節目，宗教節目，十五分，週末清唱，卅分，新聞。九時，漁民天氣，早晨約會。十時，時代曲，卅分，漁民天氣。十一時，小球世界，卅分，時代曲，卅分，天氣，寰宇世界。十二時，粵曲，天氣，卅分，粵曲。一時，時代曲，卅分，球賽。二時，天氣，心曲。三時，天氣，粵曲點唱。四時，新聞，天氣，手相。五時，天氣，兒童節目。六時，天氣，粵語流行曲。

無綫明珠台

一時十分，卡通，「英語長片」。二時，四十分，「芝麻街」。三時，片集，五時，卡通，英語長片。六時，片集，四十五分，新聞及天氣報告。七時，片集，「歡笑滿堂」。八時，「金剛」，九時，片集，十時，「新聞報導」，十一時，片集，「AYHANGER」。十二時，「MARY HARTMAN MARY HARTMAN」，一時，「中國之聲」，片集，播映完畢。

無綫翡翠台

十時十分，「歡樂今宵」。十一時卅分，「組曲」。十二時，「愛恨情仇」。一時，五十五分，「一飛女正傳」。二時，五十五分，粵語長片。三時，「第二劇場」。四時卅分，「秀娘」。五時卅分，「歡樂今宵」。六時，「卡通片集」，小寶迪，小韓，小胖。七時廿分，英國國際球大賽。八時四十五分，新聞及天氣報告。九時十五分，「飛利浦影院：THE GREATEST STORY EVER TOLD」。十二時廿分，午夜電影：GO TO BLAZES。

佳藝電視

五時，卡通片，六時，「節目預告」，五分，天氣報告，廿五分，新聞報告。七時，一分，仙鶴神針。八時，七分，卅分，新聞報導。九時，世界聞報導，卅分，大觀。十一時，海洋污染。十二時，播映完畢。

碧秋樓開幕簡悅强爵士指出
新廈配合大學改制 多個部門得有基地
建築面積二萬呎建費二百餘萬 何添慈善基金會全部獨力捐建

（特訊）香港中文大學校董會主席簡悅强爵士昨日在大學校園主持碧秋樓開幕儀式，觀禮來賓超過三百五十人。

碧秋樓高四層，建於大學科學館之側，毗連大學廣場，中文大學若干人文學科及社會科學之教學及研究單位，將陸續遷入該樓。該座新建築物面積約共二萬方呎，建築費用超過二百三十萬元，全部由何添慈善基金會獨力捐建，藉以資助香港中文大學繼續發展。

大學校董會主席簡悅强爵士講詞致詞指出：中文大學成立以來，即在校董會的校址籌劃興建築委員會和大學行政當局悉心盡力策劃之下，校園的建設得以順利進行，自從一九六九年第一所大厦范克廉樓建成之後，新的樓宇猶如雨後春筍一幢相繼興建，其中最重要的是一九七二年科學館和聯合書院及新亞書院校舍的完成。前者代表人力物力資源的綜合使用，後者代表三所成員書院終於在同一校址上結合起來，這可以說是中文大學發展史上的里程碑。

今天碧秋樓舉行揭幕典禮，正式啓用，大家當然樂觀其成，可是我們不止應該說：「中文大學又增添了一所新樓了！」因為碧秋樓的完成具有特殊的意義和使命。我們不妨回顧一下，一九七五年由於世界性工商業的衰退，香港自不免受到影響，以致經濟方面產生了萎縮停滯現象。可是一所高等學府卻不能就此停頓下來，靜候社會情形好轉。

時逢經濟萎縮 中大排除萬難

辦大學猶如逆水行舟，不進則退，而且學問之道，日新月異，據是後來居上。中文大學唯有排除萬難，向外間爭取協助，務使教學與研究不因經濟困難而受妨礙，所幸的是香港社會不乏熱心人士，瞭解到中文大學的處境和迫切需要，尤以「何添慈善基金會」及時予以支持，獨力捐助碧秋樓的全部建築費用，其給予中文大學精神上的鼓勵，實不僅止於一所美輪美奐的四層大廈而已。我們應該對中文大學當局的苦心經營加以嘉勉，同時對「何添慈善基金會」的慷慨捐助表示衷心感謝。

尤有進者，碧秋樓的完成正好配合大學的改制，對大學的教學和研究發展可謂適逢其時。碧秋樓容納了不少人文學科和社會科學的機構，這些部門前此散佈各處，今後有了永久性的基地。令我們特別高興的是大學傳播中心將在碧秋樓中建立一所新型的廣播電視製作台，一方面可以為香港新聞傳播界訓練人材，一方面可以協助校外進修部擴展電視教育課程教材，以應香港市民的需要。更重要的是可以利用最新型的視聽教育向新成立的醫學院提供輔助教材。我們希望廣播電視製作台再進一步供應全校其他各學院以輔助教材，減輕教師們的負担，由此促進新教學和研究方案的早日實現，務使全校師生均蒙其利。

碧秋樓既然可以作出如此重大的貢獻，我僅藉此機會表示欣喜的心情，向「何添慈善基金會」再次表示謝意並宣佈碧秋樓正式啓用。

利國偉撰「碧秋樓記」

利國偉撰「碧秋樓記」，全文如下：

「香港中文大學，位於新界沙田，山明水秀之區，景地幽雅，碧秋樓則為大學校園新建築物之一，何添、何賢昆仲捐資興建以紀念其令堂者也。何氏為番禺望族，其尊人澄溪公有懿德，娶鄒碧周、梁秋嫻兩太夫人，和協守禮，情如姊妹。添居長，梁所出，賢居次，鄒所出，俱業金融，有聲於時，同氣連枝，友於彌篤。余與締交四十年，時聞其言，兩太夫人生時，對其兄弟備盡慈愛，罔極之恩，昔何能報？因捐建斯樓，亦取兩太夫人閨號，各一字以為名，藉寄望雲之思，用揚慈徽，既見孝思，更興學育才，功在文教，因敬以為之記。」

香港中文大學碧秋樓開幕典禮右圖為中大校長李卓敏博士、利國偉、何添、何賢、陪同簡悅强爵士剪綵。左角為李卓敏博士致詞。下圖為出席參加中大碧秋樓開幕禮之嘉賓。（本報記者攝）

新區天台校聯會
提多項反加租理由 要求當局公開答覆
指房屋司署狂加租金殊欠公允

（港訊）港九新區天台學校聯會，以房屋司署此次狂加天台學校租金，殊有欠公平，特列舉事實，請房屋司署公開答覆。港九新區天台，原係空置無用之地，一九五五年時，政府鼓勵各社團出資將各天台改建校舍與設備，收容失學兒童，政府絕未動用分文，而校方亦無繳付租金之責任，今房屋司署突通知各校，要從本年九月一日起，强收各校不能荷負之租金。該會又稱：港九各新區天台，自建築完成至現在止，仍然空置者尚多，近年來因學生日少，天台學校自動停辦將天台交還房屋署者不鮮。

每月收費僅七元

港九新區天台學校，現在每月收費僅低至九元，甚至有多間學校，不但不收學費，且贈送校服與書簿，即收學費者，以每班四十人計，全部收入亦不過三百六十元，教員亦不安新金，亦不足交付租金。

該會又稱：天台學校原為（一）協助政府收容失學兒童。（二）為利便新區勞苦大衆無暇接送其兒女就學者。所以於開出學路之實居民，其兒女即在住所天台學校就讀。

不牟利福利機構

該會又指出：天台學校之主辦團體，其負責學校行政者，亦并非為解決個人生活。房屋署既然不顧新區之勞苦大衆，不得而求其次，亦未嘗不可，雙方坦誠商討，對現有八千七百餘（尚有未加入會者不計）學童及四百多名教師妥為安置，四十三間校舍之擴建設備等費用，作出合理補償，未始無商量餘地。

林聲翕教授讚揚 衛理堂幼稚園佳
音樂節優勝演奏會

（港訊）廿九屆校際音樂節優勝者演奏會閉幕，曾經前往大會堂音樂廳欣賞該演奏會人士，對于下一代之歌唱舞蹈音樂及朗誦演出，盛讚不已。

去月卅晚之第一晚演出時，年紀最幼之六歲以下幼稚園合唱節目，由榮奪比其賽杯之北角衛理堂幼稚園擔任，演出「大象慶羅漢」、「麗莎珍」，極受歡迎。

擔任頒獎之林聲翕教授在頒獎詞中指出：校際音樂節宗旨，能使學童愛好音樂，享受音樂，並能活在愉快音樂生活中，從最小年紀的一組——北角衛理堂幼稚園的優異演出，可以看到小朋友天真活潑，快樂而歌唱及節奏水準極高，證明了孩子們真正能愛音樂，快樂的享受音樂活動，這證明校際音樂節中，對香港音樂水準的提高，已從幼童方面給予極大的鼓勵。

校際音樂節優勝者演奏會並選北角衛理堂幼稚園學生區永儀小妹妹，向林聲翕教授佐健獻花。上圖為衛理堂幼稚園演出時攝。

慶祝女皇登基銀禧盛典
童軍知友、港台、市政局 聯合舉辦四月嘉年華遊藝大會
攤位遊戲免費招待一萬名小童

（特訊）為慶祝英女皇登基銀禧紀念童軍知友社，市政局及香港電台將於本月廿日（星期日）聯合在香港維多利亞公園舉行「四月嘉年華遊藝大會」。節目豐富，由晚上七時至十時三十分，歡迎各界參觀。

大會當日設有攤位遊戲，預算招待八至十四歲之兒童共一萬名，由晚上七時至九時卅分舉行，獎品豐富。二十個攤位遊戲包括有：「快跳飛機」、「眼明手快」、「吹波」、「一氣呵成」、「過三關」、「一點洋燭」、「花車行大運」、「熟識你的香港」、「尋寶」、「手急眼快」、「阿球回家」及「虎虎虎」等。

二十個攤位參加 香港基督教服務處、尖沙咀青少年中心、童軍知友社慕屋中心、港島第六十旅童軍、九龍第廿五隊女童軍、童軍知友社高本中心、香港紅十字會青年及福利事務部、港島第五旅海童軍、香港小童群益會勵德兒童中心、港島第三隊女童軍、何東官立工業女中學、童軍知友社和樂中心、九龍第一五旅童軍、香港童軍青年會、勵德青年中心、童軍知友社護工團、九龍第四十三隊女童軍、港島第七十七旅童軍及九龍第二五五旅童軍。

兒童攤位遊戲券

各界可往下列地點或函郵索取兒童攤位遊戲券：

（一）童軍知友社總社——九龍彌敦道九號童軍總會，三——六七三〇九六。

（二）慕屋中心——九龍慕屋邨荷花樓地下，三——七〇一一六六。

（三）高本中心——九龍馬頭圍邨英嵐樓一〇四號地下，三——〇三八四一。

（四）和樂中心——九龍觀塘和樂邨居安樓六樓，三——四四八〇二三。

（五）東區民政署——香港北角英皇道二十八號地下，五——七二三六五八。

其他精彩節目

屆時現場亦有遊戲券派發，歡迎八至十四歲兒童參加。

此外，尚有其他精彩表演項目，分別假會場內之舞台舉行，內容包括：流行歌曲演唱，占卦算命，競猜燈謎，象棋示範及歌唱話劇等多項節目，極適宜觀賞之娛。歡迎所有人仕屆時前往欣賞云。（琳）

成功社及恒生社 升中試測驗暢銷
僅餘小量存貨 有特價籌出售

（港訊）一九七七年升中試，將於下月三日舉行，成功出版社出版之升中試測驗，由於資料新穎，各校紛予採用，一連五版均告斷市。其中「中文科試前預習」、「數學科試前預習」由於訂購者衆，再版後兩天售罄，第六版於上週三上市，現亦大部份經已售出，存貨僅餘數百本，其餘各科測驗亦有極小量之存貨，各校訂購，請速電：五——四五一九四八、五——四五六八二二成功社洽。又：成功社七六年版之英文試卷測驗（十試卷），原價四元五角，現以二元五角特價售出，現有存貨五百本，接受各校直接訂購。

恒生社出版之中英數最後模擬試卷，六試卷售二元五角，隨書贈送「一九七七年升中試最新試題類型分析與練習特輯」。第七版已斷市，第八版將於今日應市，訂購可電成功社，或到港九世界書局、廣興書局、浩瀚書局、國光文化社購買云。

英校聯會就派位計劃事
短期通過傳播媒介 要求教署公開辯論
明集體往教署提出反對
希望當局根據公衆反應作決策 教署未接納申請來年可再提出

（特訊）香港私立英文校聯會昨（四）日由該會「爭取參加派位計劃專責委員會」假座中區香港酒店舉行記者招待會，再次闡述有關申請參加派位計劃之始末情由，要求教育當局在本年即接受全部學校之申請。

該「專責委員會」有多名委員出席，包括主席戴定國、校聯會主席鄺明韜、公關及秘書長歐陽英昌、行動組主任黎祖盛，並有三十多名中學校長出席是次招待會。

「專責委員會」主席戴定國會上表示：

（一）一九七七八年中一學生來源，是否參加派位計劃，乃成為當務之急。目前，參加派位計劃之學校不及五十間，而不獲派位之學校達一百二十間。

（二）所謂「買位」一，只係當局對學生學費之補助。更多學校接受「買位」，只為使家長有更寬之選擇。一不增加「買位」數目，二不保證學校學生人數，於教育有利無弊，於政府並不增加支出。

（三）當局既稱擴展中學教育，就應在建校之餘，珍惜現存私立學校之學生，教師及校舍資源，師資及行政力量。當局如置學生、教師及辦學者於不顧，而寧用浮額制，延長日制等方法，且要嚴辦新中學，結果，實在是捨本逐末。將在官、津、私各類中學，造成教育行政之紊亂，引致教育水平之下降。

（四）「買位」問題，本會近年來歷次會議均要求當局認真研究，但當局一直採取敷衍態度，上月廿五日本會要求緊急會商，亦遭拒絕，認為「無此必要」。月前又向當局就教師問題提出詳細之建議，當局亦拒絕考慮。本會一再要求會商，乃因教育界即將來臨之變動，牽連至大。强烈要求當局，首先就參加派位計劃問題，與本會「專實委員會」緊急磋商。

嚴氏最後稱：該會要求在短期內通過電視傳播媒介與教育司署進行公開辯論。希望雙方意見能為公衆所瞭解，亦可助當局根據公衆之反應作出更佳之決策。

行動組主席鄺明韜表示：該會將於明（六）上午十時組織數十名中學校長到教育司署進行反對行動，要求教育司署建議見商有關問題。「專實委員會」則表示目前仍未組織家長參加行動，是因為家長因工作關係無法抽出時間，同時亦不希望在教育司署答覆之前擴大行動，以免家長們之寶貴時間及行動浪費而難於控制。

該會校董及公關經介明稱：教育司署所提出取捨申請「買位」計劃學校之標準乃是（一）有認可之校舍；（二）有認可之行政水準；（三）有穩定之校舍租約年期，是片面而主觀的。

教育司署發言人昨日亦就此有關問題表示：一百二十間未加入派位計劃之學校，根本上並非每一間學校都有向教署申請，而且凡有申請的學校，教署都會個別考慮該校情況而予決定，教署是有責任向家長提供各校均達到一定水準。至於未被接納入派位計劃之學校是未合乎水準的，但他們仍然可以於明年改善後再申請，教署亦會再加考慮。

校聯會則認為教署以上之表示是對一百廿間非其位學校之誹謗，教署亦從未對派位之學校作出以往不獲一指導。其所謂「未達到一定水準」是教育司署之標準，而非家長選擇之標準。該會再度向教育司署提出要求公開辯論，以便社會人士明白實情。（超）

圖為「爭取參加派位計劃專責委員會」主席戴定國在記者招待會上發言。

尚有教育消息刊在第四張第四頁。

華僑日報學童美協先施公司
合辦青少年設計展
目的倡導青少年設計邁入藝術新境界
設三組七月五日至八日收件獎品鼓勵

華僑日報教育版、香港學童美術展覽協會、及先施公司現合辦一項具有突破性而普及全港青少年的藝術設計活動，定名為「香港青少年設計展」。此項活動即將在本港展開，目的在通過任何技巧，去表達有新新意念，將幻想與現實構思而成的平面、立體或半立體的藝術製作，同時，該項展覽亦是希望倡導對當代社會文化教育、商工業、房屋建設、交通、城市發展、科技應用之創新意念設計。主辦當局期望盡量羅本港具好之青少年設計藝術製作公開展覽，藉以使大衆互相觀摩，切磋而獲得更大進益。

展覽參加辦法如下：

（一）凡居住本港之青少年及在學學生均可參加（包括新界及離島在內）。

（二）個人或集體創作之設計作品，均可受歡迎。

（三）所有設計作品必須是近期製作而非抄襲。

（四）參展組別分有公開組（不限年齡，參港任何人士均可參加），學生高級組（十六歲或以上），學生初級組（十五歲以下），但參展者只能選擇其中一組參加。

（五）參加學生組之作品，由校方彙集，再送收件處。

（六）每校送出參展之作品，總數不得超過三十件。

（七）作品之尺寸大小，應以三十吋乘三十吋乘九十吋（高）之範圍為原則。太大、太重，易碎、難於搬運處理或易於蝕，發臭及與媒介物接觸易發生危險之作品，均不予接納。

（八）展覽作品之種類及應用材料在上述原則內并無限制。

作品包括任何形式

（九）作品類形可包括：任何形式藝術品設計，如浮雕、塑造、陶瓷、編織、織物印染、立體造型、實驗造型、立體構成、紙塑、金屬焊接、工藝品設計、應用設計（如廣告設計、玩具設計等）平面設計，廢料利用設計等。

（十）送件、退件，所有參展作品須於本年七月五日至八日（上午十時至十二時，下午二時至五時）送往九龍彌敦道五十號寶靈大廈或香港中環先施公司大廈展覽收件處，又於七月十四至十五日通過一地點及時間將退作個別。七月十六日通過本港各大衆傳播媒介公佈入選及獲獎名額。

（十一）展出日期：七月廿二日至八月五日。

（十二）評選委員會將由著名設計家、建築師，藝術家及教育司署代表組成，評選委員會決定後，將不作任何更改。

（十三）獎勵：分公開組，學生高級組及學生初級組。

特別榮譽、榮譽獎

（甲）特別榮譽獎：①團體特別榮譽獎將獲先施公司送出百科全書一套及獎牌一座。②個人特別榮譽獎將獲「先施設計獎」港幣現金一千元及獎牌一座。

（乙）榮譽獎多項：①團體榮譽獎將獲精美紀念獎品。②個人榮譽獎將獲獎金三百元及獎牌一座。

（丙）優異獎十八名，將獲獎金一百元及獎牌一座。

（丁）凡入選及獲獎作品皆頒贈展出證書。

（十四）部份優秀作品可由香港學童美術展覽協會送交參加一九七七年十二月在芬蘭舉行之「世界兒童藝術展」。

參加展覽不收費用

（十五）所有參展作品，必須在參展之標簽上填清楚各項目，以便刊目錄時得以查核。

（十六）參展標簽於四月中旬寄發或可向主辦當局索取。

（十七）參加本展覽不收任何費用。

（十八）展覽會由華僑日報、香港學童美術展覽協會及先施公司聯合主辦。

讀者來函

荃灣缺乏溫習室 一學子提出建議

編輯先生：

敬啓者：本人乃居於荃灣之中學生。近日來常在電視看到一廣告說：「若想到清靜環境讀書，請到官小溫習室。」因為幾個月來到不明白為何官立小學溫習紙設在九龍各區，是否荃灣的學生就不需要地方讀書？若想爭取一個坐位實在是難之極難。為何不把荃灣唯一的官小的部份地方騰作自修用（若真的成事，也恐怕有人太多之患。），使學生有更多的讀書地方，不用爭佔公園的棋枱讀書。希望有關方面能代為解答。

讀者中學生謹上 三月廿九日

PRINCETON COLLEGE

港九 崇理英文中學 通告

本校於一九七七—七八年度在慈雲山擴辦九龍第二校及秀茂坪九龍第三校。各屬校現已接受F1—F5（會考班）男女新生入學申請。報名時請携帶吋半正面半身照片兩張，出生紙及學歷証明書。（星期日及假期照常辦公）

報名處：香港第一校—灣仔謝斐道十七至廿三號
九龍第一校—深水埗塘尾道197至199號
九龍第二校—慈雲山蒲崗村道新九龍地段五五〇三號（近萬年戲院）
九龍第三校—秀茂坪曉光街新九龍地段五四六〇號（寶華大廈）
高等幼稚園—九龍高超道村第一座
內明幼稚園—秀茂坪村廿五座

詢問電話：5-279312 3-86552 3-27167

校監：何榮光（香港大學理學士暨教育文憑）

PRINCETON COLLEGE PRINCETON COLLEGE

九龍總商會英文中學招生 通告

制度：政府註册非牟利全日制 F.1—F.5
報名表派發日期：即日起
入學試日期：F.1（中一）五月十八日
F.2—F.5（中二至中五）七月十六日
校址：九龍何文田自由道二號。
電話：三—〇四一七〇四

校監 謝伯昌

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

高級廠樓出租
香港柴灣寧富街一號
三面單邊 光猛通爽
兩層樓專用一升降機
實用面積壹萬餘平方呎
聯絡電話：五-五六三〇七七黃洽

香港柴灣內地段57號近巴士廠
冠華鏡廠 第二工業大厦
新型廠房 工業中心
柱少實用 電梯充足
租金每尺 0.95
接洽處：冠華鏡廠 12-245021（6線）
地盤假日照常5-571884

利安工業大廈
荃灣海壩道拾號
荃灣內地段一五五號
荃灣地王・交通方便
樓身特高・光線充足
每層一伙・獨立門戶
洽購處：
永建置業有限公司
香港大道中313號地下
電話：H-431336
H-431337
地盤：K-890035

超值樓宇，認真抵買，諗吓都有着數
兆業大厦（105年期）
九龍旺角花園街183-189號（近太子道）
住宅：四樓A座三房一廳連平台 1,250呎只售$204,000
四樓D座三房一廳連平台 1,150呎只售$195,000
商業樓宇：三樓A座 750呎只售$155,000
旺 舖：185號地下（交吉） 1,000呎只售$700,000
187號地下（交吉） 1,100呎只售$800,000
即買即住，首期一成
餘九成可分十年低息付款
永安祥置業有限公司
寫字樓電話：5-430303-9 地盤辦事處電話：3-956430

灣仔洛克道53至55號
占飛商業大厦
樓高二十四層
已有入伙紙 即租即用
每呎 $2.20
以實用面積計算
寫字樓尚餘數單位
占飛有限公司
九龍油麻地彌敦道 375-381號
電話：3—842000 辦公時間：星期一至星期六 上午十時半至下午七時

商業樓宇廉租
文咸東街136/138號六樓（電梯5字）2300呎
適合寫字樓及各行商業單位請電
5—220346陳先生洽

中環利源東街25號
商業樓宇分層平租
5—275052 5—437477

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
600呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：6—453057

商業樓宇出租
西區旺舖 縣尼地城商業區 四百呎至七百餘呎
中區寫字樓 永吉街全層七百餘呎
中區寫字樓 由六百呎至壹仟呎 設備齊全
洽租電話：5—249311

住宅出售
①跑馬地禮頓道六十四號七樓保良局隔鄰一千五百四十呎二廳三房全新裝修牆紙地毯傢俬設備齊全
②渣打老道山文遜道二號明德園按三字C座千八百八十呎二廳四房設備齊全！有意電K035109黃先生洽

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國語文（廿二）

·陳大爲·
·周淑嫻·

甲、課文問題

出關與畢侍郎牋　洪亮吉

一、試述洪亮吉「出關與畢侍郎牋」一文的主旨及內容大要。

主旨：

洪亮吉自西安趕到運城爲黃仲則辦理身後事務，到達運城後，爲仲則檢拾遺稿，並給畢沅，請他代仲則刊印遺集，本文就是洪亮吉寫給畢沅的信。信中敘述亮吉自西安趕程至運城途中的情況，和到達運城後目睹仲則身後的景狀，並且對畢沅待仲則的高義備加頌揚和感激，最後更提出請畢沅代仲則刊行遺集。

內容大要：

全文可分四段，現分段述其大要如下：

第一段——「自渡風陵…………洗聆山陽之笛。」
敘述自渡風陵關過黃河後的景況，力述旅途的艱困匆迫，並且盡力描以所見景物的蒼茫來烘托作者心中的悽愴。

第二段——「日在西隅………留遇身後之名者焉。」
僅述到達運城城西西古寺，目睹物是人非的景況。並且力寫仲則臨終仍致力於詩篇，當是希冀能留名後世，爲下文畢沅代梓遺集事預作張本。

第三段——「伏念明公…………亦盛事也。」
對畢沅待仲則的高義多加頌揚。所謂「生則爲營薄宦，死則爲他衰親。」更代刻印遺稿，這種恩義是死生同感的。

第四段——「今蒐上其詩及樂府共四大册…………不宣。」
說明自己不能代仲則編輯遺集的原因，請畢沅與王述菴、嚴東友共同删定刊印，並請印後將原稿交回仲則遺孤，以作紀念，並致周致之極。

二、試就洪亮吉「出關與畢侍郎牋」一文解答下列問題。

A. 洪亮吉待黃仲則的情誼如何？畢沅對仲則的德義又如何？

B. 洪亮吉不爲黃仲則編輯遺集的原因何在？

A. 洪亮吉待黃仲則的情誼是極爲深厚的，當他得知好友病重垂危時，便立即從西安遠道趕程到運城，不畏旅途的艱險，天氣的惡劣，心中只充滿了好友垂危的憂痛。在到達運城後，好友既已病歿，便代他檢拾遺稿，辦理一切身後事務。又能明白仲則努力詩篇，以期留名後世的心情，把他的遺稿交給畢沅，請他代仲則刊印遺集，完成故友的心願。同時洪亮吉更能爲仲則的遺孤設想，請畢沅在仲則遺集刊印後，把原稿交回仲則遺孤，以爲紀念。這種周致體貼的作爲，可見洪亮吉與黃仲則之間情誼的深厚感了。

畢沅待黃仲則也是德義俱備的，他能在仲則窮途厄困的時候，賞識仲則的文才，同情仲則的際遇，決定爲他營謀一官半職。在仲則死後，又能出力代仲則編輯遺稿，刊印遺集，完成仲則一生的心願。同時更能照顧仲則年老的母親，正如洪亮吉所謂「生則爲營薄宦，死則爲卹衰親，復發德音，欲梓遺集。」所謂「一士之身，玉成始終」，當眞是「聞之者動容，受之者淪髓」的。

B. 洪亮吉是黃仲則的生死之交，本當是仲則遺集的最佳編輯人，但是洪亮吉並不願意作這個編輯人，反把仲則的遺稿全部交給畢沅，並請他和王昶、嚴長明共同删定刊行，原來黃仲則與洪亮吉雖然是相交極深的朋友，但對文學的見解並不相同，仲則生前曾開玩笑地對洪亮吉說：「假如我不幸早死，遺作由你編輯選定，那一定會和我的旨趣相違反的。」所以當洪亮吉爲故友檢拾遺稿時，想起了這段往事，一方面心中難過，一方面便不敢妄加評輯，全部送交畢沅等人處理，以免負的有違故人心志。

乙、語文練習

一、閱讀理解：

學生入學，當然是希望畢業的，照事理而論，畢業應是學生最快樂的時候。但人的心情卻不然：畢業的快樂，常在於未畢業之時；一畢業，快樂便消失，有時反而來了悲哀。只有將畢業而未畢業的時候，學生才能眞正地，濃烈地嘗到畢業的快樂的滋味。修業期只有幾個月了，在校中是最高級學生，在先生眼中是出山的了，在同學面前是老前輩了。這眞是學生生活中最光榮的時期。加之畢業後的新世界的希望，「鐵路」「鵬程」等詞所暗示的幸福，隱約地出現在腦際，無限地展開在預想中。這時候的學生，個個是前程遠大的新青年，個個是有作有爲的好國民。不但在學生生活中，恐怕在人生中，這也是最光榮的時期了。然而果眞畢了業怎樣呢？告辭良師，握別益友，離去母校，先受了一番感傷且不去說它。出校之後，有的升學未遂，有的就職無着。即使升了學，就了職，這些新世界中自有種種困難與痛苦，往往與未畢業時所預想者全然不符。在這時候，他們常常羨慕過去，回想在校時何等自由，何等幸福，巴不得永遠做未畢業的學生了。原來畢業之樂是決不在畢業上的。

…………富貴之樂也是如此。欲富而刻苦積金，欲貴而努力鑽營的時候，是其人生活興味最濃的時期，到了既富既貴之後，若其人的人性未曾完全喪盡，有時會感懊喪，覺得富貴不如貧賤樂了。紅樓夢裏的賈政拜相，元春爲貴妃，也算是極人間榮華富貴之樂了。但我讀了大觀園省親時元妃隔簾對賈政說的一番話，覺得人生悲哀之深，無過於此了。

（節錄　豐子愷　實行的悲哀）

一、作者舉紅樓夢中片段爲例，目的在說什麼？
A. 榮華富貴是人生最大的悲哀。
B. 希望實行後，人並不會快樂。
C. 雖得富貴而家人分散仍是悲哀的。
D. 畢業並不一定快樂。
E. 只有喪失了人性的人，才能在富貴中快樂。

二、將畢業的學生最能感到畢業的快樂，爲什麼？
1.因爲期望已久的事快實現了
2.因爲這是最能感到光榮的時刻
3.因爲是校中最高年級的學生
4.因爲老師默許爲將有成就的人
5.因爲肯定了前途的光明偉大
A. 1 3
B. 1 3 4
C. 1 3 4 5
D. 2 3 4 5
E. 1 2 3 4 5

三、畢業後的學生，再感受不到畢業的快樂，爲什麼？
1.前途並不如理想
2.學校生活實在太美好了
3.新環境的朋友不及校中的師友
4.離情別緒使他快樂不起來
5.新環境中挫折重重
A. 1 2 3
B. 1 2 5
C. 1 4 5
D. 2 3 4
E. 3 4 5

四、以下那些是作者首肯的？
1.富貴可以使人喪失人性
2.希望的實現只能帶來悲哀
3.安於貧賤才能得到快樂
4.最能激起生之興味的是希望
5.滅絕人性才能會受富貴的快樂
A. 1 2 3
B. 1 2 4
C. 1 4 5
D. 2 3 4
E. 3 4 5

二、翻譯：把下面一段文言文譯爲語體文。

余館西昌校官，學圃中第一軒，大如斗，僅容几榻各一，几僅可置經籍數卷，童至無可升降，弗靡以入，因名之曰獨坐。

予觀課暇，輒憩其中，上求堯舜禹湯文武周公孔子之道；次閱關閩濂洛數君子之心；又次則咀嚼左傳，荀卿、班固、司馬遷、揚雄、劉向、韓、柳、歐、蘇、曾、王之文；更暇則取秦漢以下古人行事之迹，少加褒貶，以定萬世之是非，悠哉，悠哉，以永終日。

軒前有池半畝，隙地數丈，池種菱荷，地雜植松檜竹柏，予坐是軒，塵氣不入，胸次日拓，又若左臨太行，右扶東海，而遊萬間之廣廈也。

（節錄　明　桑悅　獨坐軒記）

（上期答案）

一、閱讀理解：
C、E、B、D、

二、撮要：
不論文言或白話均需有優秀的文學作品做基礎。要抒寫感情，白話也得經藝術安排。直寫口語不能成文藝。記載市井口語只是一種文藝技巧，並非常法。白話文不應攝入文言或典故，它必須具備藝術條件——但要「清通」，還須有經琢磨的「自然」。

（補遺）：
上期閱讀理解第四題選擇答案：D. 2 4 5

恐怖活動的報復動機

瑞典最近突採行動，大捕恐怖份子，主因是懷疑他們陰謀綁架前任瑞典總理帕爾米及前任移民局長利蕾恩。

年來世界各地防範恐怖份子的措施日漸加強，其中以在機場所採的措施更爲嚴密，但仍未有絕對把握。

此次瑞典的行動，使恐怖活動問題，又受人注意。瑞典政府對於此次行動起初不置批評，後始承認被拘的恐怖份子中，其中一名是西德人科查，他曾涉嫌參與兩年前綁架西柏林反對黨領袖監市長候選人洛倫茨的陰謀。

被捕的卅名恐怖份子中包括美國人、西德人、澳洲人、西德人、澳洲人及南美人。該組織始創於一九六〇年底，被認爲是「巴達美諾夫」黨羽或紅軍黨治的分支，經常展開武裝市區遊擊隊活動，幹過幾宗銀行劫案、炸彈案、及謀殺案，自一九七五年以來已有數名在司徒加落網入獄。

洛倫茨

及帕爾米曾負責引渡前年四月西德駐瑞典大使館五名恐怖份子。故據報此次綁架陰謀是在報復上次行動同時紀念他們佔據大使館兩週年。

恐怖份子的動機種類甚繁，其中包括勒索金錢或政治動機，報復行動不過是其中之一。爲求達成目的，暴徒不惜使用一切手段。

暴徒嗜殺成性的爲數非多，例如一九七四年秋時，恐怖份子擄人勒贖時，有些「目標」雖高舉雙手屈服亦遭槍殺。

專家們指出：暴行事件要延到難以收拾的程度，主要原因計有多種。

其一就是科學技術的最新發展，使少數人便可擁有前所無的破壞力量。兩年多前五名阿拉伯恐怖份子企圖用蘇聯製的熱源追蹤飛彈把以色列民航機擊落，倘幸這宗陰謀能及時破獲。此外，現代電視遍達全球。恐怖活動現場廣播即時傳向千百萬人。個別專家認爲不法之徒有時會因此吸取經驗，作更進一步的舉行。

加以戰後世界人口爆炸，經濟發展程度完全不同的國家，都有千百萬不知何去何從，及未有歸宿的青年。他們每時每刻將自己的遭遇歸咎於社會制度。暴行的溫床有時亦屬於此。

犯罪學

專家及行爲科學專家認爲：恐怖份子的類型雖然沒有顯著區別，但大致上可分爲三類：其一就是一羣蠻之的流浪，惡性雖有互異之處，但他們來自世界各地，其共同之點，他們都主張殘暴作風，沒有確定的意識形態，此外，他們大多數有一個共同的想法，就是世界上永遠是好人對付壞人。

第二類是少數的一羣，在民族或種類方面屬於少數分子。例如美國城市的黑人青年及巴勒斯坦難民等等。他們在文化或國籍方面無從認同，每此每每受到極端份子的宣傳而不擇手段，進行革命，有時更奮意從事種種暴行，企圖引起國際注意。

另一類就是普通強盜，冒充政治恐怖份子，用革命口號及理論掩護，作綁架勒索等種種罪行。這一類罪犯以俱別拉丁美洲國家爲多，他們有時亦受僱於其他恐怖分子，從事犯罪勾當。

對抗恐怖份子的罪行最有效的方法就是加強機場的安全措施，嚴防暴徒來往。駐外使節及僑民亦應受某一形式及限度的保安訓練使他們旅客外國時，不會輕於受恐怖份子的屈服。絕不爲交換人質而付贖金或釋放囚犯。美國就是堅持這個主張的國家。

但可惜

國際上抗暴措施，委實令人失望，甚至聯合國大會亦未邀請巴勒斯坦恐怖份子組織首領阿拉法出席聯合國，以國家元首禮待之。

事實上，恐怖份子的主要目標顯然是先進發展國家，因此這些國家必須分別或共同採取一切必要措施，包括對抗或其他方面的制裁。其中包括拘捕恐怖份子仍非有效辦法，各國必須深入偵查，務求粉碎他們的組織。這當然有賴於情報網，同時動用一切最新科學偵查儀器設備。

恐怖份子的罪行之日增無已完全是人不惜同流份子屈膝，只要暴徒都能採堅強態度與措施則此類暴行當可減輕。

印度推行禁慾與亞洲人口

印度最近摒棄的措施，而實行復古提倡禁慾主義，亦是以反映方式雖有不同，爆炸性的問題，必須認真應付。

印度衛生與家庭計劃部長納拉一方面反對強迫性絕育，另一方面又極度關心限制每一個家庭的人口問題，表示正在考慮如何教導人民的方法。

強迫性的人口的增長控制方法早已進入證明失敗，因爲印度的六億二千萬人口中，每年添增約一千三百萬人。

印度政府爲糾正家庭計劃被強用強迫方法的不良名聲，故決意將這個部門改爲衛生及家庭福利部。

印度獨立之父甘地亦提倡禁慾主義，新總理德賽亦表示他夫婦生了五名子女後即實行禁慾主義數十年。當然，印度政府亦將增加避孕丸，避孕套等物資的分配，同時並加強教育婦女計算安全期的方法，並大力推行禁慾主義。

印度現將

提醒國民：印度教之神拉馬只有兩個子女，先知穆罕默德亦只有一個子女，因此，當局西嘗試「請神採用的方法」，並加以提倡。

事實上，參加印度家庭計劃工作的西方及印人士都認爲：度印的人口問題有賴於糧食是否有自給自足，因爲以往印度的糧荒，縱使空前豐收亦趕不上人口增遲率。

印度文盲遂全人口百份之七十，因此以往用避孕丸和安全期的方法都不曾在這個國家發揮作用，鄰近的巴基斯坦與孟加拉亦有同樣情形。

全世界人口現已超過四十億，其中當然以亞洲人最多，約佔百分之五十七，且正繼續急劇增進中，但現在最新資料顯示：世界人口爆炸危機現已逐漸消退，雖然個別地區人口問題仍極嚴重，家庭計劃行之已有效果，但這絕不意味到問題解決在望，工作可以稍懈。

專家指出：六十年代裏，各國突然對節制人口感到興趣，是由於了解到無節制的生育對發展經濟及提高生活水準會產生嚴重的影響。那個時期，許多國家特別是亞洲一些非洲國家的家庭計劃，均以減慢人口增加速度爲目標。

但是世界人口會議在布加勒斯特召開之時，只有極少數的家庭計劃達到這個目標。會議發現幾乎所有工業化國家的出生率均已下降，但同時警告，當時全世界的人口四十億，到公元二千年可能增加一倍。

專家指出：各地的人口節制計劃的目標及效能大不相同。在非洲，家庭計劃活動雖然展開得比較慢，但許多政府對此項計劃，現已產生濃厚的興趣。據國際家庭計劃聯盟報告，另有十三個政府正式訂立家庭計劃，現有十一個非洲提供這種服務。據估計，有六千四百萬非洲人得不到任何組織的家庭計劃服務。此一些地人口稀少，以及部落和宗教的反對，使此一項計劃更形複雜。

有美非洲

的情況剛好相反。亞洲國家展開家庭計劃的目的均爲減慢人口增長率，但在印度，版圖太大，人口太多，深受政府重視的家庭計劃推行，甚至行之過慢，因此效果不大好，民反感，該國的人口到公元二千年仍然可能增加到十億。

另據權威資料：預料亞洲人口增加時勢，將增至四十二億，以百分之二十五計算，泰國、菲律賓、巴基斯坦、中東及近東國家，每年平均人口增加率超過百分之三，則亞洲長生率不可能明顯減少。除非外來戰亂。

權威人士預測公元二千年時歐洲人口增長率停止增加，現時中國的人口增長率百分之〇．五，與發展中國家相去甚遠。

聯合國專門委員會又指出：人類在最近將來不會大幅度增加，歐洲高度發展國家的平均壽命更不會大幅增加，除非人類對癌症及心臟病能發現有更佳治療方法，年長者將仍是人口中死亡最速的一部份，這種情況將會維持到上一個世紀。

人口問題

最嚴重者仍是分配不均這方面，專家預料到公元二千年時，分佈於亞洲絕大部分地區、非洲及南美等地，至於歐洲、北美、日本、澳洲、等進步地區則人口不過二十億。換言之世界人口居於進步地區者約佔百分之三四；奉有國民總產額百分之八七．五。至於居在落後地區則佔世界人口不分六十以上，而國民總產額只佔百分之一二．五。此種情況大有改善之必要，以免日漸惡化。

控制人口增加方式不外三途，其一就是提高死亡率，其次就是加強國外移民，再其次就是降低生產率。

事實上提高生產率在文明社會雖然行不通。過去三十年來死亡率不但未有提高，反而大見降低。至於海外移民，大量移民，因此這三個途徑中，目前唯一可取的方法是以有效地實現降低生產率。

自從各國施行之家庭計劃尚未未果，因此積極進行，克服個別宗教性質的偏見，去消除教育落後引起的無知，將人口合理地控制。

華僑週報　第一三四六期

地震預測與防避措施

中國的大地震傷亡慘重，是歷史上最嚴重地震之一，目前又有羅馬尼亞的大地震。此外義大利和土耳其也是近期受地震蹂躪的國家。

具拉薩斯教授又指出：地震所造成的損害，可透過改善樓宇材料、建築及設計技巧等種種方法，減至最低限度。

他說：「從這方面着手全面減低地震所造成的損害的收效會大得多而且有較實際的成果：這勝于事前千方百計預測地震或尋找在地震中比較安全的地點，由于在那些地區中不穩固的樓房及其他工程建築較一樣會繼續倒塌起來。」

本年初全世界地震學專家在巴黎集會，商討減輕地震傷亡損失善法。要點除集中於預測外，更集中於適當地計劃城市發展與房屋建造。在主要震源地區的社會發展應預減少，同時拌般格規定建築物的規格，震動力的影響應當計算在內。

美國家科技學院工程地震學教授安．具拉薩斯最近指出：地震發生的時間根本上仍難以準確預測，同時對能否建立一套預測及警告系統的問題亦不敢苟同。

但另一方面美國國家科學院委員會聚早時間則預料在今後十年內美國若干地區可能會作出例行及可靠的地震預測。

地震學權威具拉薩斯教授在賓斯達黎加及埃朗分別再次發生後數小時內提出上述警告，而美國國家科學院的報告則在中國大陸發生大地震時發出。

專家認爲

在準確的預測與防避措施雙管齊下，則地震災難當可減免。

具拉薩斯教授的分析，見解於一本名爲「自然的力量」的新書，內指出：十名美國、英國、瑞典、及瑞士科學家均一致指出：地震這種自然威力對人類爲禍至烈。

安具拉薩斯指出：自十八世紀初葉以來，約有三百萬人在地震中喪生，同時即時可見的財產損失多達三百億美元。

由于人類聚居的市區日漸擴張，同時他們不斷在目前人口稀少的區域投資興建龐大工程，以致地震所造成的傷亡數字一再增加。現時超過五億五千萬人是居于地震區城中。他說：目前每年約有一萬三千人死于地震中。

安具拉薩斯指出：黎克特制七級外震所產生的威力相等于十米加噸核子爆炸所產生的威力，亦即是相等于五百枚投于廣島的原子彈的爆炸威力。

人類倘若

繼續進行類似一九六一年至一九七零年間在美國西部出現的「如此前所未有的頻密程度」的核試，則人類很快便會開始受到徹底的影響而難以恢復舊觀。

在那一段期間，超過三百次地下核試先後在內華達洲進行，產生的總威力達到十八米加噸，相等于多次大地震所產生威力。

根據資料：北京區或接近的地震，是十多年以來全球最猛烈的一次。

以下是過往十五年來發生的嚴重地震：

一九六〇年二月廿九日，非洲摩洛哥阿加第，有一萬二千人死亡，包括一千五百五十名法國人。

一九六〇年五月廿一至卅日，連續發生地震，火山爆發，山崩，智利有五千七百人喪生，夏威夷六十一人死亡，日本一百卅八人罹難。

一九六二年九月一日，伊拉克卡斯溫，一萬二千人死亡。

一九六三年七月廿六日，南斯拉夫科普勒，一千〇七十八人喪生。

一九六六年八月十九日，土耳其埃爾斯姆，二千五百廿九人罹難。

一九六八年八月卅一日，伊朗東北部，一萬二千人殞命。

一九六九年七月廿六日，華南汕頭，約三千人喪生。

一九七〇年三月廿八日，土耳其格迪斯，一千一百人死亡。

一九七〇年五月卅一日，南美秘魯北部沿岸地帶，六萬六千人遇難。

一九七二年四月十日，伊朗南部，五千〇五十七人死亡。

一九七二年十二月廿三日，中美洲尼加拉瓜馬拿瓜，一萬二千人罹難殞命。

一九七四年十二月廿八日，巴基斯坦北部，五千三百人遇難。

一九七五年九月六日，土耳其東部利雅，三千人殞命。

一九七六年二月四日，中美洲危地馬拉，二萬二千八百卅六人死亡。

一九七六年五月六日，義大利北部烏第納，九百七十八人死亡。

一九七六年六月廿六日，印尼西伊里安，約六千人喪生。

以上歷次大地震及最近在中國大陸發生的地震，都是人類的大災禍，希望終能避免。

航訊

日光島今泊海運落貨明啓航

鶴嶺丸延後日始到

千里達將訪南北美

男爵夫人明晨經港轉赴星洲

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之鶴嶺丸（TSURMINE MARU）號貨輪，自日本等地來港，延至後日（七）日始抵港，運來轉口貨一批，拋碇A號浮泡裝卸貨物，打翌日（八日）開行，航赴新加坡、巴生等埠。

百保利輪船公司代理之千里達（TRINDAD）號貨輪，自美國各埠經台灣駛來本港，將於明日（六日）上午到步，停泊九龍倉十四號橋上落貨物，打翌日（七日）離港，前往溫哥華、西雅圖、傳金馬、悉倫、委內瑞拉等埠。

香島輪船有限公司代理之日光島（SUNSHINE ISLAND）號貨輪，自高雄等地來港，訂於今日（五日）抵埗，運來轉口貨一批，停泊海運橋二號開起卸部份港貨後即落貨，將於明日（六日）下午離岸，航赴遲打、蘇丹港、魏台達等埠。

東洋船務有限公司代理之男爵夫人（ST-BARONESS）號貨輪，自日本等地駛來本港途中，延至明日（六）清晨始到埗，運來轉口貨一批，拋碇A十一號浮泡上落貨物，打翌日（七日）開航，駛往新加坡等地。

長慈訂週三赴美

天加輪航星加坡

（本報訊）利達航運有限公司代理之長慈（EVER MERCY）號貨櫃輪，今日自高雄等地航來本港，船泊北角橋，起卸貨件一批後即落貨，定六日（星期三）啓碇，前赴紐約、紐城、波的摩、查理士頓等埠。

大源船務有限公司代理之天加（TENGA）號貨輪，日前由日本駛抵本港，拋碇B卅五號浮泡，起卸五金、雜貨一千四百餘噸後，即落貨，已於昨（四）日下午開航，駛往新加坡，巴生等地。（銘）

銀星明由釜山抵港

凌雲貨箱台灣來

入日到泊國際橋

（本報訊）香港郵船有限公司代理之凌雲（LING YUNG）號貨櫃輪，由台灣船來本港，定八日（星期五）抵埗，船泊國際橋起落貨物後，於翌（九）日下午離岸，前往西雅圖、溫哥華、砵倫、朗非路等地。

建華航業有限公司代理之國隆（THRIVING COUNTRY）號貨輪，昨（四）日由台灣等地抵港，拋碇B一號浮泡，運來轉口貨一批，來港即落貨，定今日下午啓碇，開赴曼谷等地。

新興行船務有限公司之代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，定明（六）日由釜山駛來本港，拋泊蘇地碼頭，起卸雜貨千餘噸後，即落貨，於八日（星期五）開航，駛返釜山等地。（銘）

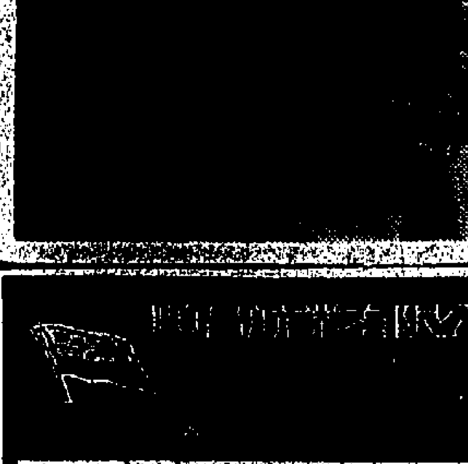
日本國賓駛中南美

金星將奔非日兩地

（本報訊）香港東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號貨輪，自日本等地駛來，將於明日（六日）抵港，運來轉口貨一千五百噸，停泊葵涌碼頭卸貨物，打即晚離港，航赴馬尼拉、宿務等地，再轉赴大阪、橫濱兩埠。

汎洋航運有限公司代理日本國賓（JAPAN AMBASSADOR）號貨輪，自委內瑞拉及加勒比海沿岸各埠駛來，已於日前（三日）抵埗，碇泊A廿二號浮泡收取貨物，這星期日（六日）始啓碇，駛返墨利士多堡、巴拿馬、馬拉加寶、千里達、聖路伯、美隆尼爾等埠。

順昌航業有限公司代理之大龍山（TAILUNG SHAN）號貨輪，已於日前（三日）自曼谷等地航來本港，寄泊B廿二號浮泡起卸白米、粟米、豆類、雜貨等共二千三百餘噸後，即落貨，訂於明日（六日）下午始啓碇，開返曼谷。



西德櫻花皇后

拜會日本首相

西德漢堡之「櫻花皇后」比姬蒂・韓殊氏於本月二日，前往日本首相府拜會福田赳夫，並送上一具木烟盒作爲禮物。（合衆國際社無綫電傳眞）

尚有航訊刊在第四張第三頁

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三三一
比航	三三五一七一
加航	三三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四一四一
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一
德航	二三二六八九
荷蘭	二三〇〇八一
國泰	二五二一一一
越航	二三三一三一
菲航	六六二三七三
寰航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉魯達	二三五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
暹邏	六七二三六九
澳洲	二三九一〇一

順昌航業有限公司

（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透・新加坡 庇能
本期：四月八日抵港 四月十日下午九時半開行 搭客請於下午七時至八時登船

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透・曼谷
即日落貨 四月六日下午開行 船泊B22號泡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透・曼谷
四月十一日抵港 四月十三日開行

Japan Line
CONTAINER FREIGHT STATION
HIT（BERTH 2）LIMITED
KWAI CHUNG, N. T.

美國東西岸標準貨櫃航綫

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY. No.40）四月六日到港 四日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY. No.23）四月六日到港 四日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.34）四月九日到港 七日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU（VOY. No.32）四月十四日到港 十二日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY.NO.29）四月十六日到港 十四日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE（VOY NO.12）四月二十日到港 十八日下午五時截止收貨

往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、麥芬那、波士頓、波的摩。

總代理：汎洋航運有限公司
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H六三八〇九一——八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號・電話：三七九七

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫
M. S. KARA CAREER
江發快輪
兼收北歐各埠由漢堡轉
四月十四日落貨 十五日開行

直航：倫敦 HULL 利物浦 亞姆斯特丹 鹿特丹 漢堡 Antwerp 比利時

入口船期
Java Career 江西快輪
四月九日到港
由歐洲來港卸貨，請各收貨人辦理船邊提貨手續。
直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話3797 地址巴素打爾古街95號

日本海運株式會社 Japan Line
委內瑞拉・加勒比海定期航綫
直航：中南美洲
日本國賓快輪 M.S. JAPAN AMBASSADOR
船泊A22泡
即日落貨
六日晚開行

總代理：汎洋航運有限公司
貴客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H六三八〇九一——八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號・電話：三七九七

請長期訂閱華僑日報
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱
彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費
訂閱電話：5—229081內線3號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東南	DONG NAM	釜山	五日	東宇
加富	T.E.DUFFE	加州	五日	海運
寶利利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	五日	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	五日	永裕
妙好仙	MUH LHAU SEN	日本	五日	東亞
明智	MING CHIH	基隆	五日	明仁
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	五日	香島
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	五日	馬士基
金山丸	KINZAN	日本	五日	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	五日	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	五日	寶隆
日德丸	NICHITOKU MARU	日本	五日	大源
雅風	AZALEA BREEZE	日本	五日	中海
長毅	EUER MERCY	高雄	五日	利達
大華達	TOWADA	波斯灣	五日	百保利
鐵立加	TREPCA	歐洲	五日	捷行
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	五日	大三
柏圖夫	PESTOVO	加州	六日	華林
海平丸	KAIHEI MARU	日本	六日	永泰
金星	VENUS	日本	六日	東方
黑鯨	BLACR WAHLE	日本	六日	大源
派史溫基	PIONER SLAVANKI	曼谷	六日	華林
利來福	NL.DELFT	日本	六日	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	六日	中央
長春	EVER SPRING	美國	六日	利達
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	六日	東洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	六日	川崎
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	六日	順昌
千里達	TRINIDAD	美國	六日	百保利
愛莎	ARYA SAR	基隆	六日	海外
	DENEB	日本	六日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	六日	新興
金華	KING HWA	高雄	六日	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	六日	港興
長城	KOTA PANJANG	新加坡	六日	太平
大西洋商人	ATLANTIC TRADER	日本	六日	中央
士打巴里	STRAAT BALI	日本	六日	渣華
第三莎利	NO.3 HABSARI	日本	六日	中央
明城	KOTA MEGAH	上海	六日	太平
海星	NEPTUNE	日本	七日	東方
淳祥丸	JUNYO MARU	日本	七日	永泰
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU		七日	協成
東方巴馬	EASTERN PALMAS	日本	七日	雄源
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	七日	東海
愛瑪山	ASMARI	新加坡	七日	華山
東安	EASTERM ANNA	日本	七日	天祥
海雄	HAI HSIUNG	那霸	七日	永裕
愛連碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	七日	捷行
亞利馬士基	ARILI MAERSK	美國	七日	馬士基
復安	UNION CONCORD	美國	七日	港郵
康安	HORNED OWL	日本	七日	協成
華榮	HWAPYUNG BEE	日本	八日	永泰
亞奎松總統	PRES.QUEZON	基隆	八日	渣華
惠明	WYOMING	美國	八日	怡和
明遠	MING LI	基隆	八日	明仁
佐賀丸	SAGA MARU	日本	八日	日郵
凌雲	LING YUNG	高雄	八日	港郵
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	八日	渣華
澳洲企業	AUST.ENTERPISE	高雄	八日	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	八日	馬士基
巴圖	BATU	基隆	八日	渣華
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	八日	日郵
雪絲騎士	CHEVALIER ROSE	歐洲	八日	沙咭
威爾斯丸	WALES MARU	南非	八日	川崎
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	八日	大三
皇運	ROYAL FORTUNE	日本	八日	大三
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	八日	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	八日	日郵
青星	YOUNG STAR	日本	八日	東源
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	八日	大三
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	八日	永泰
海龍	HAI LONG	基隆	八日	永裕
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
金融	SL.FINANCE	美國	九日	海陸
邊高	BENGLOE	新加坡	九日	太古
南洋勇士	NAMYANG ACE	高雄	九日	太來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	九日	順昌
江西	JAVA CAREER	歐洲	九日	泛祥
順和	SUNNY AURORA	日本	九日	海聯
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	九日	協成
第45義宗丸	GISO MARU 45	日本	九日	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	九日	東洋
景星	STAR ANTARES	波斯灣	九日	福來
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	九日	寶隆
嘉培利	KAPELLE	基隆	九日	渣華
李泰二號	AMRTA 2	台灣	九日	亞利來
天都	TENDO	基隆	九日	新興
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	九日	川崎
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	九日	怡和
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	九日	總統
出口商業	EXPORT COMMERCE	高雄	九日	摩拿
蘭加密地	RANGAMATI	日本	九日	東海
海華	HALLVARD	日本	九日	多利順
義宗丸	GISO MARU	日本	十日	海聯
江發	KARA CAREER	上海	十日	泛洋
超島	ISLAND ACE	日本	十日	永泰
山打好仙	SANDER HAUSEN	歐洲	十日	東亞
大寶	THEBEN	基隆	十日	百保利
瑪地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	十日	馬士基
雅拿亞美尼	JALAYAMINI	新加坡	十日	天祥
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	十日	渣華
渤濤	PROTOKLITOS	日本	十日	馬士基
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十日	大三
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	十日	日郵
大韓怡美利	HUGHEVEREETT	日本	十日	福來
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	十一	福來
美國和諧	AM.ACCORD	美國	十一	美輪
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十一	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
愛芬	AEGIS HISPANIC	日本	十一	川崎
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十一	福來
東方海員	ORT.MARINER	高雄	十一	港郵
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	十一	華林
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	十一	太古
佳珍	GURJAN	日本	十一	東洋
積佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十一	總統
先達亞來	STRATHATLOW	日本	十一	捷行
新東京	ZIM TOKYO	美國	十一	新興
威沙亞紐力	VISHVA ANURAG	高雄	十一	東亞
信龍丸	SHINRYU MARU	日本	十二	永泰
升龍	RISING DRAGON	日本	十二	東洋
士打荷巴特	STRAAT HOBART	新加坡	十二	渣華
美麗一號	MANO 1	釜山	十二	港興
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十二	沙咭
東信	DONG SHIN	釜山	十二	東宇
東富	TUNG FAU	基隆	十二	東海
威沙	WESER CARRIER	波斯灣	十二	天祥
信龍丸	SHINRYU MARU	日本	十二	永泰
泰上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
百拿總	PALAWAN	馬尼拉	十三	大三
美麗星	MARY STAR	釜山	十三	新興
河南丸	HONAN MARU	日本	十三	海聯
本格爾	BANGGAI	東非	十三	渣華
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	十三	川崎
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十三	日郵
翡翠灣	JADE BAY	日本	十三	山下
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	十三	大三
東方女神	EASTERN MUSE	日本	十三	大三
加賀丸	KAGA MARU	日本	十三	日郵
美國寶星	AM.AQNARIUS	美國	十四	美輪
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	十四	怡和

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長謙	EVER MODEST	加州	五日	利達
加富	T.E.CUFFE	加州	五日	海運
皮亞士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	五日	總統
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	五日	渣華
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	六日	華林
長毅	EVER MERCY	紐約加勒比海	六日	利達
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	六日	川崎
日本國運	JAPAN ANBASSADOR	加勒比海	六日	泛祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	六日	山下
千里達	TRINIDAD	溫哥華委內瑞拉	八日	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	九日	山下
惠明	WYOMING	加州溫哥華	九日	怡和
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	十日	總統
雅拿亞美尼	JALAYAMINI	加州西北太平洋	十日	天祥
金融	SL. FINANCE	美國	十日	海陸
出口商業	EXPORT COMMERCE	紐約	十日	摩拿
嘉培利	KAPELE	中美洲	十日	渣華
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十一	新興
美國和諧	AM.ACCORD	加州紐約	十一	美輪
積佛遜總統	PRES JEFFERSON	加州西北太平洋	十二	總統
百拿雅	PALAWAN	沙灣拿紐約	十四	大工
東方女神	EASTERN MUSE	加勒比海	十四	大三
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十四	川崎
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	十五	渣華
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十五	捷行
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十五	港郵
美國寶星	AM AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十六	山下
弗他利奧	FROTARIO	南美	十六	美邦
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	美國東岸	十六	東亞
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	十六	華林
歐洲綫				
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	鹿特丹漢堡	五日	天祥
妙好仙	MUHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	六日	東亞
利來福	NL. DELFT	熱那亞馬賽	六日	寶隆
派史溫基	PIONEER SLAVYANKI	漢堡倫敦	七日	華林
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	九日	大三
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	九日	日郵
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	熱那亞馬賽	十日	總統
江發	KARA CAREER	漢堡歐洲	十一	泛祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	十五	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	南開普頓鹿特丹	十六	大三
地中海	MEDITERRANEA	巴塞隆那熱那亞	十七	天祥
派史高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	十七	華林
瑪利達	MARITA LEONHARDT	漢堡利夏化	十八	仕嘉
雪絲騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡不來梅	二十	沙咭
格連利安	GLENLYON	里斯本	二十	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅鹿特丹	廿三	大三
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	鹿特丹利夏化	廿四	沙咭
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹哥頓堡	廿四	寶隆
澳洲綫				
愛蓮碧琪	EUEN BAKKE	弗力曼圖	九日	捷行
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	十日	怡和
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	十一	華林
東方海員	ORT MARINER	澳洲	十三	港郵
士打法蘭	STRAAT FRANKILN	新西蘭	十四	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十四	新興
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十六	太古
伯路	NEPTUNE BERYL	新西蘭	十七	中央
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	捷行
印·巴·中東綫				
東古洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	五日	香島
明城	KOTA MEGAH	科倫坡波斯灣	六日	太平
亞加林	ACADIA FOREST	遮打達曼	六日	東方
愛莎	ARYA SAR	嘉林沙	七日	海外
明仁成功	MINGREN SUCCESS	卡拉奇科威特	七日	明仁
佐賀丸	SAGA MARU	吉大港仰光	八日	日郵
海騰	PANAGIOTISL	福台達達美	八日	海威
開航	STARTER	孟買卡拉奇	八日	海威
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	八日	源源
騰都	TENDO	吉布底依力	九日	新興
海星	NEPTUNE	巴士拿巴林	九日	東方
奎松總統	P.PRES QUEZON	波斯灣	十日	渣華
瑪地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港加爾各答仰光	十一	福來
大寶	THEBEN	波斯灣	十一	百保利
邊高	BENGLOE	達打亞賓巴	十二	太古
威沙	WESER CARRIER	波斯灣達打	十二	天祥
先達亞來	STRATHATLOW	波斯灣	十三	捷行
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十四	日郵
翡翠灣	JADE BAY	杜拜科威特	十四	山下
甲斐丸	KAI MARU	依斯坦堡	十五	日郵
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	十五	香島
長誠	EVER HONESTY	達曼	十五	利達
杜倫	TULANE	波斯灣	十六	百保利
東南亞綫				
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	五日	盛隆
海德	HYDE	三寶壟泗水	五日	聯航
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡曼谷	五日	馬士基
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	六日	大三
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	六日	亞利來
雅風	AZLEA BREEZE	雅加達泗水	六日	中海
捷馬二號	JESSMAG 2	呂宋	六日	太來
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	六日	振盛行
日德丸	NICHITOKU MARU	新加坡巴生	六日	大源
金星	VENUS	馬尼拉宿務	六日	東方
大西洋貿易	ATLANTIC TRADER	馬尼拉	六日	中央
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡巴生	七日	永泰
東南	DONG NAM	雅加達泗水	七日	東宇
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡	七日	東洋
	DENEB	新加坡	七日	東洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	七日	大源
夏莎利三號	NO.3 HABSARI	馬尼拉	七日	中央
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡	八日	協成
淳祥丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	八日	永泰
康安	HORNED OWL	新加坡巴生	八日	協成
東安	EASTERN ANNA	新加坡	八日	天祥
新河丸	SHINKAWA MARU	曼谷	九日	永泰
東方巴馬	EASTERN PALMAS	新加坡	九日	雄源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	九日	順昌
華榮	HWAPYUNG BEE	曼谷	九日	永泰
美華	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	九日	美輪
南洋灣	NMYANG BAY	曼谷	十日	東方
順和	SUNNY AURORA	新加坡	十日	海聯
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	十日	協成
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十一	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十一	海聯
超島	ISLAND ACE	新加坡巴生	十一	永泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十二	振盛行
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十二	福來
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	十二	天祥
佳珍	GURJAN	新加坡	十二	東洋
信龍丸	SHINRYU MARU	新加坡巴生	十三	永泰
李泰二	AMRTA I	印尼	十三	亞利來
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	十三	東方
台灣·日本·釜山綫				
東方海員	ORIENT MARINER	高雄	五日	海陸
富山	TOYAMA	神戶	五日	寶隆
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	六日	福來
金星	VENUS	日本	六日	東方
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	六日	豐利行
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	六日	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	六日	東洋
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	六日	美輪
奧地利亞	SANTA ODILIA	大川高雄	七日	高洲
彩虹	RAINBOW	釜山	七日	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
海國	HAI KUO	基隆	七日	永裕
明智	MING CHIH	基隆	八日	明仁
海強	HAI CHHIANG	高雄	八日	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	八日	新興
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	九日	東洋
非洲綫				
壯威	JOINVILLE	西非	六日	沙咭
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	九日	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	九日	川崎
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	南非	九日	大三
皇運	ROYAL FORTUNE	西非	九日	大三
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十日	怡和
渤濤	PROTOKLITOS	角城西非	十日	馬士基
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	十日	渣華
巴圖	BATU	東非	十日	渣華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	十一	渣華
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	十一	日郵
愛芬	AEGIS HISPANIC	西非	十二	川崎
巴哈向丸	BAHAMA MARU	西非	十四	川崎
金葉	GOLD LEAF	南非	十五	新興
賡和	CHNCORD	西非	十九	新興

今日空郵(星期二) 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、星加坡、馬來西亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼 正午十二時
菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賁比亞 下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、列支敦士登、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、賁比亞 下午三時
比拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞 下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、國西、中南美洲、菲濟、紐西蘭、沖繩 下午六時

明日空郵(星期三) 截郵時間

沖繩 上午九時
台灣、菲律賓、星加坡、沙勞越、沙巴、印尼、汶萊、沖繩、馬來西亞 正午十二時
南越 下午二時
西德、奧地利 下午三時
印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非洲、蘇丹、東非、尼泊爾、孟加拉、阿富汗、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞浦路斯、柬國 下午五時
越甸、美國西岸、中南美洲、加拿大、泰國 下午六時

客貨航綫橫貫大西洋及太平洋
美國航空公司添購 十架波音七二七機
全部總值一億一千一百萬美元

(本報訊)曾於去年八月初訂購六架先進波音七二七型機之美國航空公司，經添購十架同型飛機，因而成爲波音公司之最大客戶。

上述訂單總值一億一千八百萬美元，美國航空公司現已使用及訂購之波音噴射機共達二百八十架。該航空公司透露，新訂購之十架飛機定於一九七七年底至一九七八年初交貨。

美國航空公司於一九五五年十一月九日訂購首架波音七〇七，現時合共訂購之波音機總值約達十七億四千萬美元，計包括七四七超級噴射機十六架，七二七一百三十六架，及七〇七、七二〇系機一百二十八架。雖然該公司經出售不少波音機，但現時旗下仍擁有二百五十多架飛機，其中二十五架爲非波音機。

美國航空公司及其前身可溯源自一九二六年，現乃全球最大規模之其中一家航空公司，其客貨航綫橫貫大西洋，北至加拿大，南達墨西哥。

股東協約屆滿
泰國際航與北歐航 聯合簽訂互助協定

(本報訊)泰國國際航空公司及北歐航空公司已共同簽訂一項廣泛的互助協議，此協議締結是隨着泰航股東協議終止後而訂定的，並於一九七七年四月一日生效。在後者的股東協議下，北歐航是泰航的少數股權股東。

泰國航空公司及泰國國際航空公司董事局主席卡莫。泰査東嘉空軍上將宣佈，泰航股東協議於一九七七年三月三十一日終結，該項協議是關乎泰國國營內航航空公司泰國航空公司與北歐航空公司在泰國國際航空公司的共同擁有權。於此項在一九七零年六月三日簽訂的七年期協議屆滿時，北歐航空公司將名下所控的股權移交與泰國航空公司，自後，泰國國際航空公司便成爲泰國政府的獨資企業。

十七年前，泰國航空公司與北歐航空公司合作，以七十比三十的股權分配成立泰國國際航空公司，在成立之初的幾年內，泰國國際航空公司接受北歐航空公司提供管理，技術，經營及訓練等方面的協助，但其後泰國方面逐漸接受全盤管理及行政工作，而所僱用的外國專家及職員亦減至最低限度。

泰國國際航空公司於一九六零年三月啓航，飛航區內九個目的地，後於一九六二年租用一部康維科倫拉多噴射機，開始噴射機航空服務，泰國國際是東方第一家採用加拉維爾噴射機，並於一九六六年全面性採用噴射機服務的航空公司，它於成立的第四年便開始有盈利，其後每年都保持有盈利紀錄。在它發展成爲遠東第一家主要地區性航空的最初十年時間後，泰國國際航空公司開辦它的第一條國際航綫，在一九七一年飛航澳洲，一年之後又擴展至歐洲，跟着開辦至哥本哈根航綫。

今日，泰國國際航空公司服務二十三國的二十七個城市，屬下機隊共有九架DC—八型及DC—十型航機。它又成爲泰國最大的僱主之一，共有僱員約四千八百人，同時又積極推廣到泰國的旅遊事業，而成爲泰國賺取外匯的主要機構之一。

卡莫。泰査東嘉空軍上將指出，儘管長遠而成功的合夥關係終結，泰國國際航空公司仍將在市場、推銷、行政、飛行和地勤活動，以及航機保養等方面繼續保持緊密的關係。

本港啓德機場
每天處理乘客 數逾一萬多名

(本報訊)本港的啓德機場，進出口旅客，使用最新的機器設備，所以在通過「關卡口」立即知道有無夾帶違禁品，加快處理進出口的旅客，這是有必要的，據說啓德機場每天平均處理旅客達一萬二千名至一萬四千名之多，其中少數是有夾帶私貨的，不一定是毒品，譬如鑽石黃金，也不在少數。

因此在機場做檢查工作的移民部門的職員，就是很忙的了，據說他們又要留意那些國際知名的罪犯及私梟，以及持假護照的人，及那些涉嫌是黑社會集團的人馬。

入境的旅客，受移民官員作簡單的查問，有諸順利蓋印入境，但是有時則會加以處理，蓋阻止不受歡迎人物入香港是他們的主要職責。

機場還留意那些企圖非法移民來港的人，菲律賓執行戒嚴法，泰國女人及台灣女人，爲了利便成爲本地居民而婚嫁的，都使機場的移民當局倍加注意，有時那些泰國女人持的結婚證書，加以細驗，以防是假的，雖然已密切留意，還是有漏網之魚，進入了香港。

現在持有的一份黑名單，逾七千多人，有國際刑警組織供給的不受歡迎人物與罪犯，以前被香港遞解出境的犯人，騙子，走私客，運毒販等。近年來從機場抄獲的毒品，不在少數，據說爲對毒品流入香港作戰，機場的移民官員與緝私人員，密切合作，成績斐然。

從外地來港的旅客，在經過關卡時，可以說是無形中受了儀器探測的，因此夾帶違禁品的人，可以說是無所遁形的呢。

輪船電話

公司名稱	電話
大西洋	二五二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇五一

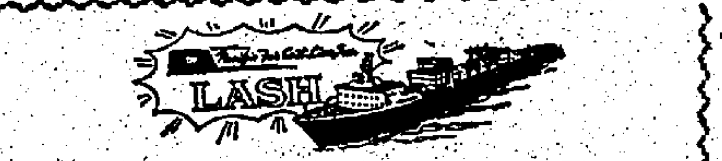
公司	電話
利通	二三一七四一
沙咭	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海聯	四五七〇八一
振成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
旗福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五
捷行	二五八〇四一
寶隆	二三七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

尚有航訊刊在第四張第二頁

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大厦21樓
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話249
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬 十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
亞華樂Advara	4月25日	4月26日	4月27日

收貨站香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-241268。



美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、西雅圖、聖地牙哥。
兼收：士托頓、溫哥華、長堤貨艙。

JAPAN BEAR 日本熊	四月	十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
GOLDEN BEAR 金熊	四月	廿四日收貨 廿八日截貨
	五月一日啓行	
THOMAS E. CUFFE 加富		十六日收貨
	五月	二十日截貨 廿二日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家航業公司
AEGIS MAJESTIC 愛捷 (VOY. GL-015) 四月廿一日抵港 廿六日啓行
Buenaventura Cristobal (Colon & Panam City) Cartagena, Barrappujlla, Kingston, Santo. Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Guaira, Port Of Spain, Georgetown, And Paramaribo.
ALSO ACCEPTING CARGO TO CARIBBEAN OUT-PORTS Via CARTAGENA KINGSTON & CRISTOBAL
詳情請電 總代理：香港海運有限公司 中區聯邦大厦23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 電話：12-437283.12-437220
澳門代理 新興公司 電話：2512

福來輪船公司
總公司香港康樂大厦21樓 電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071 (20綫)
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話2493.

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

		(到)	(開)
大韓怡美利	HUGHEVERETT	四月十日	四月十一日
香港怡美利	THOMASEVERETT	四月十七日	四月十八日

往：名古屋、門司、神戶橫濱、釜山、仁川。

寶利怡美利	PABLOEVERETT	四月五日	四月六日
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	四月十一日	四月十二日
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	四月廿二日	四月廿三日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水。

菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	四月十六日	四月十三日
寶利怡美利	PABLOEVERETT	四月廿七日	四月廿八日

往：杜拜、巴布特比、科威特、達文、哥林沙。

天星	STAR ALCYONE	四月十四日	四月十五日

往：哥林沙、杜拜、巴布特比、科威特

景星	STAR ANTARES	四月廿六日	四月廿七日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
安柏路 AMPARO 四月廿八日 四月廿九日
依連娜 ELENA 五月廿二日 五月廿四日
往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanill, Acapuico, Acajutla, Corinto, Sap Jose & Puntaranas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大厦21樓電話5-233187 (10綫)
貨倉代理電話：5-262071 (20)
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493.

多利順洋行
中環太古大厦19樓 電話5-226111.
往：夏美蓮 HERMELIN 神戶、橫濱、名古屋、門司。(兼收冷藏貨) 四月廿九日抵港 三十日開行
往：海華 HALLVARD 神戶、橫濱、名古屋、門司。(兼收冷藏貨) 四月十九日抵港 十日開行

太古船務代理有限公司

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨 旋泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		截貨集運	普運	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	4月7日	4月8日	4月10日
東方海員	ORIENTAL MARINER	4月9日	4月10日	4月13日
安華	ASIAN REWARD	4月12日	4月13日	4月16日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：新喀里多尼亞、奧克蘭、威靈頓、列特頓。

士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON.	4月10日截貨 4月14日開行
鄱陽 POYANG	AUCKLAND & LYTTELTON	4月17日截貨 4月21日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG	JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE RABAUL PORT MORESBY & NOUMEA.	5月1日收貨 5月2日截貨

兒童天地

（第四六六五期）

●聯字遊戲●　小朋友，圖中有些看來像一堆數字，好像很混亂的，但如果你們用筆將圖上的數字順序聯起來，就會找到一隻活潑動物，相信許多小朋友都愛它，你想知道是甚麼嗎？那快快動筆吧。（毛毛）

別人的讚美

小朋友：

一次，我去參加一位朋友的宴會，所有的賓客，無論大人或小孩，都是同樣高興。不過，其中有位小女孩，她悶悶不樂，坐在一旁，誰人她也不理。

這是甚麼原故？後來我明白了，因為聽到這小女孩的媽媽講：「我這女兒真沒用，她在同我鬧脾氣呢！現在天氣還有點涼風，所以我替她穿一件絨裙赴宴，怎知來到這裏，她看見有幾個女孩子都穿上長裙，很漂亮，很多讚賞，於是她就怪我不和她穿長裙。這小小年紀就會爭風吃醋，怎麼好？」

原來這女孩子喜歡別人注意她，稱讚她，這次因為穿得不夠漂亮給人忽視了，心裏怎會高興？

許多人都喜歡別人的讚美，當他聽到別人的讚美時，就高興到了不得。其實，別人的讚美，有時並不是真心的呢？別人只是捧着你罷。

所以小朋友得到別人的讚美，說你聰明、漂亮之類，千萬不要感到驕傲，如果你真的配得上別人的讚美那就好啦，要不然這些讚美詞就是對你的諷刺了。

只要你真正有優點，別人自然會注意你，稱讚你。

唐姨姨。

小常識

△為甚麼棉被被太陽光晒過後，更能保暖？

因為棉絮組織間有許多小孔，小孔裏面充滿了空氣，空氣是不容易傳熱的，所以蓋着棉被，身體的熱就被棉被隔着，所以我們就覺得暖。但棉絮被壓得緊，小孔便縮小，空氣也就少了。所以不暖。如果經太陽晒了以後，存在棉絮的小孔內的空氣，因受熱膨脹，把棉絮的小孔脹大，外面的空氣即進入小孔裏來，於是小孔裏的空氣又增多，所以覺得更暖了。

△為甚麼玻璃杯受熱會破裂？

當我們倒熱茶到玻璃杯時，常常會發生破裂，但你不要以為杯子太薄的原因，反為杯子厚些容易破裂。為甚麼呢？因為玻璃本身傳熱很慢，當我們倒下熱水時，杯內先受熱，但外面不能同時受熱，於是玻璃杯內便發生膨脹，把杯子弄破了。要怎樣避免杯子破裂呢？只要我們放進一隻金屬的茶匙，便可避免杯子的破裂，因為金屬容易傳熱，當把熱水倒進去時，一部份的熱，便由匙上傳走，減少杯內的熱度，這樣便可防止玻璃杯的破裂了。「小和子」

不聽話的兔子

•動物故事•

•美琪•

白兔太太常教她的孿生子女不要到樹林裏玩耍，但這對小兄妹很頑皮。一天，當白兔太太忙着做家務時，他倆跳出洞口，走到林裏。

「這裏很黑！」兔妹妹叫起來，林裏滿是樹木，把太陽也遮蔽，所以特別黑暗。「這裏很美！」兔哥哥說。「看，那裏長滿藍鹽花！」

他兩快樂地跳到花間，兔哥哥的腳踏着一團東西。「咦！」他叫起來。「甚麼？」「我要靜靜地睡一覺！」蝴蝶不高興地說。「快走開！」兔妹妹快快走開，他們來到草地上，也感到有點疲倦了，於是躺下來睡着了。不久，一頭松鼠到來把他們驚醒，並且勸他們快些回家去，免被媽媽掛念。此時有不少美麗的

蝴蝶在林中飛來飛去，他們高興得撲來撲去，但卻被樹枝所阻，弄得很不舒適。

最後樹木漸漸黑沉，太陽快要下山了。兔妹妹開始急了，他們也發覺很晚，要回家去。但他們在林裏迷失了路，雖然走了不少路，也不能回家去。還好，一隻好心的小鳥在半空帶他們路，抵達家門。

白兔太太看見兩個子女回家，高興得很，自此之後，兔兄妹再也不敢違背媽媽的話，不再獨自到外邊玩耍了。

康樂家庭

東區九龍婦女福利會 托兒所祝「兒童節」

有遊藝節目及派發兒童恩物

四月四日為兒童節，本港不少兒童團體紛紛舉行祝節活動，香港東區婦女福利會屬下托兒所百多名小朋友亦於昨日歡渡一個愉快的下午，該會同人特別為所童安排一項豐富的兒童節慶祝會，除有歌唱遊藝節目，更有糖果玩具禮物等分贈小朋友，使彼等皆歸滿分。

慶祝會由托兒所主席李陳勁秀主持，該會主席李鈞洪夫人，執委楊劉鳳歧，夏家樂夫人，張馮婉儀等亦出席與孩子同樂，氣氛愉快熱鬧。

首先由小朋友表演歌舞，計有「春天來了」、「歡笑樂園」、「面具舞」等。他們由褓姆打扮成小演員，穿上道具服裝出場，隨着音樂節拍載歌載舞，表演節目完畢，有音樂椅遊戲，他們玩得喜地歡天，最後由該會首長分派禮物，孩子們笑逐顏開。（武）

九龍婦女福利會屬下托兒所為慶祝一年一度之兒童佳節，特於昨（四）日上午十一時，在所內舉行慶祝，並由該所小朋友表演舞蹈，歌唱等節目助慶。會後各首長向小朋友派發兒童恩物，情況熱鬧。

慶祝會由托兒所董事長葉梁淑貞致詞，接着是表演節目，計有：「山地舞」、「小飛俠」、「拔蘿蔔」、「小鴨」、「找朋友」、「節奏樂」、「大合唱」等。節目豐富多采，表演出色，獲得熱烈掌聲。慶祝會還包括托兒童手工藝展覽。

葉梁淑貞女士致詞稱：「本托兒所自一九六三年開辦，每月都滿六十五人，每日供給西餐茶點一餐午膳，每月收費四十元，自本月起稍為調整，本會托兒所能維持至今，實賴本會董事同人努力，社會福利署補助及各界熱心人士資助，今謹代表本托兒所致謝。十四年來兒童營養師資訓練等設備不斷改善與促使兒童心身獲培在良好的環境中。為配合社會福利署一九七七八年托兒所水準，每名兒童要佔廿平方尺，以現在本會托兒所之面積僅能收五十人。在本屆董事領導下有意擴充收容面積，希望能多收十五名兒童，但願這個計劃不久就能實現。」

又昨出席慶祝會者有：副民政署長余淦夫人，社會福利署區恩姻女士，民政署聯絡主任莫龍鳳儀女士，主席蕭漢森夫人，副主席唐翔千夫人，林百欣夫人，葉紹崧夫人，卓明達夫人，顏麗波夫人，司徒興夫人，崔雨川夫人，朱文斎夫人等。（若）

東區婦女會祝兒童節（上）托兒所主席李陳勁秀派禮物給孩子（下）全體董事、褓姆等與孩子們合照。

九龍婦女會祝兒童節，圖為該會同人參觀小孩子表演節目，左上角為托兒所主席葉梁淑貞致詞。

女青絲絨花班課程 金黃胡姬花

絲絨花新班定四月六日下午二時半在女青九龍會所上課現經開始接受報名

此金黃燦爛的胡姬花，係絲絨花班七七年度新課程之一。（編號胡姬花Y）該花花心舞，四週剪幼齒牙，上方染繪深紫紅，中部鮮金黃，下方略淺紫紅。左右兩片大花瓣，四週亦是幼齒狀，另前後三小瓣，全屬鮮甘黃，欣賞全花，深感花色艷麗奪目，花型飛蹈多姿。

按女青年會九龍會所家婦部女子絲絨花班，新班定四月六日下午二時卅分至五時卅分上課。課程分四大類：（一）配色花（新娘花，鳳仙花等），（二）染色花（杜鵑花，芙蓉花等），（三）腊色花（腊梅，腊洋百合等），（四）羽毛花（羽毛丁香，羽毛蝴蝶等）。各界擬參加該班者，可自即日起於四月六日下午二時半授課時間前，親臨女青九龍會所（九龍窩打老道山文福道五號四樓，電話K六八八八四○七遊花中心）接洽報名事宜。附圖：金黃胡姬花（女青年會絲絨花班謝娟小姐近作。）

醫藥顧問　任卓琪

乳腺炎與皮膚敏感

△九龍石硤尾區劉小姐：

你說在一年前患了乳腺膨脹的疾患，服過醫藥無效，現在病情更為惡化，非常擔心。病徵是左胸疼痛，痛時腫大，肌肉感到硬化，左邊的胸骨對下的肌肉亦見痛楚。最近接近喉部偏左的地方，以及左肩和左臂也痛起來，頭也痛了。你問這是甚麼症狀，要我提供治法。

從上述病徵看來，很可能是「乳腺炎」的疾患，原因與情緒抑鬱，過食辛辣及煎炸熱毒厚味之品有關。並可能引起發熱，可試內服下開第一方，外用下開第二方。

第一方：柴胡三錢，黃芩三錢，生甘草二錢，天花粉四錢，青皮二錢，蒲公英四錢，炒山甲三錢，皂角刺三錢，王不留行三錢，赤芍三錢，通草二錢，三七三錢，龍膽五分（另吞服）。（清水煎服）

第二方：大黃四錢，川黃連三錢，黃芩三錢，青黛粉三錢，梅片四分，熊膽六分，花粉四錢，蒲公英五錢。（上藥研末，用蜂蜜調勻，外敷患處）

△Y．Y．T．君：

你說現年十六歲，大半年前，不知甚麼原因，在天氣炎熱或運動完畢後，皮膚出現很多紅斑和紅點，全身都是；而這些紅斑和紅點的多少，視乎運動是否劇烈而定。不過，事後在陰涼的地方休息後，便自動消失。西醫說是刺激性的皮膚敏感，但吃藥丸和搽藥水均無效，要我提供治法。

上述情形，相信與血熱及皮膚敏感有關，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗三錢，連翹三錢，白蒺藜四錢，枝子三錢，牛子三錢，白蘚皮四錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蓮葉二錢，野甘菊三錢，小生地五錢。（清水煎服）

多做運動有助身體發育 戒除邪念勿看黃色書刊

家庭生活信箱

蓮夢露君問：

（一）現年十四歲，身高五呎五吋，體重一百一十磅，是否合標準？

（二）希望再高二至三吋，多打羽毛球可以增高嗎？

（三）胸部祇有十一吋，怎樣能增大？腰圍二十八吋，怎樣可以減少？臀圍三十四吋，是否合比例？

答：希望你能夠了解到，我們不應單以外表去衡量別人或自己的價值，一個人的受到接納和歡迎，除了是因為整潔的外表，外貌端莊的舉止，恰然的態度才是最重要的。少年人在發育期間，應該盡量爭取各種有益於身體成長的營養，絕對不應該節食減肥，以圖抑制身體的吸收力及成長。若在發育期間，身體得不到適當的栽培和成長，日後是會影響到身體的健康狀況的。所以請你留意：健康的體魄，遠比虛有的悅目外形來得實用。你現在正處於發育期中，多做運動對身體是有很大幫助的。

急知人君問：

（一）現年十五歲，幾年前由於自瀆及邪念影響，除經常勃起外，請問對生殖器官的發育及身體健康有沒有影響？

（二）怎樣能戒除邪念及自瀆？

（三）不割包皮是否不合衛生？割除後對性慾會否增強？

答：自瀆在未婚青少年中很常見，在婚後有正常的性生活後，這種行為便會消失，通常不會影響身體健康。

（二）很多時候，青年人在自瀆後，都會產生罪惡感，因而感到精神頹喪，注意力渙散。在青春發育期內，少年人對異性都很容易充滿幻想，以及想入非非。在這時候，少年人對異性培養一種正確的觀感是十分重要的。所以最好避免接觸色情刊物，以免刺激自己的情緒，多讀一些正確報導男女生理及心緒的書籍，以打破對異性的胡思亂想。平時宜把注意力集中於學業和有益身心的團體活動，培養自己的興趣和嗜好便不會想着自瀆以求發洩。本會教育組出版了「青少年」一書，對青春期內青少年的心理，生理，人與人相處等問題都有談及。如欲獲得該書，請寄一元二角郵票及回郵地址至香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會教育組收，即代為寄上。

（三）在陰莖勃起時，龜頭仍不能完全露出包皮之外，便屬於包皮過長。若果包皮很容易翻上，能清理龜頭後藏着中的污垢，便無須割除包皮，包皮割除後與性慾並無關係的。

（本欄歡迎詢問，來函可寄香港灣仔軒尼詩道一五二號家庭計劃指導會家庭生活信箱主持人收。）

儀容美　林

窈窕身段的訓練

許多女性，都埋怨自己體態不夠窈窕動人，有肚腩，怎辦？只們正羨慕許多明星和模特兒的性感身材，為什麼出席這樣不公，自己會生長得不好看呢？

其實，女性的動人身材，除了天賦條件之外，自己的補養與訓練的工夫少不得。

訓練窈窕的身段，應作健美操，這裏給你一些實際可行的動作列為日常課程，可於每日起床時，就在你的臥房裏做起來，因為在這環境下，可以穿得很少也不妨事呢！下面是兩種主要的運動：

（一）盤骨運動——女性盤骨部位，是腰肢扭動的樞紐，你有靈活的腰肢，將會平添不少性感魅力，使人感到你的身段迷人。盤骨運動之目的除上名外，遂使你控制擺動有節奏地應用背，當訓練的時候，可以播放一首滑快的搖擺樂，然後隨着節奏擺動你的盤骨部位，你首先得跪在地下，大腿向後微斜，雙手輕扶盤骨，隨着音樂的節奏，作前後左右擺動姿勢，進一步作打圈的擺動。這個運動，會使你腰肢靈活，緊密配合音樂的節奏作靈敏的反應，也使你的大腿訓練高度的忍受力和支持力。

腹部運動——這運動是運接盤骨運動進行的，當你擺動盤骨動作告一段落後，把雙腿並攏，大腿坐下姿勢，平躺在小腿上，然後伸直雙手，向上舉，挺胸，向前俯，彎腰，再挺胸，重復多次，這種動作，目的在收縮腹肌和訓練柔和的腰力。但進行時要緩慢，不要快速，每次由十下至二、三十下，日日如是，將會使你身段動人也獲得你需要的青睞。

中年夫婦如何獲致幸福生活

相親相愛的夫妻，過了中年後，多少對婚姻生活也會發生倦怠現象。

以下雖然是老生常談，但保證會帶給中年夫妻的生活以和樂、幸福。

（一）仍要天天不斷努力——中年夫妻至少都在一起生活了十年以上，互相的脾性等，都瞭解得一清二白了。特別是在普通的日常生活中，應該不會發生太令人驚奇的事，恐怕妻子對丈夫的新鮮感早已習慣了，丈夫久等妻子化妝的事，也成為家常便飯了。其實，這正是中年夫妻的特色。換句話說，夫妻的好壞地方，互相已成習慣，不會再挑三揀四的了。但究竟是朝夕都在一起碰頭的夫妻，固然都能對於丈夫或妻子認了，也總難免會在感情的勵盪當中，突然就改變了態度，弄得互相不能愉快。所以中年夫妻不能仗着過去的情感好，生活幸福，依然要繼續不斷的努力。

（二）要避免太任性——雖然長年斯守在一起，互相瞭解對方的長處和短處，但在另外一方面，人過了中年以後，會自然增加任性和胡來的行為，也是事實。年輕時的任性和胡來都會下意識的加以控制；但人到了中年便易於拆除了客氣的圍籬，公然就表現出任性的態度和胡來的行為，這樣便成為幸福家庭的最大煞星了。

為了家庭的圓滿，為了不使幸福老去的感情，縱然常會有發生任性，胡來的機會，也必要盡力避免，必要時還要像臨時剎車似的，加以嚴格的控制。

（三）增多共同出遊的機會——這也就是於是任性出現的延長。本來一對年青夫妻，丈夫攜妻外出時，妻子準會樂於接受一起走；妻子若邀約丈夫時，丈夫也會很高興的陪伴妻子一道出遊。但到了中年以後，互相往往便會找出很多藉口，像是今天太疲倦了，還要出去應酬啦等等的，就是不外出一起悶在家裏，也覺得無聊的嗎？人到了中年，不論丈夫或是妻子，多少總會有點惰性，這也是不得已的事。但也要戰勝這種惰性，哪怕再加把勁一下才好。再一起去看場電影，散步，去街頭，找找角落，改變氣氛之後再回到家裏，會這家庭內部的空氣都會煥然一新。特別是當兩人都感覺生活索然無味時，這更可以換換口味。

（四）共同的興趣嗜好——丈夫在經濟與事業方面既已經有了固定的基礎，妻子也因為子女都已長大成人，互相應該有很多空閒時間，如果把這些剩餘下來的空閒時間，每天無所事事的過去，實在有點可惜，是不是應該利用這些空閒時間，到家庭的幸福上去呢——也就是說，夫妻為什麼不把這些寶貴的時間，浪耗在互相的興趣嗜好上呢？

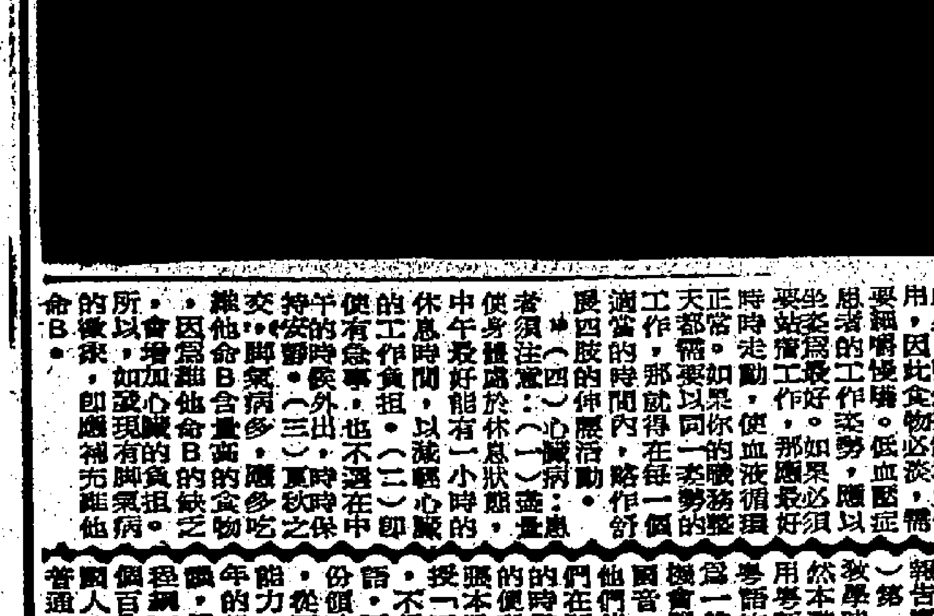
夫妻如果興趣相同，那就再好沒有，就是互相的興趣並不相同，也沒有妨碍。就怕是丈夫從心底討厭妻子的興趣，像是妻子不分晝夜的打麻將，丈夫整天整夜的喝酒治遊，那就不是興趣了。當然最好是興趣相同，不然以不同的興趣為夫妻談話資料，不也是夫妻間的一種情趣，而更能沖淡夫妻間的不愉快了。

（五）互相注意老之將至——中年以後，便應該充分認識「人不會永久年輕」的時候，肉體已不像壯年那樣活力充沛了吧！就連思想也不能和年輕時同日而語了，這不論是丈夫或妻子，都是逐漸會發生的現象。為了表示關心，互相必要注意這些微妙的變化。像是過去丈夫只穿一件內衣就可以，到了這時候妻子就要留意多給丈夫增加一件。有時適吃的嗜好也都會改變，夫妻必要注意這些瑣碎的小事，因為互相關懷老之將至，便是中年夫妻走向幸福之路的指針。

（六）關於孩子的教育——夫妻到了中年，孩子總該讀中學大專了，有時夫妻對孩子教育的態度也有改變，像是互相推說誰嚴格、誰溺愛，或是認為孩子大了，教育的責任應該改由父親來負責，都是不正當的想法。要認識清楚，孩子不論有多大，父母的年紀又都幾何，孩子始終是共同所有。千萬不能為了偏見，而傷害中年夫婦的感情，以及圓滿的幸福生活。

（七）對於將來的計劃——不管是男是女，在這平均壽命逐漸增加的現代，中年夫婦雖還不能算老，但老年接着就會到來的，對於老後的將來生活，也必要詳加計劃才好。

為了將來的計劃，使現在的生活太過消極，或是對於一切事都太過拘謹，這未免使家庭的空氣太沉悶，必須不失掉現在生活的生氣，但對將來也同樣有所準備，只要對將來的生活有了保障，在夫婦的內心裏沒有少許的不安和顧慮，自然的便可以增加現在生活的幸福程度了。



東京盛行咖啡浴

由於咖啡價狂漲，美國人可能在家中實行杯葛飲咖啡，但當他們在東京時，可能會享受一個「咖啡浴」。東京某溫泉浴場所設的咖啡浴是利用烘熱咖啡，把身體塗滿，露出頭部，據說可鬆弛肌肉，減肥及醫治血液不循環。這種咖啡浴現正風靡不少東京人。（合眾國際社）

半健康 病痛多

有很多人，雖然患了不致嚴重到臥在床上的病，可是這些病的影響，也能令人終日懶洋洋的，容易疲勞，得不起勁，對於工作毫無興趣。這些病症的人，只能稱之為「半健康」的人。因此，患有下列病狀的人們，應該好好的照顧自己：

（一）神經痛：神經痛本來是屬於多天的病，可是由於近年來冷氣設備日見普遍，因此很多人在夏天也患上神經痛。神經痛可分為臉部神經痛、頸子、手腕、肋骨神經痛等三種。不過部份神經的神經痛，最受影響的部份是腳底到膝部，因此在有冷氣室內工作的人，最好穿厚點的襪子，或以衣物遮蓋腳部，應避免遭受直接被冷風吹襲。

（二）肝臟病：肝臟病患者以中年以後的男子為多，而多數患的是肝臟硬化症，這種病經過治療後，看似容易恢復原狀，卻是難以恢復原狀的。所以患過肝臟病的人，對於病後的生活應特別注意，不要過份操勞，應注意下列四點：（一）應宜減輕工作量，有空就躺着休息，使獲得恢復體力的機會。（二）多吃經過處理，易於消化的蛋白質。（三）多吃水果蔬菜及富於維他命的食物。（四）莫吃辛辣的食品及過份的食鹽。

（三）低血壓症：易疲勞，動悸，頭痛，耳鳴，這是血壓低的徵候。一般來說，患者以身體瘦弱的女性為多，而體質的遺傳也有關係，所謂血壓低，是說在四十歲以下的人血壓在一百以下，四十歲以上的人低於一百一十時，都是低血壓症。夏天的血壓要比正常的低十度，所以患者在夏天總會覺得難受。根本的治療方法，是多吃營養，補充蛋白質，維他命B、C等元素。此外，因為血壓的調整要經過一段時間，血壓低的人，應以早睡早起為最好。如果必須站着工作，那應最好要時時走動，使血液循環正常。如果一天都需要站立工作，那就得在每一個適當的時間內做一些舒展四肢的伸展活動。

（四）腳氣病：患者須注意：（一）避免勞累，盡量在中午有一小時的休息時間，以減輕心臟的工作負担，保持身體處於休息狀態。（二）要多吃含維他命B的食物。（三）秋冬之交，腳氣病患多。維他命B含量豐富的食物有豬肉，牛肉，豆類等，以增加維他命B的服用，即可補充缺乏維他命B所引起的腳氣病。

華僑教育

清明、復活節假期 莘莘學子稍舒忙迫生活

學校多安排課外活動善用時光 要顧公德保護郊景慎防山火小心山坭

（特訊）今日是清明節，明日便是耶穌受難及復活節的假期，許多學校都開始放清明及復活節假，全港百多萬莘莘學子們又有一個較長的假日，以稍舒平日功課忙迫的學業生活。按照教育司署編訂的今年的復活節假期係由四月六日星期三至四月十六日星期六，共放假十一天，各校多參照行事。

一連十多天的假期，好些學校多有排下各種活動節目，以使學子們多能善用餘暇，使身心得益。學子們利用這個假期舉行旅行、遠足、野餐、野火及露營等活動的亦不少，惟舉行這等郊野活動，宜多注意「郊外守則」，並要確保「清潔香港」。

當局在「郊區守則」中曾勸請郊遊者應確保郊區清潔，同時亦切記慎防山火，勿讓美麗的花草樹木付諸一炬。

教育司署亦曾促請各校校長勸導其學生，要經常注意保護郊野景物，郊遊時切勿隨意拋棄燃着之火柴等火種，山火之造成，往往乃由於不小心所釀成。如未能徹底熄滅郊遊時使用之火種，均會足以釀成火災。山火一旦發生，可燒毀珍貴樹木，野生動植物，甚至人類生命財產。郊野一經焚燬，須多小時，其區內之植物須多年培植始能恢復舊觀，受損之樹木及灌木，同樣需經多年始能復原，故不可不慎。

恣意踐踏

也足致山坭侵蝕，破壞大自然美景，因此應使用現成之小路，而不可任意另闢捷徑。花草樹木都能添增自然景緻，故應盡力栽培愛護。除害獸之外，大部份郊區的植物和野生動物，均受法律保護，違者有被罰之虞的。（成）

讀者來論

小學中國語文課新課程綱要評議

立人

（續）

其二，是關於簡體字的應用及推行普通話教學。這兩項都是小學中國語文科教學的兩個重要而且值得提倡的語文教學媒介。現今世界上佔絕大部份的中國人所用的都是簡化了的漢字，無論在學習上及應用上皆是一種省時省力的字體。再者香港與中國大陸相距咫尺，彼此息息相關，中國對香港的影響是巨大的，在文字的書寫上又怎能如此脫節，所以推行簡體字對促進中國文學的統一上有肯定的貢獻。

據香港教育司署一九六八年報告書（一九六八年）第一章附註：「關於中文科教學研究委員會」，然本港的中文教師通常用以講課的語言是粵語（本港多數是說粵語的），但是我們有為一般小學生都應該有機會學講「國語」（即國音），理由是，如果他們能講「國語」，他們在閱讀及寫作語體文的時候，就有會文法上的便利，因此，我們在本港各小學應盡量設法授「國語」，這樣做法，不但可使學生能說國語，而且可幫助他們的寫作語法的能力」。「一九六八年報告書」也有如此看法，為甚麼現在的「課程綱要」又偏偏把佔百分之九十五以上的中國人的普通話，在這課程中不提推行，是何道理？

課程發展委員會為推行簡體字及普通話教學存在着種種不便及困難，也應該有一個明白的交代，怎可以字不提便算了事。

其三，有關新課本的編寫，教署只提供了出版商一個編寫原則便算了事，至於文字的選擇，習作的編寫，則採取放任政策，這樣表面上似可收「百家爭鳴」之效，但實際上兩人們難保這種水平有所參差，又怎能寄望其能出版一本好書呢？教署又為什麼不把「百家爭鳴」的權利讓給教師們呢？好使教師能提供有實際教學經驗的意見，然後由中國語文科委員會的專家們去選擇取捨，編出一本質量較佳的教科書，這是令人費解的。

其四，從看中可以看到小學語文教學的新趨勢，非常重視「句式」教學，此種教學法編在第二章，讀教學法的形式裏面，並且臚列出一些實際例子加以說明。毫無疑問在文法上是一種好方法，但不適合各年級的進度，教師對語文文法的配合上如何適應？若果滲入「句式教學」又會否使學生所作的句子過份生硬，局限了學生作句作文的靈活性，這是有待解決的問題。加以在課文繁雜的情況下，教師是否經常可騰出時間施行句式教學，也值得商榷。

總的來說

「課程綱要」的出版是有進步的，雖然缺點仍不少，但也是值得中國語文科教師參考的一本好書，本應每人都備一本，不過可能是教署的通知未夠詳盡，也可能是各校教師本身缺乏熱情，或是傳遞不力，在這些日子裏很多學校的中文科教師有很多反應，甚且有些教師連什麼是新編的「課程綱要」也不知是一本什麼東西，至於選擇新教科書的參考資料的派發，有些教師也是一無所知。所以希望教署能再下宣傳工作，而各校校長也能積極傳遞，並且組織教師們加以研究討論，教師們也應熱烈響應，共同努力，做好未來的小學的中文科教學工作。（全文完）

柏立基獎學金訓練津貼 一九七七至七八年度 申請表限十五日前交回

（新新社）柏立基爵士信託基金一九七七至七八年度各項獎學金及訓練津貼者，填妥之表格必須於本月十五日之前交回港島德輔道中國際大廈十樓民政署信託基金辦事處。

該項獎學金及訓練津貼係供有志在本港或海外進修之人士申請。

（甲）供在本港或海外作大學學業後之進修或研究之獎學金。

（乙）供在本港「或海外接受訓練之津貼，此種訓練包括實地練習，及進修課程。

此筆獎學金及津貼之主要目的為提供機會與具有潛力及領袖才能之特別優秀青年，以培養其創造力與品格，以增強其服務社會之能力。

受領人必須在獎助期滿後返回香港及在香港最少工作三年。

尚有教育消息刊在第七張第一頁希敬讀者留意

美訂冬衣單顯增

出口配額較多衣廠接入訂單順利其餘頗感困難

中小廠配額少與配額被人控制乘機苛索造成單價不能追上成本

英單注入漸多德訂仍少衣業生產只局部性好轉

（特訊）美國商家訂購冬季衣服已有明顯增加，現在有出口配額的製衣廠，接入訂單較爲順利，但沒有配額的製衣廠接入訂單十分困難，因爲配額轉讓價過高，單價不能追上成本，致令很多中、小型廠有訂單亦不易接入。

昨據製衣業人士透露：美國商家訂購冬季成衣已有明顯增加，近期內將繼續有較大量的訂單到港，預料本月底至下月初將是多季成衣訂單注入的高潮。現時美國訂單已有集中於大廠的趨勢，因爲大廠配額較多，接入訂單較爲順利。但中、小型廠配額很少，或是沒有配額而要買額接單的，接入訂單十分困難，由於配額轉讓價繼續挨高，配額被出口商控制的，當美國訂單注入漸多的時候，乘機苛索，造成單價不能追上成本，且因很多中、小型廠目前又遭受廠房租值提高的威脅，事實上，大多數中、小型製衣廠係租用工廠大廈分層廠房，最近很多工廠大廈廠房租約屆滿，業主要將廠房新租值大幅提高方肯續約，例如三年前每呎月租六角至八角的，現在竟要提高至一元四角至一元六角，倘若不肯接納，只有搬遷，但搬遷談何容易，倘若忍痛接納，則生產成本將隨租值增加而增加，不容易另行租取租金較爲相宜的新廠房，在這樣環境下，難免被迫結束，所以，目前一般租用廠房的中、小型製衣廠，處境極爲艱困。

製衣業人士指出：現在除了美國訂單注入漸多之外，英國訂單注入亦有逐漸增加之勢，但西德訂單注入仍少，因爲西德市場成衣滯銷。故此目前本港製衣業生產好轉只是局部性。一般觀察，今年下半年本港製衣業產銷比去年下半年較好的信心無疑是加強了，但今年本港成衣出口已有顯著集中於大廠產品之勢，中、小型製衣廠沒有配額的，難免有很多被迫淘汰。

南非徵入口附加稅 多項港產將受影響

包括紡織品鞋類電器塑膠品等，幾及百分九十

輸往南非貨品，但初佰減銷貨量僅在百分廿以下。

（特訊）南非政府在其新會計年度中將徵收百份之十五入口附加稅，今後港產品輸南非約有百份之九十受影響，至於其影響程度如何，有待事態轉趨明朗才會反映出來，不過本港廠商一般認爲輸南非的港產品，減銷貨量僅在百份之二十以下，可能減幅在一成左右。

據外電報導：南非政府在其新會計年度中將徵收百份之十五入口附加稅，包括在入口附加稅範圍內的貨品有紡織品，鞋類，機械，電器產品，機車零件，化學品，塑膠產品，肥料，肥皂，蔬菜產品，牲畜，造紙原料，報紙，珍貴金屬，人造首飾，旅行用品，藥品，地氈，傘類，爆炸品及攝影器材。

南非政府採取徵收入口附加稅政策，是希望藉此爲南非政府每年多賺取大約四億六千萬美元，以緩和南非日益惡化的收支平衡壓力。去年南非曾採取暫時繳交百份之二十的入口貨款的辦法，以彌補外匯入口日益減少，但稍後此一辦法被廢止。

綜合本港廠商消息透露：南非徵收百份之十五的入口附加稅，對今後港產品輸往南非受到一定程度的打擊，特別是紡織衣品，鞋類，電器用品及塑膠製品，因爲本港居往南非的貨品以上述數種爲最大宗，預計今後本港與貨品輸往南非可能減少，不過一般廠商認爲，減幅會在百份之二十以上，假如出口商或入口商願意降低利潤以維持銷量，則減幅便可能低至百份之十左右而已。

鮮果銷勢轉暢

天氣漸熱與節日當前

美加泰菲澳大陸南非貨供充裕，品種繁多，局部價格互有起伏，拆卸備貨頗活。

（特訊）本港鮮果市道，近日各地運港數量保持穩定，品種繁多，由於天氣漸熱，且節日當前，銷情較前好轉，價格變化不大。

最近由於天氣逐漸轉熱，市民需求鮮果數量較多，且清明節及復活節在即，超級市場，士多辦館及小販入貨積極，以備節日期間應銷，果欄所見許多品種交投均較上星期暢旺。

供源情況較爲平穩。其中以美國新奇士橙運港數量最多，上星期五到有三萬七千餘件，另有新奇士檸檬四千餘件及西柚五百多件。美國萍果及加拿大萍果到量亦豐，市場貨源較上星期充足，其他品種及澳洲啤梨，溫錦西瓜，菠蘿及青提，呂宋杧果，大陸沙田柚，河北萍果，惠陽橙均有陸續運到上市，南非布冧及黑提亦有部份上市。

各鮮果品種售價變化不大，其中新奇士橙大致保持平穩，萍果每合較上星期略降三至四元，澳洲啤梨則稍升二至三元，大陸貨大部份微跌。

昨（四）日部份品種大盤價如下（每合計）：新奇士橙七十二至一一三庄四十六至四十八元，一三八庄四十四至四十七元，一六三庄四十四元，副牌八十八庄四十四元，一一三庄四十三元，一三八庄四十一元。美國一號鐵石萍果八十八庄六十八元，一〇〇至一二五庄六十四至六十六元，華盛頓萍果一〇〇庄六十八元，一二五庄六十三元。加拿大萍果一〇〇庄五十八元，一二五庄五十六元，一六三至一七五庄四十八元。新奇士檸檬一六五庄五十五至五十八元，雞牌四十五至四十八元。南非里提十磅庄卅八至四十元，布冧十五磅庄六十七元，台灣橙十三元，澳洲啤梨五十六庄七十元，六十四庄六十八元，八十庄六十六元，溫錦青提每磅二元八角，西瓜每担六十至六十五元，木瓜每斤一元四角。大陸河北萍果每合廿七元，常寄萍果廿八元，白梨十五至十八元，黃梨十二至十四元，長把梨十四至十七元，惠陽橙十四至十九元，廣西一級沙田柚每百個成二百二十元，二級一百五十元，三級一百元。

拆息續在低位徊徘

業內拆借平淡，做一厘二五至一厘半

歐亞元利率軟

（特訊）港市美元與英鎊兌價平穩，瑞典，挪威及丹麥三國貨幣對港元的比價，銀行同業仍未掛出新牌價，外匯業拆息續在低殘水平中徘徊。歐洲美元與亞洲美元利率略軟。

據金融業消息報導：港市美元兌價平穩，昨（四）日，銀行業內美匯以四六三點八〇開成，最低成四六三點五〇，最高成四六四點一〇，收市時徘徊於四六三點九〇至四六四之間，交投稍爲活躍。業內英鎊成交價亦無甚變化，買入爲七點八八五，賣出爲七點八九五。

上週六瑞典，丹麥及挪威三個貨幣宣佈貶值後，至昨日爲止，本港外匯銀行仍未掛出上述三種貨幣對港元的新匯率。本港自由市場，上述三國貨幣對港元的比價，仍以上週宣佈貶值前的比價報出，丹麥克郎兌七八〇元，挪威克郎兌八三〇港元，瑞典克郎兌一〇六港元。

銀行同業拆借活動，交投平淡，昨（四）日銀行業內廿四小時通知拆息徘徊於一厘二五至一厘半，成量不多。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出，一個月期四厘八七五，兩個月期四厘九三七五，三個月期五厘〇六二五，六個月期五厘四三七五，九個月五厘六八七五，十二個月五厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期四厘八一二五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘，六個月期五厘三七五，十二個月期五厘七五。

萬國寶通銀行分行電腦化

萬國寶通銀行昨日宣佈屬下九間分行設置連綫電腦系統，這個首次被香港美資銀行所採用的連綫系統包括有多個與中央電腦通繫的櫃員通訊機。

該行副總裁及消費者服務組主管溫立文表示，各分行電腦化的設置，助其完成在香港全自動化資料處理系統的操作。此舉更可令萬國寶通銀行與本行高級銀行技巧並駕齊驅。香港是萬國寶通銀行在美國以外一百零三個國家中第一個全自動化的國家。分行提存事項電腦化的最大裨益便是可以提高水準服務，提存是可以更加快捷，顧客們無須等候太久，該銀行便是可以抽出多些時間致力瞭解顧客所需要和關心的事項上。

萬國寶通銀行連綫系統處理來往帳戶，儲蓄存戶與及每日自動各種帳戶計算利息。該系統更有附加操作，使之成爲本港裝設的最現代化電腦資料處理系統。

西非奇異果 提煉糖味劑 可代替糖

（華盛頓電）西非洲森林中一種紅色的小漿果，有一天或將取代砂糖及沙卡林的用途。但它不會使咖啡變甜，僅能使人的味覺發生錯覺。

此種漿果的主要成份「米拉卡林」經美國食品及藥物管理局分類爲藥物而不是食品附加劑，此意謂此種成份被允許在美國用作調劑之前，或尚需一段漫長的試驗期間。

森治鈕大學的韓金博士是從此種漿果提煉出來米拉卡林的專利人，此種漿果通稱奇異果。韓金說，此種化學品有一種如蔗糖一樣的甜美味道，而不是如沙卡林的粗劣甜味。

大陸供應復常海外續到

鷄蛋銷勢平穩售價跌定

鴨蛋鹹蛋皮蛋供增調低

（特訊）本港蛋類市道，近日大陸鷄蛋供源保持正常，外地貨雖有運到，但已較前減少，售價降定，銷情平穩。鴨蛋，味蛋及皮蛋來量亦漸告增多，價稍降。

自大陸鷄蛋供源恢復正常後，外地蛋雖有運到，但已較前減少，主要原因是大陸鷄蛋售價大降，而外地蛋成本較高，無法與其競爭，故入口商緊縮訂貨。較早時已抵埗的，售價亦被迫一跌再跌，其中南非鷄蛋經過兩度調低後，現已樽貴。三六〇庄三級每箱一二二元，四級一一八元，五級一〇六元，六級九十七元。星洲貨上月有大量運到，後因被頂爛市，售價大降，現已告消盤，入口商未有再訂貨。美國鷄蛋，入口商來貨向不公佈，原因與競銷有關，專房貨卅打特大庄每合成一二〇元，十二磅細庄成一百元，成量不多。

過據貨由於成本不算高，故仍有部份在運港途中，如抵埗後中國鷄蛋售價仍穩定，預料成價可能變化不大。現貨四二〇庄正牌仍成一一五元，四八〇庄副牌成一一七元。大陸鴨蛋，味蛋，皮蛋來量亦漸增多，售價大都略降。

昨（四）日蛋欄部份品種成交價如下（每千隻計）：上海大超鷄蛋成三四〇元，一級三〇五元，二級二八九元，三級二七九元，四級二六九元。長沙超鷄蛋三二九元，一級三〇四元，二級二八二元，三級二七四元，四級二六三元。河南一級鷄蛋二九〇元，二級二八四元，三級二六三元，鴨蛋貨源不多，企穩不移。衡陽一級鴨蛋三一八元，二級三〇四元，三級二九〇元，湘穗一級鴨蛋三一五元，二級三百元，三級二八五元，陽江超鴨蛋三五九元，排鴨蛋三二六元，特級三二一元。

蘇聯物價很昂貴

的士收費突晉一倍

布料麵粉書籍加價

（莫斯科電）莫斯科的士加價百分之一百的實施，使得許多莫斯科居民立即使用其他交通工具代替。

蘇聯國內航空費也增加約百分二十，使到從莫斯科飛到列寧格勒的八十分鐘航線要取價約十六盧布，（約合十二英鎊）。

住在莫斯科的外國僑民報道，在莫斯科乘搭的士非常容易。走到繁忙一條道路上看，就可以看見一列列的的士長龍在等候乘客前來上車。

（莫斯科電）蘇聯於星期五調整物價，使到公共交通的車費特別昂貴，只是其他某些紡織品，鞋具，雪櫃等則稍爲低一些。

莫斯科的士車費每公里已增加至二角六分（美元），它以前的收費則是每公里一角三分（美元）。從莫斯科飛到列寧格勒已漲價百分之三十五，這以前的收費是十七美元。

有許多蘇聯人都需要自己縫製衣服，其原因就是某些布料異常昂貴，加價百分之四十。一公尺的印花絲綢現在價值相等於一零點五零美元。做衣料的價格和一些電器的價格也已上漲。一公斤（約二點二磅）牛肉價格現在仍然需要二點六零美元。一條白麵包則需要一角八分（美元）。

糖市交投靜 新貨到頻密

粗糖幼砂有供過於求勢

（特訊）昨（四）日砂糖市，交投仍然疲靜。由於砂糖及幼砂糖陸續有大量運到，收現較多，糖市影響更慢。

據糖業人士指出：現在粗砂糖及幼砂糖均有供過於求之勢，因爲來貨較密，拆銷商收現仍多，製品商補給緩慢。雖然本銷逐漸進入季節性旺月，但市勢疲弱未改。

昨（四）日成交仍疏，南韓幼砂現貨碼頭交收每担八十一元至八十一元五角，本月中旬到港碼頭交收每担八十一元，大陸花中粗砂現貨碼頭交收每噸一千二百七十元，馬來西亞粗砂倉內現貨每噸一千二百六十元，台灣特砂本月中旬到港碼頭交收每噸一千二百八十元，台灣幼砂本月中旬到港碼頭交收每担七十九元。

食米市勢成交轉增

泰大米降二元餘價仍穩

米行今明日休假拆商貨吸較多

（特訊）昨（四）日米市，成交轉增，入口米商十八家開盤，提沽食米六十二號，其中卅三號有成盤的，大陸日米佔一千〇二十中包，泰國米佔一千五百大包，澳洲米佔一百小包，但照價提用成交較多，原因是今（五）日及明（六）日米行休息，二三盤商預先購入。泰國大米每担降一元至二元，大陸米及澳洲米仍穩。

成盤紀錄：大陸天字新粘苗每担一百卅五元，特級新桂花粘每担一百〇七元，陽字新油粘每担九十八元，志字新油粘每担九十九元，新桂花粘每担九十一元，利字新油粘每担一百元，廣字新粘每担一百元，特級明字新油粘每担一百〇三元及一百〇五元，慶字新粘每担一百一十九元，才字新油粘每担一百一十元。泰國青金瓜新米每担一百七十六元，青鳳糯米每担七十六元。米每担七十六元，金鳳中包新香米每担一百一十六元，金玉環新香米每担一百一十八元，金鳳新香米每担一百二十元，金象新米每担一百〇四元，紅金象新米每担一百〇二元，黃金蓮白絲新香米每担一百一十二元，澳洲金冠絲苗每担一百廿一元。

黃金價稍揚

歐洲外匯市場

英鎊下跌美元走勢閃縮

（特訊）布魯塞爾四日電：星期一，歐洲外匯市場美元開市價普見下跌，黃金價略升。

法國克郎兌美元開市價報二·三八四〇馬克，比上日收市二·三九二七稍跌，蘇黎世由二·五四四〇降至二·五四二一瑞士法郎，阿姆斯特丹由二·四二〇至二·四〇六五荷蘭盾。

在倫敦與米蘭美元兌價稍升，前者英鎊由一·七一九六降至一·七一九三美元，米蘭由八八〇比利時法郎。

黃金開市價，蘇黎世每安士由一四八·六二五升至一四八·七〇美元，倫敦由一四八·六五升至一五〇·六二五美元。

港麵粉銷勢頗爽

加日重根粉回穩

美白粉價高欠行日產堅

（特訊）麵粉市況，月頭用家扯銷較多，銷勢仍然頗爽，加拿大重根粉局部淡後回穩，日本重、輕粉價企不移，成交各有不同，麵飽粉根貨源減縮，成價同定，美國白粉價高欠行。

日本白粉大致堅，比前有加，牌價保持不變，加拿大重根粉大致回穩，孖九、沙士堅仍沽四十三元，紅龍四十四元，飛馬成四十四元，雙十堅要四十七元，三角企穩四十五元，鷄仔、紅鹿十四號到成四十三元五至四十三元，好運改用十號抵埗尚未沽花。日本重根粉局部淡後轉定，立字、寶實成廿三元，綠兔新八號成廿三元，紅花七到成廿二元五，世運以廿三元交沽，光榮高級貨扳硬卅二元。

加拿大麵粉相當穩定，百磅庄香梭堅成八十四元，日本根白粉價新到成卅二元，飛彈成卅四元，一級及ACE同價沽廿五元，揚梅成廿四元五，頭字廿九元。美國白粉價高欠行，五燕成卅六元，烟斗成卅四元，珍珠成卅四元，日本白粉有來不多，局部淡後轉定，花雀今到成廿五元，銀樹成廿四元，孖寶、英字八號至月中花底十七元。

樓價實在過高 炒風高潮已逝

供樓日益吃力·反映購脫節

空置住宅比比皆是，樓花照價便脫手。

（特訊）本港地產物業市況，最近呈現兩種畸形現象，其一是商業住宅樓宇，住宅不少單位的售價，反比商業單位爲高；其二是在人爲炒風下，住宅樓宇售價呈現脫離軌跡的高昂，致不少原是空置者亦紛紛控制下來，故許多出售樓花的建築地盤，在炒家興波作浪下，呈現表面上的搶購潮，而實際上，就是轉手當價而沽，換言之，空置之住宅單位仍比比皆是。

有關方面就最近本港地產物業市道指出：一般住宅樓宇售價，實在定得太高，遠遠超出市民購買力，舉例以言之，既有建築面積三百餘呎者，亦售十餘萬元，如果達到六百呎或以上者，更要二十萬元以上，此種價額，如以一個普通受薪階級，就算畢其半生積蓄，也沒法買下來。假如以供樓會方式付款，則利息之負重，亦不易應付者，試以十萬元分期付款來說，目前銀行按揭物業還息，一般是一分計，如果分七年供款，每月約爲一千六百七十元，供七年（八十四個月），共爲十四萬餘元，如分爲十年供款（一百二十個月），每月供一千三百三十餘元，共要供款約十六萬元，如分爲十二年供款（一百四十四個月），每月供一千二百元，共要供款約十七萬餘元。

由於一般住宅單位的售價，以最「袖珍」的來說，普通也要十五、六萬元，就算有能力先付出首期五、六萬元，餘下的十萬元，是否能在七年至十二年內自己經濟能力可以負担得起？實大成疑問。事實上，能每月付出千餘元的家庭，起碼要有五千元以上的收入，才可以勉強應付。

該方面還表示：平情而論，目前以供樓會方式買樓，除非你有能力先付出三分之二的樓價，剩下三分一供樓會才比較容易應付，否則，祇有能付出樓價一至三成而供樓會，實在是一種太勉強而又相當冒險的嘗試，故必須量力而爲。

目前，一般供樓會的方法，除了向香港建屋貸款公司貸款，係有若干限制，包括收入，年齡（因供滿樓會時最多是六十五歲），和樓宇需在外，以向銀行抵押的話，一般可取得樓價之八成，而毋須任何條件，這因爲屋契已放在銀行上，不愁你不依期供款的，假如積欠四期以上，你便可能接獲銀行方面律師信催繳，如果逾期不再積欠，便會拍你的樓宇拍賣的。

該方面最後指出，近期炒樓風氣雖仍然存在，但高潮顯然已成過去，不少炒樓者，已紛紛透過代理地產商或刊登廣告拋售，只要獲微利或完全照價便願脫手。

港金市慢價格牛皮

收市價爲八三四·三，微跌五角

台日非幣續升加元泰銖價低順

（特訊）本港金鈔市道，昨（四）日大勢牛皮態，價格輕微上落，九九金交易疲慢，做價欲扳無力。蓋於週首外圍西歐金市例無報盆，又值俗例清明節假（五）與基金會第八次拍金（六日）當前，買賣盤淡。上週內外圍走勢雖然炒風熾烈，做價大起大落，亦因上述因素無力承接。由於美國有關存金之說，後市變化莫測，成存穩健觀望，轉打心理，靜觀待機，使市場不致冷落而已。當晨盆開出八三三·五〇，比較上週末收市價低三角，初期好友信心不甘衰伏，多頭圍作勢，標高一元四角，追公價掛出八三五·〇〇，較現市爲低，隨後走高，惟上落幅度溫和，全日最高八三四·六〇，最低八三三·二〇，收市爲八三四·三〇。

九九金上午開市八三三·五〇，比較上週末收市價低三角，最好八三四·九〇，最淡八三三·四〇，收市八三四·〇〇。下午開市八三四·〇〇，先升上八三四·二〇，後低下八三三·五〇，八三三·二〇，復扳上八三四·五〇，收市八三四·三〇，比較上週末企穩五角，早晚盆差距高八角。雨天去二角，場內上牌現貨交收七百両。

美元向好，美鈔開市四六二·七〇，最好四六二·七〇，最淡四六二·三〇，收市四六二·六〇，比較上週末升一角。美電開市四六三·五〇，最淡四六三·四〇，最好四六三·九〇，收市四六三·九〇，比較上週末升五角。金單開市四六三·〇〇，最淡四六二·八〇，最好四六三·〇〇，收市四六三·〇〇，比較上週末升四角。

日鈔續揚，兌一·六八〇，上升一·〇三，加元四三七·〇〇，下跌一元，台幣上升一元，英鎊稍軟，兌八一·〇，上升一元，菲披索六〇·五〇，上升一·〇〇，泰銖二三·〇〇，低二仙，下跌五角。

新鴻基證券有限公司董事會主席馮景禧（站立者），昨在股東大會上致詞。

新鴻基證券致力擴大其盈利來源

去年純利四千二百萬元

新鴻基證券有限公司董事會主席馮景禧，昨在康山大廈國際金融資料中心舉行股東大會指出，該集團七六年內新增業務如美國證券，國際債券，商品期貨及保險等業務，已先後建立良好基礎，乃集團擴大及分散盈利來源長期計劃成果。

馮氏同時宣佈，一九七六年度集團可供分配綜合盈利四千二百一十二萬元，較七五年度之三千四百四十二萬元增加百分之二十二。每股盈利二角二點五仙，較七五年度之一角九點四仙，增加百分之十六。

會上通過派發一九七六年度末期息每股七點五仙，連同已派中期息每股七仙，全年每股派息一角四點五仙，較七五年度之一角三點五仙增加一仙。

大會由董事會主席馮景禧主持，除省覽賬目及董事會與核數師報告外，通過馮永祥君由於赴美深造，辭去董事職位，由新鴻基財務公司執行董事劉壬泉遞補。

回顧該公司七六年度業務，馮氏指出，財務狀況穩定，資產總額穩健增長，利率雖然低於七五年，純收益仍顯著增加。年內除展開各類分期付款及組合貸款外，並致力擴展國外出入口押匯。香港證券方面，七六年內恒生指數升幅百分之廿八，成爲世界表現最好的股市，香港各證券交易所之成交總額亦增加百分之廿八。集團在總成交額所佔比率，依然保持原本優勢。美國證券在開業一年中，即佔相當成交比例，帶來新的收益。

集團年內購入香港黃金集團股權，對增強黃金買賣業務之兼營能力，大有裨益。其他業務如投資管理，商人銀行及管理諮詢，亦有滿意之發展。

馮氏展望下年發展時稱，上一年播下之種子，應該可以在今年有所收穫。七七年內，集團繼續配合香港經濟進展之步伐，邁向多元化金融事業機構之目標。如無不可預測事故發生，深信七七年會爲股東帶來滿意之盈利。

股市買家吸意增晉 做價續見提升

四證總值三千八百六十四萬元，恒生指數升六點三六，只紡織類微低。

（特訊）昨（四）日香港股市繼續向好，交易數值亦續有增晉。雖然，昨爲本週首天交投，惟是已反近期週一例淡之型態。當上午開市，各項股票做價已普遍穩好，儘管有間吐懸力出現，由於買家吸購興趣增晉，接承有力，其後做價仍能輾轉揚升，午後復市，買家吸購興趣並未減弱，迄至收市，做價依然保持着穩升。昨亦爲清明假期之前夕，大市並未受到影響，由此可想見一般股市人士信心之回增，而昨市之續向好，亦是承接去週尾市所出現之技術性反彈。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三千八百六十四萬元，上午交易數值有二千二百九十九萬元，在交易總值中，香港交易所佔一千零五十五萬元，遠東交易所佔一千七百八十萬元，金銀交易所佔一千零一十萬元，九龍交易所佔十九萬元。至於指數方面，據恒生指數上升收市爲四二七·七三，比去週五收市指數升三·一四，下午收市指數積晉升至四三〇·九五，全日共升六·三六。

遠東指數上午收市爲二一三一·四一，下午收市指數爲二一四九·六七，比去週五收市指數升三九·五二。遠東分類指數中只橡膠類無變動及紡織類微報低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數爲三七〇·六七，比去週五收市指數升六·〇四，金指數爲三七九·〇四，比去週五升七·三九，銀指數爲三八一·二六，比去週五升三·六七。在遠東交易所有成交之一百一十九項股票中上升者有八十項，下降者有十三項，無變動者有二十六項。

永高公司昨起暫停報價買賣，保因長江實業收購永高半數股權的消息關係。整日成交依然多集中於數項熱門股，做價亦以該項股票漲升較爲有力，尤以置地公司九龍倉，長江實業黃埔船塢，太古洋行及均益倉等均比去週之收市價提升多個價位，一般的亦見提升兩三價位，細價股交投較爲活躍，做價普遍見升一兩個價位而已，在各項股票做價普遍提升中，獨山帝國低跌最明顯，開盤以八角成交，收市價降至六角三分，比去週收市價跌逾百分二十。

香港期貨交易所定期本月底開幕

每日交易四小時半，由上午十時至下午二時半爲交易時間

（特訊）據可靠消息來源指出：香港期貨交易所已定於本月底開幕，交易時間爲上午十時至下午二時半，其中沒有休息時間，即每天交易四小時半。

目前該交易所出市員訓練班正加緊進行，每天下午四時上課，一連三個星期。現時之訓練班以英語教授，下期將用粵語講班。

該期貨交易所準備招收會員二百名，目前只得約一百名，現出席訓練班者，亦不及一百名。

國際股市金融行情

（一九七七年四月四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—5.80（406.70）
午市	—5.80（406.70）

五隻主要港股價（首盤及價盤）

滙豐	H.K.$17.27	$17.49
置地	H.K.$ 7.32	$ 7.54
怡和	H.K.$17.30	$17.50
和記	H.K.$ 3.28	$ 3.48
會德豐	H.K.$ 2.45	$ 2.67

紐約股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 —2.33（925.03）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —14.10（4970.68）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ +1.45（149.75）
尾盤	U.S.$ +2.00（150.30）

美元開市價格

法蘭克福	2.3840	馬克
倫敦	1.7193	美元
東京	274.00	日元
巴黎		法郎

香港金融行情表

（四月四日）

九九金每両（最高）八三四·六 （最低）八三三·二〇 （收市）八三四·三〇

貨幣	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六三·九〇
美單	一〇〇	四六三·四〇
美鈔	一〇〇	四六二·六〇
英鎊	一〇	八一·〇
加拿大	一〇〇	四三七·〇〇
法國法郎	一〇〇	九二·二〇
瑞士法郎	一〇〇	一八一·六〇
西德馬克	一〇〇	一九三·九〇
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	一八五·六〇
澳洲幣	一〇〇	五〇八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·八五
菲律賓披索	一〇〇	六〇·五〇
紐西蘭幣	一〇〇	四二〇·〇〇
坡幣	一〇〇	一八七·八〇
台灣幣	一〇〇	一二·七〇
泰國銖	一〇〇	二三·三〇
印尼盾	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	九一·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四四五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·七〇

一、去年主要國經濟情況

一九七六年度各主要國家經濟邁向復甦途徑，但是復甦的速度，已在下半年漸見放慢。七六年首季，據美國政府發表統計數字，國民總產值增長達百分之九點二，至第二季降下至百分之四點五，第三季續降至百分之三點九，而第四季則續有下降之勢。據西德政府統計一九七六年全年平均增幅估計爲百分之六左右，而日本一九七六年經濟增長率估計爲百分之六至百分之七之間，法國經濟復甦情況以下半年度較理想，據法國官方報告，實際國民總產值增長率較早時所預計百分之四點七，而修改爲百分之五點五至百分之六，至於英國方面，因受長期性嚴重的通貨膨脹壓力，以及經濟動盪不安的情況下，實難言經濟復甦，據財司宣佈，關於本港去年度的經濟增長率，爲本港歷年來增長率之最高峰。

至於各主要國家于一九七六年的失業人數，亦是相當嚴重的，西德約一百萬人以上，美國失業人數約七百七十萬人，日本去年失業人數爲一百二十萬人，英國失業人數一百四十萬，法國失業人數爲一百零二萬五千人，但據官方估計則爲一百四十萬人，創下戰後最高失業記錄，失業率將達百分之五，其失業最嚴重的國家愛爾蘭佔全國人數百分之十二，丹麥失業率爲百分之九點九，比利時失業率則佔了第三位，佔全國人口百分之九點六。本港因爲經濟復甦迅速，在一二兩季之後，各廠家爲要應付訂單，依期輸出，則感到人力不足之苦，發生一種搶工潮，至三四兩季，因其經濟進展放慢，各廠人力，亦足以應付，而免再有搶工潮之發生。

二、七月起油國能否統一增價

自一九七三年中東三次戰事爆發，產油國爲要對付以色列向埃及發入，對西方國家實施石油禁運，至年底召開石油國會議于維也納，實行提升油價三倍，引致世界經濟嚴重的衰退。雖然在石油尚未發展提升之前，世界經濟已呈現衰退之象，其後因油價加增成爲經濟衰退互相推動的新型態，而石油價格之動向，現已成爲世人所最注意的問題。

一九七六年十二月十六日至十七日在卡塔爾舉行產油國部長會議，各產油國的意見分歧，對石油加價問題，各有主張，十三個主要產油國中有十一個同意于一九七七年一月一日起加價百分之十，並在半年後，（七月一日起）再加百分之五，而沙地阿拉伯及聯合酋長國未予同意，暫作保留態度。經十七日會議結果，實行石油兩價制，十一國一致由七七年一月一日起提高油價百分之十，並于七月一日起再加百分之五，而最大石油產量之沙地阿拉伯及聯合酋長國，由七七年一月一日起加油價百分之五。即每桶原油由十一點五一美元，提升至十二點〇八美元，而最大的兩個產油國油價提升至十二點〇八美元。此次石油增幅不能一致的結果，乃是該產油國組織成立之首次。

此次產油國發生兩價制的最大原因，一是美國利用起政治手段，向沙地阿拉伯王國施展外交關係，不使石油加價過重，阻礙美國經濟發展。二是沙地阿拉伯王國及聯合酋長國，因其產油量過多，看美國爲其產油銷路主要市場，如與各國同價，定是兩國銷油量會發生問題，故沙地阿拉伯王國，初則不願加價，後則最多是加百分之五，而聯合酋長國亦隨沙地阿拉伯之主張，變成首次石油兩價制。

據合衆國際社紐約三月廿九日電：「美國工業研究基金會今日說：美國去年輸入的外國石油量比前年增加了百分之二十。又稱：美國去年輸入之外油，總值三百一十八億美元，比前年高出百分之廿八。該會又說：沙地阿拉伯現已取代尼日利亞的地位，自成爲最大的供應美國石油輸入的油國家。」由此可以想見美國石油輸入與沙地阿拉伯王國的關係，故有兩種價制之產生，亦是沙地阿拉伯與聯合酋長國，爲了自己的銷路自私的關係，不願跟隨十一國的價政策走。（未完）

下月倫敦經濟高峰會議

將決定世界今後經濟盛衰

世界各主要工業國，一九七六年經濟情況，上半年的增長與下半年的放慢，其原因何在？是保護貿易主義抬頭，通脹率高，物價上升，工人失業，而使市場消費受阻，今後之經濟盛衰，須視五月七日在倫敦舉行的七國經濟高峰會議而決定。如各國採取自由貿易，推行刺激經濟政策，進行經建，減低稅率，製造就業機會，則世界經濟自然繁盛。如其推卸責任，限制入口或提高關稅爲自謀，祗有阻止經濟發展，增加失業人數，因世界性的經濟發展，是互相來往，循環生長，才爲合理。

披荊文會雅集詩詞

華僑文化

(詩)　春風　梁朗秋

青旂招展處，獨自帶春光。入座功非小，翻書興亦長。經經拂柳影，隱隱送花香。客歲雙飛燕，重來認舊梁。

(前題)　蘇樹聲

慶先爲世樹，送暖到人間。德立期移俗，仁揚欲化頑。傳將芳訊去，踏遍白雲還。浩蕩行千里，吹噓普及寰。

(前題)　高陽酒徒

自從紅杏綠，心事快哉論。祇爲調瑤瑟，何曾渡玉門？披襟偏得意，入幕更銷魂。人比桃花笑，輕盈體態溫。

(前題)　李擷虹

海疆餘寒在，乾坤淑氣回。桃花依舊笑，燕浪乘時開。歸思隨鵑去，幽尋踏草來。春風信有意，未及拂蒼苔。

(前題、次文格詞長見韻二首)　胡景石

東風欣解凍，送暖到江鄉。隱蕩新花發，往來蜂蝶忙。

(二)

微知綠翠柳，最物憶家鄉。枝上流鶯轉，迴風百倍忙。

(前題)　陳鐵兒

紅葉凋傷落，梅花又見新。天心有氣候，春色來幾分。閉門草自綠，簾開燕子親。喚起歌賢困；鬱亂滿床陳。綠了一池水，羨若無供春。盜暖遍杯酒，瑤管思頻頻。吟風多大雅，我爲國風晉。宜春除舊佈，新作見紫宸。鳳舞天安日，演唱大風雲。意氣當可發，時來率至尊。吹毛不費力，賞賜御林軍。虎騎龍背上，反掌定乾坤。惱殺一吹倒，恩仇那可論？山河非百戰，直上佔巢闕。倫採能換柱，侯門仁義存。時亡春秋作，採風大難伸。文章不華國，鋒烟四海聞。鵲唳君傳至，地覆與天翻。龍蛇今有象，時代如亡秦。

(前題)　饒宇

花信傳來第一番。彼蒼先返玉梅魂。無何更綠黃州岸，溫茁青絲柳不髡。

(前題)　張履圖

春風吹拂垂楊舞，燕子來時意更慵。春困滯人停刺繡，箇郎午夜夢魂中。

(前題)　劉允中

北牕簾拂海隅寮。最喜溫馨葉滿階。殘夢未醒春又到，可能風雨洗陰霾。

(前題)　朱敬安

簷鐵紅情綠意稠。吹來桃艷柳絲柔。參差二月并州剪，燕子飛飛入畫樓。

(二)

噓暖驅寒一夜生。待搖隄柳拂流鶯。年年吹綠江南岸，桃李花開香滿城。

(前題)　乘衡

歲暮春回欣淑景，一樓花影暗香中。揚風散韻看飛筆，談笑伊誰是酒傭。

(前題)　朱濟川

東皇行令拂青旗。消息先從柳上知。吹散寒氣瑤淑氣，瓊林花放萬千枝。

(二)

遠傳芳信玉門來。拂柳吹花日幾回。淡蕩春光逢夜雨，枝頭豆蔻已含胎。

(前題)　君亮

乍見青旛動，東皇攬玉驄。吹花過翠陌；拂柳到芳叢。暖放迎歸燕；寒銷起蟄蟲。八方歌解凍，應勝大王風。

(前題)　陳乃殷

有腳輕過野草青。明花綻柳蕩香鈴。朝來匯起看堆絮，佛眼翻疑雪滿庭。

(前題、集句)　邱堅

驚破嬌葉歌相喚(張憲)。簾底燕驚花雨亂(泰不華)。客路遙尋嶺外雲(王光承)，春風又綠江南岸(王安石)。廊深閣迴此徘徊(李商隱)，布穀青聲頻散(林希逸)。自愁新年賀太平(韓愈)，夜欄燈火遍星漢(李翀)。

(前題)　曾宏張

春風拂面憶江湄。對玉聽琴浸舞時。欹韻樓臺燈一片；美人庭院柳千絲。夢隨夜去空留影；天爲雲多月上遲。今日短衫茅屋下，坐看紅雨落燕脂。

(前題)　陳琳

盤桓何處覓芳蹤？忽見時花點點紅。新柳鶯梳春已近；故樓燕子語初融。也曾醉酒南園裏；最合調琴畫閣東。一樓清芬悄隨月，東濛有意入簾櫳。

(前題)　黃思濤

何因不度玉門來？却向開窗拂綠苔。拂檻端應憐窈窕；褰帷寵不避嫌猜。飛花飄亂高還下；艷影差池去復回。綠遍江南千里岸，杏花紅傍酒旗開。

(前題)　黃雲鵬

萬象回蘇造化功，揚仁最愛是春風。一朝綠染江南岸，幾處青開塞北峯。入座眞同君子德，披襟還讓大王雄。人間朱紫鋪平地，都在輕飄淡盪中。

(前題)　阜淡影

窗前碧草沿階綠，枝上流鶯得意鳴。修竹輕搖香細細，海棠初放態盈盈。玉關不度寧無恨？羅幌微開似有情。但願春風吹拂後，時和世泰解刀兵。

(前題)　鄒哲夫

寒梅綻玉綴新枝。萬物光輝布德時。簾透暗香春藹藹，林傳鶯語日遲遲。又催細柳舒青眼，輕拂平湖皺綠漪。如此氤氳臨蕩意，祇應騷客始能知。

(前題)　麥正本

廿四番風第一回。巳呈新象水晨開。欣欣臉上希常駐；得得蹄間倘疾催。可奈玉門偏不渡；何當珠海共歸來。尋思綠末江南岸，庾信空懷作賦才。

(前題)　麥嘉慶

星廻斗轉歲時更。林木欣欣漸向榮。燕子簾前巡舊壘；鶯兒柳底弄新聲。三陽啓泰花應笑；萬彙昭蘇草又生。人意恰逢春意厚，靈園省識不勝情。

(前題)　盛獻三

一陣香風可醉人。尋知隔座逗芬頻。若非汾水高梁燒；管是豐安麴米春。草聖三杯平實膽；詩仙一斗混君臣。漫誇忘世談何易，且暫移情賴酒神。

(前題)　余鎮庚

春風料峭尚寒侵。惆悵家園萬里心。匝地猿啼哀禹甸；遮天鶴唳感人琴。生逢世亂嗟何極；莫補時艱恨抱深！安得昆陽起光武？誅除豆落鬼神欽！

(前題)　陳香圃

春風初到海南天。庾嶺梅開獨領先。芳草亦曾新意態；杏花又自發心研。千家燈火年宵近；一葉扁舟春雨前。今古亂離雖一慨，誰同孤島田橫堅？

(前題)　勞經綸

布暖條風到宇寰。千叢萬木改朱顏。去年憔悴成枯寂；今日芳菲盡綺斕。海角逢春尋境樂；天涯爲客深身閒。芳思已入花源去，不染塵寰俗慮刪。

(前題)　麥友雲

東占風候眾心愉。寒盡冰消景象殊。度曲動搖金柳綫；窺粧飄蕩滴珠珠。淡來淑氣噓花草；吹皺清波入畫圖。珍重良時無別語，杏邨沽酒便相呼。

(前題)　何鏡宇

春雨祁寒不寂。人如涸鮒眷蹄涔。會當草換江山色；有賴梅申天地心。慨我文章供點染；風光花月許招尋。怨驚莫漫傳羌笛，候鳥於時送好音。

(前題)　王淑陶

枝頭擾動綠芽開。一片生機海外來。百卉爭妍千氣象；滿山飛翠上樓臺。馬蹄疾向中州展；鸞轍時開大地催。漫管文章流水面，且從塞北轉天回。

(前題)　梁軾昭

春風綠化天涯遍，消盡寒多野燒痕。少婦愁牽樓外柳；離人欲斷客中魂。原非有意侵羅幌；未必無心度玉門。庶物來蘇渾照拂，功惟暉照可同論。

(前題)　鄭超燁

飄蕩萬花香。狂蜂浪蝶忙。桃腮增媚態；柳眼更凝妝。睍睆鶯歌轉；呢喃燕語長。惱人懷舊事，情意兩彷徨。

(前題)　蕭瑤笙

風從東皇半九垓。護將楊柳渡江來。催教綠遍郊原草，傳令羣芳取次開。

(二)

剪紅裁綠綴茵鋪。點綴園林似畫圖。撥徑愛從芳陌過，吹開柳眼拂花鬚。

(前題)　衞燕山

一夜江南綠上莎。暖吹羅燕乳鶯牙。畫樓鞭馬聲調酒；油壁香塵色染花。二十四番更物態；三千萬斛拜君家。無端欲識相思字，幾度翻詩問八叉。

(詞)

(前題、調寄浪淘沙)　劉雲閣

凍解雪隨風。萬木抽萌。漸教江紫儀郊坰。點染留光眞痴倩。喜蔚靈蒸。歸去馬蹄輕。草淺沙平。青牽伴我故鄉行。柳店杏邨持酒盞，昔日嘲鶯。

(春風、調寄玉堂春)　何敏公

鳴啼春醒，已斷長天鴻影。弱柳天桃，淡蕩柔風。暖日園林，花放千嬌媚，碧水情牽萬里空。歲月催人如奮，生涯在夢中。聖地危途，飄零一綫，飄泊江湖似轉蓬。

(前題、調寄臨江仙)　高福永

二十四番空有信，去來一樣無蹤。似曾相識又相逢。桃花紅雨外，楊柳綠烟中。大地芳菲三月盡，吹開吹落匆匆。輕寒輕暖玉樓東。羅幃新夢淺，紈扇舊情濃。

(前題、調寄浪淘沙)　藍戒三

梅放隴頭枝。暗把香移。一鞭得意馬先馳。門裏桃花依舊笑，人面何之？待月夜眠遲。搖曳生姿。嫩垂翠綰柳垂絲。二十四番吹客醉，醉到何時？

(前題、調寄蝶戀花)　季子

一轉東吹天地泰。驚蟄抽萌，紅紫隨千態。失笑舊時雞棲概。婚春結習卻難改？最是高號樓屋外。眉眼盈盈，爭掃車茲戴。飛絮飛花爲作介。阿姨眞箇情如海。

(前題、調寄采桑子)　陳嬰陵

做成多少芳菲事，染翠熏紅。黛淡脂濃。似暖仍寒畫閣東。何來護暖人何處，銀蒜玲瓏。鐵馬丁冬。關外孤城夢不通。

(前題、調寄鷓鴣天)　歐一鵬

拂面香塵粉蝶飛。江山吹上幾芳菲。何須苦意躋攀疾？但欲洞遊展齒遲。尋逸趣，且忘機。人生湊盡古來稀。東風送盡千秋客，依舊循環不了期。

(前題、調寄菩薩蠻)　曾念祖

亂紅隨處頻生發。長條欲飲橫塘綠。解凍勸登臨。難忘草木深。登前猶夢到。烽火揚州路。醒後坐何辭？不妨宵露滋。

(前題、調寄東風第一枝)　陳冠夫

柳眼頻舒，枝頭邊坼，新梅緣萼添見。傳聲鳴玉珂，解凍過溫翠珀。尋春何處，過片雲，春痕徐展。正淡蕩千里江南，兩岸光妍金綫。帆影望，畫船未遠。人意暖，綺窗舞倦。乍看試鞭郊原，預約詠觴酒峴。芳留容遣，漸還遍，香塵輕換。待詰朝探信花期，悄怪飄紅還淺。

(前題、調寄春風嫋娜)　蕭瑤笙

恩東皇還駕，鶯過驚鳴。遵大路，向前程。正翠染頭鬟，隄楊始綠，碧粘蠔展，野草縈青。爛帶飄時，羅裙曳處，惹得香塵襟袖盈。愛送鈿車逐金轡，彫輪飛走馬蹄輕。暗度迴廊曲院，光搖綺影，拂朱戶，乍驚簾旌。穿幽徑，渡蘭汀。寒消海宇，暖遍江城。淡蕩吹來，戲逐舞蝶，悠揚振起，葉底啼鶯。休多事，促百花齊放，堆紅簇錦，點綴林亭。

(前題、調寄浣溪沙)　文叠山

往事低徊百感中，一年容易又春風。天涯何處不歸鴻？落落河山懷遠別，無邊絲雨意難融。潛驚夜柳拂蒼穹。

(前題、調寄西江月)　潘韋增

得意馬蹄捷疾，吹來野草滋生。畫圖省識女嫦娥，不度玉門由命。姹紫含苞待放，嫣紅吐蕊欣榮，園倩化雨帶和聲，萬物九關稱盛。

(補稿、平隄疎柳、調寄疎影)　曾念祖

柔條嫩折，晚蟬似怨，何事無力？露重攔丹，頻數西泠，來鴻去燕何數。我陽尚映金多謙，待細數，如今幾尺。算白髮二老重來，怎耐者番岑寂。

翁憶驚離乍轉，晚風淺蕩處，深隱眉顰。翠袖殷勤，數勸多杯，莫問隋隄消息。今宵做夢算合去，縱檻外濃烟重罩。問甚時，携手坐前，與拂已塵胸臆？

(詩)　平隄疎柳　黃雲鵬

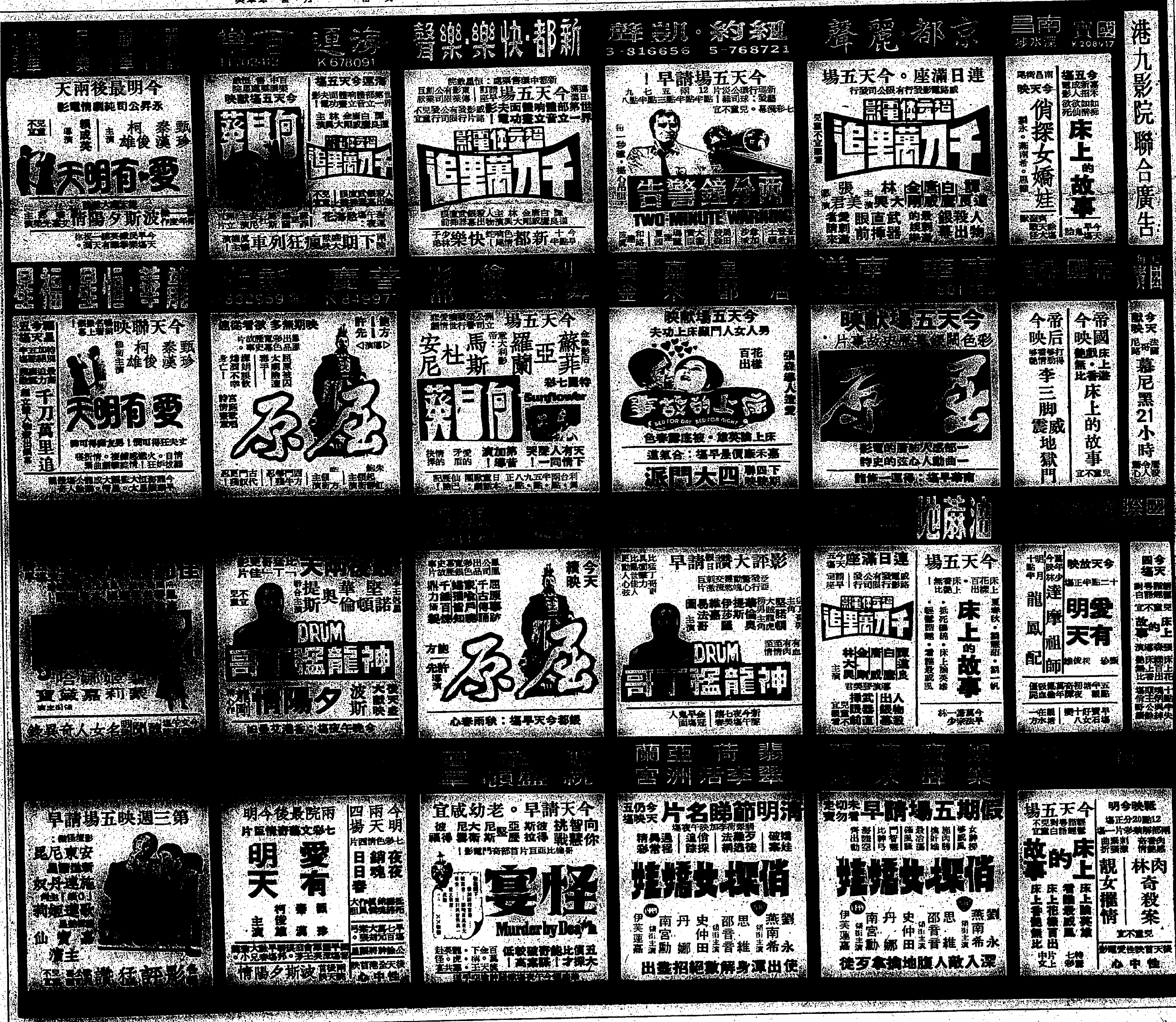
平隄疎柳漸成兜。婀娜秋容那忍論！瘦色莫牽思婦恨；扳條爭惹遠人魂。梢頭挂月難藏影；葉底搖風不見痕。欲向往來輸眉眼，笑他扈黛失溫存。

平隄疎柳　盛獻三

江津餞別酒家樓，垂萃兜條感晚秋。折贈顯今充筴策；秋騰何日返腥陶。葉零恨去親昆迷；羴佈雛爲囊鬈修。且待來春舒再發，驚飄水國綠光浮。(本課完)

(詩)　春風　葉玉超

靜聽驚聲百轉圓。曉堤曳影柳成絲。一天飛絮隨風舞，吹向烟波廿四橋。



華僑文化

火種劇社下週演出 大型歌劇「彌賽亞」

禱賢會聯合詩班逾八十人伴唱

香港信義宗傳播委員會屬下之「火種劇社」，本月十二至十三晚，假大會堂音樂廳演出大型受難劇「彌賽亞」。內容講述出生於一千九百多年前，拿撒勒人耶穌基督的生平事蹟，特別是祂的受難及復活。此外，劇中更多處接觸到一些人生哲理問題。例如：生命從何處而來？往何處而去？人類生存的意義等等。故本劇適合任何人仕觀看。該劇採取新穎綜合性的表現方式，將歌唱、舞蹈及舞台技巧溶於一爐，爲本港劇藝界之一新嘗試，可與國外大型歌劇比美。是次演出，除由「火種劇社」負責演出，江偉導演外，並特請水準超著的「禱賢會聯合詩班」現場伴唱，由李少偉指揮。此外，該劇並配上了意念式之現代舞蹈，由王宇攜小姐負責指導。該劇動用演員數十人，及詩班員八十多名之衆，再加上台前幕後行政人員等，總動員近二百餘人。故是次演出，定能爲本港劇藝界建立起一個新的里程碑云。

徐華南與林風携手合演 劉天華的二胡琵琶作品

（港訊）劉天華是近代中國音樂史上傑出的音樂家，他一生致力於改良民族音樂，更是第一位使用西洋作曲法來創作新的中樂獨奏曲，給傳統的中樂，開創出一條新路向，可說是一代的大師。劉氏最爲人稱道的是他的二胡作品：光明行、病中吟、空山鳥語、燭影搖紅等，已成中國二胡音樂上的經典作品，爲國人所熟愛和驕傲，都是令人難忘的樂曲。爲了紀念劉氏，爲了讓現代的聽衆及中國音樂工作者學習到劉氏一生孜孜不倦於發展我國音樂，本港兩位首屈一指的中樂演奏家徐華南及林風，將聯手於明（六）晚八時演奏劉氏的著名作品，于大會堂音樂廳。由市政局大會堂編印之藝訊，今期有一篇專文討論劉天華氏音樂上的成就，可向大會堂免費索取。票價三元、五元、七元，請到大會堂購票。

金剛乘會爲各界 免費附薦先靈 昨晚七時開壇

金剛乘學會，爲本港唯一密宗道場，定四月四日至六晚（星期一至三）七時，運修「金剛薩埵超度法」三壇，免費爲各界附薦先靈。附薦者請付貼足郵票之回郵信封一個，即將登記表格寄上。會址：旺角洗衣街一三九號國際大廈十五樓。如不及函索，可在四至六晚七時，到會塡表附薦云。

從商四十餘年 退休感賦

（詩） 黎本立

半生浮海別家鄉。四十餘年貨殖場。守拙自慚無巧術；讀書時覺未專長。倦勤垂老偏思靜；養晦從今且退藏。風月閒吟娛晚景，青山綠水好徜徉。

（奉和本立同長榮休感賦）陳崇興

此心安處即故鄉。生活洋場友藝場。忠厚能留餘地久；和平養晦既天長。孟梁隨唱成佳耦；兒女孝賢勝寶藏。丁巳古稀慶晉六，含飴弄孫自徜徉。

（前題奉和）鮮希軾

地靈人傑溯名鄉。使逸聲馳翰墨場。陶猗彙資財自足；淵光借老樂偏長。丹合悟道頭廣德；白水盟心合退藏。美指青山映黃髮；長吾權勝任徜徉。

注：東坡句：「早晚青山映黃髮，相看萬事一時休」。

（前題奉和）呂化松

我亦飄零別故鄉。羨君才俊冠商場。嘉謨屢轉能億中；偉業尤多猶展長。建立德名多士仰；榮休貨殖一身藏。兒孫繞膝娛雙老，覓句銜盃意徜徉。

（前題奉和）黃可立

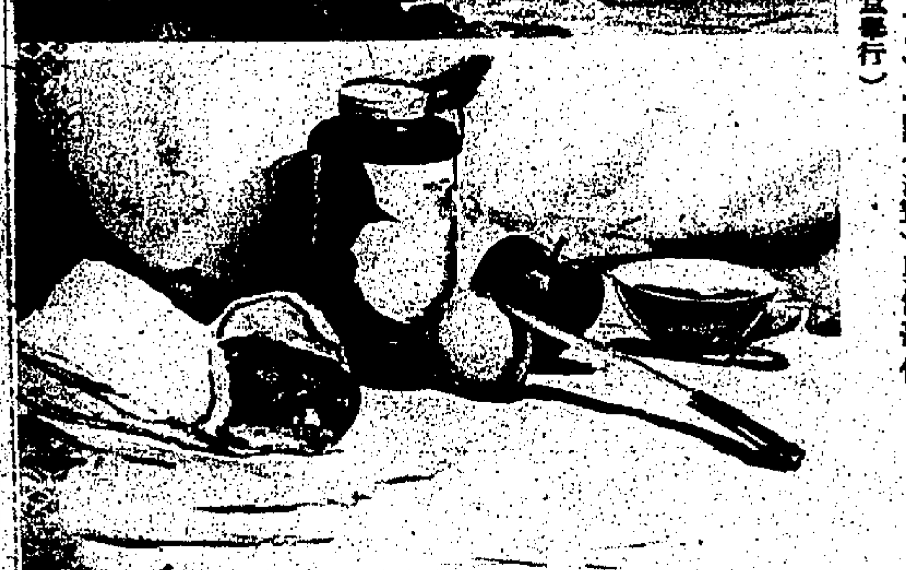
少携書劍遠離鄉。港島盤旋百貨場。鼎革先幾明世變；推銷審論見才長。旁流懸悟工吟詠；老去韜華愛引藏。端節歸來三徑好，胸中邱壑任徜徉。

（前奉題和）高國華

同居異地共懷鄉。二十八年夢一場。闤闠揚芬君有道；社團隨俗我無長。榮休盛譽傳常在；雅集佳篇愼勿藏。息影高軒閒咏嘯，泉林勝日樂徜徉。

（前題奉和）陳菊坡

凌雲壯志早離鄉。戮力市闤握勝場。函夏一生性淡定；閒吟佳作意悠長。成羣兒女皆通達；世代書香愼舍藏。健羨榮休康且壽，清風明月樂徜徉！



（上）埔頭（水彩）李秀梅作（下）早點（油畫）鄭傳華作
（香港美專十九人畫展，七日起在大會堂舉行）

「老人」（素描）楊佐坤作
（香港美專十九人畫展，本月七日起在大會堂舉行）

（上）魚籃（油畫）彭明海遺作（下）靜物（油畫）張勁作
（香港美專十九人畫展，本月七日起在大會堂舉行）

學海書樓中大校外部 劉紹進與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（九日）下午二時至四時，在大會堂高座九樓北廳，由劉紹進續講「黃山谷詩」。簡介黃山谷之生平學行，文學地位，詩韻風格，並選講其七律「思親汝州作」及「郭明甫作西齋于潁尾請予賦詩二首」等。星期日（十日）同上時間，在大會堂高座九樓南室，由陳湛銓續講「杜少陵詩」，有旅夜書懷，水閣朝霽奉簡嚴明府，及古柏行等。

大會堂明日 佛學講座

三輪法相世佛學班同學會，定明（六）日下午五時半至七時，假座大會堂高座九樓演講廳，請葉文意居士講「楞嚴經觀世音菩薩耳門圓通章」。歡迎參聽，共結勝緣。講義，有詳細注釋，歡迎參加云。

何智清譚智威居士 今在飛來禪院講經

免費參禪瑜伽班開學

佛教先進何智清、譚智威居士，今（五日）晚七時半至九時半，在九龍旺角道五十號五樓飛來禪院講金剛經及六祖壇經，歡迎各界參聽。逢週日下午二時半，請忍慧法師講坐香禪。又該院舉辦之「免費參禪及瑜伽班」，亦於今晚七時半開學，已報納之學員，請依時上課云。

書畫名家趙戒堂 昨病逝擇吉火化

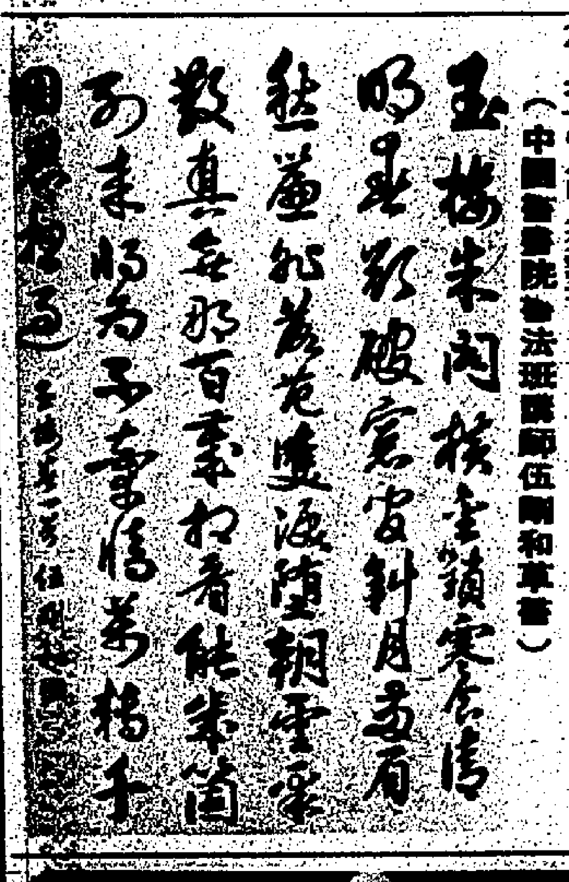
國際書畫會會員、浸會學院教授，當代書畫名家，海上十朋之一、趙戒堂先生，因積勞，退休後，纏綿床褥數載，於日昨（三日）拂曉五時，病逝於官塘基督教聯合醫院。趙氏旅港廿八年，其夫人趙予倩女士，親侍左右。（子女七人，均在大陸）。今趙氏不幸長逝，將擇吉假紅磡世界殯儀館，出殯火化云。

明珠社佛史專修班 本週日黃家樹主講

明珠社中印佛史專修班，本週日（四月十日）早十時，由黃家樹導師主講「佛世同時諸外道」。下週日（十七）續講釋迦牟尼佛傳，首節講佛陀降生年代及成道，仍由黃氏担任云。

中國書畫院與北角街坊會 聯合舉辦書法班明晚開學

中國書畫院，爲提倡中國書法，發揚我國傳統文化，使愛好書法者，得有學習和修養之機會，特與北角街坊會合辦書法班，定明（六）日開學。自接受申請以來，報名入學者衆，各班額滿，只餘初級數位學額而已。該班教授，由名書法家伍剛和、梁展屏、李韻儀、梁啓明等分任個別教授及手授，分析講解，結都及運筆之理論法，務使學者易於明白，提高學習興趣。明晚七時半開學。初級班學位無多，宜速報名。地址：北角渣華街二一〇號，北角街坊會辦事處，電話H六一〇五九二、H四八八四三三、及H六一〇八四八查詢云。



（中國書畫院書法班講師伍剛和草書）

林敏怡在大會堂舉行 現代鋼琴作品獨奏會

（港訊）青年鋼琴手林敏怡，本月十六晚（星期六）八時，在大會堂演奏廳舉行一場獨奏會，由市政局主辦。林四歲隨母親學習鋼琴，後隨老蔡賢及居月仙兩名師學習，數年前，獲獎學金往意大利攻讀音樂。在羅馬之聖西西利亞音樂學院追隨史葛蒂斯學習鋼琴。在留意期間，林接觸到不少近代音樂，及對此類音樂發生濃厚興趣。未回港前，曾受聘於威尼斯「雙年展」現代音樂節之國際室樂團，演出甚獲好評。今次林之獨奏會，選奏全部現代鋼琴作品，包括有魏本、史托豪森、貝里奧、依凡審利士提發首十二音階經典之作，凱吉採用「特別準備的鋼琴」之作品一首，及多布藝華斯基之「磁性錄音帶音樂與鋼琴獨奏」。當晚，並將介紹林敏怡之新作「間奏曲」之首演，該作品將採用在鋼琴內部彈奏的技巧，及略帶戲劇性，對現代音樂感興趣者勿失欣賞機會。

巴海教會南丫別墅 將開放與青年渡假

巴海教國家靈體會，年前在南丫島購入一別墅，供教友進修。現撥開放，供大專及中學生週末渡假，或夏令團體露營之用。該會靑年部，現正徵求「靑年之友」，於假日作郊區旅行，有游泳、釣魚、野火會等節目，同享大自然樂趣。該會逢週五、六晚八時敍會。有意參加者，請依時到尖沙咀中間道何鴻燊十一樓C座六室報名云。

爲「十九人畫展」而寫

陳海鷹

從卅多年來的美術教育實踐中，和多年來參觀世界美術教育的著作內容分析中，我深信我七年前在「黃顧英風景選畫集」序言裏所寫過的幾句話，仍然是對的：「……中國的青年人，都蘊藏着驚人的藝術天才。這些年青的學生純樸，好學，聰穎，堅毅，好像一塊一塊未經雕琢的璞玉，一經要過良好的技師好好的加工，便立即會呈現異彩，成爲奇珍！」

因此在教學中，我們要求香港美術專科學校的同學把握正確的學習方法，以熱烈而沈着的態度，鍥而不舍的鑽研精神去學習。既不泥古輕今，也不盲目崇外；既不固步自封，也不好高騖遠；既不以得失變志，也不以損譽縈懷；要讀萬卷書，行萬里路。不斷增廣見聞，不斷又學又做。唯有這樣，才可以把我們的藝術思想淨化和把我們的藝術修養提高！

我們認爲作爲藝術家，在技術上主要的是要掌握驚人的才能，是要表現人的精神本質和思想情感；而要做到這一點，就必須不斷研究社會生活，理解社會生活，深入到生活中去捕捉生活和表現生活。而在這方面，我們對素描教學，是特別予以重視的。雖然，我們並不轉寫素描萬能；但素描和表現感性形象的繪畫技術，對於藝術家之重要，正如能膜萬之對於作家之重要一樣。沒有表現感性形象的能力，即使有高度的思想，也表現不出。

這次參展的作者，也像我們香港美專歷屆主辦的靑年畫友聯展一樣，是一種學習成績的展覽。其中，有些是畢業不久的校友，有些則是剛剛畢業的或還在校學習中的同學。他們的畫齡并不長，他們的造詣，略有差別；但他們嚴肅認眞地看待學習和寫作的精神卻是一致的；誠懇虛心，接受觀衆的批評的心情，也是一致的。假如說他們尙有一點成績的話，那就是他們完全信任學校教學，誠懇虛心專一地學習的結果。孫丹說：「藝術家唯一的美德——就是聰穎，專心，誠實和意志。要像眞正的工人一樣轉眞地從事您的努力」。我願以此和青年同學們共勉！

雪琼樓吟草（二）

何嘉康

丁巳元旦

歲首歡騰所管絃。百年人海幾推遷。萍蹤逐浪餘鴻爪；書劍傲人困硯田。柏酒延齡欣上壽；春聯賀客喜投箋。港留獨恨勝冊滿，照眼桃花又一年。

送陳石兄移居澳洲

十年交契更親仁。桑梓同心共護秦。儒術峻衍股濟世；藝術圖繪足怡神。海隅萋晦詩書樂；曲巷棲遲道德新。萬里鵬搏雲路遠，異邦寰譽寄書頻。

前題

品若瑲璜寓達情。又從羈旅話生平。身經戰亂浮名薄；話到分攜別恨縈。悵望鄉園多落寞；優游海徼息紛爭。乘風破浪男兒事，握手河梁萬里程。

偶成

（詩） 蘇樹聲

情態猶存稚子頑。風塵歷盡二毛斑。靜觀每羨濠魚樂；自笑渾如野鶴閒。宿雨初收尋句去；斜陽欲下踏歌還。堅同牧笛遙相應，响徹重霄遍萬山。

贈張居秉先生

蘇樹聲

張子多才藝，名高畫八荒。性靈詩自好；水彩畫尤長。醫許追盧扁；書堪比衞王。相逢殊恨晚，今始識滄浪。

教王手提棕櫚枝 在教堂舉行典禮

梵帝岡四月三日電：教王保祿六世抵達聖彼得教堂，坐在教王寶座上，手握一束棕櫚枝，準備進行聖枝典禮儀式，教王隨着行列推，新求信心，及巡遊等。棕櫚枝有着和平的意義，和追憶耶穌光榮進行耶路撒冷城的情景。（合衆社傳真）

廿九屆校際音樂節 優勝者演奏會頒獎

黃肇焯議員之夫人主持

（一）黃肇焯夫人頒發九龍獅子會盃予第四級鋼琴挑戰組優勝者余羅連接領
（二）中級組口琴獨奏崇蘭中學何超雄接領
（三）黃肇焯夫人頒發愛護女士盃與十一歲以下女高音獨唱優勝者謝理敏接領
（四）黃肇焯夫人頒發何世明牧師盃予小學組笛或牧童笛隊優勝者基慈小學下午校代表接領
（五）十三歲以下男童獨唱呂偉基接領黃日煊盃
（六）新界小學合唱隊元朗崇謙學校代表接領音樂協會盃
（七）深造組口琴獨奏劉永操接領和來盃
（八）新界小學合唱隊荃灣聖閩備第二小學代表接領楊香培盃
（九）黃肇焯夫人頒發史美夫人盃予男童聖合唱隊優勝者九龍新法書院代表接領
（十）黃肇焯夫人頒發施維亞盃予九龍區小學一、二年級合唱隊，油麻地天主教下午小學代表接領
（十一）黃肇焯夫人頒發威理紀念盃予第一級鋼琴挑戰組優勝者李寧音接領
（十二）第二十九屆校際音樂節，優勝者演奏典禮，圖爲黃肇焯夫人頒發香港牧師會盃予中級組學校管弦樂隊優勝隊伍，英皇佐治五校代表接領。
（十三）黃肇焯夫人頒發梁國麟盃予八歲以下唱遊優勝者嘉諾撒聖心下午校代表接領
（十四）黃肇焯夫人頒發特別獎予音樂劇優勝者鐵崗小學代表接領
（十五）黃肇焯夫人頒發徐德明盃予公開組口琴獨奏優勝者洗偉康接領
（十六）黃肇焯夫人頒發蘭嘉迪夫人紀念盃予女童軍唱遊優勝者二十旅女童軍代表接領
（十七）黃肇焯夫人頒發陳紹華女士盃予沙崙學校代表接領
（十八）黃肇焯夫人頒發羅和平盃予初級組鋼琴二重奏優勝者岑慧中及李霖音接領
（十九）黃肇焯夫人頒發香港電台獎學金予公開組揚琴獨奏優勝者聶鉅鉴接領

華僑經濟

生活費用重負 西藥內寄估減三成
歐洲扯吸供求失調 部份原料價揚

（特訊）近月西藥原料交投轉爽，維他命類，四環素，氯霉素續見調升。新春以來，一般藥房市銷仍弱，商人預期下月將有轉機。

商人指出，受到供求情勢轉變的刺激，部份原料價格日來略有提高，但幅度則僅屬輕微，四環素由過前每公斤一百一十三元調升至每公斤一百一十五元至一百二十元間，氯霉素亦從每公斤一百零二元增至一百一十五元。

價格的漲升，是由於歐洲部份地區受天災影響，求量增加與及季節性旺銷刺激買勢漸感活躍所致。

另方面維他命類則見回順，維他命B一由較早時每公斤一百零八元下降至一百零五元，B二則保持，每公斤仍爲二百一十元，B六亦從一百九十元，跌至一百七十五元，維他命C每公斤四十元，商人說，市道顯然較前爲爽活。

又據藥房消息，自農曆新歲迄今，一般門市生意頗爲平淡，主要是受到物價漲升的打擊，由於多類主要副食品如豬，鷄等價格提高，令市民日常支銷負担加重，無形中直接減弱了購買其它用品或非必需性用品的能力，這點從市民投寄包裹情況下可略窺一二。

商人表示，市民月來郵寄包裹返鄉數量有顯著退步現象，大體上，減少幅度約較去歲底回落三成左右，這是由於市民應付日常生活已漸感困難，同時在歲底時，大部份需要投寄包裹返鄉的市民，均會在暮歲期間儘量寄付，現時距離新春不久，照目前一般市民的消費能力和生活程度，長期間大量投寄自然難以負担，故一般投寄數量都有減少的現象。不過，由於例常性旺季開始，生意量或會較後時間有好轉機會。

清明孝子賢孫掃墓 香燭冥鏹應旺未旺
售價提高一成生意落行普減縮

（特訊）檀香來價提高及工資上漲結果，部份香燭製品調升貨價一成，近年來，市民生活程度日高及冥鏹價品，紙料店生意已受到相當程度的影響。

據業內人士指出，從印度進口的檀香價格，已由去歲底的每担一千八百元漲升至目前的每担二千四百元至二千六百元，貨價的提高，使有關製品成本受到直接的影響，幸而澳洲和印尼方面，暫時來價並未有改變，不過從情勢分析，漲價的可能性將會存在。

此外，沉香價格的漲升更大，若照現時每担三萬餘元計算，貨價較去年底便漲升一萬多元。同時，工資的調升亦相當嚴重，今年新春復工後，由於業內人手奇缺，故一般香工場均對屬下勞工薪酬提高，大體上，女工工資平均增加百分十五，男工亦提高一成。

受到部份貨源價漲升和工資增加的影響，今年新春以來，許多類香燭價格已有飄升，幅度約由百分之五至十間。

商人說，貨價年來的不斷報高，添以市民生活水準日高，對購買祭祀用品便愈來愈見減縮，許多均持着將貨就價的態度，形成各種香燭冥鏹的銷量每下愈況。

商人表示，各種日常生活必需品價格提高，大大增加市民開支，無形中削弱了他們對非必需性物品的消費，當然，許多年青一輩信奉其它宗教，更使紙料生意受到影響。

從這數天的生意落行而言，今年清明節市民購買香燭冥鏹又會再度退步，不過由於貨價的提高，營業額會影響不大，但利潤則會有明顯的削弱。

清明柳枝售價提高

（特訊）世俗用以避邪驅鬼，「清明柳」，需求較多，作有限度漲價。去年息明時日，清明柳僅兩角錢即可買到三四枝。昨日若非付出三四角錢，難購得同量新鮮之翠柳。

英工業生產轉好
過去三個月統計 平均增加一點五

（特訊）英國中央統計署發表最近數月的工業生產增加，尤以北海的石油及天然氣增產比例更爲明顯。

中央統計署估計一九七六年十一月至一九七七年一月底的三個月內，工業生產平均較對上三個月增加百分之一點五，工業生產增加的行業包括製造業，煤礦及石礦業，建築業，天然氣業，電器業及水務等。

其中以煤礦及石礦業增幅最大，主因是北海石油及天然氣的增產所致，煤礦及石礦在去年十一月至今年一月底的三個月內，較對上三個月增幅達百分之十。

製造業的生產，在制定三季的紙生產後，至今增幅亦較對上三個月增加百分之〇點五，此外，機械及化學工業的生產亦增加百分之一。以上……

港紐西蘭保險 投資經理履任

港紐西蘭保險公司駐港辦事處亞洲投資經理艾文思業已開始履任。

艾氏曾於該公司紐西蘭辦事處及奧克蘭總公司出任投資經理達七年，曾任職於紐西蘭儲備銀行經濟部。

紐西蘭保險公司在亞洲投資估該地區總投資百分之六，投資範圍廣泛，重點則投資於證券及固定利息股票。

電子錶出口價格 面對愈來愈強競爭 較去年跌近一半

本港液晶體電子錶製造業正面臨售價不斷下降的威脅，根據電子錶廠商的最新報價，目前每隻電子錶出口價約十六、十七美元，與去年同期的出口價三十美元跌近一半，根據趨勢仍會見低價。

液晶體電子數字錶在過去兩年來蓬勃發展，產量與日俱增，加上鄰近市場的競爭，售價自然下降，製造廠利潤亦大打折扣。

穎時儀器公司一名負責人指出，面對愈來愈強的競爭，廠家一方面壓低利潤，減低售價，以維持市場的競爭力，另一方面要力求提高手表品質及性能，加強對顧客的服務，以爭取銷場。

王氏電路有限公司負責人同時指出，電子錶零件的供應價，亦有大幅滑落的趨勢，例如電子錶的錶板，去年每塊售美金五角，最近已降至三角。

在產製電子錶蓬勃時期，不特生產電子錶的廠號增加，製造零件的廠號亦有增加，電子錶的重要零件，主要來自美國及日本，近年的供應價都告調低。據廠家的統計，去年同期每隻電子錶製造成本約十七美元，現在已經降至十二至十三美元，製造成本雖然下跌，但成品出口價的跌幅更大，廠家的利潤仍然受到威脅。

廠家表示電子錶在市場銷售，目前尙未完全飽和，估計在短期一年內，該行業仍然有所發展，出口量續會有增長，對於長遠的前景，則不宜作過分樂觀的估計。

美國失業率降至七點三
更多工人返回崗位

美國的失業率回復到經濟衰退以來的最低點。勞工部宣佈，三月份的美國失業率爲百分之七點三，較早時的嚴寒天氣，影響很多工人停工，但現時他們已重返工作崗位。

上月的失業率下降百分之零點二，主要是成年人的就業增多。

雖然受到嚴寒天氣及能源短缺的打擊，但經濟復甦似乎恢復良好的進度，經濟的統計數字均顯示經濟正在穩定擴張。

上月份共有七百一十萬美國人失業，七點三的失業率與本年一月份相同，該月份美國尙未受嚴寒天氣侵襲。上述兩個月份的失業率是美國自從一九七五年脫離經濟衰退期開始復甦以來的最低失業率。

三月份總就業人數增至八千九百五十萬，較二月增加三十萬人，這就是美國人口中有百分五十六點七是獲得就業——是二十九個月以來最高的比率。

由於失業而被迫接受救濟的人數亦減少十萬人，總數爲三百三十萬。至於絕望工人（一那些放棄找尋工作的人）在首季亦下降至九十三萬人，較去年下半年的情況已好轉得多。

勞工部說，失業減少主要是男性，男子失業率降百分之零點四，爲百分五點四。女子失業率則企穩在百分之七點二的水平。少年失業率則稍升，黑人失業率則下降百分零點四。

工廠工人的就業率大爲增加，在三月份有十六萬六千人加入製造業行列。建築業則增加九萬五千人，自從一九七五年六月以來，建築業就業人數已增加三十二萬五千人。

遠東證券交易所 定週日遷址營業
分類指數修訂爲十類

遠東交易所有限公司，定於十日（星期日）遷往皇后大道中十六至十八號友邦行八樓。由於市場及辦事處同設於一層，所有電話號碼如舊不變。此次遷址，並不中斷營業，並於中午十二時至下午十二時十五分，進行股票買賣以誌開幕，是段時間之股票買賣已獲得證券監理專員辦事處之批准。

又該所爲證券投資人士提供更詳盡服務，決定由四月十二日（星期二）起，將現有成份股根據其活躍程度重新修訂，並將航業類加入分類指數，共成十類，俾更能詳細顯示各類股份之代表性。

修訂後遠東指數成份股共五十六種，計銀行類三種，公用事業類六種，工商企業類九種，地產建築類十三種，倉塲類三種，酒店類五種，投資類四種，航業類五種，紡織類六種及橡膠類兩種。

美港口進入輪隻 去年四萬三千艘
新澤西港達七千七百餘艘最多

（特訊）紐約航訊：根據一九七六年紐約新澤西港口船隻活動的顯示：去年共有七千七百三十艘船隻進港，此一數字遠遠超過美國其他各大港口。紐約港的海事聽會將有關船隻進出口數字收集，用以分析在一九七六年間美國十一個大港口的船隻活動總況。

據數字顯示：去年駛入美國港口的船隻達四萬三千六百艘，而紐約——新澤西港估總入口的百分之十七點七，美國第二大港口（洛杉磯——長堤）則佔百分之十一點六，共五千〇七十一艘進港。

去年進入紐約——新澤西港口的船隻包括二千一百七十一艘客輪，三千三百八十七艘油輪及五千〇七十二艘貨船（拒船），以及散裝貨船，由此可見貨輪使用該港口所佔的比率實較美國東岸其他港口爲高。最明顯一點的是紐約——新澤西港的船隻活動是儎數量儘管無增加，但其貨物重量卻比一九七五年多出六十一萬噸，這主要是在美國的大港口一些數較小型的散裝貨船已繼續被巨型的貨櫃船所取代。

據紐約港務局又指出：去年由英國及北歐抵達紐約的船隻有一千二百五十一艘，由西印度羣島及北美洲北部海岸來的有七百七十五艘，來自遠東的則佔二百有十九艘，估計一千九百四十艘進港。

緬甸人收入 年五五美元

（美聯社緬甸仰光廿九日電）據官方星期二透露的統計數字，緬甸的人口現在已達三千一百五十萬，並且正在以每年百分之二點二的增長率增加着。

官方在提交給本週的人民議會預算年會的一份報告中說：每人每年的收入（大約爲三百八十七緬元（約五十五美元）。人民議會通過自四月一日起實行的新財政年度預算案。

人口調查報告說：「緬甸共有二萬三千五百一十一間中學，十九間學院和大學，共有四百九十萬學生，十一萬三千名教師。」平均每六萬六千人當中，有一間醫院，平均每八千七百人當中，有一名醫生，每二十萬人有一名牙醫。

非島大型鑛務股票 擬來港上牌交易

（特訊）菲律賓一家大型鑛務公司——利本都鑛務，準備在本港證券交易所上市。菲律賓交易所主席沙打思及該公司主席巳拉加，現正在本港與各交易所人員商議此事件。據悉，上週六曾與遠東交易所主席李福兆會談。

消息來源稱：該鑛務公司只希望其股票流通性較大而已。目前本港不少投資者已擁有該公司股票。該種股票除了在菲律賓上市外，也可以在美國買賣。利本都鑛務如果在本港的上市成功，則爲菲律賓的第三家菲律賓鑛務上市公司。其餘兩家計爲菲立斯鑛務在一九七二年八月上市，碧瑤金鑛在一九七四年五月上市，現有第三隻鑛務股有意來港上市。

據利本都鑛務主席巳拉加表示：去年因金屬價格疲弱，使該公司生產下降，但去年已能從一九七五年虧損約九千三百萬五千港元轉變成獲利約六百四十萬港元。爲了減輕支出，該公司曾關閉在菲律賓北部數個礦場，而在去年九月均已重開。該公司生產銅、金、銀、及投資木材，鑛石開採，船務及保險等。去年該公司共出產金銀及銅共達一億八千四百七十萬拔索，增幅爲百分之七點二。去年初，該公司接到大量訂單，但由於銅價疲弱，生產成本高，該公司謹慎從事，防止損失。

該公司的最近發展是去年十二月與十七家公司聯合在菲律賓南部鑽探石油。

巳氏表示：該公司未來一年的展望很難估計，最重要者是金屬價格的動向，該等價格的波動影響到公司財政的結果。他強調稱：目前該公司已能適應市場價格不穩的形勢。

新貨來減用家吸增 飼料多銷價格稍升

（特訊）飼料商感於市道疲滯，近期進貨轉緩，另方面，菲律賓、台灣向泰國扯購粟米，粟價略告回升。

業內人士指出，較早時各地貨源雲集本港而形成的供過於求現象，目前並未有顯著好轉跡象，不過，由於貨價下挫過急的形態下，各飼料商爲免於虧蝕，多暫時放緩購進新貨，使來量較前略見減少，新界養塲吸蓄轉增，銷勢略見轉好。

菲律賓、台灣向泰國扯購粟米積極亦是值得注意的，由於這關係，粟價則保持。

粟供銷情勢亦較早期抽緊，商人認爲目前的發展會對大市回升有一定的支持作用。

麥糠近日表現平穩，一般起落不大，印尼麥糠最高成四十元半，錫蘭麥糠最低做三十九元半，最低爲三十五元八角，暹邏白粗麥糠則最高成四十元，最低爲三十九元，紅粗麥糠最高爲三十六元半，最低爲三十六元二角。

暹邏黃粟米三千包九元，B粟角磨房交，每担成三十三元八角，北韓黃粟，碼頭交，每担成三十三角，洒水米糠七百包，碼頭交，每担成四十二元五角，價格均見微升，審高白粟每粟，碼頭交，每担成二十六元五角，本地粗幼白麥糠，每担四十元，粗紅麥糠每担成三十六元，幼紅麥糠每担成三十八元，美麥每噸成七百九十元，澳洲A麥米每噸七百九十元，暹邏綠豆碎，碼頭交，每担三十四元五角至三十五元。

日川崎鋼鐵 加價一成

（東京電）日本川崎鋼鐵公司宣佈，從四月一日起，它的鋼板產品將平均漲一成。

工業觀察家說，川崎顯然是日本所有重要鋼鐵廠加價的急先鋒，預料，日本鋼鐵公司和住友金屬工業等將採相同行動。

鋼鐵價已連接四年上升。

生豬成交八千餘頭
節前用家多吸 燒豬種部局升十五元

（特訊）港九生豬市道，昨（四日）大陸來量正常，新界上市略增，台灣亦有冲塲，適逢清明節當前，拆商入貨甚殷，交投暢旺。全日成交共八千餘頭，其中大豬五千六百八十餘頭，燒豬二千二百餘頭，其他來貨花二百餘頭。新界燒豬盤價升十五元，其他來見變動。

大陸豬共成六千三百四十餘頭，頭盆三百六十元至三百五十元，二盆三百四十元至三百三十元，燒豬九百二十餘頭，揀手貨頭盆成五百二十元至五百三十元至其餘平均做四百六十元。另燒花二百餘頭，每担做四百元。上列豬隻採從：浙江、湖北、河南、湖南、廈門、梧州、廣東、北海、海口、湛江、陽江、江門、惠陽、汕頭等地運港。

新界上市一千六百二十餘頭內大豬三百三十餘頭，頭盆成四百九十元至四百八十元，二盆四百五十元至四百四十元，四百三十元，燒豬一千二百八十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨頭盆成六百二十元至六百一十元，尾盆五百四十元至五百三十元五百九十元，中豬頭盆成五百四十元至五百三十元，尾盆成五百元至四百八十元，四百七十元。

台灣純約克夏種毛豬一百三十餘頭，每担成四百四十元。

日工業生產連續三月降

（東京三十日電）通產省星期二報導，在日本經濟衰退早日獲得復原的希望被減弱之後，二月份的工業生產連續第三個月下跌。

一位發言人說，作爲衡量日本工業生產的三菱礦業及生產指數，二月跌百分之零點九，爲一百二十七點七，該指數是以一九七〇年的平均產值定爲一百計算。

二月份的製成品存貨增加百分之二點九，出現連續第六個存貨堆積現象。

「三菱」工作人員說，三月份的生產可能略有好轉，但那也只是因爲機器工業準備增加生產所致。

二月份的工業生產值降低還是由於多種行業，採礦業跌百分之二點八，非鐵金屬跌百分之二點八，其他金屬跌百分之二點一，電子機械跌百分之二點八，化學跌百分之一點七。

豆品 象牙 金屬 帽類 籐器 鋸木 等業
產銷普穩工資變化不大

最近，本港多種行業開工情況大致保持正常，除較大的針織業如製衣，織布，電子，塑膠，玩具，貨運（上述行業開工情況於上星期一本版曾報導）等外，豆製品，象牙，金屬，帽類，籐器，碎石，洋木酸枝，塑膠製品，公模，木業等行業開工情況亦保持平穩，有些出現人手不足的現象，工資的變化不大。

本港豆品製造行業，目前天氣因屬寒熱交替期，乃行頭上例淡月份，但年來由於人手短缺，工人工作全年均保持充足，旺淡分別不明顯。工人日常工作仍感繁忙，有時出現人手不足的現象，工人收入變化不大。去年上半年期內，一度由於各業蓬勃，人力顯著呈現不足，大量人力被各類工廠所吸納，影響所及，願加入古老行業如豆業者人數更少。由於新人補充不易，衆且舊人老者退休影響，於是豆品工人一直不應求。

本港象牙製品雕製行業，年來由於象牙訂單源源而至，在業工人工作量分配仍見充足。據該業工人指出：象牙藝術雕製品，近年由於外埠新市場續有開闢，影響所及，來貨要求有增，訂單量仍見接續，象牙雕製業工人，近一年來，其日常工作量分配普能保持充足。象牙製作熟練技工，工價普遍按件計算。一般工人，其工作及收入多寡，每視其個人手藝優劣，起貨快慢及勤懶等不同而異。象牙製作，因屬純手藝技術，從事該業學習期頗長。近兩年來，由於一般製作分配穩定，工人生活較安定。頗多技工，平均月入約二千元不等。

據金屬製品廠商指出，去年在世界經濟復甦刺激下，對各種消費品的需求有增加，影響所及，本港的手錶配業去年輸往外地的金屬錶帶錶殼製造廠亦有顯著增長。

[illegible]……甚有出色的表現，踏入今年以來，本地的製帽業接入的海外新定單，數量相當，普遍可維持今年上半年的生產。就近期該業的開工情況來說，平均開工大致可達八成左右。由於開工量足，目前該業的工人流動情況甚爲緩和，工資方面也能保持平穩，現時該業的初級工人每天工資約爲十六至十八元間，熟練技工每天工資約爲二十至廿二元左右。

帽製品出口除了美國有配額限制外，其他地區均沒有限制進口，而美國的配額亦足供廠家需求，是以製帽工業可算不受配額困擾，爲製帽工業提供了發展潛力，業內產銷因而亦較其他行業爲穩定，目前接單已排至年底交貨，故於製帽工業工作量亦穩定，工人流動性也沒有其他行業那麼大，工人收入頗穩定。

本港一般籐器製造商，現時多持有大量訂單，其中以美國及歐洲國家最多，但因成本價格時有變動，故業商多不敢接入較長期訂單，以免影響商譽，就現時的工作量而言，大多仍感繁忙，工人工資較前有所提高，人手時感不足。

碎石行業，近年工人工作較見穩定。在業工人倘遇天氣正常，整年工作量均保持充足。該業工人工作旺期，約由每年十月以後開始，直至目前，原業工人日常工作量分配頗足。碎石工人，近年由於各類工程開增加，爲配合城市計劃，地下鐵路，公營樓宇，高速公路，私人地盤紛紛興工，一般用石需求激增，原業工人日常工作量頗穩定，兼且週來各方體力勞動工人吃香，各方需求殷切，原業工人倘欲轉投別業亦易，一般私人地盤，工人就業流動性大，人手時感不足，有時需聘請臨時工，以能完成工程，工人收入頗高。

……七三年上半年間），由於曾一度掀起中國熱潮，故香港凡一般富有中國傳統性之藝術製品，外商訂購量普見激增，可是到了七四至七五年上半年，由於經濟不景氣打擊，兼且中國熱潮漸過，酸枝銷量受影響，工人工作分配量減少，迄至去年酸枝行業訂單回增，原業工人工作分配量漸見充足，人手再度呈現缺乏，有關工人工作，迄今仍見穩定。

酸枝製造行業，由於胡爾手藝，學習較長，兼且行頭保守古老，青年入行數字一向稀少，影響所及，由於原業熟練人手不多，故早年即進行頭吹淡，一般工者日常工作量分配充足，工人收入頗爲穩定。

本港膠製品五金公模製造行業，月來由於多類膠製品公模待做量較爲減少，原業工人工作量較去年遜色，但由於該業熟練人手培育不易，在業工人，動工者其日常工作量分配仍足，生活穩定。該業工人，熟練技工，工價件計之人收入多寡，每視個人工作快慢勤懶而不同。

本港建築木業工人，年來由於多類工程判出增加，原業工人，日常工作分配頗爲充足，生活安定。每一幢新樓待建，木業工程計有包圍地盤之「雜新板」，臨時行人道，廠大工程之石屎板，新廈落成之公用入伙時之各類戶內裝修工程等，均需木業工人專責完成。近年由於各業蓬勃，工人就業穩定，市民生活好轉，多類裝修工程，如工廠裝修，飲食業店舖裝修，私人住宅單位裝修工程等均較早年增加許多，影響所及，木業工人近來工作忙個不了。該業工人工資頗高，約在千二至千五元，若工作勤奮或加班當不止此數。（龍文、七七年四月一日）

長江實業集團公告 收購永高股逾半
每股十二元四角半

（特訊）永高有限公司（以下簡稱永高）與長江實業（集團）有限公司（以下簡稱長江實業）雙方董事會聯合宣佈：永高若干主要股東經已同意將其所持有之永高股份共計一千〇四十七萬九千〇八十八股（佔全部已發行股份百分之五十六點七），以每股港幣十二元四角五分之價格售與長江實業。此項協議之條件爲長江實業必須滿意永高在該協議書日期之財政狀況與其所發表截至一九七六年十二月三十一日止已審核之綜合帳目，須無甚顯著不利差異。據此，該項交易將定於一九七七年九月三十日完成。

長江實業經已同意即向其他永高股東提出建議，以每股港幣十二元四角五分之同樣價格收購其他股東所持有之永高股份，建議書將於完成時間內寄出，務使接受該項建議之永高股東可於一九七七年九月三十日或以前收到支票款項。

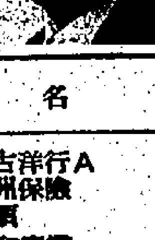
在永高董事會要求之下，永高股票在本港各證券交易所經已暫停掛牌買賣。關於上述事宜詳情，日後再另行公佈。

紐肉類輸港 逾二千萬元

（特訊）紐西蘭肉食出口發展局副主席貝艾林明天（五日）抵港。

貝艾林於一九七五年獲委任爲紐西蘭肉食出口發展局副主席，陪同貝氏來港的爲該局的宣傳及公關經理韋斯和，他們兩人在港期間，將與本港的肉類入口商，及零售商舉行一連串會議。

紐西蘭爲世界最大的羊肉出口商，去年輸港的肉類價值港幣二千二百九十三萬四千元，比一九七五年的數字增加百分之二十六。



圖爲紐西蘭肉食出口發展局副主席貝艾林先生。

法國的海外投資

原載LE FIGARO 冀業新 節譯

最近法國企業的投資海外已成爲衆矢之的。輿論對他們的指控包括：在經濟方面，指責他們化費預算及資金於國外。在政治方面，指責那些把工廠遷移國外的工業家們恐怕左派一旦當權。

戰爭輸在激烈地進行，首先有三項考證是可以提出來檢討的：第一，法國在海外的投資總值都是來和外國在法國本土的投資比較仍屬大宗，大約半數的法國海外投資係在石油工業及其服務行業上。顯得分配欠佳，導致在地理上的分配不平衡，及未能包括世界上某些遠離法國但卻擁有發展的地區在內。

第二，值得注意的是，不能把企業的海外投資與政府的海外投資混爲一談，因爲後者並無經濟活動的目的，只在謀求財政上的收益而已。

第三，不少國家的關稅壁壘森嚴，假如法國的企業能在這些國家投資設廠生產，當可突破這壁壘，而且可以節省商品輸往該國的運費與時間。

此外，在海外投資設廠又可減少輸入製成品所支付的外匯，舉個實例來說，法國內消費的液化氣體燃料和水泥都因在海外投資開採和生產，故入口價格因而降低，且能確保原料來源不致中斷。

有些指責投資轉移海外造成法國內失業問題加重，這也是不對的，例如法國企業在西班牙及比利牛斯山脈諸國的投資輸出了大批科技和熟練工人，而在美國的投資設廠促進了兩國技術與科技人才的交流。

同時，在海外投資的收益有助於法國的支付平衡的改善，使法郎幣值更穩固，並促進了法國與海外的經濟與文化的合作，及增強了它的外交活力。

猶憶一九五八年，歐洲共同市場成立之初，法國在經濟上仍走着保護主義者的舊路，對自由貿易仍存戒心。然而當時的世界已在蛻變，各工業大國都瞭解到這經濟潮流所趨，故率先發展出口，開闢海外市場和投資海外。廿年後的今天，法國已覺悟前非，樂意現代化它的經濟體系，迎頭趕上了。

股市成交價目表（四月四日 星期一）

香港會成交：10,550,000元 遠東會成交：17,800,000元
金銀會成交：10,100,000元 九龍會成交：190,000元

四會成交總額：38,640,000元

恒生指數：430.95+6.36 遠東指數：2149.67+39.52
金指數：379.04+7.39銀指數：381.26+3.67金銀指數：370.67+6.04

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	106.00	107.00	106.00	—	—	107.00
匯豐銀行	17.50	17.50	17.40	17.50	17.50	17.50
海外銀行	2.50	2.50	2.425	2.475	2.45	2.475
友聯銀行	6.40	6.45	6.40	6.45	6.45	6.40
大區中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.8%	108.8%	108.8%	—	108.8%	—
（二）公用類						
九電	20.20	20.50	20.20	20.50	20.50	20.50
港燈集團（除息）	5.20	5.25	5.20	5.20	5.25	5.25
中華煤氣	20.00	20.30	19.90	20.10	20.10	20.10
電話公司	32.50	33.25	32.50	33.00	33.00	33.00
油麻地小輪除息	15.20	15.40	15.20	15.20	15.40	15.40
九龍巴士	4.575	4.575	4.575	4.575	4.575	4.575
中華巴士	38.00	38.00	37.50	38.00	38.00	—
（三）工商企業類						
安達臣	2.10	2.10	2.05	—	2.075	2.05
[illegible]公司	10.80	10.80	10.70	10.80	10.80	—
青洲英坭	23.30	23.50	23.20	23.50	23.40	23.50
恒隆	3.55	3.55	3.50	—	3.55	3.50
和寶	2.40	2.40	2.375	2.40	2.375	—
永安	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30
和記	3.35	3.375	3.30	3.375	3.375	3.375
怡和	17.20	17.60	17.20	17.50	17.50	17.60
立興	5.60	5.60	5.60	—	5.60	5.60
生力啤酒	15.00	15.00	15.00	—	15.00	—
[illegible]公司	—	—	—	—	—	—
[illegible]公司	13.00	13.00	12.90	—	12.90	—
寶光實業	4.00	4.05	4.00	4.00	4.05	4.025
屈臣氏	4.80	4.90	4.80	—	4.90	4.85
會德豐A	2.55	2.575	2.55	2.55	2.55	2.55
仁孚	1.11	1.12	1.10	1.12	1.12	1.11
信德企業	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.45	8.60	8.45	8.60	8.60	8.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.10	2.15	2.10	—	2.10	2.15
怡和實業	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—
班士集團	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80
連卡佛A	25.60	25.90	25.60	25.60	25.90	25.70
梅真尼	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
鱷魚恤	1.98	1.98	1.98	1.98	1.98	1.98
信昌	2.15	2.25	2.075	2.25	2.25	2.075
美璧（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.02	1.03	1.02	—	1.02	1.03
長江實業	5.50	5.70	5.50	5.65	5.70	5.65
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.88	—	0.90	0.89
輝百美	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—
嘉年地產	4.45	4.50	4.45	4.50	4.50	4.475
置地公司	7.20	7.45	7.20	7.40	7.45	7.40
信託公司A	2.375	2.375	2.35	2.375	2.35	—
合和實業（除息）	2.70	2.725	2.675	2.675	2.70	2.675
新昌集團	2.70	2.775	2.70	2.75	2.775	2.775
和記地產	7.60	7.70	7.60	7.60	7.70	—
四海地產	1.25	1.25	1.24	1.25	1.24	—
保華	3.05	3.125	3.05	3.05	3.10	3.10
聯邦A	1.80	1.82	1.80	—	1.80	—
海南	1.48	1.48	1.48	—	1.48	—
新鴻基地產	4.675	4.70	4.65	4.675	4.675	4.675
大寶	0.35	0.35	0.34	—	0.35	0.35
泰盛發展	0.97	0.97	0.95	0.97	0.97	0.97
嘉彬	—	—	—	—	—	—
新世界	1.43	1.46	1.43	1.45	1.46	1.44
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	2.325	2.375	2.325	2.325	—	2.375
大昌地產	1.14	1.17	1.14	1.16	1.17	1.16
大新公和	1.96	2.00	1.96	—	2.00	1.98
萬生	0.27	0.28	0.27	—	0.28	0.28
惠康置業	0.76	0.77	0.76	—	0.77	0.76
鐵利置業	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
大生地產	1.54	1.57	1.54	1.54	1.57	1.56
明輝發展	0.57	0.57	0.55	—	0.57	—
擴聯	1.48	1.50	1.48	1.50	1.50	1.50
美漢	0.93	0.93	0.91	—	0.93	0.91
華光地產	0.85	0.85	0.83	0.84	0.84	0.85
海港工程	0.77	0.77	0.77	0.77	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.00	1.00	0.98	—	0.98	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.01	1.01	1.00	—	1.01	1.00
聯興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
周生生	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
城都地產	5.45	5.45	5.35	5.35	5.40	5.40
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	—	—	—	—	—	—
模漢	0.27	0.27	0.27	—	0.27	—
太古昌（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
南太平地產	0.50	0.52	0.50	0.50	0.51	—
恒生工業	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
偉業	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.11	1.12	1.10	—	1.12	1.10
統一機構	1.48	1.48	1.48	—	—	1.48
金山地產	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—
永泰發展	2.925	2.975	2.925	—	2.975	2.95
（五）倉塲類						
黃埔船塢	9.90	10.10	9.70	10.00	10.10	9.95
九龍倉	15.40	15.80	15.30	15.70	15.80	15.80
安全貨倉	1.34	1.34	1.34	—	1.34	—
均益倉	10.70	10.90	10.50	10.90	10.60	—
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.425	2.475	2.425	2.475	2.475	2.475
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.50	14.60	14.50	14.60	14.60	14.60
大酒店	13.20	13.30	13.10	13.20	13.20	13.30
山帝國	0.80	0.80	0.63	0.63	0.82	0.64
美麗華	13.20	13.20	13.20	—	—	13.20
永高（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	0.54	0.54	0.54	—	0.54	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	6.70	6.80	6.70	—	6.70	6.80
新國製衣	11.40	11.40	11.40	—	11.40	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	6.30	6.30	6.30	6.30	—	—
南聯實業	1.98	1.99	1.98	1.98	1.99	1.98
長江製衣	5.10	5.10	5.10	—	5.10	5.10
（八）航業類						
亞洲航業	5.90	5.95	5.90	5.90	5.90	5.90
會德豐船A（除息）	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
會德豐船B（除息）	0.39	0.395	0.39	—	0.39	—
萬邦航業	4.90	4.90	4.85	4.85	4.90	4.85
聯邦航業（除各項）	4.95	4.95	4.95	—	4.95	—
東方貨櫃	3.90	3.975	3.90	3.975	3.975	3.95
華光航業	3.75	3.75	3.70	3.75	3.725	3.70
新海康	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
（九）投資類						
聯合企業	6.00	6.05	6.00	—	6.00	6.05
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.00	7.10	7.00	7.10	7.10	7.05
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券（除息）	1.70	1.70	1.68	1.70	1.68	1.69
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1875	0.1875	0.1825	—	0.185	0.1825
邵氏（除息）	3.80	3.80	3.75	3.75	3.80	—
星島報業	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.40	1.40	1.39	1.40	1.39	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.21	1.22	1.21	—	1.22	1.22
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保壘	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永連利	—	—	—	—
萬寶	0.30	0.30	0.30	0.30
偉益	—	—	—	—
永隆基	—	—	—	—

工人世界

銅器加薪百分二十 勞資雙方已簽協約

由四月一日起生效勞資均須遵守

本港銅器業工人加薪問題，在勞資雙方衷誠合作原則下，終能順利達成協議，工人獲得加薪百份之二十，由本月一日起生效。勞資雙方日前正式簽署協約，工人皆大歡喜。

銅器商會與銅器工會所簽署之勞資協約內容如下：

本業於一九七七年三月廿三日，勞資雙方召開勞資協商會議，討論調整工資，改善待遇問題，業經雙方出席代表之同意，訂定協約，本協約定期於一九七七年四月一日起生效實施，今後雙方共同遵守，以符勞資合作。茲將協約條文列後。

一、工資價目：①日薪工人（每日八小時工作計算）由生效日起，依照各商號加薪之工資計算，日新方面則依照增加百份之廿計算，而視乎工人本身之工資額分別增加之。②件工工資，依照新簽訂之價目表計算。③價目表未有列明之件工工資，由各商號與工人個別面議決定之。

二、工作時間：①日工，由上午八時起至下午六時止。（在中午時間，由雙方議定，抽出兩小時爲午膳及休息時間。②日工以八小時爲一工計算。③夜工，由下午六時半起至九時正爲半工計，如開至十一時爲一工計。④日工工人不得於晚上充任件工工作。⑤在工作時間內，如有親友到訪，在不妨礙工作之下，商號不得藉故扣薪，但工人需外出者，可犧牲半日工資。

三、勞資雙方所簽訂之工資價目，商會與工會須約束會員共同遵守，任何一方不得擅自變更之。

四、有新假日，則依照一九七六年十二月廿日之勞資協約辦法發給。

五、伙食費之規定：①件工工人如在商號搭伙食者每日兩餐計算，每日每人伙食費定爲六元。②日薪工人在該商號工作，得在工人工資內扣除，凡工人是日不搭食者，事前應先行通知該商號。如該商號因環境關係不開伙食者，應由該商號供給伙食，如該商號發給伙食代金，每人每日六元。

六、休息日，依照勞工法例規定每人每星期日休息一天，如該工人認爲需要開工者，則由該工人自己決定之。

七、解僱與自退，資方解僱工人時事前要一個月前通知工人，如工人欲自退時，事前亦要一個月前通知商號，如雙方不遵守者，則依照勞資僱傭法例辦理。

八、本協約如有未盡善處或因需要，必須修訂時，須經雙方同意方得修改或增訂之。（行）

本港勞工領袖促請 提高薪俸稅免稅額

奉養父母免稅額亦應立即恢復

由於生活程度日益高漲，各行各業工人的工資，也漸漸提高，不少每日收入已接近或超一千元，故以年薪而言，不少已超過一萬元。

上月立法局的會議席上，財政司夏鼎基曾對單身免稅額建議由一萬元加至一萬二千五百元，已婚兩夫婦的免稅額，由二萬加至二萬五千元，但上述所增加之二千五百元及五千元，均爲「補充免稅額」，據解釋此種補充免稅是對於超過年薪一萬二千五百元或二萬五千元之人士，每超過一元，就在補充免稅額中，扣除二元，直至完全扣除爲止。

正因爲上述所加之補充免稅額，並不是固定免稅額，而實際基礎免稅額仍爲一萬元，故此，曾廣泛引起社會人士批評，認爲目前一般薪酬已提高，而消費物價指數，亦大幅度增漲，故此，單身免稅額應提高至一萬五千元，兩夫婦免稅額應提高至三萬元。與此同時，並應將來奉養父母之免稅額恢復，每人起碼二千元。

若干勞工領袖及工友們亦認爲免稅額應作基本數字的提高，而不應產生「補充免稅額」的花樣。因爲事實上，目前各行業工友工資經已提高，製衣業工友，不少月入逾千元，紡織工友亦逾八百餘元，巴士工友亦多在千元以上，當局應顧及中下階層生活之困難，薪酬增加，並不表示生活有什麼改善，而是物價之提高與鈔票貶值的結果，假如不把免稅額作實際提高，則當局稅收之目的，祗向窮人打主意，實非明智之舉。

最近立法局非官守議員，對薪俸免稅額亦認爲在補充免稅額上大提高，單身的增加三千至五千元，已婚的增加七千至八千元，且看當局最後有無新的決定以改善藍領白領階級的生活？（操）

今日清明節 乃有薪假期 白領與藍領 掃墓或踏青

杜牧：「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂，借問酒家何處有？牧童遙指杏花村」。

今天，是清明節，「每逢佳節倍思親」，清明是一個大節令。「多至百六是清明」，此乃人情之常，杜詩裡出了清明時節的情境，狀物亦栩栩欲生。清明是「立春五戊爲春社」，即是說：由去年的冬至日起，過了一百另六天，便是清明節，由本年的立春日起，過了五十天，便是春社，是燕子北飛的日腳。舊日農村於春社日，多作飲宴，習俗上，如有先人去年辭世的，多在春社日前去掃墓的。

清明是思親節，舊日人們多於是日去拜掃先人墳墓，以示「慎終追遠」，亦有作踏青之舉。此風歷久不替。即使在工業社會的此時此地，依然一樣，打昨天的寒食節起，門楣插柳，到處可見，孝子賢孫們，一早就排除搭車往墳場拜祭先人的墳墓去，應節的物品，（如燒肉、燒鵝、燒鴨、鮑、燕、餅花、冥鏹等）。平添了不少顧客，交通擠迫，私營車輛加價，則爲可以想像得到的。

今天是勞工有薪假期，利用閑暇的日腳，不妨作踏青之舉，在這滿荒的季節之中，勞其筋骨，發洩一身汗，對身體總是有益的。（阿滑）

泥水批盪工作轉旺 部份工友工資提高

工會理事長檢討最近工作情形 若干工友已轉往地下鐵路地盤工作

本港坭水批盪行業據港九飛鵝坭水批盪工會理事長關氏指出，近來由於多類工程判出量增，工人工作分配量極足，人手缺乏，工價提高。

批盪行業工人，其主要工作，向來以建築樓宇之各類內外牆批盪爲主，其中有關各類裝修等小型批盪工程，僅屬工人較次要之工作對象。

但自去年期內，由於地下鐵路興工，工程判出日增，原業工人頗多轉而加入地下鐵路行列，從事各類批盪工作。

由於以上情況影響，批盪工人，基於工作量及工作對象增加，在職工人，日常工作充足，勤工者又開足全月，原工人工價亦多獲提高。

據關氏指出：該業批盪工人工價，計一般普通工工價約五十餘元，目前一般從事普通批盪工作之工人，其每工工價，經增至六十五元，在年前經濟不景期間，隨着建築業吹淡，原業工人日常工作量受影響，工人頗多每月僅開八至十工不等。自去年開始，原業工人工作漸見回增，下半年起入旺，迄今旺情仍見持續。

至一般從事小規模工程之裝修批盪工人，由於頗多需經工頭關係，彼等更多時獲加班開夜機會。除上述工人外，有。（行）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

出入口文員一名 女性，月薪一九百元。英中五程度，英文良好，具一年以上處理出入口文件及計算之工作經驗，打字快捷準確，諳速記爲合，在尖沙咀區工作。

染廠車布工一名 男性，日薪三十四元。小學程度，有染廠車布經驗，年齡在三十歲左右，體格健碩，釜山道工作，朝八晚六。

毛巾機控制及維修員一名 男性，月薪九百五十元起。工業學院電機工程普通文憑畢業，具兩年以上電機維修及操作經驗，年齡在二十至三十歲，在鰂魚涌區工作。

建築公司見習測量助理多名 男性，月薪五百元，供膳。英中四或以上程度，略懂英語，不須工作經驗，年齡在十八歲以上，在港九各地盤工作朝八晚正。

導航儀器管理員兩名 男性，月薪八百七十元，小學畢業或以上程度，操粵語，體格健碩，年齡在三十五歲以下，諳游泳及能划艇，在離島區海輪班工作，須留宿。

地盤文員一名 男女均可，月薪八百元，供膳。英中會考合格，操流利英語及粵語，具文職工作經驗，處理簡單信札，在葵涌區工作，朝八晚六。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七○二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二Ⅱ。

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

膠袋工人 ——觀塘工廠請印刷技工，印袋工人，到巧明街六十八號八樓洽。

五金工人 ——觀塘工廠請熟練工模技工，到巧明街一○九號洽。

首飾工人 ——九龍工廠請機械技術練工，包裝女工，到青山道四四一號地下洽。

製衣工人 ——製衣廠請毛衫部工人及製衣部車房各部工人，到北角英皇道七三四號業基行十字洽。

製衣工人 ——北角公仔紗廠車工，司機，到李陝街九十八號二樓洽。

銅具工人 ——柴灣工廠請男女車工。到安業街昌益大廈七樓B洽。

收音機工人 ——收音機廠請女裝配員，到廣東道一二四一號協和工業大廈四、六樓洽。

膠筒工人 ——膠筒廠請四色膠版印刷技工，到青山道永明街一號恆昌大廈十四樓洽。

手袋工人 ——手袋廠請熟手女車工十名，到荔枝角道七七七號申氏大廈十二樓金宏洽。

五金工人 ——五金廠請件工數名，到觀塘巧明道一六七號五樓洽。

紙品工人 ——紙品廠請各部門技工，到鰂魚涌船塢里十四至十六號臨海工業大廈一樓洽。

房屋署非長俸僱員工會 不反對轉爲長俸 但反對扣公積金

房屋署非長俸僱員工會發言人，就有關轉爲長俸公務員一事，昨對記者指出，彼等不反對轉爲長俸公務員，但卻反對扣公積金。該會代表曾就有關之問題，於日前與當政司署人員會談，但據該會消息，是次會議並無結果。

據該發言人透露：該會曾向當局表示於本年一月一日將房屋署管理員轉爲長俸公務員，但該會百多名會員均拒絕轉爲長俸時，彼謂：以往各政府均主動先行調整薪酬，但是以改制，則無此措施。彼又謂：該會並要求當局在轉爲長俸時將房屋署管理員及管理員兩會合併。該發言人在會上並透露，房屋署現正與房屋署僱員工會之代表討論有關該署管理員轉爲長俸公務員事宜，而各勞方代表乃爲該管理員，且屬於長俸公務員，彼隨後強調謂：倘若房屋署與房屋署僱員工會達成之任何協議有損及屋宇管理員本身的利益，彼等將保留權利推翻。（晴）

各業勞工認爲書訊

今年不施行夏令時間 早晨上班多睡一小時

工友們——今年夏令時間，當局已決定暫不施行，俾能實際探討一般的反應——，是好是壞，以便對來決定一個「香港時間」。

事實上，這對我們勞工界來說，無疑是一個喜訊。因爲如果今年仍然施行夏令時間的話，又將秋季秋傘，上班得起早一小時——立即少一個鐘頭了。

如所週知，睡眠對我們勞工界是很重要的，雖然常說「一日之計於晨」，這句話祗能適用於農村生活時代，但在城市裏，尤其是勞工生活，每一個工人的工作時間都相當長，由於在辛勞工作之餘，下了班，許多時爲了調劑工作的情緒，當吃過晚飯之餘，總會找些娛樂消遣的——像看電影、逛夜街，有夜去或打麻雀之類，然後才休息去，正因爲睡眠時間是很寶貴的，也是休養精神好讓明天去找生活，因此誰都希望，睡多一小時好過吃什麼補身，如果因爲夏令時間而損失健，被迫剝削一小時的睡眠，誰都認爲，這是最傷感情的事。

巴士司機 最受影響

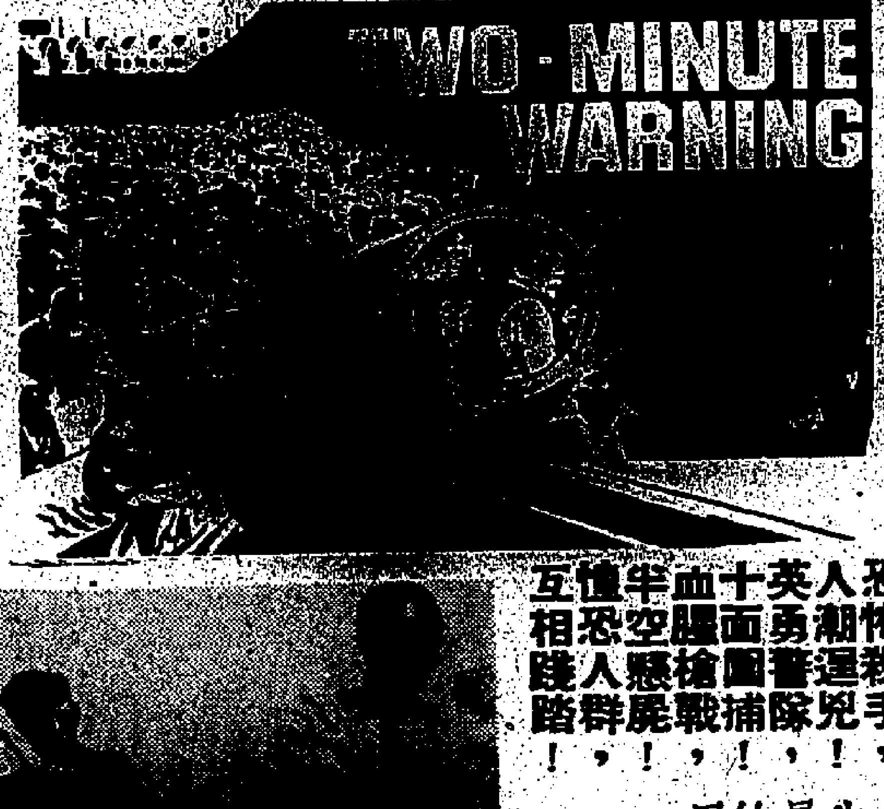
在撥快鐘的制度當中，最受影響的就是早班的巴士司機，如果原是當夜更的轉爲早更的，更是苦透，舉個例說，當夜更的，要到深夜一時許才能回頭，第二朝改早更要五時許便得起床，本來未改新鐘還可以有四小時的睡眠，但剛巧在調更的同時恰逢改新鐘，就倒霉極了，平白損失一小時的睡眠，故此，巴士工友絕對不贊同有夏令時間存在的，最好永遠採用標準時間，一方面可以避免早起，另方面也避免改來改去，使生活常規也擾亂了。

除交通工友贊同永遠採用標準時間外，其他服務業工友也是的，這自然與朝九晚五的寫字樓生活有些不同。（操）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

嚴宮 後天五場盛大獻映 欲向隅免請提早定座

榮獲三大項奧斯卡金像獎 新瑪麗斯國際行公司發行 環球公司巨片



紐約·凱聲 新瑪麗斯公司發行 環球公司「白一又」無大作 後一敵大製作！
今天日場 五場獻映 驚險刺激 生死離別 巨片
兩分鐘警告 請早定座
查路登希士頓 瑪莉蓮夏加沙 田布列波治 馬田保路 大衛和真 主演
恐人怖潮聞槍腥血半空恐人群，英勇警隊戰兇手，十面埋伏，互相殘踏！
目的是告分最觸風氛場 標轍狙，鐘後即暴緊內 ！牲擊誰警兩發一張氣

二次世界大戰，西方孟姜女萬里尋夫，哭崩紅場！
洲際公司繼「金女貓」又一貢獻二次大戰背景世情曠愛悲劇
今天盛大獻映 請速訂座 倫敦 百樂 美孚影都

天下有情人 同聲一哭
金像影后 蘇菲亞羅蘭 意大利影帝 馬斯杜安尼
「新戰爭與和平」女主角 露美娜莎芙耶娃主演
此情此景，追憶成傷心淚 盡當話！年年耳聽……
大製片家 卡洛龐蒂 約瑟李雲 聯合監製
三屆金像大師 音樂：亨利曼仙尼 最佳代表作！
愛的矛盾的情抉擇

華僑教育

1977中學入學試試題預習專欄
智慧社主編

中文科（廿二）

作句練習五

（一）試用下列每組的兩個詞語，造成一句完整通順的句子。每句必須能表達那兩個詞語的意義，但不必依照每組詞語的先後次序。

（1）洶湧、安全

（2）措施、現象

（3）憤怒、防止

（4）意外、興奮

（5）批評、態度

（6）寂寞、溫暖

（7）動人、深刻

（8）提倡、響應

（9）痛快、拘束

（10）出色、勝利

（11）抽空、享受

（12）節儉、培養

（13）考慮、接納

（14）保持、義務

（15）便利、困難

（二）試根據下列的附圖，以指定的題目為中心思想，在所給與的字句後，續寫一段九十至一百個字的通順文字（包括標點符號及所給與的字句）。

（16）以「辛勤的郵差」為中心思想：

這是一座二十層高的大廈，

（17）以「不可亂拋垃圾雜物」為中心思想：

街上行人熙來攘往，

答案：（略）

集郵　第五七二期

專題郵票——鹽

美、中、蘇產鹽最多，在集郵方面卻無紀錄，反而在西印度羣島中的英屬土其斯及開科斯羣島則發出多種有關鹽的郵票。

·偉明·

在第二次世界大戰結束之後，國際間出現有許多新的名詞，「SALT」便是其中一個，照英文這個字是「鹽」。但現今又有另解，乃由英文：STRATEGIC ARMS LIMITATION TALKS，的四個字的首個英文字母而成的簡稱也可說是縮寫，有把它譯作「限制戰略武器談判」，（按武器指核子武器），這個談判乃在一九七二年由美國跟蘇聯共訂的，將於本年十月期滿，將來美蘇會續約，改訂或取消，是未可料，這是卡特總統最重視的大事之一。

古羅馬兼用鹽支付軍俸

當那個由種植花生起家的卡特在競選總統獲得勝利之後，筆者曾在本版專題郵票——花生，現在介紹另一個專題郵票——鹽。

在不久之前，曾有兩個醫生同作實驗，他們在十四日內沒有喝或食有鹽成份的東西，結果他們在講話，呼吸和行走都感覺困難，體重都減輕十多磅，可見鹽對人體的重要。

在我們血液中含有鹽，當我們在流汗時，汗中含有排出的鹽，所以運動員經過劇烈的比賽後，有時要注射鹽水針。那個曾得過世運金牌獎的肯雅田徑運動員基諾在練習與比賽前多喝一杯鹽水或吃一點鹽，習以為常，刊出乃利比里亞所出一九七二年世運得金牌獎的健兒郵票，圖戴基諾獲得該屆世運的跳欄冠軍，（圖一）。

鹽雖是很便宜的東西，但在缺乏鹽的地方它是珍貴。在古代羅馬軍隊佔領英國時有用上述辦法，所以英文當羅馬軍隊有兼用鹽來支付軍俸，乃由羅馬文：SALARIUM：（鹽錢）所化出。英國在一九七一年所出紀念約克城建立一千九百年的郵票，圖刻羅馬軍官與約克城（圖二）。

赤柱集中營的製鹽工業

海水含有鹽，據地質學家研究出，現在世上有很多地方原被海水所掩蓋，後來乾涸而變成陸地，從所掘出的積鹽可作證明。古代人早已有將海水注入凹的地盤，藉太陽的熱力或利用火力將海水蒸發而剩下鹽來，我國早已有「煮海為鹽」之說。但在香港淪陷期內，在港島赤柱日軍拘禁的集中營俘虜，因配給的食鹽不夠用，要汲取海水煮成鹽。請看刊出在當時一個俘虜所繪的鉛筆畫，題名「赤柱集中營的製鹽工業」，圖下乃一個從赤柱集中營寄出的信封，現也為集郵家所珍視的。

有鹽出產的地方，有用人力發掘或用爆炸方法來採鹽，但在現今最新的採鹽方法是用電鑽成圓孔深入到有鹽的地底，然後灌注入清水。鹽被水溶解變成鹽水，隨將鹽水抽起，運往製鹽廠將濾清後，用熱力將鹽水蒸發，而剩下鹽。

英屬羣島發行百年郵票

在現今世界的鹽產量，以美國、中國及蘇聯佔頭三位。但在集郵方面都無紀錄，我們見到發出最多種有關鹽的郵票，乃在西印度羣島中的英屬土其斯及開科斯羣島所出的，那些島的面積約一百六十六平方哩，人口約有六千。但當地最主要工業與最大宗的輸出品是食鹽，因此羣島的徽章是一艘運鹽的大帆船，在岸上有鹽田的工作。見羣島在一九四八年所出紀念歸英屬牙買加管治一百年的郵票，（圖三）。（按當牙買加在一九五九年獨立後，羣島就成為英國殖民地）。

土其斯及開科斯羣島在一九七五年發出郵票四種，介紹當地的鹽工業，六分刻在鹽田的古代風車，（圖四）。一角刻廣闊的鹽田，（圖五）二角刻工人耙攏鹽，（圖六）。二角五分刻工人將鹽搬運，預備出口，（圖七）。土其斯及開科斯羣島在一九六〇年所出的一英鎊郵票，圖刻一隻塘鵝與鹽田，（圖八）。假如那隻塘鵝是一隻紅鶴，就會使我想到「鹽焗鵝」，據知在羣島上也有不少客家籍的華僑呢。

非洲野獸對鹽也很需要

在許多有鹽出產的地方也有出關於鹽的郵票，在這裏介紹出幾種，英屬聖克利斯托尼斯安提奧岐亞在一九五二年所出的一·二〇郵票，圖刻「鹽塘」，（圖九）。諾福克島在一九五三年所出十便士郵票，圖刻「鹽倉」，（圖十）。菲律賓在一九三五年所出一角二分郵票，圖刻「鹽泉」，（圖十一）。

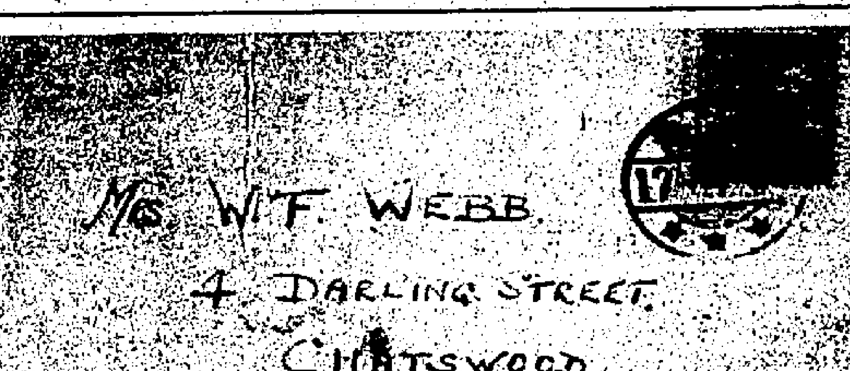
在非洲中部的兒童喜歡吃鹽正如其他地方的兒童愛吃糖果，扎伊爾共和國（前法屬剛果）在一九七一年所出的聯合國兒童基金組織成立二十五週年的郵票，圖案描寫一個當地小孩在吃鹽，津津有味。（圖十二）。

不獨人類要吃鹽，甚至動物也需要的，在非洲的野獸有到很遠處找尋要舐吃的鹽，肯雅與烏干達及坦干宜卡在一九六〇年所出的郵票，圖案有描寫在非洲最高的基里孟乍羅山與野獸長頸鹿，其一在舐食有鹽份的水泉。（圖十三）。

鹽除充食用之外，可用醃食物以防腐壞。鹽也有在工業方面，化學家將鹽分化作：「SODIUM」「鈉」與：CHLORIDE「氯化物」，最顯著的製成品有殺虫劑，漂白劑，發酵用梳打，洗滌用梳打，人造絲，肥皂和玻璃等等。

人類對食鹽也有迷信，現在接近耶穌復活節，使我想到巴拉圭共和國在一九六七年所出的紀念古代意大利名人達文西所繪的「最後晚餐」（圖十四）。在原畫的長桌最左邊有一隻被推跌的貯鹽瓶子，食鹽有瀉出，在最後晚餐，列席者有耶穌與門徒共十三人，故後來「十三」有認為是不祥的數目，也有人迷信，在菜餐時最忌倒瀉鹽呢！

（赤柱集中營的製鹽工業）



（赤柱集中營寄往澳洲的郵件）

朱塞島發四種郵票 紀念來華服務女醫 麗蓮瑪利姬蘭丁誕生一百週年

·博文·

英國朱塞島在去年十一月二十五日發出四種郵票紀念在朱塞島出生的女醫生麗蓮瑪利姬蘭丁誕生一百週年，姬蘭丁在朱塞的女子學院畢業後就投身為中國的基督教宣教會工作，她要在醫療方面服務，就進入在蘇格蘭的愛丁堡醫學院，在領取得「LRCP」與「LRCS」醫學銜頭之後，繼到愛爾蘭都伯林就讀專門產科，畢業後再到倫敦習眼科與熱帶病學，可見她是一個飽學多能的醫生。她於一九零六年一月十一日從英國乘輪船經香港到上海，一時年二十八歲。

四種紀念郵票

下面介紹上述四種紀念郵票對姬蘭丁醫生的紀錄。

五P郵票，圖戴姬蘭丁醫生首次到中國時的造像，側面有中國中部與南部地圖，有指出她曾在服務的城市：上海，漢口，重慶與昭通（在雲南，介於四川與貴州的貿易中心。）

七P郵票，圖案描寫姬蘭丁醫生所乘的船在揚子江長途前駛，當她抵達上海後，乘輪船到漢口，轉乘帆船到宜昌，再轉乘小船到重慶，距水程二千多哩。

十一P郵票，圖案描寫姬蘭丁在重慶登陸後，改騎馬由嚮導領帶經山嶺前往昭通，她歷盡辛苦又曾遇土匪，幸得平安抵步。

十三P郵票，圖案描寫姬蘭丁醫生在昭通工作，她抱着新生的小孩。她除在昭通的醫院服務廿年外，又有開辦女護士班，造就人才。

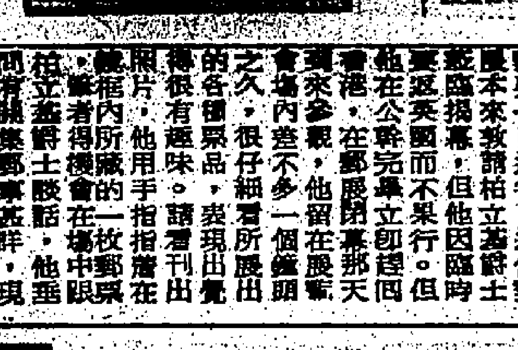
在第一次世界大戰爆發後，她隨教會撤退，她在一九二零年重返中國，先後在上海，漢口與溫州服務，最後再到昭通。由於操勞過甚，她的健康甚差，她在一九二四年十二月五日因染斑疹傷寒症不治逝世，時年四十八歲，相識她的人都極悲痛，在她的墓碑上刻有「受敬愛的醫生」字樣。

在朱塞島出生

朱塞島所出紀念姬蘭丁醫生的郵票乃由於英國著名郵票設計專家珍妮花杜比斯女士設計。

在過去，英國各傳教會在中國各地服務都有顯著成績。他們在華寄出的信封或明信片，也有落在集郵家的手上，也可供郵遞歷史的考據。在這裏介紹一張滿清代明信片，所收藏的一枚面值一分的郵票另貼有面值二分的蟠龍郵票，蓋銷重慶郵局的郵戳，日期為光緒廿四年七月初八日，又有公曆一八九八年八月廿四日，這張明信片乃在重慶的中國內地傳教會寄往倫敦一間商店收，鳴謝他們所送的殷勤。該明信片寄到上海後，由上海郵政局蓋上郵戳，日期為光緒廿四年七月十九日，公曆一八九八年九月四日，在明信片又貼有兩枚香港面值二先時的郵票，蓋銷在上海的英國郵局的郵戳，日期為一八九八年九月六日。（按在當時中國尚未加入萬國郵政聯盟，故寄往英國的中國郵件要加貼上香港郵票，在明信片又蓋有倫敦的到達郵戳，日期為一八九八年十月十日。這張明信片由重慶經上海寄到倫敦，需時五十四日。

有關鹽的各種郵票

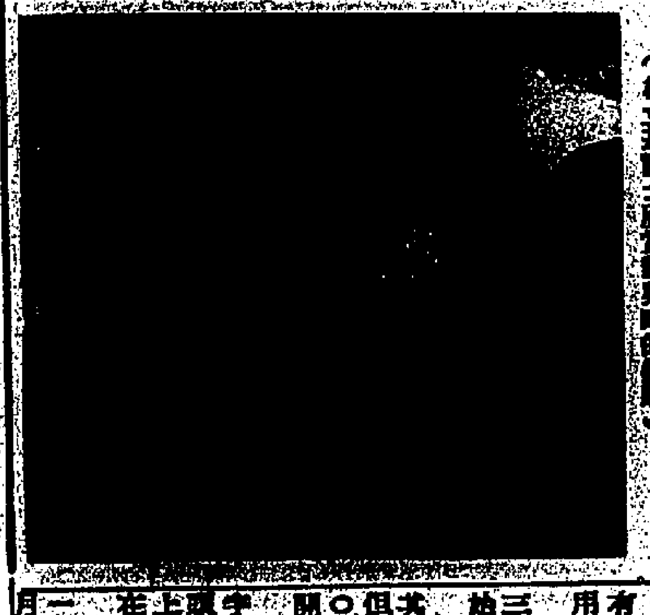

來華服務的女醫生姬蘭丁排圖

集郵隨筆

·JB·

前港督柏立基爵士與郵展

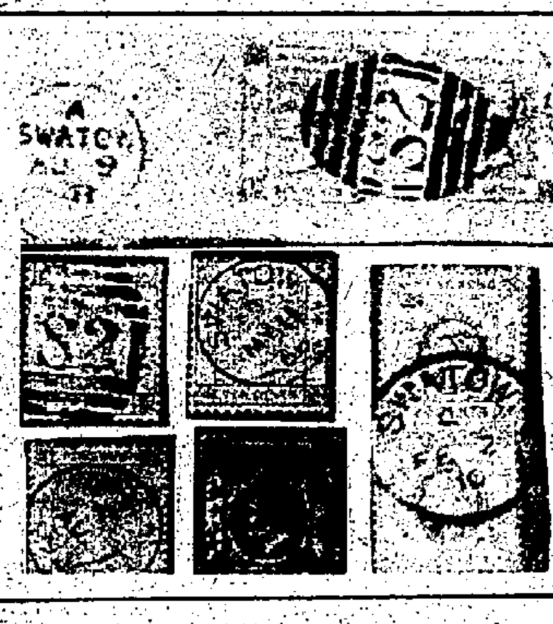
前港督柏立基爵士於日前曾接受電視訪問，在香港的螢光幕上也有出現。柏立基爵士談及他在港時的觀感，別來無恙，認識他的人都覺得很歡喜。筆者記得約在十五年前，即是在一九六二年年底，香港舉行一個盛大的郵票展覽會以紀念香港發行郵票一百週年。這個郵展本來敦請柏立基爵士蒞臨揭幕，但他因臨時要返英國而不果行。但柏在公幹完畢立即趕回香港，在郵展閉幕那天到來參觀，他留在展覽場內差不多一個鐘頭之久，很仔細看所展出的各種票品，表現出覺得很有趣味。請看刊出照片，他用手指指着在鏡框內所藏的一枚郵票，筆者得機會在場中跟柏立基爵士談話，他垂問有關集郵事，現在想起，有像言猶在耳。

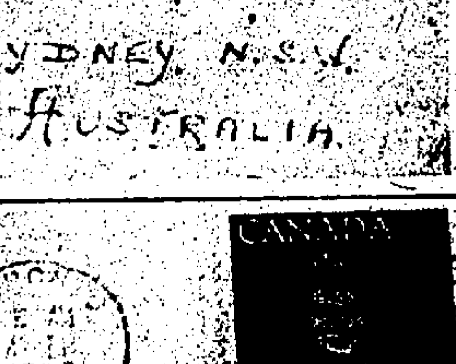

（柏立基爵士於香港郵票展覽時的照片）

加拿大的兩種紀念郵票

加拿大郵政局在本年二月四日發出一種面值二十五仙的郵票，紀念英女皇伊利沙伯二世登基銀禧，圖戴英女皇近影，在郵票沒有任何字樣以表示是一種紀念郵票，該面值「二十五」是銀色，可表示是銀禧「二十五年」。

在八十年前，即在一八九七年，加拿大郵政局出有一套由半仙至五圓的十六種郵票，紀念維多利亞女皇登基六十年鑽禧，郵票圖案左戴維多利亞女皇在一八三七年登基時背像，右戴為在一八九七年的寫照。刊出來用過的五圓郵票，頗不易得。


香港郵票上的汕頭郵戳排圖


加拿大紀念英女皇伊利沙伯二世登基銀禧的郵票

香港郵票上的汕頭郵戳

·梅人·

汕頭市在廣東省澄海縣西南，韓江口，港灣深闊，可容大輪船。凡廣東東部，福建南部與江西南部出入口之貨物，多以汕頭為轉運地。汕頭市就成為廣東省沿海第一大市場。汕頭接近香港，兩地之貿易，一向頗盛，因此來往的郵件也甚多。

在集郵方面，我們會有發現香港的郵票也有蓋銷汕頭郵戳者，這些郵戳現為集郵家所珍視，現略談其使用的經過情形。

香港的早期郵票，不獨在香港使用，也有在外地使用，在集郵上的專用名詞是「USED ABROAD」「外地使用」。照滿清政府與英國在一八四二年簽訂的「南京條約」，廈門，廣州，福州，寧波及上海開闢為商埠，各地的英國領事館負責寄往歐洲的郵件的輸運，先送到香港。

當香港在一八六二年十二月八日發行郵票時，除上述五個商埠設有英國郵局之外，更有在汕頭，黃浦，日本長崎及橫濱設有英國郵局，又在澳門設有郵政代理處，各地使用香港郵票，但用不同的楕形郵戳，分別刻有各用的英文大楷字母與阿拉伯數目字，汕頭所用者是「S二」。

汕頭英領事館代理英國郵局在一八六一年開始，在一九二二年十一月三十日停辦。在期間所用的第一種「S二」郵戳乃在一八六五年十一月始使用，直到一八八五年停用，郵戳有用藍色或黑色油墨。

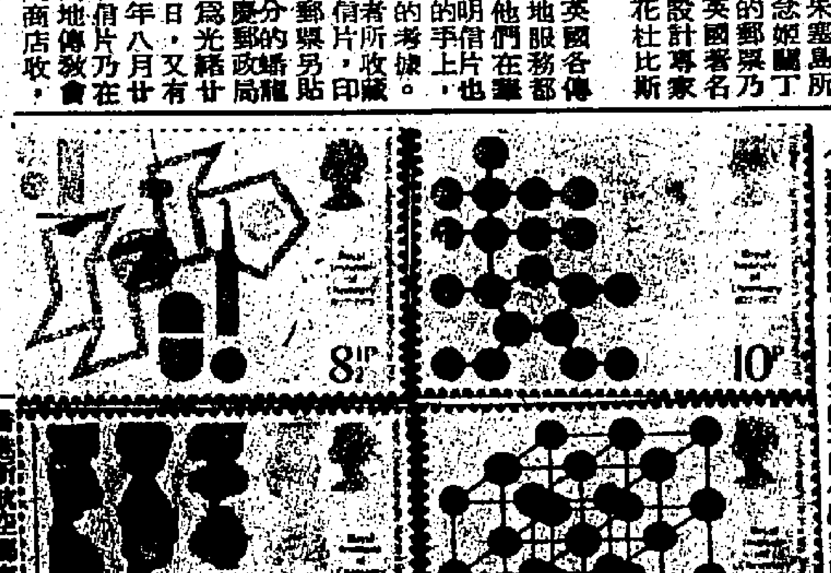
隨後用之汕頭郵戳，圓形，直徑十九MM。在最上頭刻有「A」字，其下為「SWATOW」（英文汕頭），再下為月日，再對下為年份。（但另有發現一種郵戳，直徑二十二MM。月日在上頭，正中為「SWATOW」對下為年份，據說這種郵戳可能是在汕頭郵政分局（在一八八三年開辦）所用者。

後用郵戳，直徑十九MM，「SWATOW」在最上頭，下有「A」字或「※」小星。又有郵戳，直徑二十一MM，「SWATOW」在最上頭，下有「B」字或小星。郵戳直徑二十五MM，「SWATOW」在最上頭，下有「B」或「C」字。郵戳直徑二十三MM，「SWATOW」在最上頭，下有「A」，「B」或「C」字。

最後用的汕頭郵戳，圓形，直徑二十六MM，雙圈，在外圈刻「BRITISH POST OFFICE」與「SWATOW」，內圈有年月日」。

「最後晚餐」原畫的一部份及左邊可見倒瀉的鹽

香港新航空郵柬圖案。


（表揚獲得諾貝爾獎金的英國化學家的郵票）

郵訊

集郵會長珍藏參加澳洲郵展

國際聞馳名郵票商史丹利傑賓斯經於本年三月二十一日起，先後在澳洲雪梨與墨爾砵舉行首次國際郵票展覽，香港集郵會會長狄嘉德成譯作亞利孖打（MR. C. P. D. ALMADA）將其珍藏之香港早期郵票及郵史資料選出參加展出，獲得好評。

第二次香港國際郵票大拍賣

史丹利傑賓斯在去年來港舉行首次香港國際郵票大拍賣，成績甚佳，今捲土重來，定於四月十日在港島文華酒店舉行第二次香港國際郵票拍賣，分上午十時及下午二時開始，拍賣目錄每本港幣二十五元，據悉今次拍賣之郵品及錢幣也甚豐富。

尖沙咀集郵中心與香港郵票錢幣商會合辦郵展

尖沙咀集郵中心與香港郵票錢幣商會主辦之郵票展覽，將在尖沙咀彌敦道尖沙咀街坊福利會禮堂舉行，會期由四月四日至四月九日，每日由上午十時至下午六時開放，歡迎各界人士參觀。

新郵報導

香港

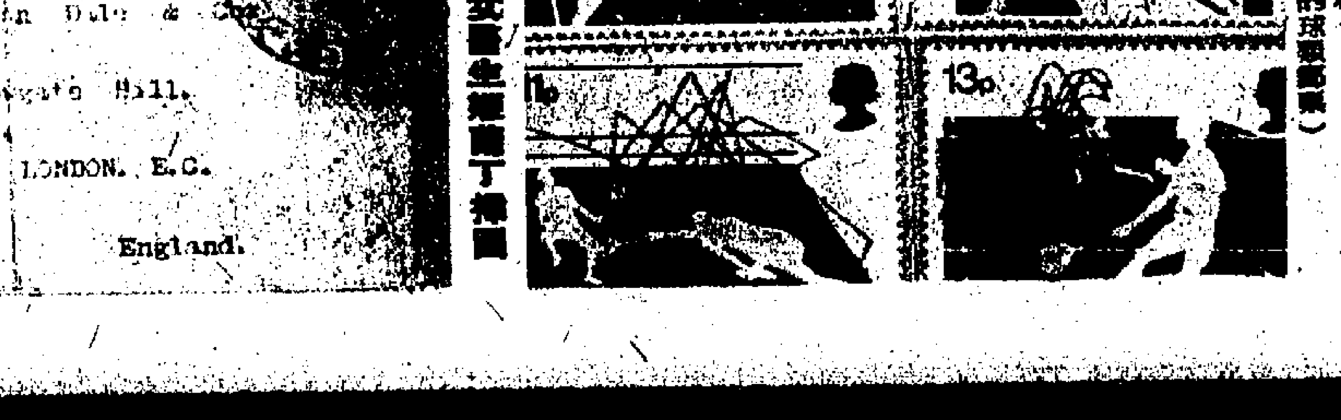
香港郵政局對寄航空郵柬的郵資經於去年修正，由五角增至六角，郵政局經在本年三月十五日開始，發出一新航空郵柬，圖案印一條藍色的龍，通心透出中「香港」與「一角」，左下角有英女皇御像。底面一紫色。

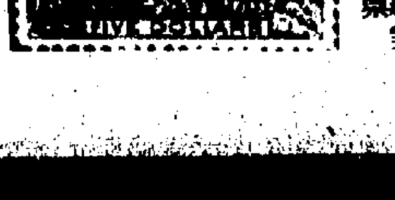
集郵人士在近年來有頗多收藏各地所出的航空郵柬。

英國

英國郵政局在本年一月十二日發出需用球板拍的球類四種。八半P郵票介紹網球。十P郵票介紹乒乓球，十一P郵票介紹壁球（SQUASH）。十三P郵票介紹羽毛球。郵票發出以配合今年乃英國溫布爾頓草地網球錦標賽百週年，又是英聯邦乒乓球錦標賽在倫敦舉行。

英國郵政局在本年三月二日發出四種郵票紀念英國皇家化學學院成立一百週年，圖案分別表揚得過諾貝爾化學獎的英國化學家。八半P郵票，圖案表現出大學教授迪力巴頓爵士的分析組合，籌出分子選定核子或結合。十P郵票，圖案表現諾曼賈和手爵士對維他命C的研究，顯示維他命的分子組織。十一P郵票介紹兩位大學教授A．J．P．馬丁及R．L．M．辛治，能夠分解液體及氣體。十三P郵票介紹巴勒克爵士用X光對結晶的研究，圖案是用X光所見的鹽結晶。

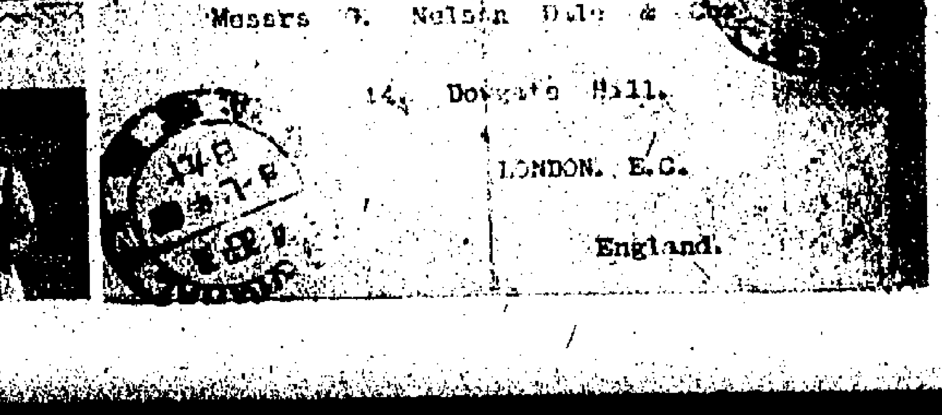

（四種用球板拍的球類郵票）


加拿大紀念維多利亞登基鑽禧的郵票

承BRITISH TRADE COMMISSION寄來資料及照片，謹此致謝。

集郵漫畫：

參加香港國際郵票大拍賣歸來



華僑馬經

老吉主編

明晚七場賽事 各駒狀態操練綜合報導

第一場 特快車拍跳，內欄走勢尚算不俗，好意單跳，巧過我更叻在勞，但火氣仍欠，機會不大，勇騎士半哩拍紅星，勁度普通，仙草出試，勇態未足，飛來福試來見大勇，應可出頭，馬如龍白禮棣試來見巔峰，世伯仍有佳態。

第二場 嘉寶登試來大勇，勁力充沛，當可出頭，金麒麟半試，但近期已有佳態，紅星火氣雖足，勁力則平常，保榮未見佳處，時時好試一哩，上力頗足，可以一戰，寶石之王力平，超越日拍跳見好，飛馳週日跳過見勉強保持。

第三場 頭未開，馬身仍肥，喜盈利三駒，齊試已見成熟，來氣勢之弱，實有火氣，不大，如虎添翼機會不俗，操記稍劣，拍跳見不俗，金剛印已見進至頂點，力度已足，文靜可愛，友誼至上仍見態平，新生日餅未見宜濕信，佳態。

第四場 金路行閣，見有火氣，但力則仍有未足，鄉村豪傑但近期突出，我勝未已見有。

第五場 一定勝仍有佳態，保持，首領試祥，力爭上游……萬里長城尚見保持，奔得行見態不俗，蘇格蘭糖退化，當難摔場。

第六場 氣十足，京都鄧添跳見，走來仍有七成，內欄準水飛，象德行，是差的一匹，特別快拍本身，亦有火氣，已屆勝時，狀態大勇，未熟，跳好，聯合之星走勢已拍，勇跳，飛，樂意走佬谷，漸見進步，輪有佬谷，足八成，豐富未盡，現時機會未高。

第七場 未見突出，褒地羅沙試來，兒童樂夏達，似未佬谷，靚仔但助力，走過有段，身未足，華蓮絲但力則仍走一段，馬外見，有運，手上勢，中檔，即先見，馬追在巔峰，安娜之寶亦鑒淘，拍跳平平，常見。

復活節賽馬配磅昨公佈

塵哥

復活節賽馬定下星期一（四月十一日）舉行，由於假期關係，所以配磅於昨日評定公佈，至於（編場及排位則在週末（九日）公佈，今星期五及星期六兩天，各場外投注處放假，故到星期日（十日）排位後不受注，在星期日晚上九時場外孖Ｑ仍截定。

最惹人注意的第一二班合併比賽，第一組永勝被評負一四六磅，博愛上次增加一一磅，金霸升為一三二磅，相差為十四磅，香港會杯一八〇〇公尺，尚算合理，第四班頭跑一一三七磅，最輕為益民一一八七磅，茲將配磅表列下：

第一二班混合賽（第一組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
永勝	一四六	摩
博愛	一三二	蘇
金霸	一三二	布
永得	一三〇	譚
福利寶	一二四	米
開心果	一二三	杜
確得寶	一二一	摩
萬能俠	一二〇	譚
利必來	一二〇	吳
利是吉	一一六	張

第一二班混合賽（第二組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
得意	一三五	殿
威龍	一三三	沈
飛麟	一三三	米
新星月	一三三	蘇
快樂飛馬	一二九	蘇
金必得	一二九	摩
寶喜	一二九	賓
祥駒	一二八	布

第二三班混合賽（第一組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
陳功之光	一二八	沈
永恆	一二八	摩
豪爽	一二八	譚
安霸	一二七	沈
福馬	一二七	米
金碧	一二六	摩
鐵胆	一三五	張
穩勝皇子	一三四	摩
雅趣雌風	一三三	張
求籤	一三三	賓
百戰雄師	一三一	沈
太陽皇	一二九	摩
紅寶江	一二八	高
永利	一二七	鄧
小議寶	一二七	摩
一定好	一二四	摩
黑鑽石	一二三	米

兩匹馬降班

馬會評磅員白禮士昨日評定上週賽馬，祇有兩匹馬降班。

宣傳搏殺而被捧成熱門落第的摩嚴馬好兄弟降入第七班，淪於淘汰邊緣。茲將降班馬列下：

第四班 幸運者（由第三班降下）

第七班 好兄弟（由第六班降下）

明晚夜馬排位配搭表

第一場（場內孖寶首關）（第五班 一〇三〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	特快車	6	一三六	馬彼得	賓
（二）	好意	1	一三〇	台能	吳
（三）	馬如龍	4	一二九	白禮棣	與
（四）	勇騎士	8	一二七	告東尼	歐
（五）	皇冠之光	2	一二四	陳毓培	鄭
（六）	仙草	3	一二〇	羅國洲	蘇
（七）	世伯	7	一一〇	周松強	吳
（八）	飛來福	5	一一一	陳子銓	朱

第二場（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Ｑ首關）（第五班 連贏 一〇三〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	嘉寶登	8	一三八	摩加利	陳
（二）	寶石之王	2	一三六	劉同安	與
（三）	超越日	4	一三六	周松強	賓
（四）	金麒麟	1	一三一	鄧添	歐
（五）	紅星	7	一三〇	譚文就	與
（六）	保榮	5	一二三	白禮棣	蘇
（七）	飛馳	3	一一九	告東尼	沈
（八）	時時好	6	一一六	潘納	摩

第三場（場外孖寶第二口首關）（新馬B班 連贏 一四〇〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	永惠	2	一二八	何鑑森	陳
（二）	友誼至上	1	一二八	麥子文	陳
（三）	喜盈利	5	一二八	浩德	布
（四）	新生日餅	6	一二八	葛雅仲	張
（五）	如虎添翼	4	一二八	潘納	沈
（六）	操記	3	一二八	霍利安	譚
（七）	金剛印	7	一二八	葉英傑	朱

第四場（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（B班 連贏 一四〇〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	鄉村豪傑	1	一二八	馬彼得	賓
（二）	我勝	7	一二八	謝恩榮	歐
（三）	金路	2	一二八	葛雅仲	鍾
（四）	一勝	6	一三〇	白禮棣	杜
（五）	一定勝	4	一二八	李漢明	譚
（六）	首領	5	一二八	浩德	布
（七）	力爭上游	3	一二八	摩加利	摩

第五場（場內孖Ｑ首關）（場內三寶首關）（場外孖寶第二口次關）（第五班 連贏位 二〇〇〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	吉祥	6	一二八	葉英傑	摩
（二）	穩定世界	1	一三二	摩加利	朱
（三）	月擊	7	一二六	馬彼得	賓
（四）	蘇格蘭糖	3	一一八	姚本輝	高
（五）	奔得	4	一二〇	陳子銓	沈
（六）	高鋒	8	一一四	劉同安	張
（七）	我更叻	2	一一四	麥子文	陳
（八）	萬里長城	5	一一六	浩德	布

第六場（場外孖寶第三口次關）（場內三寶次關）（新馬B班 連贏 一四〇〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	鑒富	9	一二八	告東尼	米
（二）	福勝	6	一二八	潘納	鄧
（三）	京都	5	一二八	鄧添	朱
（四）	飛豪	3	一二八	葛雅仲	張
（五）	德運	7	一二八	羅國洲	布
（六）	雪路飛輪	4	一二八	霍利安	譚
（七）	特別快	1	一二八	陳子銓	沈
（八）	聯合之星	8	一二八	劉同安	陳
（九）	好樂意	2	一二八	摩加利	摩

第七場（場外孖Ｑ次關）（場內孖Ｑ次關）（場內三寶尾關）（第五班 連贏 一四〇〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	喜得你	7	一三三	陳毓培	米
（二）	財神到	3	一三四	鄧添	譚
（三）	褒地羅沙	5	一三三	摩加利	摩
（四）	兒童樂	10	一二九	夏達	吳
（五）	華蓮絲	4	一二四	梁偉德	張
（六）	先聲	9	一二七	羅國洲	蘇
（七）	發達起	6	一二三	告東尼	歐
（八）	安娜之寶	8	一一七	葉英傑	朱
（九）	騮中王	1	一二一	甘保頓	杜
（十）	白麗夫人	2	一二〇	馬彼得	賓

我的三寶彩心水

華棟

此次夜馬仍談場內三寶，以下是筆者心水，現述如下：

頭關五班走一千公尺長程，是形勢較明朗之局，如無太大意外，「萬里長城」可望在此盡復前失，上仗之失，與小休後態況未臻勇境有關，復課所見，狀態已在回起中，此乃沙地王，今有磅輕之利，機會自較同賽馬爲高。除此以外，上回初在沙路作賽而表現不俗的「高鋒」也有兼顧之必要，近課所見，狀態已回復贏馬時水準，此駒實本不俗，如幕後有決心的話，勢成前駒心腹大患。

次關新馬B班走千四公尺中距離，是混戰場合。以馬論馬，「特別快」上回在沙路短途後上奪位之表現，目前仍叫人難忘，此次途程加長，更利其發揮，勝望最濃。除外「聯合之星」也有一戰之力，此駒身長步闊，是典型中長途馬，近賽所見，走勢與成熟皆在邁進中，今仗同場對手無多，可乘時而興者，以其機會最濃。

尾關五班馬走千四公尺中距離，是形勢趨向一面倒之局，「喜得你」上仗贏馬晉升班而只加區區十三磅，實在佔便宜非常，其次「安娜之寶」意外一次馬紀錄，也不能過份漠視之，勝望最高。如前駒一旦有失的話，此乃由於近態甚勇關係，最佳候補之選。

頭關 萬里長城 高鋒

次關 特別快 聯合之星

尾關 喜得你 安娜之寶

場外孖Q

第二場 6 保榮 18 時時好 嘉寶登

第七場 1 喜得你 38 安娜之寶 褒地羅沙

老敏

明珠 第四班（第一組）一八〇〇公尺 名驊雌風 一三五 拔都 一三四 兩心知 一三三 新比利 一三二 新唐璜 一三〇 安弟弟利 一二七 銀童 一二五 時來運到 一二五 合益 一二二 奇蹟 一二〇 鴻勝（後備）一二一

保榮會得你較好 場外孖Q可作胆

老敏談馬

明晚場外孖Ｑ，在第二與第七場，由第五班馬跑一〇三〇與一四〇〇公尺担任，初步選馬，請看下表。

第二場（第五班 一〇三〇公尺）

	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	嘉寶登	8	一三八	摩加利	陳
（二）	寶石之王	2	一三六	劉同安	吳
（三）	超越日	4	一三六	周松強	賓
（四）	金麒麟	1	一三一	鄧添	歐
（五）	紅星	7	一三〇	譚文就	吳
（六）	保榮	5	一二三	白禮棣	蘇
（七）	飛馳	3	一一九	告東尼	沈
（八）	時時好	6	一一六	潘納	摩

第七場（第五班 一四〇〇公尺）

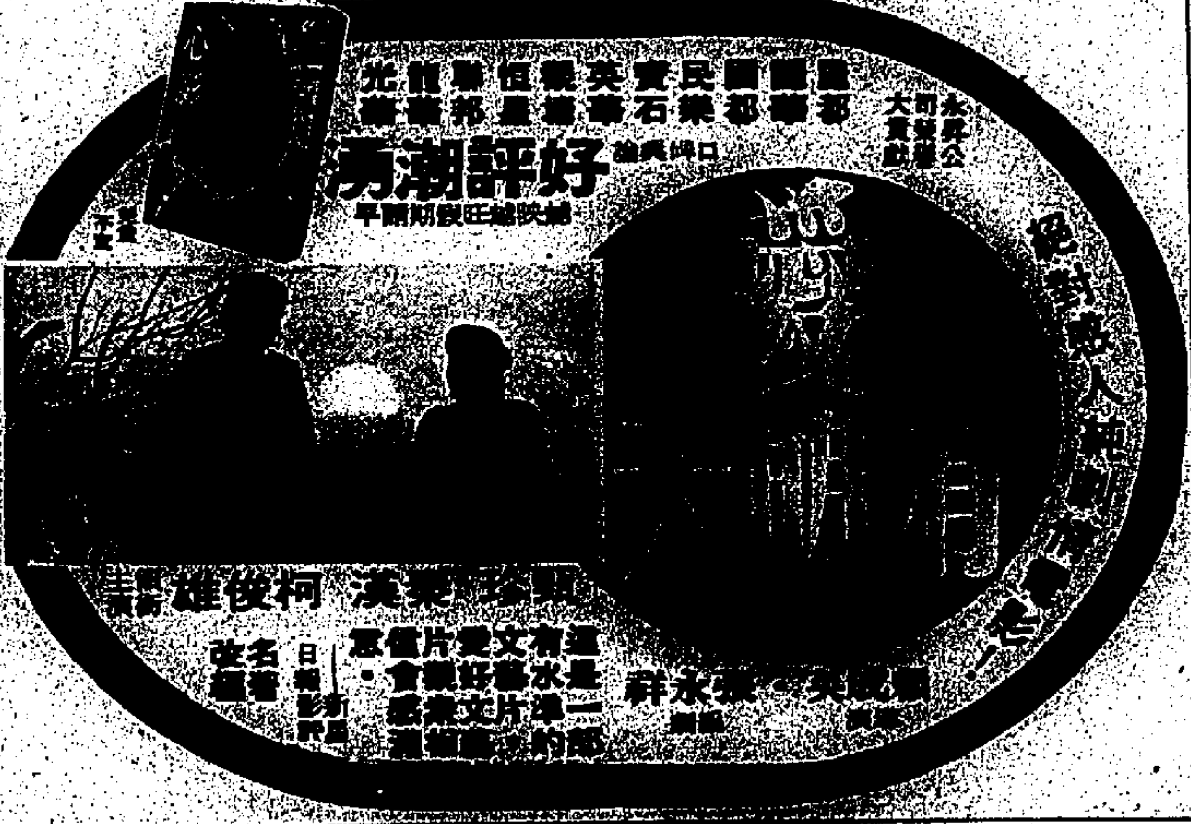
	馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）	喜得你	7	一三三	陳毓培	米
（二）	財神到	3	一三四	鄧添	譚
（三）	褒地羅沙	5	一三三	摩加利	摩
（四）	兒童樂	10	一二九	夏達	吳
（五）	華蓮絲	4	一二四	梁偉德	張
（六）	先聲	9	一二七	羅國洲	蘇
（七）	發達起	6	一二三	告東尼	歐
（八）	安娜之寶	8	一一七	葉英傑	朱
（九）	騮中王	1	一二一	甘保頓	杜
（十）	白麗夫人	2	一二〇	馬彼得	賓

第二場「保榮」身實，「寶石之王」當是第二場「嘉寶登」之大放重，可以「保榮」一戰，「時時好」上進，路程再換，喜放「得你」上次上中途放了七磅，路白麗夫人當勝，此次安娜之寶跑三磅，加三磅不同，可以再來，「褒地羅沙」上次跑地一位，材料加小，也不能看小，褒地羅沙有利條件，當可作配。

老敏

場內孖Q廿四注中 每票派一萬七千

場內孖Ｑ於昨日下午宣佈，第六場第八場投注總彩金十四萬五千七百一十元，每注派彩一萬七千六百元，今日上午十時起到跑馬地監彩處領彩。



華僑晚報 分類廣告 每天弍元

嶺南文物

第九十七期

清代粵西詞（續完）

韓穗軒

鍾德祥

字西耘，號愚公，宣化人，光緒進士，改庶吉士，授翰林院編修，官至江西道監察御史，有賸足齋詞鈔。

風入松

十月二十夜感興

竹宮燈火候神仙。颯颯有風先。瑤池西望如天遠，問何人，能上青天？認是蓬萊方丈，傳聞在海東邊。 故人徐福當乘船。樓閣歷歷間。大魚銜籥無回信，到不如，烏使能言。忽地傳呼方丈，果然桃熟千年。

卜算子

月夜獨坐軒即景

屋小一舟盦，四面浮空水。天色溶溶海洗清，浸月光明裏。 獨坐正蕭寥，心卻冰似。露比霜寒雁那知，樓角參差起。

崔瑛

字瑤齋，號鞠叟，桂平人，諸生，有蕎罏吟館詩餘二卷。

惜餘春慢

臨川李氏廢園在縣綠山後

平地樓臺，四時花果，曾爲谿山生色。（一帶林塘詩境界，四時花果隨生涯，仙李園門聯也。）安排圖畫，點綴笙歌，費盡許多心力。都道仙李名園，（園本靖藩別業，舊名仙李，芸甫水部得之，仍曰李園。）酒醒（從西）花濃，游人如織。想當開簾碧。（簾碧堂爲園中最勝處。）平章風月，主人難得。 誰曾料，金谷佼游，銅駝新恨，轉瞬皆成陳跡。鏡亭水淺，鶴洞香深，（鶴洞在山麓，鏡亭在池中。）空樹兎葵燕麥。回首風流端澹，燕麓滄桑，一般堪惜。歎凝眸垂柳，棲鴉猶在，遠青寒碧。（寒碧千層，遠青一角，簾碧堂聯中句也。）

況周頤

原名周儀，字夔笙，晚號蕙風詞隱，臨桂人，光緒舉人，官內閣中書，晚年刪定蕙風詞二卷，又有香海棠館詞話五卷，詞話外編一卷。輯薇省詞鈔十一卷，粵西詞見三卷。

齊天樂 秋雨

沈郎已自拌憔悴，驚心又聞秋雨。做冷欺燈，將愁繞夢，越是宵深難住。千絲萬縷。更一片瀟瀟，細聽不是故園樹。 沈沈更漏漸咽，只檐前鐵馬，幽怨如訴。倘是殘春，明朝怕有，無數飛花飛絮。天涯倦旅。記滴向篷窗，更加淒苦。欲譜瀟湘，點愁生玉柱。

蘇武慢

寒夜聞角

愁入雲遙，寒禁霜重，紅燭淚深人倦。情謝啼抑，思往難同，淒咽不成清變。風際斷時，迢遞天街，但聞更點。枉教人回首，少年絲竹，玉容歌管。 漏作（聽去聲）出，百緒淒涼，淒涼惟有，花冷月閒庭院。殊儼繡幕，可有人）。聽也可曾腸斷。除卻塞鴻，遮莫城烏，替人驚慣。料南枝明日，瀟減紅香一半。

定風波

未問闌因已惘然，垂楊西北有情天。水月鏡花終幻迹。贏得。半生魂夢與纏綿。 戶網遊絲渾是罥（從罥），被池方錦豈無緣。爲有相思能駐景。消領。逢害惆悵似當年。

減字浣溪紗

一向溫存愛落暉。傷春心眼與愁宜。畫闌憑損縷金衣。 漸冷香如人意改，重尋夢亦昔遊非。那能時節更芳非。

風雨天涯怨亦恩。深搖猶有未消魂。能禁寒徹是情根。 月作眉彎終有望，香餘心字案重溫。不辭凝絕佇黃昏。

錦瑟知人恨已深。如何絃柱不侵尋。暗思前事撫鬖鬖。 燈也（從火）自憐偏炯炯，更長難得是沈沈。一鐙華髮十年心。

滿路花

彊邨有聽歌之約詞以堅之

蟲漫安枕簟，雁外夢山河。不成雙淚落，爲聞歌。存生何益，縱意付消磨。見說喪中秀，變像修蛾。尚家風度無過。 鳳城絲管，回首惜銅駝。看花餘老眼，重摩挲。香塵人海，唱徹定風波。點鬢霜如雨，未比愁多。問天還問嫦娥。（梅蘭芳以嫦娥奔月一劇，蜚聲白下。）

戚氏 詠櫻花

侍珍叢。落日橫首海雲東。纖綃驚情，粉含蛾笑綿愁儂。玲瓏。占春工。酥拱蕊疊一重重。綠垂薔日，吟賞，庭馬，何以少從容。問苑瑤佩，瓊林冠冕，後膜五等花封。算神州戲得，西指槎遠，何處相逢。 說與後約仙蓬。江樹玉秀，綸綃岸雙通。鶯英侶，飯抄霞起，餅脂袖。弔驚鴻。畫呵淚雨，繁華燭轉。記省番風。瀟驚浪蝶。鳥日町傾，眼底著意嬌樓。舜水祠璣，瀟香豔絕，映帶貞松。怪底星旛未改，付花狂，架舞暗塵中。劇憐驚省翅冠，翠娥單（從平）鬟，春好人知重。甚醉鄉，容易韶華送。風雨橫，多少殘紅。脆艴吟，暮色簾櫳。又芳節，荷雩照春空。作（去聲）神山夢，瓊枝在手，俛瞰魚龍。（完）

祝允明出師表

·宋齋·

祝允明前後出師表，見聽颿樓續刻法書記，前帖刻於道光二十三年癸卯，後五年己酉乃有續刻，收藏之富，潘氏之積，嘉道間吾粵第一，潘氏當時以重金一百兩收購此卷，卷末有伍價菴、伍元蕙收藏印，另有翁覃谿、梁山舟及余集題跋三則，無不推崇備至，祝書此卷爲正德甲戌，時年五十五歲，書法元常，是能以晉法而得其正脈者。現已流入東瀛，二玄社並其草書赤壁賦合刊，日人伏見沖敬於篇末加以論述，祗知其有伍元蕙收藏印，刻入南雪齋藏眞帖，而未悉其已收入聽颿樓書帖，且刻在聽颿樓集帖中也。潘季彤既得此卷，珍同拱璧，除自題二跋外，並有鄧鞏照一跋，鄧爲城西冥家子，亦富收藏，不獨稱其書法比美鐘王，而於鞠躬盡力之力字，尤服其放排之精。蓋以陳壽三國志武侯傳無後表，迨裴松之作註，始引漢晉春秋添入，源出張儼默記，至明張溥輯漢魏六朝百三名家集，補入武侯集中，力字皆作瘁字，恐是後人改易耳。蓋武侯志謹忠誠，盡力君國，死且不計，當不致自言勞瘁云。茲將潘氏二跋影印如後，以明此卷收藏，曾厯在河南葉潘伍三家，不讓南雪齋一氏專美也。

熊景星柳陰漁艇

黃石軒藏

潘季彤題祝卷二跋

有明一代書家首推祝京兆，殷寸縑一字，人爭購之。得京兆書難，得京兆楷書至千餘言，難之又難。余生平所見京兆書當以此爲甲觀。讀石菴、覃谿、山舟三先生題跋，俱有名，則此卷之足寶也可知已。此蹟舊藏揚州清戚家，南海雲谷南旋以重價購歸，數年前邀余品題，集珠江曾得飽觀，迺過眼雲烟，不無遺憾。今秋友人攜此待價，拔閱之頃，如逢故友，又如武陵漁人重入桃源，翰墨奇緣，不勝欣幸之至。

道光二十九年十月八日番禺潘正煒書於清華池館

祝京兆生於天順四年庚辰，卒於嘉靖五年丙戌，年六十七歲，此書作於甲戌，京兆晚年筆也，無一不從力命表脫胎，無一不與黃庭經脗合，吳日當求良賢石以永其傳。

己酉大寒日寄栐戚故事聽颿樓又題

瓊臺耆舊詩集序

王國憲

瓊臺風雅，開自南宋，其專集之傳，亦始於南宋，至有明而人才輩出，名臣名儒，先後相望，有海濱鄒魯之稱，其著作見諸當時，載在藝文者，有專集百數十家，何其盛也！易代之後，歷遭兵燹，有傳有不傳，惜其時無編輯總集者，遠紹旁搜，保存遺文於未墜，是亦後人之責耳。爰逮清初，馮潛亭、王崧谿以勝國遺民，維持風雅，垂老著書，遂開一朝風氣。家愼齋孝廉得其遺教，學成出試，爲翁覃溪學使所激賞，與欽州馮魚山先生爲鄉試同年，同學詩於蘇齋，得其師法所在。魚山爲嶺南詩家大宗，叙愼齋集，推挹甚至。由成均而歸（官國子監學正），主講瓊臺，以古學課及門，李卓齋、符雪圃、林粟水諸先生傳其所學。李雨村學使試瓊時，偁爲海外三詩人。憲先曾祖揖齋公，從愼齋卓齋游，爲入室弟子。赴試穗垣，又與定安張翰山、莫雷農同學於魚山之門。及登第後，翰山、雷農宦遊湖川，惟先曾祖家居課徒，主講瓊臺雁峰，才俊之士，多出其門。其時，韓榮東、家芷庭（愼齋孫）、林海樵（粟水子）、符綬若（雪圃子）、葉麗淵俱爲後起之秀。先伯祖雨巖明經常與詩酒往來，聯吟唱和，流風遺韻，猶有存焉。咸同以後，詩教益昌，馮翠石、潘瑶初（紫東弟子）、陳苑伯、馮少韻嗣響於前，林秋舫、曾鏡英、張梅坪繼聲於後，皆能由蘇陸而上窺杜韓，爲後學之領袖。瓊臺風雅之盛，復盛於此時。其專集亦視前人爲多，然皆手鈔傳本，私藏於家，無一出而問世，則其品學之高，無好名心，已可想見也。憲自束髮受書，庭訓親聞，即嗜吟詠，見有先代遺集，手自鈔存，或訪諸舊家，或借從朋好，閱十餘年，積成巨帙，懼其久而失傳也，爰遵元汪澤民宛陵羣英集，明南園十四先生詩集，近代地庭耆舊詩集，端八集之例，編瓊臺耆舊詩集三十四卷，將謀剞劂，以永其傳。適饒君寶華自滬返瓊，捐銀三百元，藉資刻費，閱歲告竣。海外一代之詩，其精華皆萃於此也。獨惜潛亭之湖山合稿，鹿溪草竹並吟，愼齋之瓣華山房詩草，退菴小集，卓齋、粟水之遺集，散佚已久，未能搜尋，不無人往風微之感。而憲三代遺集，獲保存於百餘年後，想亦先人呵護之靈，有以佑啓後人也。嗟乎！瓊臺耆舊，原不僅以詩傳，而即詩亦足以見其性情，徵其學問，其氣節，文章之表著，於此見端，則風雅之宗，胥關乎一朝之文獻，後之人讀其遺集，其知所取法而保存乎哉？瓊山後學王國憲吏生甫，時年六十有六。

（編者按）本文作者瓊山人，生於咸豐初年，辛亥後已年逾花甲，早歲游學廣雅，得承師友之致，獲窺風雅之本。同鄉後輩纂縣志，再經多年采訪，始成此集。余幸獲之，然僅七卷耳。

梅窩詩鈔

陳良玉

宿白雲倚山樓

露下森然萬木稠，掩關人靜意幽幽。泉將夢分中夜，風約松濤共一樓；晴意有光看淺月，空山無寐坐驚秋。村雞未唱晨鐘動，十五年前憶舊游。

初十日珠江早發

解駁雲陰青放晴，春江一棹賦長征。迎檐久雨三竿日，樸被依然萬里程；詩束牛腰慣歲月，塵勞蛾磨悔平生。歸來定惹梅花笑，四十頭顱竟底成。

佛山

帆影低迷樹色遙，佛山廿里望沙腰。黃昏飯罷船倒坐，又待珠江半日潮。

大壩

老屋紅穿樹罅燈，沙壚人散暮寒增。隔江似有魚船宿，江水濛濛喚不譍。

東官雜詩

人家一帶擁烟鬟，老樹頹垣夕照間。記得錢塘江上住，登臨全似鳳凰山。（道家山有上清觀，鳳凰臺在其上）

隨意經行寄豆房，棕陰滿地午風涼。老僧喜客殷勤導，手剔殘碑話夕陽。（資福寺東坡羅漢閣碑僅存片石）

禹餘宮使餘荒宅，幢石雕尊畫象祠。諸偏辟花人不見，枕鄉一樹子桑桑。（土人呼邵廷禎畫象經幀爲畫象塔廟）

數郡河西比寶融，歸心橫表主恩重。如何血食千年地，祗見烟煤暗絹封。（東莞伯何左丞祠）

常惺惺齋書畫題跋（三）

卷上　謝蘭生里甫

[illegible]

中國扇史（二）

香港大學中文系高級講師　莊申

除了鵝羽扇外，在南北朝時代，白鷺鷥的長羽，也曾一度是製造羽扇的原料。不過，白鷺羽扇既在當時已被視爲「異物」，想來這種異扇的使用，必不是十分普遍的。十九世紀羽扇的製作，則既不用鵝翎也不用鷺鷥毛。一般說來，政府裏級官員大都使用雕翎扇，而一般婦女則多使用鵝毛扇。可見羽扇的原料，是隨着朝代的變異而時有轉化的。

先說雕翎扇。所謂雕，是一種野生大鳥，最宜在沙漠或草原之中生長。所以清代的雕翎扇的原料，大都產自長城以北的內蒙古地區。普通的雕翎，大半是褐毛白管，間或也有黑毛白管的。如果是黑毛黑管，而在黑毛之中又夾有一片長度在一寸左右的白毛，這種黑白相間的雕翎，俗稱「玉帶」，特別名貴。普通的雕翎扇，需要九隻長翎，每隻長度不下一尺。寬度則在一至二寸之間。此外也有用六隻或七隻雕翎編成的羽扇。翎數既少，翎的潤度必大，所以七翎或六翎的雕翎扇要比九翎的雕翎扇價錢高。如果全扇的每一隻雕翎全用「玉帶」，據說在十九世紀的中期的咸豐（一八五一——一八六一）與同治（一八六二——一八七四）時代，可以賣到五十兩，甚至一百兩一把的高價。在清末的同治時代，每一公石米的市價不過是八十四兩又八錢。而在光緒時代更降到八十兩。而一把雕翎扇的市價，居然要比一石米的價錢還高，其價不能不算昂貴。這種的價錢既非一般人所能負担得起，所以文士多用摺扇，婦女多用鵝毛扇。事實上，鵝毛扇的原料不是短小的鵝毛，而是長大的鵝翎。每一把鵝毛扇大致要有三十隻，甚至四十隻鵝翎才能完成。口語中的鵝毛扇，其實是要正爲鵝翎扇，才接近事實的。

目前在市面上可以買到的鵝羽扇，製作粗陋，很難當作手工藝品來看待。但以前鵝翎扇的製作，並不是這麼粗陋。至少，試舉數例以爲說明。第一，在材料的選擇方面：所有用來做扇的鵝翎，其翎管必需不得短於三寸。第二，在材料的處理方面：入選的鵝翎，必須要運到浙江去，用與駱駝橋下的流水來洗淨鵝翎。據說鵝翎脫離鵝身以後，常會乾枯和分散。如果能用駱駝橋下的流水加以沖洗，這些鵝翎才會長期的柔韌而無枯散之弊。第三，在製作過程方面：首先，當三十或四十隻鵝翎互相排列整齊以後，要把這些二寸長的翎管逐一剖開；編成若干幾何形的圖案。然後才用比較柔軟的質料，把這些圖案包裹起來；做爲扇柄。至於扇身的裝飾；則先用絲線纏以畫，再在扇身中部綴染大紅絨花。最後，才用金色的或翠玉色的孔雀毛，圍繞扇身一周。甚至扇柄上，也要顏色不同的綾絹，剪爲圖案，貼在扇柄頂的正反兩面。第四，在扇形方面：這種鵝翎扇大半是上尖下圓，接近手掌的形態。影響所及，現代的鵝毛扇，幾乎還保持這個上尖下圓的形態。以上所介紹的十九世紀的鵝翎扇，其製作之富於華麗的意趣，是因其使用人大半是待字閨中的少女。現代的鵝毛扇，其柄既實穿鵝翎而成，可見既已省去用浙江與駱駝橋下流水洗濯的手續，也忽略了剖翎管編結圖案的藝術趣味。而扇面的本身更是毫無裝飾意趣可言。如果再以百年前的鵝翎扇的標準來衡量現代的鵝毛扇，其優劣之差不可以道里計了。

丙、紈扇

從文獻上看，紈扇是在東漢成帝時代（公元前三〇——公元前七年），即在公元前一世紀開始使用的。最初製造紈扇的人，據說是班婕妤；她的父親是漢代左曹越騎校尉班況，見漢書外戚傳。自從漢代的美人趙飛燕入宮，班婕妤便失寵。當她獨居長信宮而思念成帝時，曾經寫出怨歌行。其詩云：

新裂齊紈素，鮮潔如霜雪。

裁爲合歡扇，團團似明月。

出入君懷袖，動搖微風發。

常恐秋節至，涼風奪炎熱。

棄捐篋笥中，恩情中道絕。

在此詩中，有三點值得注意。甲，由首句可知紈扇是用紈做成。所謂紈，就是比較細緻的絹。乙，根據第四句，可知扇形是圓的。丙，再根據第五句，紈扇的面積大概不很大。自班婕妤首製紈扇以後，它不但是婦女的飾物，就是一般男子，也可使用。所以千餘年來，紈扇一直是中國最通行的手搖扇。紈扇的盛行，一般說來，與下述三種原因有關：

一，絹色潔白，在古代，絹是用來寫字作畫的最通用的材料。紈扇既以素絹做成，扇身已經具有供人書畫，增加裝飾的條件。

二，中國的絲織品的種類甚多，品質比較高的，在絹之外，還有綾、羅、綢、紗等。這些絲織品不但質料好，而且本身帶有若干圖案。如果用綾、羅、綢、紗代替素絹而做扇，製成的扇不須另加書畫已有裝飾圖案。

三，紈扇的邊緣用竹。講究的竹，或爲湘妃竹，或爲棕竹，都不是凡品。用絹或綾質繃於竹架之上，扇身不重，攜帶既方便，絹面或綾面染污以後，也可隨時換新。要是竹扇或羽扇，扇身既損，價值已喪，沒有更換扇身的機會。

由於這三種原因，在摺扇盛行之前，紈扇一直是比竹扇或羽扇更受歡迎的手搖扇。尤其是在由第十到十三世紀的宋代，這種紈扇最爲流行。此外又以宮中所需之量最大，所以紈扇又稱宮扇。在質料方面，紈扇的質料雖多，事實上，通常是以羅與綢的使用較多的。現以紈扇的質料爲別，而將羅扇，綢扇，紗扇等扇，略作介紹如下：

丁、羅扇

用羅做扇，大概始於從公元第四到第六世紀的南北朝時代。到了從公元第七到第九世紀的唐代，羅扇的使用漸廣。譬如在杜牧的七夕詩中，其「輕羅小扇撲流螢」的美句，是膾炙人口的。到清代後期的嘉慶與道光時代，即十九世紀的上半期，在江南的蘇「浙」帶，最興羅扇。一般多以素羅繃上面的竹架，再由閨中仕女用各色絲線繡出人物，花果。根據當時的婚嫁風俗，新娘子的娘家，在端午節有代表新婦向夫家贈送夏衣的禮節。夫家如有姑嫂妯娌，照例要各送一把。富有的或特有地位的人家，對於夏衣羅扇的要求也比較講究。他們既不願自己家中的閨女親自担任刺繡之事，以免手藝不精，爲人所輕，所以這種羅扇上刺繡大多另聘繡業高手代替。到十九世紀的下半期，繡羅扇的風氣漸衰；就是閨中的女紅，也都全用綢扇而不再用紈扇了。

戊、紗扇

提到紗扇，最能引人遐想的當然是清初孔尚任（一六四八——？）的名劇桃花扇裏的桃花扇。一六四四年，明代最後的君主崇禎帝在北京自縊，福王朱由崧在南京稱帝。愛國文人侯方域（一六一八——一六五五）在南京與當時的名妓李香君一見鍾情。定情之物就是侯方域的一把白紗扇。及方域赴揚州投奔忠臣史可法，香君之母因爲受了金錢的引誘與不想與惡勢力對抗，想把香君嫁與奸臣馬士英。香君誓死不從，以頭搶地，自毀其容。頭濺於方域所贈的白紗扇上。後由畫家楊文驄（字龍友）（一五九七——一六四五）摘取香君盆中香草，「批取鮮汁」，把血跡改爲桃花，配了幾片綠葉。根據以上情節，侯方域既能隨身帶有白紗宮扇，可見紈扇輕便，男女通用，正如前述。

到清代，素紗紈扇漸少，取而代之的是有色的紗扇。用黑紗做成的，因爲質與形都近似蟬的翅膀，所以雅稱「蟬翼扇」。用碧紗做成的，雅稱「碧紗扇」。蟬翼扇上用白色繪以無數細竹，手搖此扇，彷彿身在竹林之中，可是事實上，碧紗扇似較蟬翼扇更受歡迎。也許在扇上畫以無數細竹，到底不是任何人可爲的事吧。

己、綢扇

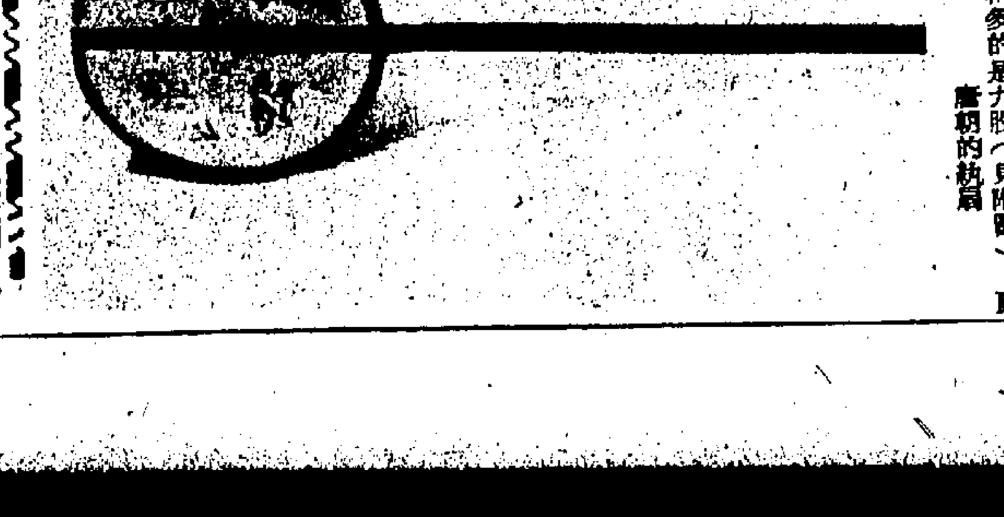
漢代的紈扇用素綢，唐代的紈扇也用綢。近年，在新疆的唐墓中，曾經發現過一把完整的紈扇（見附圖），扇上有飛鳥花草。由於資料的限制，不如綢上的圖案是畫上去的，還是原來就織在綢底上的。

到十九世紀的清代，當時的紈扇既用素綢，偶然也用泥金綢與藍青綢。所謂泥金，是用黃色畫做金色，而所謂藍青，則指天藍色。在清代，一般裝潢的畫面，是常用藍青紙的。大概用泥金色，可以迎合商人的需要，而用藍青色，則可配合當面的顏色，而迎合文士的需要。從十五世紀以來，畫家的材料雖以素絹與白紙爲主，偶然也可在藍色或黑色的絹上用金粉來作書畫。用藍青的細絹來做紈扇，正適合用金粉作畫或寫書的。

庚、摺扇

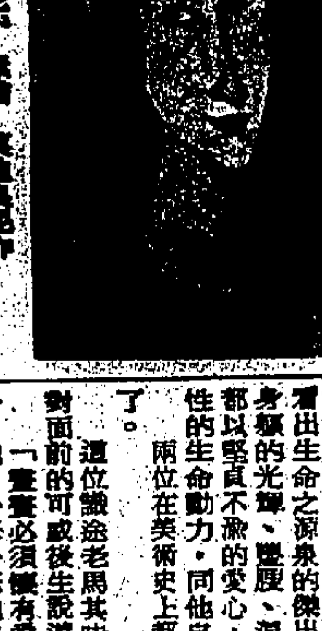
就扇的起源而言，竹、羽、紈扇都是傳統的中國的取涼扇。再就其使用時期而言，則在北宋中期以前，即在十一世紀以前，這三種搖扇都已有相當長遠的歷史。但至十一世紀，摺扇——一種最先使用於韓國的舶來品，才開始以一種異域風物的姿態，出現於中國的北方。譬如在寫於一

[illegible]



唐朝的紈扇

珍妮像 1917 素描　莫迪良尼作



珍妮像1917—18莫迪良尼作

莫迪良尼

金東方

十三、「我將變同一撮塵土」

一九一八年春天，莫迪良尼的健康迅速惡化；而珍妮那時候又正在懷孕，於是，斯波羅斯基便安排他倆去法國南部海濱——尼斯——調養。

同年十一月廿九日，珍妮在尼斯的一家產科醫院誕下了女嬰，取名珍妮·莫迪良尼。

在尼斯的莫迪良尼雖然健康堪虞，但是他不肯安心療養，而是狂熱地作畫；有一次，並且訪問了雷諾阿（RENOIR 1841—1919）。

這位垂暮之年的老畫家，因爲已經半身不遂而只得將畫筆綁在手上作畫。這位從女性的胴體畫出生命之源泉的傑出人體畫家，對於描繪女性身軀的光輝、豐腴、溫馨感到歡喜；雷諾阿一生都以堅貞不渝的愛心，把裸體女子那健康而具彈性的生命動力，同他自己的脈搏息息相通。兩位在美術史上都佔有特殊地位的大師會見了。

這位識途老馬其時正在作畫，他停下畫筆，對面前的可感後生說道：

「畫畫必須懷有愛心；我個人就是這樣一日地，一筆一筆地畫着女孩子們的。」

莫迪良尼分明是剛喝過酒，無禮地回答：「我個人呢，雷諾阿先生，這些個屁股對我可是一點兒用處也沒有。」

莫迪良尼顯然未曾抓住要點。但是，無論那年邁的抑或這年輕的，二者的末日都已經非常迫近了。

一九一九年五月，莫迪良尼先從尼斯回到巴黎；珍妮則隨之而來。他的行旅連報紙亦予以報導，由此可見他已獲得了社會的承認；他的一些作品並參加了在倫敦舉行的「法國藝展」；而他的畫也開始賣得了。但是莫迪良尼始終是個「浪子」式的人物，必乘在他口袋裏永遠呆不住，正如斯波羅斯基所說的那樣：

「像一棵果樹爲別人結果的葡萄樹。」

無論怎樣，這總是值得欣慰的，健康也似乎在好轉。可是，他依然在樂觀與悲觀間游移不定；在懷有希望的時候，他常倡給母親說打算在來年春天里弗諾探望她；在失望之際，又預感死之來臨。他甚至對斯波羅斯基說：

「我快要離人世了；現在我知道了應該知道的一切，而我也即將變同一撮塵土了。」

他的朋友沙拉德曾回憶：

「阿梅迪幽對我說：『你知道嗎？我腦子不聽使喚了，我不能感覺了，末日到啦！』」

莫迪良尼有時雖也希望予自己以眷顧，例如他決定要戒酒了；決定爲了健康之故而要充份休息。然而他做不到，相反地，他工作得更爲熱心。在所剩無幾的日子裏，他行色匆匆（他早已向自己透支了過多的精力），日期確實已經迫近，如同日落西山。

他咳嗽得很厲害，他無法休息。

一九二〇年一月的一個晚上，當莫迪良尼和幾個朋友同行，朋友們因爲要趕送其中一位到一個遙遠的寓所去，莫迪良尼便給留了下來，只得獨自坐在路上喘息；他冷得直哆嗦，並且詛咒朋友們離下他不管。

第二天早晨，他戰慄、喪華、發高燒，被扭送到夏麗蒂醫院去，在送往醫院的途中他不停地號嘶：

「意大利！意大利！我親愛的意大利！」

在昏迷狀態中，他不停地朗誦詩句。彌留時，他衰弱地對朋友們說：

「我吻了我的妻子；請送她回娘家吧。無論如何，我們，我和她，我們曾經彼此相愛。我們幸福。」

第二天，一九二〇年一月二十四日，莫迪良尼與世長辭。

當珍妮獲知他的死訊，急奔至醫院停屍所，立刻朝着莫迪良尼身上撲去，抱着他的臉狂吻；醫院職工看到她正懷着九個月的身孕（這是她第二次懷孕），便竭力將她拉開。莫迪良尼臉上佈滿腫瘡，這於她是十分危險的。但是她拼命同他們掙扎。

珍妮頹然回到父親家裏。不幸，父母是那樣殘酷，依然因女兒甘願與一個猶太人結合而憤怒。

珍妮走上六層樓公寓頂，縱身跳下自殺而亡。

甚至珍妮死後也未獲父母寬恕，堅決不讓她與莫迪良尼合葬。直到三年之後，莫迪良尼的大哥得到巴黎，說服了她的雙親，才得以將她的遺體移往她心愛的伴侶身邊。

「我永遠不能忘記莫迪良尼的葬儀。」李奇乾茲回憶道：「那麼多的朋友，那麼多的鮮花，路旁擠滿了脫帽致敬的人們。每個人心裏都覺得巴黎斯喪失了極爲可貴的、極其本質的東西。」

「如果將莫迪良尼比作一棵樹，」艾克多說：「那麼，這棵樹的果子飛落於巴黎上空，飄落於地面，可以把整個巴黎斯照亮！」

（廿三）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。

大字四個 / 細字卅四

每天 三元

賜洽處：

1. 總社香港荷李活道一○六至一一六號
2. 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
6. 荃灣：荃灣街坊會
7. 灣仔軒尼詩道二四四號二樓正康公司
8. 西環皇后路西街十四A西環街坊福利會
9. 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

瑞士雷達表 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

（由四月一日至四月三十日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

頭獎：瑞士雷達表男庄永不磨損聲力士型自動星期日曆電子表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK$2,100.

二獎：瑞士雷達表男庄聲力士型自動星期日曆電子表一隻。價值HK$650.

三獎：瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.

贈洽處

1. 總社香港荷李活道一○六至一一六號
2. 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓正康趣軒
6. 美孚新邨第一期百老滙15E三樓
7. 西環皇后路西街14A 西環街坊會
8. 荃灣聚安街三號二樓正康公司
9. 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

（抽獎日期五月五日）

待聘 各業

女傭求職 — 時薪或隔天工作，港九工作有上時樂意。⑤622873

經驗各業 帳稅 — 平快妥月報稅帳記帳 K625293

司機待聘

理帳報稅

女傭待聘

報稅理帳

廉費報稅

求會計職

報稅理帳 — 工商各業穩妥平快 電⑤—672207

立成會計 — 上門登記年結稅務報帳設計。電話K三七○九二七八

傭工介紹

北角中上環…尖沙咀…

專門報稅

會計師樓職員代客：處理報稅·年結報稅·包月理帳·物業退稅· 電K 308718、304625 謝洽

港大會計樓（經驗）— 成本會計 理帳 退稅 報稅 電：3—311866

廉費報稅 / 成人英語 / 業主管工 / 工商管理 / 專門報稅做數 / 五卷課程 / 工商業會計

女傭待聘 / 商業英文 / 報稅理帳 / 補習 / 北角補習 / 補新舊數 / 聖心 / 荃灣英法

會考英文

港大畢業再獲教育文憑教授法英廿年私家專教大中小學生F.4F.5

★優良級文法GE作文朗讀溫過成★早午晚親教一月必可全科速成 $80 學生及成人港九時地任擇⑧880643

數、理、化 優異班

升中 / 港大預科 / 各級數理 / 小學補習 / 易學英語 / 心理碩士

新、舊數、理 會考優異班 — 三月三十日開課每週上課四天共六小時會考班經驗…K674789 K672571

英史 經濟 / 英語會話 / 經驗教師 / 港大預科 / 港大畢業 / 羅師畢業 / 會考英文 優異班

聘請

聘女助護 / 招請練習生 / 茶樓招請 / 聘練習生 / 留宿女傭 / 招請女傭 / 急聘後生 / 餐店招請 / 急聘員工

急聘後生 / 建築公司 / 洋什商行 / 全職兼職 / 助護助理 / 某出入口商 / 聘請女傭 / 律師樓聘 / 聘請後生 / 徵聘會計 / 請女職員 / 荃灣夜校 / 葵涌診所 / 股票公司 / 配音演員 / 招請樓面 / 女售貨員 / 什工送貨 / 男女售貨 / 中區聘請 / 見習會計 / 牆紙公司

跟車送貨 / 招請司機 / 聘請會計 / 留宿女傭 / 招請樓什 / 招請女傭 / 電單車送貨 / 律師樓請 / 聘女收銀 / 聘請什工 / 藥房後生 / 聘男職員 / 中年女編織 / 招請什工 / 招聘男女 / 聘請助護 / 聘請掛號員 / 誠聘 / 化粧品士多 / 中學秘書 / 聘

女文員 / 聘請校務員 / 生物教師 / 誠聘教師 / 電機工友 / 招請送貨 / 職員 / 商行聘請 / 單車送貨 / 什工收銀 / 大昇外發 / 月光餐廳 / 招請女工 / 女會計 / 誠聘職員 / 公司急聘 / 女文員 / 尖沙咀

周生生地產 會計主理員 薪金 $1.610 年終雙薪

★中學畢業★有LCC高級會計文憑 ★3年高級會計經驗★並有統計經驗 ·有公積金津貼5%·供膳食·有醫療及福利 ★應徵人將簡歷近照寄彌敦道221號人事部

日本料理 / 待女員接 / 女廠務性

助理文員 — 年齡廿至廿五歲英中程度中文字體端正要懂會計優先取錄有意者請親函履歷電話號碼待遇要求及照片一張寄香港郵箱228號人事部約洽

聘請司機 / 急聘後生

大廈管理員

港島半山區高尚住宅聘日夜班管理員30至55歲薪優有制服宿舍年終雙薪醫療津貼及公積金近照履歷及電話寄華僑日報570號箱

女經計驗會 / 徵聘及訓練 TELEX 電腦操作員 CIF文員 秘書會計員 K942459 彌敦道717二樓

中區急聘 女簿記 — 函照電話寄本報信箱五八九號

路透社 / 請女收銀及清潔 / 聘務員校 / 尖沙咀大表行高薪聘請 / 聘女長住宿家

聘請後生

電氣行請 / 銀行職員 / 津校務員

初級文員 / 請售貨員 / 請練習生 / 請小姐 / 聘請營業代表

大珠寶眼鏡行聘請 （1）過英語經驗會計 （2）能講流利英語見習生多名 應徵者請詳履歷付近照電話函華僑日報1324信箱

日語售貨員 / 聘管理員 / 印刷廠助理

地產公司誠聘 / 五金製品廠聘

請食品凍肉營業員多名 — 熟悉食品行業及有實際客路者爲合。薪佣優厚，並設有良好員工福利者應徵者請親繕求職信附相片及電話號碼寄香港郵箱1197號人事處

請收銀員 / 助編譯 / 九龍美國商行招請男性練習生數名 / 聘文員女 / 製衣廠請 / 伊勢丹百貨公司急聘下列職員：女售貨員多名 女收銀員多名 女包裝員壹名（兼職亦可）

啓事

遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明

稱會到妹林據茲

仇綽銳聲明啓事 — 本人仇綽銳是尖沙咀山林道22號勒合商業中心閣樓B座之合法二房東…仇綽銳啓

承退股聲明 / 承讓啓事

退股啓事 — 本人馮榮樂經於一九七七年三月卅一日退出位於油麻地東商場三壹壹號之港藝公司（HONG KONG ARTISANS）股東及辭退一切職務並已將名下股份轉讓其他股東以後有關上述該公司之一切來往帳目及華洋轇轕概與本人無涉特此聲明 馮榮樂啓 一九七七年四月四日

快樂之道 / 南海福仁堂 省墓啓事 / 旅港南海商會開派胙金

書報

三水同鄉會敦義堂 公祭三水義塚

公啓者茲定於四月五日清明節日中午正一時大口環「三水義塚」公祭凡我同鄉希務前往參加爲荷 盧漢芬 逵生同啓

鄧宏遜新著 國醫 「養生內功理療秘訣」經據書局有售內容包括有內功療法與中西醫三結合綜合治療高血壓及心臟病腸胃潰瘍神經衰弱腸胃病鼻竇炎等泄症前列腺肥大等症療法返老還童生理功能用手功ABC授功療病處星期四五六下午二至五時在元州街428號A二樓每日早晚及星期日下午在黃大仙32座七樓630室（信道學校內）例假照常週一休息請電3-211713掛號以便安排個別授功時間。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
50	150	401	469	524	901	972	1233	1304
51	154	403	473	526	902	1000	1234	1305
52	155	405	476	527	903		1237	1306
54	156	406	478	528	904		1238	1309
58	158	408	481	529	906		1239	1312
62	161	409	489	531	907		1243	1314
64	162	410	491	533	908		1246	1411
73	163	411	493	534	916		1247	1415
75	165	413	497	535	917		1251	1416
76	169	416	498	539	918		1253	1418
81	172	419	499	540	928		1258	1420
84	173	420	534	541	929		1260	1422
94		423	537	542	932		1262	1425
100		428	504	543	937		1272	
101		438	509	545	942		1281	
104		441	511	547	946		1285	
110		448	512	548	947		1286	
111		450	513	549	952		1289	
112		452	514	554	956		1290	
119		459	516	555	959		1291	
120		460	518	559	961		1295	
124		462	520	884	963		1296	
138		464	521		968		1297	
139		467	522		969		1300	
147		468	523		971		1301	

國際生髮中心 歡迎詢問 保證生髮 —— 光頭救星 —— 保證出新毛止頭癢去頭皮止脫髮救活髮鬼剃頭還你青春請駕臨香港軒尼詩道385號軒寧大廈按③字601室（金寶樓對面所有巴士電車均達）免費檢查預約⑤721421（功效比前更強）

氣功 / 包脫墨痣 / 耳聾機 / 洪洲 洪冠元 耳鼻喉專科 / 醫藥

滸水 — 連環畫 全裝本24冊上下兩盒50元·普及本四大冊32元 書店有售·批發H620400新雅·K647565利通

基督教徒 周吳金稱 好料 痔 專家

心理治療 / 任勉芝 / 鳴謝 / 西區街坊會

尚有分類刊在七張二頁

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車擠

美譽物業信託
歡迎委託・美孚樓宇
專人負責・忠誠服務
K725897 K725355

東華三院商業樓宇招租
東寧大廈　東寧大廈

寫字樓廉租
香港德付道中121號
周大福商業大廈十四字樓
面積5700呎・全層或分租均可詳情請電
(8)036392 (5)437596

市中心寫字樓

中環寫字樓招租
德祐大廈
電話(8)—227765 (5)—441332

百德新街 招租住宅

寫字樓舖位工廠住宅出租
威靈頓街39—41號 六基大廈 舖位 寫字樓 車位
官塘 興業工廠
香港道 香港苑
大廈 車位
接洽處

廠房招租
松栢工業大廈
黃竹坑業發街12號
管理處洽
電話5-523009

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

向海景中區寫字樓出租
面積六百呎七百呎・千一呎
中央冷氣系統有裝修間格可望海景即租即用實
理設備完善特價廉租電：5-445177至8線趙先生洽

工廠樓廉租
荃灣橫龍街43-47號 新奇紙品廠
工業大廈四樓半層・面積6.000
餘呎水電俱備
有意請電：12—216366洽

高尚洋房 賤價出租

安泰工業大廈
招租
荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層
六千呎　請電(8)—811382楊洽

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租

長沙灣長裕街十六號
志興昌工業大廈
分層招租
新建廠房隨到看洽

招廠租房
土瓜灣落山道108號
管理處引看洽

社團診所

荃灣樓賣

高息樓賣

高額按揭

醫商樓宇業所出售
九龍彌敦道

旺角商住兩用樓廉售
彌敦道732號貴安銀行側
地盤洽購處・電話：3—940903

鑑波樓
半山區干德道四十七號
三房二廳有露台2200呎有車位
請洽電話：12—256060洽

香港仔黃竹坑道
工廠廉售
式千餘呎起
恰電5-229162

北角工廠
廉售4055呎起
華廈5-229162

黃竹坑工廠平售
業發街六號
只餘一伙 面積：3,028呎
請電：5—253003

置富花園
最好坐落　最先入伙　不收佣金
電話：(12) 218526

旺舖租售
下鄉道5,7,11號
面積：939呎至2173呎
二樓商業 6595呎
電：5—253003 或 3—644763

旺角旺舖租售
塘尾道199號好世界洋樓
面積：1200呎
請電：5—253003

高等新廠舖地下
十八呎高・五千四百呎・租售・香港柴灣入口處祥利街三面大單邊萬峰工廠大廈地下本年約四月入伙
K—616538　K—866051梁洽

荃灣區
製衣廠廉讓
萬餘呎製衣廠廉讓
電話：5-244473
周小姐洽

夜冷大寫字樓平沽

鐵力拉冷夜

◁夜冷機器布疋平沽▷

高價收購

收購存貨 布料成衣

遠東琴行 徵求舊鋼琴
H—273539

豪華琴廠 高價徵求 鋼琴 歡迎修理
H531697 K040071

真善美婚姻服務公司

徵婦

讀者諸君：
每歲如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票 支票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
天為荷
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七七年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

延辦出國散客最多．祇印者均可．例假照常
機票市場：澳洲．美加歐．東南亞
每日珍寶民航客機直達 各線機票全港最平
旅遊探親 澳洲．美加英．星馬印尼
菲律賓探親1100．居港延期手續
特快出入台證 $130
中華民國護照 $180
英國護照
（遠東機構旅遊部）
220181⑤220182⑤266108⑤266107

康泰旅行社 3-676111 676503 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 阿里山九天 $1680 每逢週一．六出發
菲律濱碧瑤五天 $1290逢週六出發
曼谷芭堤雅五天 $1480逢週六出發
日本本洲富士山七天 $2650 4月30日
韓 日七天聯遊 $2690 4月16日
韓 國四天 $1690逢週六出發

逍遙旅行團 逢假日出發
特別優待團體☆特別優待工廠
澳門 一日一夜復活團 $135 4月8,10,11,17,22 上午八時買船出發
兩日一夜假日團 $165起 逢週末 飛翼船
觀音堂齋
另有海洋公園 四月九日 每位收費$35,$27
聯絡查詢 5—772428 歐陽生（朝十晚十）
康樂旅遊公司 中環永樂街一號501室 ⑤441531 441867
香港西營盤大道西349號地下

旅遊介紹專欄廣告
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
賜洽處
1.總社香港荷李活道一〇六號一樓六號 H-229081
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側報紙檔
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓 H-747766
6.荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 K-718532
7.西環皇后大道西14號A西環街坊福利會 H-461663
8.荃灣沙安街三號二樓正康公司 12-429081
9.北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H-613913
服務電話 H-221583

台灣 順帶百貨
可帶六百．專人包收
倘遇退貨．十足退款
快證100．機票500
新春四天690豪華890
聯合旅貿公司 ⑤943464⑤939327

阿里山九天1450
日月潭溪頭梨山天祥花蓮澄清湖
專人辦理台證120售特廉機票
安邦 酬賓團 $1290 K951635 K969488 九龍旺角胡社生行18字1804A

特平機票
英美加包機．台泰菲快證
海洋公園 假日郊遊 $35 $68（特別優待團體）$14 $20
康樂旅遊公司 世瑛大廈501室 ⑤441531 441867

往台灣可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品，價廉簡便，倘遇退貨，十足還款，信用一第
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245 K849562

菲律賓 七天 $1290
4月9,15,21,27日 5月3,9,15,21,27日
台灣 七天 $1280 九天 $1410
特快台證．廉價機票．百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室 ⑧-969747 ⑧-968188

瑞香園貨倉有限公司

狗貓 K961238 葉陶記
狗 病貓 古氏

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1290	美國	1190	台灣團 950	曼谷團 1300
星加坡	700	澳洲	1700	歐洲	1550	菲島團 1300	美加團 4990
台北	210	日本	400	曼谷	350	星馬團 2650	韓日團 1590
馬尼拉	350	紐約	1590	耶加達	900	代辦美加入籍手續	

遊艇遊河

復活節
台灣 九天 $1410 七天 $1280 六天 $1200 五天 $1150
菲律賓 五天 $1250 六天 $1380
韓國 四天 $1650 六天 $1990
出發日期28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4 16/4 21/4 23/4 27/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

小姐 英人 K670272
學仕 英人 K843816
教授 英人 H762009 H622443
男女 英美 H772205 H622411
新中醫班
學 H—701905
香港特急應考 748040
學 K811442 311453
日語
鋼琴
會話 英語
快活嬰兒院
多三日語
黑房技術
速記 必文
教師 英人 MR.EDWARD
授舞 25元保會
留英女師 鋼琴樂理 H264570
古箏 琵琶 二胡笛子 ⑧—806290 ⑧—303485
招生

中國書法班
合辦
會計
工商業會計
香港補習 夜學校
婦女學校
素描油畫 K724560
水彩
成功函授
古箏 琵琶
聲樂鋼琴
結他 鋼琴 H731164
英人話會
英語 K690339
亞洲裁剪
幼師速成
速成英語
鍋爐船主大

台灣日文仔
速成學校 K942459 會考
CIF 簿記
TELEX 電腦操作訓練員招生 打字 CIF 簿記 報考LCC必文 K-963376 商全文憑班 秘書實務班 彌敦道717二樓
速成學校963376 英專 P4-F5 彌敦道717二樓
90元 數理 新舊 英文
香港汽車工程學院 四月七日 晚上開課
英國日語語語
教育司署註冊 九港酒樓茶室業總工會學校 廚師班招第二期新生

攝影全科
商業美專 教育司署註冊 3-309491
中華國粹保健研究所 傳授
1.治腰保健法 2.大道神功法
3.治防衰老法
4.治防頸、肩、腰、臂、腿疼痛法
5.治防四肢關節疼痛法 6.眼睛保健法
彌敦道478號三樓B
電話：3—858932 3—318430
中學會考 生注意
海豹泳班 招生 K88675
醫學講座
港九德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

觀德工科學校 彌敦道494—6號四至五樓 K302404
海員 電機 電視
油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授
中華國粹保健研究所 一年之計在於春 指壓保健伴終身 彌敦道478號三樓B電話⑤858932 ③318430
傳授玉器
顧定康舞蹈學校 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 個別人數教授
德法烹飪學院 K306427 K300110
出口油畫 月入數千

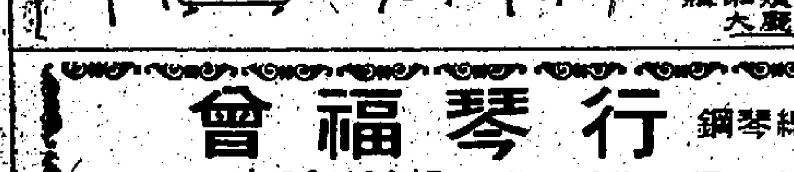
香港德明商科外文學校
四月開課 分班 招生
習文
琵琶古箏 鋼童素油棣書詩 琴畫描畫畫畫詞 K040313 K034086
香港電專 晶體管．電報 四月七日開課 天后廟道十一號 電話5-700263．719796

人人可讀
各級英語會話．日文．劍橋大學
英文拼音班．法文．英文科文憑班
英文專修班．德文．GCE英文班
西班牙文．國語．TOEFL班
裁剪全科 廣告畫裝飾設計
中英打字．電腦打孔．香港稅例
聽覺打字．中英簿記．出入口文員班
中英會計．數理專修．LCC文憑班
英文速記．珠算全科．PITMAN文憑班
英專班由字母班至F1.F2.F3.F4.F5班
畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業
保證成功

遊河 遊艇最多 ⑧241386 779096
太陽眼鏡
中文打字
油漆裝修 K880232
香港電專 彩色、黑白電視 四月七日開課 天后廟道十一號 電話5-700263．719796
英語小組
陳兆堂畫室 電視佈景
講英成專 寫文人教
由港大中大人士任教 BANKING ENGLISH ORAL PRECIS 分個別或三人小組 時間可任擇 界限街40號十一樓B座 有意先電約：K807178
會文發會倫 話法音考大 由港大中大人士任教 分個別或三人小組 時間任擇（上門另議） 界限街40號11樓B座（即花墟球場對面）有意先電約K：807178
阿朗素舞蹈訓練

通渠改廁
特藝速印
通渠通廁
承繪畫積
30元寫字樓
打蠟清潔 油水晶板 ⑤—444221
雪櫃翻新
專修洗衣機
順利鐵器
抹打窗蠟 水晶地板 5-471633
地板專門
裝修油漆 K⑧880232
打字工 各類商業機器 鐘機 十元五元
行出李國
翻新 梳化
文威冷氣
小販佳音
油地水晶板 打蠟東昇 H740460
打字機 實賣修理 中華打字機公司

一流製造廠 電話：3-938050 3-936613



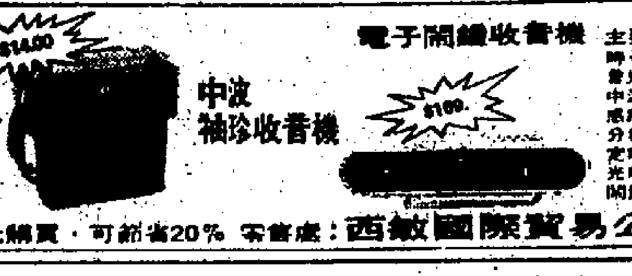
打字機 ★復活節大贈送★ 890起送打字免換改 錯紙保用一年
澳洲天原牌黑板永不反光

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
通利琴行 獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON・OTTOSTEIN YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.
鋼琴中心

會福琴行 鋼琴總滙
由$3,400起，歡迎分期，保用十年
名牌正貨．特價傾銷．獨家代理．西德 STEINWAY SCHIMMEL Otto Bach KNIGHT Harrison KAWAI etc.
總行：香港大道中十九號公主行 電話：5-238146 分行：九龍彌敦道大廈178B鋪 電話：3-691261
追債
特式水晶
打字機 實賣修理 H738540 H743094
東方公司
萬能角鋼 窗簾美路
安裝各種起重機器 5-279570
大批1-20匹冷氣售 冷氣 H713300至1國際
適合東南亞水客新潮 真皮手袋 風行手袋總批發 九龍荔枝角道220號閣樓 K969352

招牌名姓 鐘鷹豐
冷氣公司
打字機 實賣修理 K840931
鋁門窗 防蚊紗窗 K684340 K693926 K450111 2203
九龍長沙灣道223號（近北河街）永明製品廠 K863401 K790936
樂聲琴行 獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN
鋼琴中心
中西文具 包用裝品 一雅文具製品公司 送貨電話：H236389 H238587

刊在有尚 廣分告類
大道中82 寶光珠石 電話 H453101 453111
印嘜
防水
裝飾 酸枝
浙江名塔興師 風隆專水陽砌
電子鬧鐘收音機 中波袖珍收音機



八位袖珍玩具計數機

在此購買．可節省20% 零售處：西敏國際貿易公司 中區利源西街十五號五樓 電話：5-258088

花邊文選

廣東省足球隊來香港了，對此間足球迷，自係好消息。我兩來之初，曾經作過足球迷，

但這二十年來，絕對不能算。最近，對電視台上我所喜歡的體育節目是美國職業球賽。這次香港足球隊在新加坡參加「世足」亞洲區比賽出綫，在亞洲地位給提高許多，我是香港人應該高興。希望他們迎戰廣東省時實力。前些日子裏，有個朋友在轉前說：「我五十歲了，應該算視自己是香港人而非于中國人，香港住了近二十八年，一生最有可以作爲的日子都在香港，算我能夠活到七十歲，十五年後的香港，一定仍與現在差不多，絕對不可能解放。最近二十年來，我對大陸與台灣的政治方面絕無興趣。

久做香港人宜有歸屬感

于立

一九五六年，我回過大陸一次，從未去過台灣，我不想再回大陸，從來不想去台灣。我的太太，五六年隨我一起回大陸。我們的子女都是英籍。近年她常去台灣。我們是正牌中國人，但我們除了不曾入外籍以外，與中國的關係很淡，所存者祗是先天的關係而已！我們與香港帶切，我們對香港有歸屬感，可是我們與英籍港人不同，我們想到自己已與祖宗都是中國人。我原籍湖北漢口，出世在上海，又在上海受教育與結婚。當年在上海，也想到自己是上海人，而非漢口人。我現在重視自己是香港人，口惜當年想到自己是上海人，差不多。」此君所說，我所理解。

我們夫婦的朋友要移民美國，我的內弟在美國開中國餐館，好而又早已是彼邦公民，好朋友希望我們也考慮移民往美國。太太躍躍欲試，因爲她會賣些菜，可以開一家小餐館，而好朋友與弟則可予大力幫助，太太的主因在于我「爬格子」太辛苦了。我有次對她道：「我從未見過你弟媳與內侄，而我從未出過門，我可以陪你去一次美國，這對于我自己，也有寫作上的幫助，我很快是六十歲，自己唯一的能力是會些中文，給我一把鎖匙，我還不能開門，笨得要死，到美國去開小飯店，我自己必須担任工作，否則，一方面我無工作可做，另一方面要多請一個人，但我這人並無學習的條件呢！」她要我旅行一次回來再作決定，而我們的好朋友也如此說。現在，太太逝世，甚麼都不必談了。

二十七年前，我初抵香港仔華人永遠墳場，即想到我會成爲香港鬼的。太太在今年一月十七日比我先做，我當然在將來會對她跟隨。在做香港人之日，我對香港的感情會漸濃，這是一定的道理。太太的靈龕在香港通臣角，我更重視此地，除非我有生之日能算到我所認爲「海晏河清」，才帶着她的骨灰同回大陸，我並不奢望海到呢！

天下第一邪

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端成血河

天下第一邪沒有猜錯，竹筱華與呂兆能兩個果然在途中。他們仍是未婚夫婦，一路上倒是不愁寂寞的。你追我趕，高興極了。

杜崧齡和笠瑩兩個年紀是大些，卻未有孩子，感情又好，一路上也是又笑又說，十分開心。他們的感情，還是跟熱戀時一樣，纏綿旖旎異常。

這一天，笠瑩走了半天，似乎有點不大舒服，要找地方歇息，杜崧齡跟她玩笑，道：「前面就是黑龍鎮了，那裏有客棧，我們找個地方歇歇，吃點東西，或者找個大夫看看如何？」

「大夫是不必了，還是先找個歇息的地方吧！不知怎的，只覺得渾身發軟，胸口作悶欲吐，不知是何原因！大有精神慵倦，慵慵欲睡的感覺。」笠瑩聲細地說。

「這可奇怪了，你身子一直都好，甚少有不舒服的，昨晚打得也不算激烈，你怎會影響身子，真是叫人難明！」

「你自己胡塗，才不知道原因！」

「你剛才不是也說不知是什麼原因？怎麼又說我胡塗了！」

「我怎會不知？我不過試試你知不知道罷了，怎知你真不知道！」

「到底是什麼事？你說給我聽好嗎？也省得我悶在心中！」

「如果我沒有說錯，你大約快要做爹了！」

杜崧齡先是一愕，旋即大喜，忘形地把她抱了起來，連續轉身。

「看你，高興得！」笠瑩低說。

「對！我高興，哈……我要告訴大哥，我要做爹了！」

「快把我放下，這樣，我更不舒服了！」

他最怕她不舒服了，即把她輕輕放下，說：「你還可以騎馬不？」

杜崧齡的高興，使笠瑩也爲之高興，兩個到達黑龍鎮，馬上就走進來客棧。

他們住進一間上房，略爲歇了一會便到附近的酒館去吃飯。

「你想吃點什麼，喝杯酒好不好？慶祝一下！」杜崧齡向妻子微笑。

她搖頭，低說：「你喝吧，我不喝，我可以陪你！」

杜崧齡果然要了酒，說是慶祝。

「大哥，你看到沒有？那邊穿白衫那一個，賊眉賊眼的，好像個賊！」笠瑩目光一飄，望向一邊；杜崧齡循着她的目光望，也看到了，確有一個三十左右的漢子正目灼灼的望着笠瑩，不禁大怒，憤然作色，但笠瑩按着他，不讓他發作，他大力的握着妻子的手掌，看得出他是在抑制怒火。

但是，杜崧齡拼命壓抑怒火不使發作，偏是那白衫男子不識好歹，色胆包天，向他們走過來，先看杜崧齡一眼，再迫視笠瑩，那乞人憎的神態，叫人難受。（四二六）

香港竹枝詞

塞車

半個詩人

近日來，多處掘爛路，行車苦之。正是：

上環車塞常兜路
竟上木棉再下山
雖是汽油多用點
勝他塞路汗漂漂

秘密結婚

「但，親愛的，如果我娶了你，我就要失業了。」

「我們不能秘密結婚嗎？」

「但如果我們有了小孩，怎麼辦？」

「啊，我們當然要告訴我們的孩子。」（梁）

偵探小說

最後一瓶酒

天風

或者，她會走去殺掉莊尼及其他那個女人，因而蒙上謀殺的罪名。

當美杜莉停止去看那個海蒂介紹的精神病專家，他卻沒有法子去使她的父親明白繼續醫理的重要性，他曾經打電話給海蒂和跟她研究過這種事。

然而，沒有什麼方法可以使美杜莉繼續她的精神治療。並且，爲了不想破壞她們的友誼，海蒂終於放下那件事情不提了。她希望自己現在不要那麼快便放棄救美杜莉。雖然是給這種問題困擾着，海蒂依舊繼續埋頭工作。

一個鐘頭還沒有到之後，莊尼打電話給她。她在聽見他聲音之時，便知道他一定會約她一個時間去玩，而她一定會接受的。

當她一路跟他談話之時，她的眼睛不停睨着她其中一條响尾蛇。

×　×　×

旅行。他們是在霍士達谷那裏紅色跑車出來，然後，把它泊在他們頭上的小山上。她和莊尼坐在一塊鋪在溪旁綠茵草上的紅白格子的枱布邊上，他買到現成食品店去，買一些三文治和一隻烤熱的雞。那樣她堅持要帶來的東西便是那最後一瓶四九年的羅馬牌酒，它是裝在一隻籃裏的，並且，擺在離溪旁較遠的枱布上。只有瓶頸露出在籃上的洞口。時候，在家裏的海蒂已換上一條紅色短褲，一件低胸的白色恤衫和束着一條皮帶。

莊尼穿着一條牛仔褲和一件鮮紅的襯衫，他開着衣領，以致那些黑色的胸毛捲曲地露出來。他吃了一塊三文治，跟着他把吃剩的J形麵包皮，拋進了水裏。「這是一處談愛的好地方，」他說道，「遠離煩囂的市區。」

「你這樣說，好像它已經是一個局般，」他望着她。「這確是的。」（一〇）

新的時代

行何

」俏俏笑說：「以前我在一家倉庫中任職，一般年青工人，常時要欺負我，不是口上輕薄，便是動手動腳，我總是避開，有次是忍無可忍了，我是選中一個年青壯健的，在他向我動手時，我立刻摔了他三個跟斗，摔得他爬不起來，從此就沒有人敢再欺負我。」

「這樣說來，老公今後看來亦不敢欺負你了。」琳達笑說：「剛才你真留情，沒有摔得他爬不起，真是這樣那我和美西要和你拼命了。」

「我不會摔得他爬不起的。」俏俏說：「以後有什麼事，你認爲老公不聽話，通知我，我會摔他，剛才他不是說過嗎？這荷花池不深，祇有四五尺，他又會游泳，我摔老公到荷花池中去好了。」

琳達和張美西聽了都在笑，穆人傑在一旁聽她們在對答，他實在不相信俏俏有柔道，祗不過學過幾下而已，即使有，亦不會高到二段的，他要試試她，縱有沒有真功夫，他認爲冷不妨的把她抱了起來，即使有點功夫，腳一離地，便不會一番力能使出功夫來的，這樣可以把她按在膝上，打她一頓屁股。

想走了，穆人傑由太師椅上跳起，猛然向俏俏撲去，琳達和張美西驚叫一聲，俏俏雖在對答，但十分驚惕，她是猜到穆人傑必不甘心的，果然不出她所料。

穆人傑一跳起，俏俏身體往左一退，又仰後，這樣穆人傑撲空抱不到她了，可是他的左手卻是爲俏俏拉住，否則是要向前衝出去，俏俏拉住了他，在他重心還未穩定之前，肩頭閃進頂起，又把他摔了出去，這次是教穆人傑吃一點苦頭了，口中是「喔唷」一聲，俏俏把他手順拘，他由仰天倒下，一隻手卻給俏俏勒到背後，膝蓋頂住了他腰笑說：「你嚇我，現在我嚇你，你動一動，扭斷手臂不關我事，以後你還欺負我嗎？」一邊問，一邊手卻在他屁股上打了幾記。

「好了！快放手。」琳達說：「再要問他，老公是會老羞成怒的，適可而止吧！」

「你摔得我背脊痛，屁股又痛，還要打我！」穆人傑笑說：「下次不敢再欺負你，快放手吧。」

張美西和琳達都大出意外，老公居然會討饒，俏俏適可而止放了他，穆人傑起身，手在揉搓屁股，口中卻是在說痛，張美西笑出聲來，這時穆人傑突然把俏俏抱了起來，笑說：「現在輪到我打你了。」

他把俏俏抱到了太師椅上坐下，把她伏在膝上，叭叭叭就是幾記屁股。

俏俏是連聲叫哎呀的，琳達和張美西笑着搶過去把俏俏拉開，張美西卻是撲在穆人傑身上，不給他起身，他們這樣在笑鬧。

牛公司　又要再等

不妨一知

大廈成危樓，成爲港人話題。有多少人回頭看看自己居住的大廈。

高地價之外

政府廉價收樓，業主不滿。既搞起了高地價，何又廉價收樓。

廉價機票

機票再不能減價了。其實既有心遊埠客亦不會吝嗇乎一二百。

植林區

常有火燒山事件。遺下烟頭的人可會想到十年樹木。

春寒翠袖薄

翠瑩

一九一：大學生

「妳說的不錯，香港永遠不會有這種情形。」

她倆點過了菜，正要細談，但眼前兩個侍應和那年青領班面露微笑站在兩傍股勤侍候。

「雅，他們這樣，我會消受不起。」

「是的，過份股勤，真會吃不下嚥。」

「小姐，妳倆試試如不合意，可以吩附另要別的。」侍應捧上兩份龍蝦湯。

「好，很好！謝謝。」麗麗連忙道謝。

「小姐，這裏的牛扒也很好的，要不要試試？」

「夠了，改天吧！謝謝。」

「小菜滿意嗎？」「很好，不錯」她們用過了晚餐，低頭在喝咖啡的時候。

「小姐，今晚有空嗎？我請妳到夜總會去，賞面不？」那青年領班吶吶地要求。

「好的！」芷雅立刻答應。「真的？」青年領班滿面歡欣。「一點鐘好不好！我去接妳。」

「不必了。一點鐘在夜總會見好了。」

「她答應了！」青年領班轉告同事。

「雅……妳怎的了？」麗低聲問。

「等回再說！」芷雅制止，揮手示意結賬。

「小姐，我請客，不必付賬。」青年領班說：「不，今晚一點鐘你請客好了。」芝雅婉拒。

「那當然，祇要妳高興，我的收入不錯，我是大學畢業的，我的爸媽環境也很好，家裏有僕人。」這位年青人說個不停。「今晚見吧！我要走了」芝雅道別。

「記着！不要忘記，一點鐘夜總會。」「是的，再見！」「晚安！」

「雅，妳真的走嗎？」離開了餐廳，麥麗說。

「妳以爲我會不會去？」她含笑斜她一眼。

「我知道妳不會去的，但何必作弄人？」

「我高興嘛……」芷雅密密地笑。

「妳心痛！」

「我看妳有些醉意了；否則，人生何必這樣認真，隨便任意玩玩，不好麼？他是大學生，和他去玩玩也是平常的事！」

「那妳決定去了。」麥麗認真地說。

「我年紀大了，妳去才合適。」芝雅滿足微笑。

「他約的是妳呀！」麥麗大笑了。

「小鬼頭，妳高興去嗎？」她哈哈地笑。

「去你的吧！」麥麗啐她一聲。

「假如他不是在餐室工作，也配得起妳的！」

「別欺負我好不好？」麥麗頓足不依。

拉瑪

在這場惡鬥中，索利華一直處在捱打的地位，傷痕纍纍，但是他的戰意仍舊非常的堅強，老是期待着拉瑪的箭矢隨時去完成它那致命的任務。但這兩兄弟的面貌，幾乎是無法辨別的。過了一會，筋疲力竭、錯誤的一個。索利華翻着一個機會，和失望之餘，趁着還餘下一點氣力的時候，立刻落荒而逃。

拉瑪成着他這個受了傷的朋友，對他安慰幾句之後，便解釋他爲什麼不放出他的箭矢。他要求索利華再次前去向維里挑戰，不過這次他的頭上，應該掛上一隻巨大的花環，好讓他能夠辨別出他的目標。

索利華顯然是非常信任拉瑪的，雖然他的氣力已經消耗殆盡，但他仍舊鼓其餘勇，前往城門外面，再次向維里挑戰。他的聲音再使城外震動起來，久久，城門又開了。維里是個從來也不會逃避別人的挑戰的，但他卻非常憤恨索利華的愚昧，明知自己不是對方的敵手，竟然這麼快便再次回來送死？於是他立刻衝出城外，實行對索利華迎頭痛擊。索利華極力招架，但依然增加多處的傷痕，不過，他所期待着的那支箭終於來了，而且是及時地射來，因爲當時索利華已經節節敗退，危在旦夕了。那支金色的箭矢奏着死亡的哀歌，趁的插中了維里的心臟，只見他往後打了幾個，便倒在地上了，在那副痛苦的表情裏面，隱約地流露出一種詫異的顏色。

拉瑪，路舒瑪和所有的猴子連忙走至奄奄一息的維里的旁邊，而索利華則勝利地低頭瞧着他的兄弟，維里已經接近死亡，但他依然想不出幹嗎他的運氣會突然的轉變，他勉強地張開眼睛一望，立刻便認出是誰對他暗算了。那是拉瑪。狄沙拉逃的兒子，維里是知道雪綺是給拉瓦拉那擄走的，因此，在他的生命完全離開他之前，他就告訴拉瑪，說他的傷勢如果不是這般嚴重的話，他儘可以把拉瓦那擊倒，救回雪綺，原因他得天獨厚，有一位神對他說過，無論對待那一個敵人，他的體力也會跟的增加一半的，這就是說，他可以把敵人的氣力搶了一半過來，但是現在已經太遲了。拉瑪沒有回答他，但對於這位垂危的國王，卻滲然生出了一股憐憫的心情。幾分鐘後，維里死亡了。

當維里的妻子搭拉和他的兒子安迦達從城門那裏趕來的時候，拉瑪已經宣佈索利華是茄肯德哈的國王了。安迦達則是皇太子。（四一）

西洋怪異錄

名雅

晚明俠隱記

滕甄

第十三回：狂風暴雨

楚正道：「他在那裏，就請他出來一見，如何？」

常才翁道：「這個，你不必心急，在緊要關頭，他自然會現相的。」

楚正道：「你邀我來的原因，就只有密函兩個字？」

常才翁點頭道：「不錯，我既然知道楚正等於陸冠南，而密函又在陸云金翅陸冠南手上，卻又邀誰人去？哈哈！」

楚正「嗆」的一聲，把長劍抽了出來。

「陸冠南，你現在已被數百人重重包圍，要想一口氣殺開出去，只怕不太容易呀。」

楚正道：「好，你是要抓我這一等欽犯去獻給朝廷了，是不是？」

麗兒第一次聽到她爹爹的真姓名和綽號，心中一怔，但不暇再去細加推敲，見楚正兵刃出手，忙把自己的佩劍也拔出來。她爹爹終於動手了，那是求之不得的事。

在她心目之中，她爹爹武功蓋世，每每一個背牙帮，大事不必放在眼內。

麗兒嬌叱一聲，道：「常才翁，你不要逼人太甚，我與爹跟你拼了。」

常才翁仰天大笑，道：「他是你親爹麼？小妮子，我告訴你，楚正的陸冠南，與你的親生父親確有一點關係，你要不要我說出來？」

一聲未畢，楚正大喝一聲：「看招！」一劍閃出青光，飛快的刺過來。

常才翁早已有備，身子一側，讓過劍尖，冷笑道：「你還不住手麼？只怕你不住手也不成。」

楚正大聲道：「常才翁，你吞吞吐吐的不爽快，有話直說無妨，我楚正是什麼人，你當然知道。」

常才翁笑道：「好吧，我告訴你，只要你肯給咱們一件東西，咱們就由得你在東海捕一輩子的魚，你叫楚正也好，你叫陸冠南也好，咱們再沒興趣理你……」

接着又陰森森的道：「而且，你在十六年前的樑子也要揭過，你記得在十六年前與金通大師的過節嗎？如果這樣，我常某就是保人，担保沒人跟你尋仇。你在東海可以逍遙快活，不必化假名，套假女，捕假魚，像烏龜縮頸也似躲起來。」（五五二）

花鳥蟲魚集

桃花栽種法

園叟

（答讀者來信一則）

園叟先生：

你好，現有幾點關於盆種桃花種養方法請你指教：

一、最好用什麼肥料？（何處可買到）

二、轉盆由小盆轉大盆最好在什麼時候？

三、折枝繁植的方法？

四、剪枝最好在那些季節？

忠實讀者　楚明

三月十六日

（答楚明讀者）你在信內所說的盆栽桃花，我不知你所說的盆栽桃花是什麼樣的桃花，是觀賞的桃花呢？還是食用的桃？

因此在這裏答覆你的，只是一般的栽桃的方法，你可按照我們的方法去參考，這裏告訴你的是觀賞桃的栽植方法。

桃花喜愛陽光，喜愛肥料，一般來說我是每月施肥一次的，肥料可用花生麩混入骨粉，或者用魚肥，經過兩個月的腐熟之後，便可以施用。但施用時必須稀釋然後才可施於盆中。

桃花開花後，必須進行修剪，把枝條剪短，使之重新發過枝條，當新芽長至三、四吋長之時，便宜進行摘蕊，把頂之嫩蕊摘去，使其兩側長出新芽，於是一變爲二、二再變四，新芽越多，將來開花的枝條就越多，這樣不停的摘蕊，一直到了九月重陽之時才停下來，讓枝條盡量生長，這時天氣也逐漸寒冷了，桃葉也開始凋落，約在十一月中，如發現葉子還沒有完全落掉，就必須用人工替它落葉了。這樣到了農曆年便可開花。

由小盆轉入大盆，宜在冬天進行。

繁殖桃花是用嫁接方法的，這方法我已在花鳥蟲魚週刊中談過好幾次，請翻閱舊報好了。如果我再爲詳細介紹，現在已不是時候，桃花嫁接宜在冬末進行。

美國黑社會羣像

西蒙

六、職業殺手阿爾拔

阿爾拔身上沒有帶槍，我只搜到他口袋裏有六千元鈔票。基萊從車子裏退出來，望着阿爾拔說：「你去吧，下次給我再看見你到這裏來，我就抓你回去。」

「爲什麼要抓我？究竟我犯了什麼罪？」阿爾拔用手整一整他那件漂亮的外衣，他打扮得像個花花公子，說話的態度很溫文。

「抓你去吧，控告你在街上遊蕩。」我插口說。

「是不是因爲我有六千元和一部汽車，就說我是個無業游民？」阿爾拔笑笑說。

「你的確是個無業游民。」我認真的說。

基萊沉不住氣，他對阿爾拔非常看不順眼，悻悻的說：「阿爾拔，你以爲我沒你奈何嗎？跟我走！」他拿出手扣，扣着阿爾拔，把他帶回警察局，由警司佛倫何親自向他盤問口供。

「你什麼時候開始販賣毒品的？」佛倫何問。

「我從來沒有做過販毒的事。」阿爾拔鎮定地回答說。

「報紙揭發你從法國輸入五萬元的海洛英，這件事又怎麼說法？你不承認麼？」

「他們寫那些無聊東西，簡直是開玩笑。」

阿爾拔說：「我事實是沒有做過毒品生意。」

「那麼，謀殺呢？你有沒有謀殺過人？」佛倫何追問他。

「你真是！聽你的語氣，好像所有的罪案都是我做的，欲加之罪，何患無詞，那你儘管說好了，你大可說羅斯福被人暗殺，也是我做的呀！」阿爾拔振振有詞的說。

我們真拿他沒辦法，只得把他放了。

查理勳高和馬沙利亞拍檔不久，馬沙利亞無興趣再在美國搞下去，查理勳高就代替了他的位子，與一名祖波斯的黑幫頭子合作，經營毒品、私酒、彩票和各種偏門生意，祖波斯有個部手叫耶雲的，他奉命涉入造船廠去偵佔阿爾拔的地盤，當他們駕着汽車到達造船廠附近，就見埋伏殺出兩名大漢，用機關槍猛烈地向他掃射，耶雲猝不及防，全身被子彈打成像個蜂窩似的。祖波斯爲了耶雲之死，召開了一個會議，阿爾拔也有到席。祖波斯說：「耶雲被暗殺，當我要調查殺耶雲的兇手時，就有些目擊證人也無緣無故的給人殺了，你們看內裏不是很有文章麼？」他說話時，冷冷的盯着阿爾拔，好像這話是說給他聽的，阿爾拔咬咬咀唇，他心裏明白，祖波斯一定是在懷疑他幹的。（八）

寒潮

童華信

五十四：小試牛刀

洪文波看衆人道：「你們辛苦了，也該休息了，什麼事明天再談。」於是，王老虎等人各自回房去了。

金錢豹還在洪文波身邊，洪文波道：「你還要喝酒嗎？」金錢豹道：「剛才還未喝得夠。」洪文波笑了，兩人返到樓上來，進了酒吧間，洪文波笑道：「我知你必有話說。」

金錢豹道：「是的，東西已運來了，何必再拖延時日。」洪文波道：「你以爲什麼日子最好？」金錢豹道：「打劫銀行，沒有什麼用的，不會得很多，這是那些獨行賊所爲，得三幾萬便心滿意足了，我們不是這一種人。」

金錢豹又道：「一宗生意，不過百萬，如何提得起興趣，所以，我們不如在陳行長身上動腦筋。」洪文波道：「你在南洋幹慣了這種勾當，我知你計劃這件事很久了，但我還得放慰。」金錢豹道：「大哥是反對利用這兒作爲賊窩之所。」洪文波搖頭道：「這又不然，我要放慰是技術問題，要知道，在這兒，這等勾當很不容易。」金錢豹道：「我也知道。」

洪文波道：「所以我說謀定而後動，這兒便有兩個意見，一是對人，一是對付銀行，兩者都有易有難，對人，得手易，問題是在得手之後，如何脫身；而後者，是難在進得去，進得去，則不愁不全勝而歸。」

金錢豹道：「大哥致慮得比我週詳得多。」洪文波道：「還有一點，我們並不急急于要錢，我們還有足夠的錢還幾年使用，我們今天最要緊要是避免人家注意。」

金錢豹道：「大哥說得是。」洪文波道：「我們再花一點時間去研究研究吧，你來此日子淺，要認眞知道各方面的近況。」

第二天，洪文波返寫字間來了，他以一個大商家出現，金錢豹留守別墅，他身邊只有王老虎一人。

洪文波在股票市場投資了，最初的幾天，他聽李富人的消息下注在監帳股上，居然一個上午便賺了一萬八千。他十分高興，原來股票上那末容易賺錢，他再又聽李小關的消息，又買入了一些較型股，這等票股，正是投機的對象。

洪文波的公司很夠排場，他要用商家姿態出現，自然要搞一些生意。

洪文波在南洋方面也有不少相識的商人，開辦的階段，乃是與各方面聯絡，至於生意的展開，還要假以時日。

洪文波並不急急于生意的展開，他發了一些信，向各地探盤，他打算辦一些入口，只要維持一個局面便算。

還些較型股，洪文波一下子便買入二三十萬股，只要升三兩毛子，所入也不少了。

李小關認識不少人，內幕消息靈通，那一隻股將要炒起，她是知道一些的，因此洪文波在這方面，可狠狠的撈一筆。

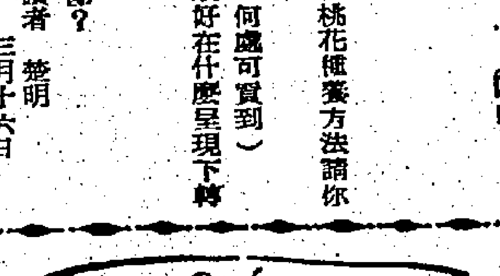
他不過抓手這等投機生意一兩個星期罷了，居然也賺了十萬八萬。

這個地方，賺錢也眞容易。

現在洪文波不過是小試牛刀而已，他要看準了機會，日後還要大幹一場。

這一天，他下了班，上俱樂部來了。

鐵石心腸



司馬紅

六二一：手掌發生劇痛

一個空手道的掌刀向橫劈下，打中這傢伙的頸部正中。

那是人類最脆弱的要害，僅有一條氣喉和軟骨，照理任何人吃了這一掌，必然倒下，不死也受重傷。

可是，金保羅一掌劈下，就覺得自己的手掌發生劇痛，立刻縮回，他呆了一呆，突然之間，有一種奇異的感覺湧上腦海，他不自覺的站定脚步，用慢動作姿勢走近，伸手摸摸。

金保羅的指頭摸着這傢伙的咽喉，有一股冰冷的感覺，而且好像接觸鐵器。

金保羅即時領悟，大聲說：「原來你是一個機械人！」

奇怪得很，此人居然應聲而答：「是的，先生，我確是機械人，目的是測驗你的胆量和勇氣，同時測驗你的拳腳是否有勁！」

原來如此，金保羅的疑心消失了，但卻不知道怎樣應付當前的局勢才好。

金保羅沒有任何一種活動，忽然之間，黑衣人在他背後出現，說：「金保羅，你的確是第一流的高手，居然渾身是胆，向機械人挑戰！」

金保羅大吃一驚，轉身看看，說話的果然是黑衣人。

他深深的吸了一口氣，說：「黑衣人，你的話太過古怪了，你分明是安排如此一個佈局使我吃點苦頭的，你何必這樣做呢？」

黑衣人說：「金保羅，即使我沒有解釋，你也會感到這一點，我很喜歡開玩笑，這樣安排既然可以跟你開玩笑，同時可以保護我自己，何樂而不爲呢？」

金保羅苦笑一下，說：「是的，你懂身於難像當中，沒有人能夠把你找出來，你很是安全。」

情劍劫

客海濤

六、多情自古多恨

一條好大的魚，船頭那漢子一聲歡呼，一躍上岸，把魚捉住了。說：「小妞，你真行，這魚沒十斤也有八斤重。」

姜伶張着咀，直喘氣，拖着腳坐在地上，後來那漢子已把船橫了過來，也跳上岸，喜得咧開眼笑，合兩人之力，才能把那魚連網拖上船去。

姜伶叫道：「喂！魚是給了你們，網可得還我，我可眞累啦。」

那漢子鑽出艙來，說：「誰要你的網，來，小妞，你拿去吧，魚也不白要你的，給你兩錢銀子買花戴。」

說着，把網拋上岸來，又扔了塊銀子在她腳下。

姜伶道：「你眞好，我那船上還有兩尾，你們一併捉去吧，我可不稀罕。」

梢後那漢子也鑽出艙來，說道：「你這小妞還是眞行，這樣的大魚我還是第一次見到，也眞難爲你了。我說，喂！」

轉頭對前梢的漢子道：「咱們快走吧，換班的船快來了。」

那漢子跳過姜伶的小船，把那兩尾魚也提過船來，道：「有了這兩尾魚，你怕甚麼，讓他們謝咱們。好，小妞，你在這裏歇一會，可得快走，莊子那邊可別去，遇上別人，可不像咱們一般好說話。」

姜伶道：「我去做甚麼，老爹還在等我吃飯哩，我歇一會就走。」

那船迅速搖開去了，待去遠了，姜伶才跳了起來，把小船藏在蘆葦中，她早已把地勢瞧清楚了，打那小土山腳下一轉，已轉到那個下，繞入一個林子裏，那西斜的太陽已落在樹後了，很大一個莊子，現在就在腳下了。（五〇〇）